

CAMPAGNE RÉFÉRENDATAIRE

Le premier rassemblement du NON

page A2



Phillip Edmonston dira NON

page A18

PERSONNE AGÉES

33 millions \$ pour Richelieu- Yamaska

page A5

sommaire

La page de Sam Défole page A22
Dans les coulisses page A34
Les petites annonces page A46
Les sports page A58
Les bonnes tables page A43
Immobilier page B25

N'oubliez pas de consulter les encarts

Singer Chambly • Provigo • Canadian Tire
Pharmaprix • Sears • Zellers • Métro



Vente
Réparation
Remontage

Atelor
l'atelier de bijoux

76, rue Brunelle
Beloil, 464-1745
(derrière l'édifice
Langelier)

L'OEIL

26 sept 2104 CON

BELOEIL 23e année No 34 Le samedi 29 septembre 1992 100 pages

régional

le journal des gens d'ici



L'OEIL

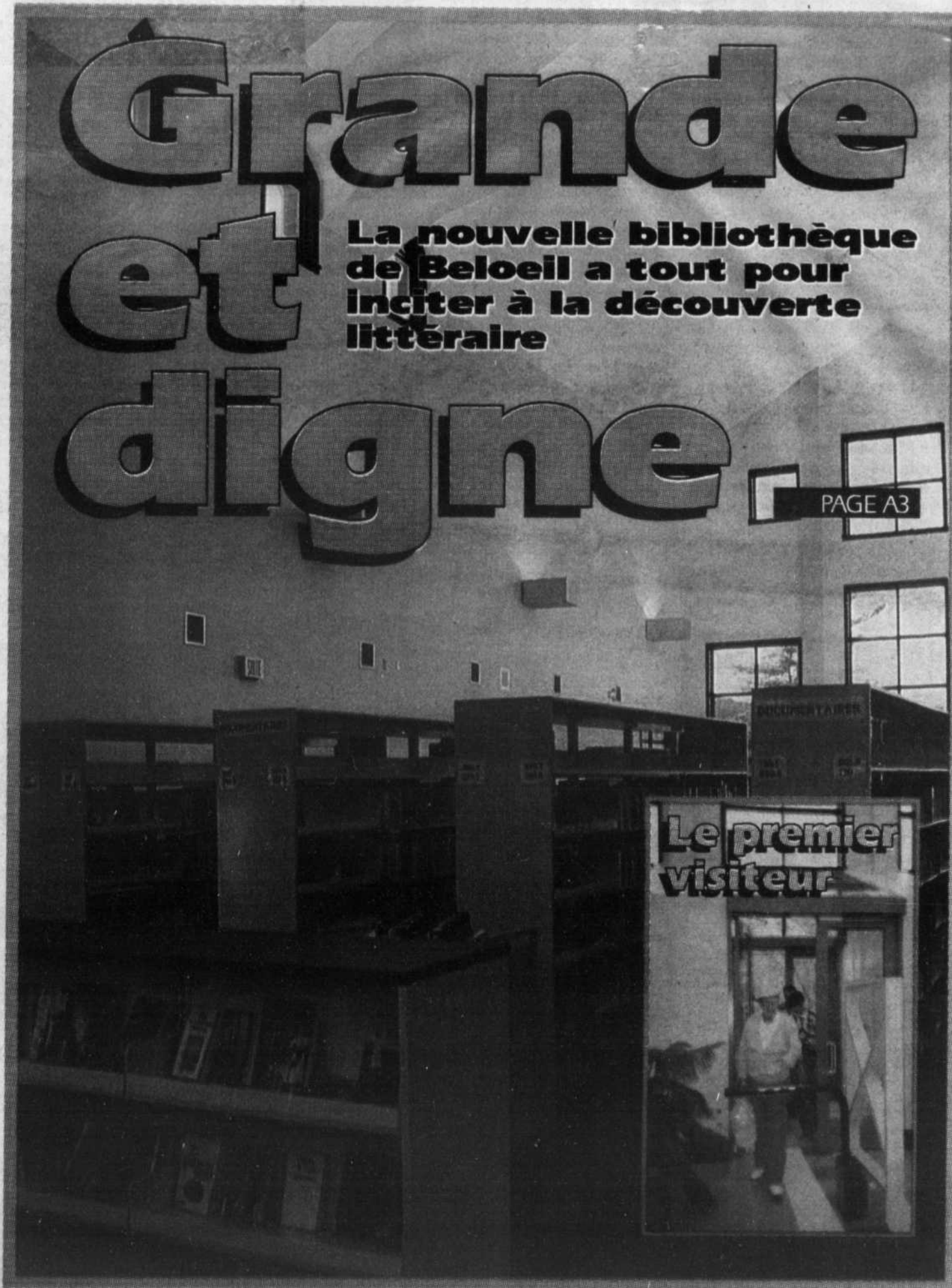
Dans les
pommés

Pages B1 et B2

Grande et digne

La nouvelle bibliothèque
de Beloil a tout pour
inciter à la découverte
littéraire

PAGE A3



Le premier
visiteur

DUPRÉ

CHEVROLET
OLDSMOBILE
CADILLAC Inc.

...une classe à part!

18, boul. Laurier, Mc Masterville 467-2804

200 PERSONNES AU 1ER RASSEMBLEMENT DU NON DANS VERCHÈRES

Non à une entente qui n'en est pas une

Loïc HAMON

Plus de 200 personnes ont assisté, le mardi soir 22 septembre, au premier rassemblement public du non du comté de Verchères, à la salle communautaire de Saint-Antoine-sur-Richelieu, en la présence signalée du maire de l'endroit, Claude Voyer.

Sept orateurs se sont succédé à la tribune au cours de cette soirée initiée par les comités d'action politique de Saint-Antoine et de Contrecoeur, pour tenter d'expliquer pourquoi il fallait voter non au référendum du 26 octobre. Un exercice qui a parfois été fastidieux - notamment lorsque la présidente de la Fédération des infirmières et infirmiers du Québec, FIIQ, Diane Lavallée, a élaboré sur la position de son syndicat - mais qui a pu motiver les troupes sous la verve efficace du coloré député péquiste de Lévis, Jean Garon, qui a repris sa marotte du gaspillage de fonds publics.

Garder pour le dessert, ce dernier a décrié le fait que les Québécois devront payer le quart du coût du référendum canadien en plus du leur, pour un total de plus de 80 millions \$ et ce, en pure perte selon lui. «Une partie des clauses de l'entente devront être précisées par les tribunaux, d'autres feront l'objet d'ententes administratives et on ne s'entend même pas sur l'interprétation des points sur lesquels on s'est entendu! C'est clair qu'il s'agit d'un

exercice destiné à amuser la galerie pour cacher les problèmes économiques et le chômage qui sévit au Canada plus que dans tout autre pays industrialisé.»

Le député péquiste de Bertrand, François Beaulne, a pour sa part parlé de l'accord des premiers ministres comme d'un «brouillon» destiné à éviter la tenue d'un référendum sur la souveraineté. «Les Français ont pu voter sur l'accord de Maastricht sur la base d'un texte juridique alors que l'accord de Charlottetown ne comprend pas moins d'une soixantaine de clauses à clarifier par les tribunaux», a-t-il fait valoir.

RAPPORT DE FORCE GASPILLÉ

La présidente de la FIIQ, Diane Lavallée - qui est originaire de Contrecoeur - a dénoncé la façon dont le premier ministre Bourassa a, selon elle, gaspillé le rapport de force sans précédent créé au Québec depuis Meech. «Parti avec les rapports de la Commission Bélanger-Campeau et Allaire, avec des outils pour négocier, Robert Bourassa nous est revenu avec une entente faible, trouée et inachevée.»

La FIIQ évoque quatre raisons fondamentales pour s'opposer à l'accord: l'entente ne satisfait pas aux demandes du Québec en matière de société distincte; ne correspond pas à ses objectifs de développement économique et social; repousse très loin la réalisation du plein-emploi et ignore, ou presque, la condition des femmes. La chef



«Comment peut-on exiger des citoyens qu'ils engagent leur avenir sur du conditionnel?», a demandé Diane Lavallée, présidente de la FIIQ, en compagnie du député du Bloc, Louis Plamondon, de la députée Luce Dupuis et de son collègue Jean Garon.

syndicaliste estime enfin qu'il ne s'agit pas des négociations de la dernière chance et qu'il faut voter non pour retourner négocier en réaffirmant le rapport de force du Québec.

Malgré l'arrimage qui tarde à se faire dans Verchères entre le comité du non et le Bloc québécois, le député fédéral de Saint-Jean, Louis Plamondon, participait aussi à cette première sortie. Il n'a guère été tendre envers le premier ministre Bourassa, qu'il a accusé d'avoir porté atteinte à la respectabilité des

politiciens et du Parti libéral en plus de trahir la mémoire de son prédécesseur Jean Lesage, «père du Québec moderne», en allant chercher «encore moins que Meech» avec un rapport de force «inégalé» dans ses poches. Après avoir cité avec plus ou moins de succès certains passages «flous» de l'entente, M. Plamondon s'est fait mathématicien pour tenter de démontrer que la garantie de 25 pour cent de sièges aux Communes constituait une «fausse victoire». «Tous les députés libéraux fédéraux du Québec sauf

un ont voté pour le rapatriement unilatéral de la constitution en 1982 alors qu'on avait plus de 25 pour cent des sièges», a-t-il fait valoir.

La députée de Verchères, Luce Dupuis, a pour sa part accusé Robert Bourassa d'avoir agi comme «commissionnaire du Canada» dans les dernières négociations en revenant avec un «consensus fait par d'autres». Elle a invité ses commentants à se procurer et à lire l'entente «pour se rendre compte par eux-mêmes qu'elle n'apporte rien au Québec».

Si par ailleurs les orateurs de cette soirée étaient tous des souverainistes notoires, la députée a assuré que la campagne du non se fera dans un esprit d'ouverture, afin de convaincre les gens de toutes tendances de rejeter l'entente de Charlottetown. Les orateurs avaient d'ailleurs pris soin de ne pas mettre leur option trop en avant dans leur discours.

La Société nationale des Québécois Richelieu-Yamaska, sous l'égide de laquelle ce premier ralliement avait été placé, a profité de l'occasion pour recruter des militants du non. Selon Marc St-Cerny, directeur du comité du non et membre de l'exécutif du Parti québécois de Verchères, le départ officiel de la campagne se fera cependant après le déclenchement de la période référendaire, lors d'un grand rassemblement qui se tiendra le 29 septembre, probablement à la polyvalente de Beloeil.

BIEN PLACÉ

pour vous servir

LIQUIDATION 92 - LIQUIDATION 92 - LIQUIDATION 92

AÉROSTAR 92 SPORT

Dernière chance



FAITES VITE!
Plus que quelques unités en inventaire

- ☒ Modèle 7 place
- ☒ Groupe lumière
- ☒ Radio AM/FM stéréo cassette
- ☒ Régulateur de vitesse
- ☒ Volant ajustable
- ☒ Vitres teintées foncées
- ☒ Roues aluminium pleins
- ☒ Transmission automatique
- ☒ Air climatisé
- ☒ Chauffrette arrière
- ☒ Console centrale
- ☒ Groupe sport original du manufacturier
- ☒ ET PLUS...

***17 895\$**

OU

***335 96\$**

/mois

LOCATION

** Transport, préparation et taxes en sus. Rabais Ford inclus. Mensualité basée sur location bail 48 mois. Prix sujet à changement sans préavis.

BIEN PLACÉ
SUR LA



MONT-BRUNO INC
FORD

177 BOUL. LAURIER
SAINT-BASILE-LE-GRAND
653-3613

Pièces Motocraft pour toutes marques de véhicules moteurs

Location de véhicule à long terme

andré
DUCHESNE

Vaste, éclairée, fonctionnelle

La nouvelle bibliothèque de Beloeil ne fait pas que répondre aux besoins actuels. Elle se tourne déjà vers l'avenir.

demande. Dans l'ancienne bibliothèque, nous n'avions pas l'espace adéquat pour en avoir autant. La bibliothèque est aussi abonnée à quatre journaux dont L'Oeil Régional.

Dans l'avenir, cette salle, où sont disposés de confortables fauteuils, offrira aussi des postes pour l'écoute de documents audios.

Si on tourne à droite en entrant, on pénètre dans la salle de référence où sont concentrés les ouvrages de référence et de consultation sur place. Des tables sont aménagées le long des fenêtres pour ceux et celles qui veulent travailler.

Juste derrière le comptoir d'accueil se trouvent les présentoirs des nouveautés et ouvrages en location. Un premier coup d'oeil nous a permis de constater que le choix des titres est fort intéressant.

Deux autres salles sont aménagées sur la gauche, celle des livres pour enfants ainsi qu'une salle polyvalente qui sera éventuellement louée à des organismes communautaires. La salle des livres pour enfants sera fermée par de grands panneaux de verre. Un large espace libre faisant face aux tablettes sera utilisé pour les activités telles l'heure du conte. À ce sujet, Mme Guevremont indique que les activités spéciales démarreront en janvier 1993.

«On veut laisser aux gens le temps de prendre possession, de se familiariser avec les lieux», dit la directrice.

Les livres sont disposés sur des étagères dans la partie centrale de la bibliothèque qui s'avance vers l'arrière (vers le boulevard Laurier). Les romans se trouvent dans la section de la verrière.

L'ensemble permet des déplacements faciles et agréables. «Tout a été aménagé pour accueillir les personnes handicapées», ajoute Mme Guevremont. Des tables de travail sont placées à plusieurs endroits. Mentionnons enfin que les usagers pourront chercher un livre grâce au système informatique.

AVANT-GARDISTE

Johanne Guevremont est très fière d'une petite pièce aménagée à l'intérieur de la bibliothèque et qui servira éventuellement de laboratoire informatique.

Trois postes de travail seront disponibles pour les usagers qui voudront réaliser des travaux avec des logiciels de traitement de texte. Par exemple, un étudiant à la maîtrise aura la possibilité d'utiliser un des ordinateurs pour la rédaction de son mémoire.

Ces ordinateurs pourraient aussi servir à des sessions d'initiation à l'informatique. Tout cela est encore à l'état de projet mais Mme Guevremont est très enthousiaste à l'idée d'offrir ces services aux usagers. «Je crois que nous allons être une bibliothèque avant-gardiste, dit-elle. Je n'ai pas vu ce genre de services offerts ailleurs.»

Le fait que les gens pourront aller lire l'été dans une cours intérieure, entre la bibliothèque et le Centre culturel, ainsi que profiter de la lumière naturelle de la verrière constituent aussi des avantages que les autres bibliothèques n'offrent pas, estime la directrice.

Actuellement, la bibliothèque compte 3 913 abonnés actifs et environ 35 000 volumes et documents. Cette année, le budget octroyé par la ville pour l'achat de volumes est de 30 000 \$, soit le même montant que l'an dernier. Par contre, le maire de Beloeil, M. Julien Bussière, qui participait à la visite, a mentionné qu'il y aurait plus d'argent pour l'achat de livres dans l'avenir. Il a ajouté que la ville prévoit engager deux nouvelles personnes à la bibliothèque l'an prochain. L'adoption du budget à la fin de l'année permettra de voir si la ville est sérieuse en matière culturelle.

Le jour de l'ouverture, 261 personnes se sont présentées à la bibliothèque. Le premier usager à franchir l'entrée est M. Robert Bessette, un résident de la Maison Ledoux située juste à côté. «J'étais bien contente, raconte Mme Guevremont qui a pris la photographie de M. Bessette qui apparaît en mortaise de notre photo principale en une. Ce monsieur est venu surveiller les travaux tout l'été sur le chantier.»



À l'avant-plan, on aperçoit une partie de la section centrale et au fond, la verrière. L'aménagement de l'ensemble est agréable et fonctionnel.

FONCTIONNELLE

La nouvelle bibliothèque a cet immense avantage d'être divisée en plusieurs pièces où sont disposés les documents répondant aux goûts et besoins de chacun.

En entrant, on retrouve l'immense comptoir de prêt où le personnel accueille la clientèle. En tournant à gauche, on se rend à la salle des périodiques. Le nombre de titres dans cette section est passé de 30 à 90. «Nous prévoyons ajouter 20 à 30 nouveaux titres l'an prochain. Nous avons de tout, dit Mme Guevremont. Les périodiques sont des documents qui sont très en

décor
Saint-Hilaire

LEVOLOR®

VISA AMERICAN EXPRESS MasterCard

335, boul. Laurier,
Mont-Saint-Hilaire
464-2141
Télécopieur: 464-5392

ÉCONOMISEZ EN TOUT TEMPS

100%

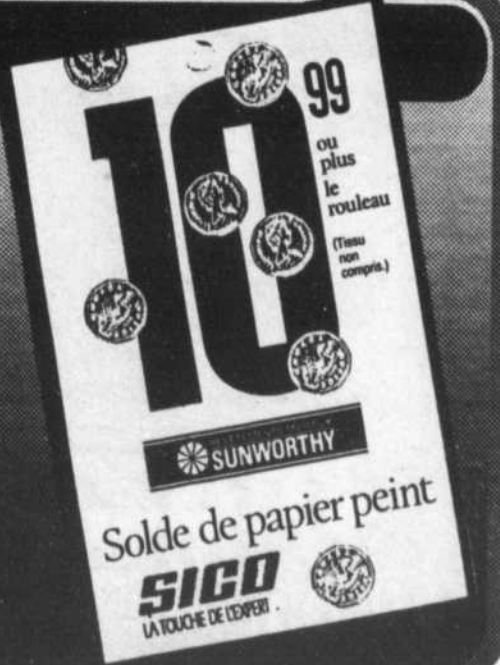
sur toutes les commandes

douillette, couvre-lit,

housse de couette

(du prix de détail sugg. du manufacturier)

10%



mazda

Casavant

SUR LE BOULEVARD DE L'AUTO

BYE BYE

SUPER VENTE

DE FIN D'ANNÉE



PROTÉGÉ

MEILLEUR PERFORMANCE
GLOBALE DE SA CATÉGORIE
SELON LA REVUE
PROTÉGEZ-VOUS

PRIX RÉG.: 12,425\$
SUPER VENTE

11,495\$



323

LE MEILLEUR CHOIX
SELON L'APA

PRIX RÉG.: 9,950\$
SUPER VENTE

8,495\$



MPV

MEILLEUR COMPORTEMENT
ROUTIER DE SA CATÉGORIE
SELON LA REVUE
PROTÉGEZ-VOUS

PRIX RÉG.: 18,495\$
SUPER VENTE

15,995\$



MIATA

UNE DES 10 MEILLEURS
VOITURES AU MONDE
SELON ROAD AND TRACK

PRIX RÉG.: 18,995\$
SUPER VENTE

17,250\$

T.T.P. en sus. Rebais manufacturier inclus. Photo peuvent différer.

mazda

JE ME SENS BIEN.

3190, coin Casavant et Cusson Saint-Hyacinthe
Sortie 130, autoroute 20, direction est

Voisin de la Cage aux Sports

467-1341 861-5028 774-1345

Le ministre Marc-Yvan Côté, de passage à Saint-Hyacinthe jeudi pour annoncer une pluie de 33 millions de dollars dans la région Richelieu-Yamaska pour l'hébergement des personnes âgées, n'avait pas oublié le territoire du CLSC La Vallée des Patriotes: il avait en poche un beau 4 millions de dollars pour l'agrandissement du centre d'hébergement de longue durée Montarville, à Saint-Bruno, tel que l'annonçait L'Oeil Régional il y a quelques semaines.

Cet argent, consenti par le conseil du trésor, permettra d'augmenter de 52 lits la capacité du centre, pour le porter à 142. Toutefois, il est toujours possible que le nombre de lits soit porté à 154 (soit une augmentation de 64 lits), tel que prévu dans la planification du conseil régional de la santé et des services sociaux de la Montérégie (CRSSS), affirme son directeur général, Hubert Gauthier. Selon M. Gauthier, le conseil peut, par des ajustements, réaliser l'ajout de 64 lits plutôt que 52, cependant, ce qui doit être obtenu auprès du ministère de la Santé et des services sociaux, c'est l'assurance qu'on aura l'argent pour opérer ces lits par la suite.

Selon le ministre, ce projet devrait se réaliser assez rapidement, pour être à même de recevoir les personnes âgées qui seront dépla-

33 MILLIONS \$ POUR RICHELIEU-YAMASKA 4 millions \$ pour le centre d'accueil Montarville

La Vallée des Patriotes toujours en déficit de 100 lits

cées de Saint-Hyacinthe. En effet, l'Hôtel-Dieu a accepté de se départir de 64 lits et la Villa Des frênes de

13 lits pour rendre possible un redéploiement régional des places d'accueil vers Saint-Bruno et Acton Vale.

Photo PPM - L'Oeil Régional



Le ministre Marc-Yvan Côté (à droite) était bien entouré pour annoncer les 33 millions de dollars qui serviront à améliorer les centres d'hébergement pour personnes âgées dans le secteur Richelieu-Yamaska. On voit ici avec lui, de gauche à droite, le directeur général des centres Villa des Frênes et Marguerite-Adam, Ghislain Lavergne, Hubert Gauthier, directeur général du CRSSS, Jean-Claude Beaudoin, président du CRSSS, Mme Monique Robitaille, directrice du centre Montarville, et la ministre Lucienne Robillard.

En retour, Saint-Hyacinthe reçoit tout de même quelque 27 millions de dollars: 19,5 millions \$ pour une rénovation fonctionnelle complète de l'Hôtel-Dieu et 8 millions \$ pour la reconstruction, sur un nouveau terrain, de la Villa des Frênes. Acton Vale reçoit 1 million pour l'ajout de 10 lits.

Le ministre Côté affirmait que sa visite de l'Hôtel-Dieu, il y a quelques mois, avait été un point tournant dans sa démarche quant au lourd dossier des centres d'hébergement pour personnes âgées. Le député de Saint-Hyacinthe, Charles Messier, révélait même plus tard que le ministre avait versé une larme lorsqu'une résidente de l'Hôtel-Dieu était venue lui dire que tout ce qu'elle voulait...c'était un lavabo dans sa chambre.

IL MANQUERA ENCORE 100 LITS

Notons que toute cette opération n'ajoute aucun lit sur l'ensemble de la région, mais les répartit là où est le besoin le plus criant. Le territoire du CLSC La Vallée des Patriotes accuse toujours un déficit de 100 lits

et se situe vers le 8e place au rang des priorités dans la Montérégie, ce qui n'est cependant pas un handicap, selon le directeur du CRSSS.

Interrogé par L'Oeil Régional sur la possibilité d'autres annonces pour l'ajout de lits dans les environs de Beloeil - le centre Marguerite-Adam aimerait bien 10 lits de plus, Mont-Saint-Hilaire a un projet et le Centre Champlain est vétuste - le ministre a affirmé que la phase de rationalisation qu'il annonce actuellement et qui représente l'injection de 240 millions de dollars dans tout le Québec, sera suivie d'une phase de développement. C'est dans cette seconde opération que La Vallée des Patriotes pourra inscrire ses demandes qui ont des chances d'être bien reçues. Le ministre reconnaissait que la Montérégie est en seconde place derrière Laval pour les besoins en places d'accueil pour les personnes âgées.

Enfin, le ministre mentionnait que le résultat qu'il rendait public était le fruit d'une concertation régionale «à l'image de ce que nous ferons dans l'avenir». La ministre Lucienne Robillard, députée de Chambly, indiquait pour sa part qu'on doit beaucoup au ministre Côté, parce que ce projet nécessitait des transferts d'argent entre différents programmes, ce qui n'est jamais facile à obtenir. «C'est la preuve que la réforme c'est vrai et que la personne est vraiment au centre du réseau de la santé», concluait-elle.

à Mont-Saint-Hilaire

LE TOURISME ET LE COMPOSTAGE ÉCOPENT

Compression de dépenses de l'ordre de 850 000 \$

loïc
HAMON

Mont-Saint-Hilaire procédera à des compressions de dépenses sans précédent de l'ordre de 850 000 \$ d'ici à la fin de 1992, soit l'équivalent de 8 pour cent environ de son budget.

Ces compressions visent à compenser la baisse de plus de 200 000 \$ des revenus de droits de mutation (taxe de bienvenue) et d'intérêts de placement, attribuable à la situation économique. Si on coupe dans le gras sitôt, c'est aussi pour permettre de dégager un sur-

plus budgétaire net de 630 000 \$ à la fin de l'exercice. «Nous n'avons pas le choix de procéder à ces coupures si nous voulons éviter une trop forte hausse de taxes en 1993», a expliqué le maire Honorius Charbonneau.

Chaque année, l'administration municipale réévalue sa situation financière vers la mi-octobre. Il est de tradition budgétaire à Mont-Saint-Hilaire de dégager un surplus de recettes sur les dépenses afin d'absorber une partie de la hausse de taxes de l'année suivante. Le surplus qu'on cherche à dégager cette année équivaut à une hausse de taxes d'un peu plus de 12 cents

du 100 dollars d'évaluation, une perspective douloureuse après une augmentation de 10 cents en 1992.

Tous les directeurs de départements de l'administration municipale ont reçu ordre de compresser leurs dépenses. Le scalpel va surtout passer autour de l'embauche de summméraires et des honoraires professionnels. Plusieurs immobilisations seront aussi reportées. Le projet de compostage des feuilles mortes, enjeu des dernières élections municipales, sera retardé. La corporation touristique écope également. On lui coupe les vivres de 25 000 \$. La fête de Noël des employés, qui coûte quand même 10 000 \$, a

aussi été annulée. On est aussi parvenu à abaisser de 14 000 \$ le coût des assurances.

Signe des temps, le conseil municipal a approuvé, à sa dernière séance, l'acquisition d'un camion utilitaire usagé pour la voirie, réalisant ainsi une économie de 10 000 \$ sur l'achat d'un véhicule neuf.

Rappelons que le budget 1992 de Mont-Saint-Hilaire s'établit à 11,2 millions \$ et sa taxe foncière à 1,01 \$ du 100 \$ d'évaluation. En 1991, le surplus financier s'était chiffré à 740 000 \$, grâce à des recettes supplémentaires de 450 000 \$ et des compressions de dépenses de l'ordre de 300 000 \$.



«Il ne faut pas attendre d'être pris dans un étau», a déclaré le maire Honorius Charbonneau.

Photo PPM - L'Oeil Régional

SEMAINE DE L'HOMME JOPEJ

Pour vous mesdames
AVEC TOUT ACHAT
DE 100\$ ET PLUS
AU PRIX RÉGULIER
OBTENEZ UN
CERTIFICAT CADEAU
20\$
D'UNE
VALEUR DE
20\$
APPLICABLE SUR
VOTRE PROCHAIN ACHAT

20%

DE RABAIS SUR TOUTE
LA MARCHANDISE À PRIX
RÉGULIER POUR HOMME

Vêtement exclusifs / Hommes et femmes

JOPEJ

600, boul. Laurier, Mail Montenach, 467-6710

C266EP(1)

éditorial



Maintenant, passons au contenu

Beloeil a-t-elle vu trop grand?

C'est le genre de questions que des usagers et payeurs de taxes pourraient se poser en visitant la nouvelle bibliothèque. Il faut avouer qu'il en impose, le bâtiment.

Peut-être qu'un édifice plus modeste aurait fait l'affaire? La ville n'aurait alors pas eu à attendre le dégel des décrets imposés sur les

programmes cadres subventionnés par le gouvernement provincial, dont elle a profité, pour aller de l'avant.

Le maire Julien Bussière ne voit pas les choses de la même façon. Selon lui, la ville aurait reçu une subvention représentant 50 pour cent du coût de construction si elle avait choisi un projet plus modeste alors que la subvention accordée par un programme cadre équivaut à 75 pour cent de la dépense.

Évidemment, en choisissant un projet plus grandiose, la ville débourse plus d'argent. Par contre, en bénéficiant d'une subvention gouvernementale plus généreuse, la différence n'est pas si énorme. Dans un projet plus modeste, la ville aurait investi 500 000 \$ pour la construction, somme à laquelle il faut ajouter les coûts d'équipement et de stationnement. On arrive à un total tournant autour de 800 000 \$. Dans le projet actuel, Beloeil n'investira pas plus d'un million de dollars.

Bravo pour le raisonnement. En prime, Beloeil se retrouve avec une infrastructure «bonne pour 50 ans» selon l'analyse du maire. Au besoin, l'édifice pourra être agrandi par l'intérieur puisqu'il peut recevoir une mezzanine.

De plus, tout le sous-sol de l'édifice demeure à aménager. Lorsqu'elle projettera cet aménagement, la ville devra tenir compte des besoins des organismes communautaires qui ont encore aujourd'hui un besoin criant d'espace pour la tenue de leurs activités.

Il reste donc à se pencher sur le contenu et l'achalandage. L'administration municipale doit tout faire pour que cette bibliothèque soit largement fréquentée.

Des gestes tangibles ont déjà été posés pour attirer une plus large clientèle, comme l'abolition de l'ancien règlement interdisant aux enfants de moins de 4 ans d'être abonnés et l'ajout de nouveaux services tels le laboratoire informatique.

Il faudra cependant accorder une attention particulière à la politique d'achat de livres. En 1992, la ville a octroyé un budget de 30 000 \$ pour l'achat de livres et documents, soit le même montant que l'an dernier. Ce montant doit être révisé à la hausse. En achat de livres, Beloeil n'investit même pas 2 \$ par habitant. C'est encore trop peu.

On sait que dans la foulée de la construction de la bibliothèque, le Centre culturel de Beloeil a bénéficié d'une cure de rajeunissement. Les autorités municipales devraient profiter de ces nouvelles infrastructures, situées sur un site qui sort du commun, pour favoriser la création d'un événement d'intérêt culturel axé sur l'activité littéraire. Pourquoi pas un «Festival mondial de la lecture en plein air»?

Blague à part, un événement bien administré attirerait la clientèle montréalaise qui est à deux pas et insufflerait un nouveau sentiment de fierté à la population locale. L'occasion serait belle de tenir des rencontres, forums, conférences et lectures publiques auxquels participeraient des invités de marque.

Ce serait aussi le moment rêvé de raviver la concertation régionale dans le domaine touristique. Certaines régions du Québec ont déjà investi beaucoup d'énergie à créer des événements culturels axés sur un domaine en particulier. On pense à Lanaudière et la musique. Pourquoi, dans la vallée du Richelieu, ne profiterions-nous pas de l'éventail des ressources disponibles pour créer un festival culturel multidisciplinaire. Beloeil aurait sa littérature, Mont-Saint-Hilaire son camp musical alors que les villages avoisinants ont des caractéristiques architecturales qui sortent de l'ordinaire.

À Beloeil, quels que soient les choix que feront les élus, ils doivent suivre une même optique: faire en sorte que la bibliothèque soit un endroit vivant et fréquenté. Pour en venir à cela, la bonne volonté de la directrice ne sera pas suffisante. Les élus doivent aussi faire leur part.

André Duchesne

Femmes d'ici

Octobre a été consacré mois de l'histoire des femmes. 1992 sera la première occasion de cette célébration des femmes d'ici qui ont su, chacune à leur façon, marquer notre histoire collective.

L'Oeil Régional a pensé mettre ses lecteurs à contribution pour découvrir les femmes d'ici, de la Vallée-du-Richelieu, qui ont joué un rôle, public ou effacé, dans l'évolution de notre belle région.

Vous avez une ancêtre qui mérite qu'on parle d'elle? Vous connaissez des femmes qui se sont illustrées dans notre histoire? Écrivez-nous une courte lettre décrivant cette personne, joignez-y une photographie si possible.

L'Oeil Régional choisira tout au long du mois parmi les lettres reçues celles qui nous feront découvrir des «perles» oubliées au fond d'un tiroir! Nous comptons sur vous! (CP)

BELOEIL NE VEUT PAS ÊTRE TROP SÉVÈRE À L'ENDROIT DES PIT BULLS

BIEN SÛR, FAUT PAS GÉNÉRALISER, MON COCO LUI, ADORE LES ENFANTS!



À votre service

L'Oeil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées. Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le mercredi à midi. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable. Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la ville seront publiés. L'Oeil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos. Le même communiqué ne sera pas répété et la priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux. Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter.

AVIS

Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

L'OEIL régional

le journal des gens d'ici

Fondé en 1970

Tirage certifié: 26 050 copies

Hebdomadaire édité par L'Oeil Régional inc., couvrant les municipalités de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, Saint-Antoine, Saint-Charles, Saint-Denis-sur-Richelieu et Sainte-Madeleine.

Directeur général: Guy Gilbert
Rédactrice en chef: Carole Pronovost
Rédaction: André Duchesne, Marie Dumais, Loïc Hamon
Sports: Émilie Cloutier-Lévesque
Saint-Basile: Michel Beaumoy, collaborateur
Caricature: Yvon Roy
Correction: Marie Dumais
Photographe: Robert Gosselin
Directrice des ventes: Michelle Lamothe
Publicité: Berthe Charrier, Guy Jr Gilbert, Danielle Cyr, Linda Proulx
Secrétariat: Mireille Haché, Nicole Desrosiers, Isabelle Marcoux, Odette Lapensée, Christian Bourgeois
Conception graphique: Brigitte Blaquière, David Bégin
Infographie: Photo-Compo L'Oeil Inc.
Typographie et montage: Directeur: Christian Bourgeois

Adresse: 393, boulevard Laurier, Beloeil J3G 4H6
Imprimerie: Trans Mag, Ville d'Anjou
Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec
Téléphone: 467-1821, 464-5120
Télécopieur (fax): 467-3087

Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

ATTENTION
MATIÈRE RECYCLABLE

Bénévolat et violence aux personnes âgées

Moi, France Landry, directrice au Centre d'Action Bénévole de la Vallée du Richelieu, tient à corriger une perception possiblement laissée après un texte paru le samedi 19 septembre à la suite d'un 5 à 7 chez nous. Dans l'article *Il y a de l'action dans le bénévolat*, j'ai été citée comme suit: «L'expérience a démontré que les bénévoles jouissent d'un meilleur contact auprès des personnes violentées que les professionnels de la santé eux-mêmes».

Je veux corriger ces propos, qui, hors contexte, ne reflètent pas ma pensée. La vision que nous portons tous au Centre d'Action Bénévole est celle du partenariat et non celle de la compétition avec les professionnels.

Nous ne prétendons pas et n'affirmons pas que tous les bénévoles vivent un meilleur contact avec les personnes âgées que les

intervenant de la santé. Nous n'avons pas pris parti contre les professionnels.

Nous tenons à réaffirmer notre intention de sensibiliser les bénévoles au phénomène de la violence et des abus envers les personnes âgées. Nous sommes conscients que, dans certains cas, les bénévoles réussissent à établir avec les gens qu'ils aident une relation de confiance qui parfois ouvre la porte aux confidences. Pour illustrer notre idée: quand un bénévole passe une journée en compagnie d'une personne en traitement à l'hôpital; quand un bénévole fait régulièrement une visite amicale d'une heure par semaine au domicile d'une personne âgée.

Nous voyons là une occasion de contact privilégié qui n'est pas donnée nécessairement aux professionnels. Là s'arrête notre comparaison. Aucune étude n'a été

faite pour comparer la qualité de relation, des uns et des autres, et ne voulons ni ne tenons à en faire une.

«Une relation ça se construit, une confiance, ça se gagne» et nous voulons miser sur ces deux principes pour demeurer partenaires avec tous les intervenants de la Santé, en vue d'améliorer la qualité des services et demeurer plus vigilants.

Nous espérons que, si des personnes âgées se sentent intimidées par le «professionnalisme», elles puissent trouver dans les bénévoles un confident.

Nous ne désirons pas entrer en compétition, ni rivaliser avec les intervenants de la santé, mais souhaitons marcher dans la même direction.

France Landry
directrice

Centre d'action bénévole
de la Vallée du Richelieu inc.

Attention! Danger!

J'aimerais dire quelques mots au sujet des accidents, dont un mortel, à l'est du pont sur la route 20. Comme d'habitude, quand il y a des travaux à faire sur nos routes, les indications ne sont jamais adéquates. Nous savons qu'il y aura toujours ceux qui conduisent trop vite. Mais pourquoi ne pas en tenir compte en abaissant la limite de vitesse?

70k/h est beaucoup trop vite pour être capable de faire un choix entre deux voies, dont l'une est presque invisible derrière un mur

de ciment.

Les améliorations faites après cet accident mortel, avertissement de travaux un kilomètre avant le pont, ne sont pas suffisantes. Mettez plutôt une grande enseigne lumineuse clignotante «Danger. Limite de vitesse 30k/h». De plus, fermez complètement la dangereuse voie de gauche. Quand on est suivi d'une file d'autos qui roulent vite, c'est très difficile de ralentir tout à coup à 30 k/h pour soudainement choisir

entre les deux voies et négocier le dangereux angle droit qui se présente si on choisit la voie à gauche. Un jeune homme de 21 ans a probablement perdu la vie à cause de son indécision et pas nécessairement à cause d'une vitesse trop élevée. C'est toujours facile de mettre ça sur le dos de la vitesse. Et des accidents, il y en aura d'autres à cet endroit. Le 2 novembre est loin et il fera noir de plus en plus tôt.

Joan Ouellette
Mont-Saint-Hilaire

Hommage à l'équipe du Collège Saint-Maurice

Le lendemain du triste incendie du 7 avril, vous aviez dit que le Collège Saint-Maurice avait perdu ses murs, mais que son âme, elle, était toujours bien vivante. Il fallait croire que le Collège Saint-Maurice renaîtrait de ses cendres encore plus fort.

Aujourd'hui que ma fille et ses compagnes se retrouvent pour une nouvelle année scolaire dans de

nouveaux locaux, je veux témoigner de ma reconnaissance à toute l'équipe du Collège.

Vous êtes de la trempe des vrais bâtisseurs; de ceux dont la société a besoin. Votre foi en ces jeunes filles que nous vous confions a fait que vous avez réussi à surmonter tous les obstacles. Vous êtes un témoignage vivant de persévérance, de ténacité, de cou-

rage et de fidélité à votre mission.

Vous incarnez la tradition du Collège Saint-Maurice; une tradition qui se poursuit... Il n'y a qu'un mot qui résume ma pensée et c'est merci!

Jean-Guy Perras
Père de Fanie (4ème sec.)
Mont-Saint-Hilaire

Injustice

Nous sommes à dire à nos jeunes un message qui me dégoûte. Nous leur avons demandé de penser un projet d'une nouvelle maison, nous leur avons proposé un choix. Au mois d'avril dernier, le rêve était créé. Ils se sentaient pris au sérieux, nous les concertions donc, en quelque sorte, nous les rendions coresponsables d'une décision éventuelle, soit une nouvelle Maison des jeunes. Comme c'est bon, enfin les adultes nous prouvent leur confiance par une attitude concrète de concertation.

Peu de temps s'écoule et voilà la tempête de jugements voilés sur nos jeunes. On les qualifie de «fouteurs de troubles», «drogués» et même jusqu'à dire que les oiseaux quitteraient les lieux s'ils s'y installaient. C'est incroyable... Où en sommes-nous rendus comme adultes? Ce sont nos jeunes qui

étaient si fins, si drôles voilà à peine quelques années. Nous les voyons comment aujourd'hui...

Je crois que jeter un regard aussi négatif sur eux est révélateur de qui nous sommes. Sommes-nous des adultes confiants en nous tout en étant conscients de qui ils sont? Sommes-nous prêts à les accompagner, les encourager dans cette étape d'identification qui est primordiale pour eux et pour notre futur. Dans les façons de faire et les prises de parole dans ce dossier, j'en doute fortement.

À tous les jeunes, je veux que vous sachiez que tout cela est fort regrettable. Je me sens gênée pour tout ce qui a été dit et fait à votre égard. Bravo à toute l'équipe de la Maison des jeunes. Gardez la tête haute, vous êtes grands...

Une adulte qui n'est pas seule à croire en vous.

Maria Côté, Mont-Saint-Hilaire

Les droits des animaux et le devoir de l'homme

M. Julien Bussière, maire
Membre du conseil
Ville de Beloeil

C'est avec regret que j'apprends que notre ville se prépare, par un règlement, à faire disparaître quatre races de chiens de son territoire.

Êtes-vous vraiment conscients de la gravité de ce geste? Connaissez-vous les chiens? Les aimez-vous?

Pourtant, je suis certain qu'il y a plus d'enfants qui souffrent par l'incompréhension des parents que mordus par les chiens, que ces mêmes enfants sont plus touchés par la drogue que blessés par ces chiens, et que faites-vous? Avez-vous une date limite pour qu'il n'y ait plus de drogue dans vos écoles?

Depuis 20 ans que j'enseigne à des milliers de gens de tout âge et à des chiens de toutes races, y compris les races que vous voulez détruire. Je n'ai pas détruit ces chiens, il sont devenus d'excellents compagnons pour leur maître et mieux éduqués que bien des citoyens.

Cependant, je ne parle pas des gens qui font des combats de chiens avec ces races. Ce n'est pas du tout la même chose.

Avant de passer un tel règlement, consultez un expert en la matière. Je serais à votre disposition gratuitement et heureux de vous conseiller afin de vous aider à être ou à devenir leur meilleur ami.

Dans une société apparemment structurée et organisée, une lacune subsiste, un manque de respect à l'égard des animaux. Cependant, lorsque nous voulons d'autres projets plus ou moins réalistes, nous nous battons grandement jusqu'à l'obtention de nos désirs.

Soyons aussi exigeants et tenaces envers l'enjeu de ce contrat. Nous grandirons ensemble pour une conscience collective plus harmonieuse dans laquelle l'être humain aura donné un sens à sa vie car, sous la douce caresse de leur maître, ces animaux vibrent de joie et leur silence est le murmure de leur pensée.

Gilles Élément
Varenes

Décor

MICH-LYNE

Toujours prêts à vous aider et à vous conseiller dans le choix de vos couleurs de peintures et papiers peints ou pour habiller vos fenêtres, transformez votre chambre à coucher OU pour un choix de tapis ou de céramique

C'est avec un grand plaisir que nous vous offrons
UN SERVICE À DOMICILE GRATUIT

523, boul. Laurier, Beloeil 467-0244 (Face au Canadian Tire)



C'EST
LE
TEMPS
D'UN
RENOUVELLEMENT

à Mont-Saint-Hilaire

MAISON DES JEUNES

Rien n'est joué



Loïc HAMON

Le conseil municipal de Mont-Saint-Hilaire n'a toujours pas rendu de décision quant au déménagement de la Maison des jeunes des 4 fenêtres.

Si toutefois les élus - qui demeurent divisés sur le sujet - en venaient à décider de construire la nouvelle maison sur le terrain municipal de la rue Michel, ce sera au premier endroit prévu, soit la patinoire extérieure, plutôt qu'en «bordure» de la rue.

C'est l'essentiel de ce qu'ont pu apprendre les opposants au projet à la dernière séance publique du conseil municipal de lundi.

Pour l'instant, le conseil attend de connaître l'opinion du contentieux de la Fédération des commissions scolaires du Québec sur la portée des conditions imposées par la Commission scolaire l'Argile Bleue, CSAB, lors de l'échange du terrain à la ville en 1979. Rappelons que cette dernière n'a pas le droit «d'aménager d'installations durables en bordure de la rue Michel» selon ce contrat d'échange. Le terrain en question a une super-

ficie de 150 000 pieds carrés.

Cet «empêchement» a été rendu public à la dernière réunion de la CSAB par le commissaire Jean-Louis Lachapelle. Cette sortie aura aussi eu pour effet de renvoyer le conseil municipal au premier site de la rue Michel, que les opposants trouvaient déjà trop près du secteur boisé du parc Michel.

Le conseil d'administration de la Maison des 4 fenêtres a d'autre part été chargé de présenter un rapport complet sur le projet au cours de la semaine prochaine pour permettre aux élus de prendre une décision finale. En entrevue, le maire Honorius Charbonneau a laissé entendre que les parents et les jeunes «avaient aussi du travail à faire dans ce dossier» qui a fait couler beaucoup d'encre jusqu'ici.

Il a aussi confié qu'il privilégiait toujours le site de la rue Michel à celui du Centre civique, proposé par les opposants au projet. «Je suis persuadé que cette alternative est trop coûteuse puisqu'il faudrait aménager une rue à nos frais. Le terrain est en outre beaucoup trop près de notre dépôt à neige.»

SÉMINAIRE DE LA TRÈS-SAINTE-TRINITÉ



1475, Chemin des Vingt
Saint-Bruno-de-Montarville J3V 4P6

Établissement privé reconnu d'intérêt public
dirigé par les Pères Trinitaires

COURS SECONDAIRE COMPLET
externat pour filles & garçons

**EXAMEN D'ADMISSION
1993-1994**

pour les élèves de 1er, 2e, 3e, 4e et 5e secondaires

**LES SAMEDIS
17 OCTOBRE 1992
ET 28 NOVEMBRE 1992
À 9H00**

Pour inscription à l'examen & renseignements:

(514) 653-2409

(Un service de transport est établi pour les élèves de Saint-Bruno, Saint-Basile-le-Grand, Mont Saint-Hilaire, Beloeil, Chambly, Saint-Hubert, Longueuil, Boucherville, Saint-Lambert et Sainte-Julie.)

D26SEP

SPIRIT 92

Taux de financement

2,9%

(48 mois)

ou rabais de 2000\$

*La voiture rêvée
au prix dont
vous rêviez*



DODGE
CHRYSLER
de

St-Basile

ET MITSUBISHI

225, boul. Laurier, Saint-Basile
653-0114 878-1241

Location à long terme HEURES D'OUVERTURE: Lundi au vendredi de 9h à 21h

PREMIER ENVOI POSTAL: UN SONDAGE
SUR LE DOSSIER CONSTITUTIONNEL...

Une Chambre de commerce plus interventionniste

...et un forum pour les idées

**carole
PRONOVOST**

Résolument, le nouveau conseil d'administration de la Chambre de commerce La Vallée du Richelieu s'engage dans un virage important pour l'année 1992-1993. Son président, Pierre Pétrin, notaire et secrétaire trésorier de la municipalité du village de Saint-Denis-sur-Richelieu, estime que la Chambre de commerce doit développer une capacité de réagir dans différents dossiers comme corps public. C'est cette voie qu'il proposera aux membres de la Chambre de commerce dimanche, 27 septembre, en dévoilant le plan d'action mis au point par le conseil d'administration élu en juin.



Le nouveau président de la Chambre de commerce La Vallée du Richelieu, Pierre Pétrin, et son conseil d'administration veulent imprimer un virage «interventionniste» à l'organisme.

M. Pétrin mentionnait en entrevue que les deux dernières années n'ont pas été faciles pour ceux qui ont tenu le drapeau de la Chambre de commerce. Cependant, il ajoutait que la Chambre doit à M. Conrad Handfield, président 1990-1991, la création d'une table de concertation touristique qui progresse vers un développement heureux pour la région, et au président 1991-1992, M. Robert Racine, l'engagement d'une personne responsable du marketing de la Chambre (programme fédéral article 25).

OUI OU NON?

Le conseil d'administration 1992-1993 est composé de plusieurs jeunes administrateurs qui ont de l'énergie et qui veulent voir la Chambre prendre sa place dans la communauté régionale. Pour arriver à réagir comme corps public, il faut d'abord se donner une pensée, comprendre les attentes des membres, leurs opinions, les

tendances en présence. C'est un peu pour cette raison que le premier envoi postal comprenait un sondage sur les offres constitutionnelles. «Ce n'est rien de scientifique et ça n'a pas pour but d'alimenter une prise de position, mais plutôt de sentir le pouls de nos membres pour nous guider» expliquait M. Pétrin à L'Œil Régional. Il est probable qu'un prochain sujet de sondage aborde les heures d'ouverture des commerces, puisque ce dossier risque de revenir sur la sellette.

Par ailleurs, M. Pétrin croit que la Chambre de commerce du Québec – il participait à son congrès la fin de semaine dernière – sans nécessairement prendre position

sur le fond du dossier constitutionnel, devrait soulever les aberrations, les incuries évidentes. Comme organisme ayant participé à la Commission Beaudoin-Dobbie, la Chambre de commerce du Québec a décidé de prendre une position, laquelle sera dévoilée plus tard dans la campagne référendaire.

SOURCE DE CONCERTATION

Quant au plan d'action de la Chambre, dont les membres ont reçu une copie abrégée tout de même très consistante, il tend nettement vers une philosophie engagée. D'entrée de jeu, le plan d'action indique que l'année qui vient «risque fort de connaître des événements qui, à certains égards, conditionneront une partie de notre action (...). Ce sont un référendum québécois, des élections fédérales probables, des élections provinciales possibles.» Dans cet esprit, on parle de la possibilité d'un forum à l'occasion de la campagne référendaire, de tribune pour les candidats en cas d'élections.

On parle aussi de concertation, pour laquelle la Chambre veut être un catalyseur; concertation entre ses membres, concertation régionale avec les autres agents du milieu. «Nous pensons que la Chambre, en l'absence de commissaire industriel et de commissaire touristique, et à défaut de créer ces postes, devra être à l'origine de documents promotionnels régionaux en collaboration avec les intervenants correspondants», y lit-on.

La Chambre ne veut donc pas que réagir, mais aussi agir. Elle veut intervenir, mais sous un angle de neutralité politique.

Chapdelaine

Assurances Inc.
220, rue Brébeuf, Beloeil



NICOLE GAUDETTE
COURTIER



MARCEL CARPENTIER
COURTIER



DANIELLE LEMIRE
COURTIER



JEAN BASTIEN
COURTIER

Pour votre **AUTO**

Pour votre **RÉSIDENCE**

Pour votre **COMMERCE**

Pour toute **ASSURANCE**

«Il en coûte rien de nous appeler»

464-2112

Bureau à Saint-Denis
787-2861 • 584-2217

C27/JUN

LES
INSTALLATIONS

JUVA
INC.



464-0070

PORTES ET FENÊTRES

B20/juin

• VERRE
ENERGÉTIQUE

• PORTES
D'ACIER
SOLARIS

• PORTES DE
GARAGE
LYNX
et GARAGA

duvolok

Fenêtres en bois et
bois recouvert d'aluminium

Gamme complète de portes et
fenêtres en vinyle et aluminium

aero
Des produits pour notre temps. Et pour longtemps.

AUSSI LES ESCALIERS

JUVA
INC.

Rampes et escaliers
bois-verre

Création personnalisée

Pour une
ESTIMATION
GRATUITE

GAËTAN ARCHAMBAULT
Bur.: 464-0070 Rés.: 467-3065

24, boul. Richelieu Beloeil

*La vie tourne en rond?
Je peux t'aider...*

- * Pour toi qui souffres, pour toi qui as perdu la flamme de la vie, pour toi qui vis le rejet, l'abandon, la solitude, la culpabilité, l'incompréhension... Une porte s'ouvre toute grande...
- * Une porte vers la liberté, le bien-être intérieur, la confiance en toi, le respect de tes limites, la découverte de ta créativité...
- * La relation d'aide, par l'approche non-directive créatrice... une méthode douce, humaniste, qui t'aidera à voir en toi la solution à ton malaise.

Jeanne F. Desjardins, TRA

Thérapeute en relation d'aide



Membre de:
La Corporation Internationale
des Thérapeutes en Relation d'Aide
du Canada

*Relation
d'aide*

(514) 441.1816

24, boul. des Pinsons, Saint-Basile-le-Grand (Québec) J3N 1L1

«Je serai partout où on me demandera pour dire pourquoi il faut voter non»

-Phillip Edmonston

carole PRONOVOST

Phillip Edmonston, comme il nous l'avait confié à son retour de Floride où il avait assisté sa mère au moment du passage de l'ouragan Andrew, Phillip Edmonston confirmait au cours de la dernière semaine son opposition à l'entente de Charlottetown et sa ferme intention de voter non le 26 octobre.

S'il a attendu pour faire une sortie publique, c'est qu'il voulait d'abord rencontrer ses militants de Chambly, ce qui a été fait dimanche dernier, 20 septembre.

Le NPD Chambly n'a pris aucune position officielle et son président, Mario Côté, mentionnait à L'Oeil Régional en entrevue que les militants seront libres, comme le veut une résolution reconnaissant le droit à la dissidence adoptée par le parti, de militer dans le camp de leur choix. Cependant affirme M. Côté, un large consensus favorable à la position de leur député s'est établi dimanche soir entre les quelque cinquante militants présents, après un échange de vues où les deux tendances ont été exprimées. M. Côté pour sa part s'affirme pour le camp du non et il a déjà commencé à militer «vigoureusement», selon ses propres termes, en ce sens.

**OUI AU CANADA,
OUI AU NPD,
NON À LA QUESTION**

Phillip Edmonston a du même coup réaffirmé sa foi au fédéralisme canadien, aux principes fondamentaux du NPD et sa conviction que l'entente de Charlottetown sera néfaste tout autant pour le Canada que pour le Québec. Dans cet esprit, il entend être présent partout où on requerra son opinion — surtout dans le Canada anglais où il veut être un intervenant plus crédible que ceux qui actuellement s'élèvent contre

l'entente — pour expliquer les raisons qui doivent motiver un vote négatif le 26 octobre.

Cependant, le député néo-démocrate ne s'inscrira pas au comité du non et son bureau de Saint-Basile-le-Grand ne sera pas mis à la disposition des militants du non. Ces employés seront toutefois libres de leur temps en dehors de leurs heures de travail.

Il estime que les hommes politiques, qui peuvent et doivent donner leur opinion, doivent laisser la place à la population pour que ce référendum soit le sien. «Il y a déjà trop d'argent

dépensé par les politiciens pour kidnapper le vote», affirmait-il.

Pour voter non, Phillip Edmonston a cinq raisons: le caractère «incomplet, ambigu et parfois contradictoire» de l'entente de Charlottetown; le sénat, qui doit être élu pour permettre à tous de choisir leurs sénateurs démocratiquement; la possibilité que les femmes autochtones soient exclues de la Charte des droits; le partage des pouvoirs inadéquats; et le fait que rien ne garantit que les ententes sur le partage des pouvoirs se fera comme le disent les signataires de l'entente.



Réaffirmant sa foi au fédéralisme canadien, Phillip Edmonston n'en affirmait pas moins son intention de voter non à la question référendaire le 26 octobre, en conférence de presse à son bureau de Saint-Basile-le-Grand, mardi.



L'ancienne garderie Fantazia, située au 613, chemin Ozias-Leduc à Otterburn Park.

UNE AFFAIRE QUI TRAÎNE DEPUIS PLUS DE DEUX ANS

Le procès Fantazia se poursuivra en novembre

loïc HAMON

Le procès de Mmes Connie Golfman, 50 ans, et Miriam Praw, 53 ans, ex-responsables de la garderie Fantazia d'Otterburn Park, a été ajourné au 9 novembre prochain.

La reprise du procès, en début de semaine, a été consacrée aux témoignages des mères de deux enfants de la garderie, une fillette et un garçonnet, présumées victimes d'agressions sexuelles. En plus de raconter ce que leurs enfants leur ont appris sur les pratiques de la garderie, les deux parentes ont longuement évoqué l'anxiété dans laquelle les interrogatoires de toutes sortes avaient plongé leurs enfants depuis le début de cette histoire.

Une psychologue, Martine Dagenais, est aussi venue expliquer les difficultés que pouvait rencontrer la

Cour pour obtenir le témoignage d'enfants qui auraient été abusés, même dans les meilleures circonstances possibles, puisqu'il est déjà difficile pour un enfant ordinaire de parler des choses sexuelles.

Il serait notamment question de procéder par télé-témoignage. La défense doit faire entendre des témoins à ce sujet lors de la reprise de l'instruction, qui devrait s'étendre du 9 au 11 novembre.

Il est plus que probable que l'audition de la cause se poursuive en janvier 1993, le rôle de la Cour étant très chargé. Ça fait maintenant près de trois ans que les actes reprochés aux deux gardiennes se seraient produits. Les plaintes des parents ont été transmises à la DPJ puis à la Sûreté du Québec au début de 1990, à la suite de quoi des accusations ont été portées. Les remises n'ont cessé de s'accumuler depuis.

Bientôt en circulation: les Vallée-dollars

carole PRONOVOST

D'ici quelques semaines, de nouveaux dollars circuleront dans la région; les Vallée-dollars. C'est quelque chose de tout nouveau, concocté par un groupe de commerçants de la région, avec la collaboration des caisses populaires, la Chambre de commerce La Vallée du Richelieu et le Groupe Promotion Mont-Saint-Hilaire, dans le but d'encourager l'achat local... et conséquemment de contrer l'achat outre frontière, voire hors de la région. Ce sera une promotion unique, et les Vallée-dollars, il en circulera suffisamment pour que les consommateurs y trouvent leur compte.

C'est du moins l'objectif que s'est fixé le comité de l'achat local, présidé par Philippe Renaud (Multi Electronique), et que le responsable de la sollicitation, André Ar-

chambault, compte atteindre en obtenant l'adhésion d'un grand nombre de commerçants participants. On souhaite atteindre 110 commerçants pour cette promotion qui sera lancée dans les premières semaines d'octobre et qui durera jusqu'au début de 1993.

André Archambault est enthousiaste. Depuis un peu plus de deux semaines que les approches ont commencé auprès des commerçants, la réponse est bonne. Même si le nombre de 110 commerçants n'est pas atteint, avec un nombre suffisant d'adhésion — on parle d'une cinquantaine — on partira la promotion qui prévoit trois périodes d'adhésion, en octobre, novembre et décembre. Les commerçants qui s'engageront dès le début auront ainsi l'exclusivité du mois d'octobre, les autres devront attendre la période d'inscription suivante.

Celui-ci mentionnait que malgré

les efforts pour rejoindre le plus grand nombre de commerçants, il est inévitable que certains ne soient pas approchés, pour toutes sortes de raisons. Aussi, il invite les commerçants de toute la Vallée-du-Richelieu intéressés à en savoir plus sur le projet à communiquer avec lui, au 464-6809.

«BEDFORD A LES YEUX SUR NOUS»

Les premiers à lancer une promotion pour contrer l'achat outre-frontière, les gens d'affaires de Bedford, ont les yeux tournés vers la Vallée-du-Richelieu. C'est que, explique André Archambault, leur promotion avait des faiblesses que la promotion projetée ici compte bien ne pas rééditer. Les Bedford-dollars étaient remis par les commerçants à raison de 1 \$ à la fois et utilisables uniquement pour l'achat d'essence, ce qui pouvait exclure bon nombre de consommateurs tout en frustrant certains

commerçants qui avaient l'impression de ne rien recevoir. Ces derniers devaient par ailleurs s'engager à donner un certain pourcentage de leurs ventes, formule plus ou moins appréciée.

Le projet Vallée-dollars sera différent: les commerçants les remettront aux clients à l'achat de produits désignés. Ils pourront déterminer le nombre de Vallée-dollars qu'ils donneront, le montant correspondant à un rabais sur l'article acheté. Par exemple à l'achat d'un article vedette de 50 \$, le commerçant XYZ annonce une remise de 5 \$ en Vallée-dollars: ces dollars pourront ensuite être dépensés chez n'importe quel commerçant participant et sur n'importe quel article. Comme les dollars auront été préalablement achetés par les commerçants, et l'argent, le vrai, placé dans un compte spécial, les commerçants pourront revendre leurs Vallée-dollars à la fin de la promotion.



André Archambault, de Tactique Informatique, a accepté la tâche de directeur des ventes du projet Vallée-dollars.

Guillaume Cheval retrouve sa pierre tombale

Grâce aux efforts de la Société d'histoire Beloeil/Mont-Saint-Hilaire, la pierre tombale originale de Guillaume Cheval, personnage notoire de Saint-Hilaire, a été retrouvée, restaurée et réinstallée près de l'église paroissiale.

Marchand général, Guillaume Cheval a été tour à tour, entre 1857 et 1878, commissaire d'écoles, président de la Commission scolaire, maire de Saint-Hilaire, marguillier et député fédéral du comté de Rouville. Il est décédé en 1880 à 51 ans.

C'est un des membres de la société d'histoire, M. Jacques Crépeau qui, il y a environ cinq ans, a retracé la pierre tombale. Selon les explications de M. Michel Clerk, président de l'organisme, cette pierre, ainsi que trois autres, se trouvaient dans le sous-sol d'une résidence du Vieux Saint-Hilaire où elles servaient à recouvrir la terre!

L'an dernier, M. Armand Cardinal, historien de Mont-Saint-Hilaire (aujourd'hui décédé), récupérait les pierres avec la collaboration des gens de la résidence où elles avaient échoué. M. Clerk a restauré la pierre tombale de Guillaume Cheval. Le monument a été réinstallé par M. Denis Millier, un autre membre de la société, sur le côté nord de l'église.

Il semble que les pierres auraient été volées au moment du déménagement du cimetière au début des années 1920. Aménagé à côté de

l'église mais devenu trop petit, le cimetière avait été déménagé à l'emplacement actuel, dans le haut de la rue Saint-Hippolyte.

«Guillaume Cheval avait une histoire de famille intéressante, raconte Michel Clerk. Il était le fils de Rosalie Cherrier, parente de la célèbre famille Cherrier de Montréal qui compte Mgr Lartigue, Papineau, etc.»

Élevé à Saint-Denis-sur-Richelieu, Guillaume Cheval est venu plus tard s'installer à Saint-Hilaire avec sa mère. Paraît-il que cette dernière

avait une vie sentimentale un peu trop débridée pour l'époque, ce que les gens de Saint-Denis n'appréciaient pas...

Une monographie sur le personnage a été écrite par M. Roger St-Jacques et a été publiée dans un des Cahiers d'histoire de la société.

D'ici peu de temps, on gravera au dos de la pierre tombale les activités réalisées par Guillaume Cheval au cours de sa vie. Une cérémonie officielle de dévoilement du monument devrait avoir lieu plus tard.



MM. Denis Millier et Michel Clerk devant la pierre tombale de Guillaume Cheval, marchand général de Saint-Hilaire. La pierre a été réinstallée sur le côté nord de l'église paroissiale, à deux pas du monument d'une famille Demers, seul autre à se trouver à cet endroit.

L'Art de bien emballer un cadeau

Ça s'apprend

Un cours d'emballage sera à votre disposition dès novembre.

IMFORMEZ-VOUS 467-9821

Graffiti

251, Brébeuf, Beloeil
467-9821

TOUT POUR LA FÊTE

Costumes d'Halloween, Maquillage, Décoration vitrine, Ballons spéciaux,	Accessoires de table, Crayons, suçons et sacs, Masques,	Chapeaux, Draculas, Sorcières, Fantômes
--	--	--

Pensez à préparer votre Soirée d'Halloween

Pour les petits comme pour les grands, vous trouverez tout ce dont vous aurez besoin pour la fête.



Le plus vaste choix de tapis de toute la région

AVANT
d'ACHETER
VOS

COUVRE-PLANCHERS VÉRIFIEZ NOS PRIX

SI VOUS TROUVEZ

moins cher
NOUS VOUS
rembourserons
LA DIFFÉRENCE

COLLECTION



tapis commercial

20 onces
Garanti 10 ans
Choix de 36 couleurs

695\$
/V.C.

tapis commercial

16 onces
Garanti 5 ans
Choix de 5 couleurs

495\$
/V.C.

Céramique

CHOIX DE

Installation
taxes incluses
(Minimum 65 pieds)

525\$
P.C.

Prélart

CHOIX DE

En stock
A partir de

695\$
/V.C.

Les couvre-planchers

GUY HOULE inc.

2588, Bernard Pilon, Beloeil
446-6511

(Sortie 105 de l'autoroute Jean Lesage)



TAPIS
PRÉLART
CÉRAMIQUE

SERVICE
D'ESTIMATION
GRATUIT

à Beloeil

La rue Montenach, un mauvais goulot

andré DUCHESNE

Plusieurs usagers du transport en commun ont pris l'habitude de garer leur voiture sur la rue Montenach à Beloeil durant le jour. Cette situation ne plaît guère à des résidents de cette rue.

«Cela devient dangereux pour les résidents et leurs enfants qui veulent traverser la rue», estime Mme Ginette Fortin dont la résidence se trouve à proximité du boulevard Laurier, là où est situé un arrêt d'autobus.

Mme Fortin affirmait la semaine dernière que sa fille a failli se faire heurter par une voiture quand elle a voulu traverser la rue. Des véhicules étaient garés de chaque côté de l'entrée charretière de la maison. «Pour traverser, ma fille doit s'avancer loin dans la rue pour voir les autos venir», déplore la résidente.

En hiver, la situation ne fait qu'empirer. Toujours en raison des voitures garées, la déneigeuse ne peut faire que partiellement son travail. La façade de l'entrée des Fortin demeure souvent mal déneigée.

«On veut conserver le calme dans notre rue», indiquait pour sa part un autre résident, M. Gilles Patenaude. Son épouse confirmait les dires de Mme Fortin à l'effet que la présence de nombreuses voitures dans la rue, le jour, constituait un danger pour les enfants.

UN GOULOT POUR LES AMBULANCES

Pour la compagnie Ambulances Demers qui y possède un garage, la rue Montenach représente un point névralgique pour la coordination de ses services. Les ambulances qui partent de cet endroit ont un accès rapide aux principales voies de circulation du secteur.

La présence de véhicules stationnés des deux côtés de la rue peut cependant nuire à la circulation des véhicules d'urgence. Stéphane Demers confirme qu'occasionnellement, des automobilistes stationnent leur voiture trop près de l'intersection, ce qui ne facilite pas l'accès rapide au boulevard Laurier.

De plus, la présence de véhicules stationnés des deux côtés résulte en un étranglement, un goulot qui rend difficile la circulation dans les deux sens. Lorsqu'une ambulance doit rapidement descendre la rue Montenach en direction de Laurier et



Mme Ginette Fortin et sa fille de sept ans. La petite doit s'avancer dans la rue et s'étirer le cou pour voir si des voitures circulent. Une aventure périlleuse, à moins d'attendre que maman vienne faire le brigadier.

qu'elle rencontre une voiture venant en sens inverse, le conducteur doit redoubler de prudence. Stéphane Demers indique que cette situation est fréquente mais que les automobilistes font preuve de collaboration en cédant le passage.

«Il y a des fois où sortir de la rue, c'est du sport, indique M. Demers. Si le stationnement était permis uniquement d'un côté de la rue, c'est sûr que cela nous aiderait.»

Personne toutefois ne condamne les usagers du transport en commun. Ainsi, Mme Fortin souhaite l'aménagement de stationnements adéquats, tel celui bâti à Mont-Saint-Hilaire près du pont, pour ceux qui prennent l'autobus.

Rappelons que par mesure incitative à l'utilisation des transports en commun, Beloeil prévoit l'aménagement d'un stationnement dans le secteur de la rue Montcour, près de l'intersection Bernard-Pilon et Laurier. Prévu initialement cette année, ce stationnement sera aménagé en 1993.

Les usagers du transport en commun peuvent aussi garer leur voiture dans le stationnement du Mail Montenach, près du garage Hubert Normand. S'ils souhaitent quand même prendre l'autobus à l'intersection de la rue Montenach, ils n'auront qu'à faire une courte marche de quelques minutes.



Lorsque des voitures sont garées de part et d'autre de la rue Montenach à Beloeil, elles forment un goulot qui rend la circulation dans les deux sens plus difficile. Les ambulanciers vivent cette situation régulièrement.

Poursuivi de Beloeil à Chambly

Deux poursuites en voiture se sont terminées sans blessé mais non sans faire de casse cette semaine.

La première a commencé à Beloeil, vers minuit le dimanche 13 septembre, pour se terminer à Chambly, une demi-heure plus tard.

L'individu, Patrick Henry, 18 ans, de Longueuil, a été pris en chasse sur le boulevard Cartier après avoir refusé de s'arrêter lors d'une interpellation pour conduite dangereuse.

Il a alors foncé vers Saint-Basile à bord de sa Toyota Corolla, volée. Les patrouilleurs de la police de Beloeil ont demandé de l'aide de leurs collègues de Saint-Basile, Saint-Bruno et Chambly pour suivre le fuyard qui a emprunté la 116 puis la 30. Il a finalement été stoppé au coin des rues Sallaberry et Bréboeuf à Chambly. L'autopatrouille des policiers de Beloeil a été endommagée lors de l'interception.

Le jeune homme, actuellement

détenu, est accusé de vol de véhicule, conduite dangereuse, bris de conditions et liberté illégale.

La seconde poursuite a été menée par les policiers de Saint-Hubert, mercredi. Ils ont mis la main au collet de Robert Gendron, 30 ans, au volant d'un véhicule volé à 16 h dans le stationnement du Mail Montenach. Il fait aussi face à des accusations de vol de voiture, conduite dangereuse et recel de véhicule. (LH)

ST-BRUNO NISSAN on déménagement

Le 5 octobre
nous serons

Au
221 Boul. Laurier
Saint-Basile

Vente de
modèles
en inventaire
Modèles 92
Prix coûtant
+
3%



TOUT
OFFRE
RAISONNABLE
SERA
ACCEPTÉE!

Faut faire
de la
place!

NISSAN

635 O. Clairevue Saint-Bruno 653-2485

Le conflit se poursuit chez Unival

Au moment d'aller sous presse, rien n'avait bougé dans le conflit de travail qui oppose les abattoirs Volailles Unival à ses 280 employés syndiqués.

Les grévistes ont poursuivi leur piquetage toute la semaine aux abords de l'usine de Saint-Jean-Baptiste, dont les activités ont cessé depuis le mercredi 9 septembre.

La présidente du Syndicat des travailleurs des abattoirs de volailles de Saint-Jean-Baptiste (CSN) Jocelyne Tessier, a indiqué que le conciliateur n'avait toujours pas redonné signe de vie. Ce dernier a

rencontré les parties à la demande de la compagnie dès le début de la grève, le lundi 14 septembre. Aucune nouvelle rencontre n'a été convoquée.

Le retrait de trois jours de congé de maladie et d'un jour férié aux Fêtes, l'abolition de primes et la modification des blocs de vacances seraient au centre du litige selon le syndicat qui affirme seulement chercher à conserver les acquis de la convention collective. Quelque 87 pour cent des syndiqués ont voté en faveur de cette grève au terme de quatre mois de négociations. (LH)

Usagers de l'AiBR, faites couler l'eau

La régie de l'Aqueduc inter-municipal du Bas-Richelieu, AIBR, procédera à l'inspection des bouches d'incendie de son réseau entre le 30 septembre et le 30 octobre.

Au cours de cette période, il est possible que les usagers remarquent la présence de rouille dans l'eau. Il doivent donc porter une attention spéciale avant de consommer l'eau ou en utilisant la machine à laver. La meilleure façon d'éviter cette situation est de faire couler l'eau du robinet avant de la consommer.

«C'est inesthétique mais nous suivons la méthode recommandée pour purger le réseau», indique le directeur général de la régie, M. Pierre Bélanger. Au moment de ces inspections, une forte pression est envoyée dans les conduites, ce qui peut faire décoller des plaques de rouille.

L'AIBR compte sept municipalités membres (Saint-Antoine, Saint-Marc, Saint-Denis village et paroisse, Saint-Charles village et paroisse et Saint-Mathieu-de-Beloeil) et quelques municipalités clientes. (AD)

êtes-vous au courant de nos SUPER TAUX D'INTÉRÊT?

MÉTRO
1000\$ DE RABAIS OU 6,9%

CAVALIER (750\$ Z34)
1250\$ DE RABAIS OU 7,9%

MÉTRO DÉCAPOTABLE
1500\$ DE RABAIS OU 3,9%

CORSICA ET BERETTA
750\$ DE RABAIS OU 7,9%

STORM
1000\$ DE RABAIS OU 6,9%

PICK UP S/T
1500\$ DE RABAIS OU 6,9%

TRACKER
1000\$ DE RABAIS OU 6,9%

PICK UP C/K
500\$

BLAZER S/T
750\$ DE RABAIS OU 7,9%

ASTRO VAN
750\$ DE RABAIS OU 7,9%

LUMINA APV
1500\$ DE RABAIS OU 6,9%

Voyez un de nos représentants.
Dès aujourd'hui



LUC POIRIER
Directeur des ventes



M. JULES THÉROUX
représentant



M. SYLVIO DUBOIS
représentant



CLAUDE BLAIN
représentant



PIERRE LAMBERT
représentant



JACQUES MANNY
représentant

NETTOYEURS
daoust
PLACE MONT-SAINT-HILAIRE 464-0295
Votre nettoyeur
DAOUST
C'est plus sûr!

Couturière sur place
même le samedi
Ouvert tous les matins
de la semaine dès 7 h



YOSEIKAN
KARATÉ-DO

AUTODÉFENSE ET CONDITIONNEMENT
PHYSIQUE POUR TOUS
CENTRE DE KARATÉ
Robert Paquette
Diplômé C.N. 4^e dan.

Participez à
un cours sans
obligation de
votre part.

Cours débutant
lundi 5 oct. 92

15^e ANNIVERSAIRE
OUVERT DEPUIS 1977

EXAMEN
MÉDICAL
PRÉVENTIF

Attention
particulière
aux enfants
de 5 ans
et plus.

KIMONO
GRATUIT
A

l'abonnement
annuel
Cours jour et
soir.
Du lundi au
vendredi et
samedi matin.



Robert Paquette (directeur technique)
181, St-Jean-Baptiste
Beloeil 464-3327

DUPRÉ
CHEVROLET
OLDSMOBILE
CADILLAC Inc.

...une classe à part!

18, boul. Laurier, Mc Masterville

467-2804

MISE EN VALEUR DE LA VALLÉE DU RICHELIEU

Oui à un commissaire touristique

andré DUCHESNE

La Municipalité régionale de comté de la vallée du Richelieu, MRCVR, a emboîté le pas à trois autres MRC pour le versement d'une subvention affectée aux dépenses du nouveau commissaire touristique pour la vallée du Richelieu.

Ce faisant, la MRC a manifesté son appui au principe d'un commissaire qui verra à vendre la vallée du Richelieu sur toute son étendue, de la frontière américaine jusqu'à Sorel, à un public potentiel de visiteurs. Ce projet est issu de la Biennale du Sommet socio-économique de la Montérégie qui a eu lieu en 1989.

«Le mandat du commissaire est de répertorier tous les produits, tout le potentiel touristique qui existe dans la vallée du Richelieu, que ce soit le réseau de pistes cyclables, la voie navigable ou les forts», soutient M. Yves Bessette, président du Comité de mise en valeur de la vallée du Richelieu.

Mais cette valorisation déborde le cadre des rives de la rivière. Selon le président, le mandat du commissaire touristique sera aussi de faire connaître ce qui se passe et existe à l'intérieur des terres de la vallée. «Tout cela dans le but d'unifier le milieu touristique et de le présenter comme un tout».

NEUTRE

Le commissaire industriel nommé est M. Robert Tremblay, un fonction-

naire «prêté» par le gouvernement provincial. Il est donc perçu comme une personne neutre qui ne favorisera pas une sous-région plus qu'une autre.

Spécialiste en communications qui travaillait à Québec, M. Tremblay a reçu un mandat de deux ans. Son salaire sera payé par le gouvernement. Une partie des frais de représentation inhérents à son travail qui sera subventionnée par les MRC. Chacune des quatre MRC concernées (Vallée du Richelieu, Roussillon, Bas-Richelieu et Haut-Richelieu) a accepté le versement de 2 400 \$ répartis sur deux ans.

Les frais de représentation étant d'environ 20 000 \$ pour deux ans, il reste donc la moitié de cette somme à trouver. M. Bessette indique que des contacts ont été pris avec les députés de la région et qu'on souhaite aller chercher une subvention annuelle de 1 000 \$ chez chacun d'eux.

Lorsqu'il aura terminé son mandat, M. Tremblay devrait avoir jeté les bases de mécanismes qui mèneront à l'unification de toute la vallée en tant qu'ensemble touristique. «Notre public cible en est un qui est voué à la détente», indique M. Bessette.

Pour ce dernier, la réussite du projet repose sur l'engagement du milieu qui devra manifester une volonté commune de voir à la promotion de la vallée du Richelieu. C'est sans doute là un des défis les plus exigeants qu'aura à relever le commissaire touristique.

La rénovation... La solution

Un décor raffiné,
un service sans
compromis
une qualité unique



Salle d'exposition

PLOMBERIE

ÉDOUARD BARON ET FILS

INC.

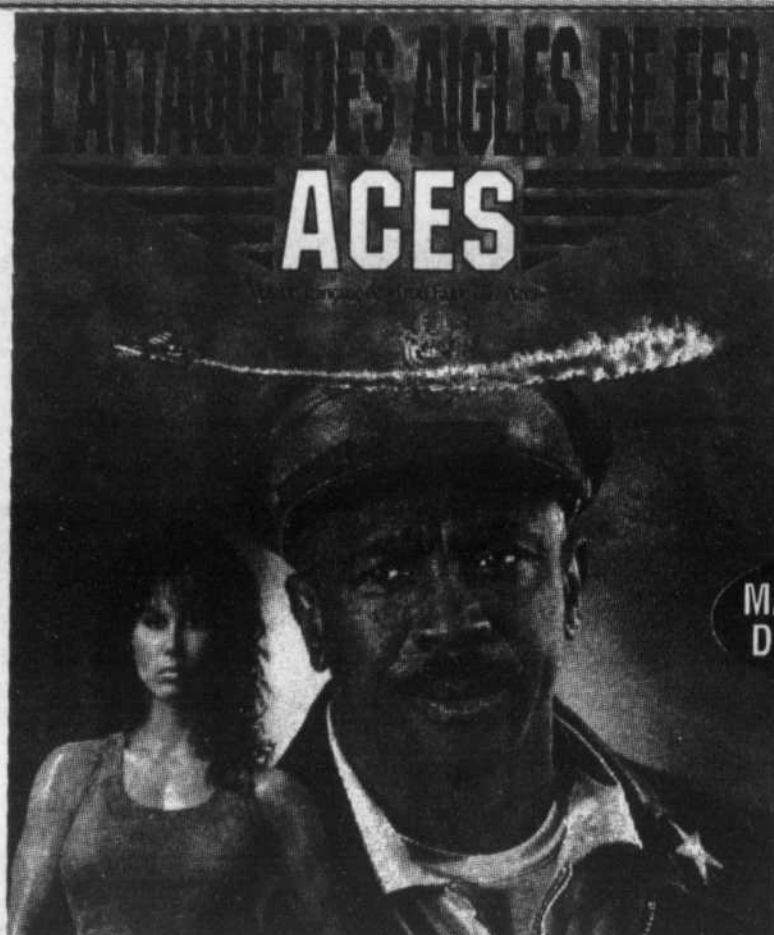
B26sept

Angle boul. Laurier
face à VITRO Plus
(entre Choquette
et de Rouville)

299, rue Brousseau, Beloeil
467-2026



HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, Mardi, Mercredi
de 8h à 18h
Jeudi, Vendredi 8h à 21h
Samedi de 9h à 12h



UNE MISSION NON-OFFICIELLE DES TACTIQUES NON-CONVENTIONNELLES UN COURAGE SURHUMAIN

LE FEU D'ARTIFICE VA COMMENCER
UNE NOUVELLE DIMENSION DE L'AVENTURE

ALLIANCE VIVAFILM présente une production de RON SAMUELS de la série de JOHN GLEN LOUIS GOSSETT, JR. L'ATTACHE DES ANGES DE FER
RACHEL McLEISH PAUL FREEMAN HORST BUCHHOLZ CHRISTOPHER CAZENOVE SONNY CHIBA Montage de HARRY MANFREDINI Montage de BERNARD GIBBOLE, A.C.E.
Conception des décors ROBO WILSON KING Directeur photo ALEC MILLS Co-producteur STAN NEUFELD Basé sur des personnages créés par KEVIN ELDERS & SIDNEY J. PINE
Écrit par KEVIN ELDERS Révisé par RON SAMUELS Réalisé par JOHN GLEN
MCA HOME VIDEO CANADA CARLOCCI ALLIANCE VIVAFILM VIDEO

MAINTENANT
DISPONIBLE

NOUVELLE HORAIRE

Dimanche au jeudi
10h00 à 23h00

Vendredi et samedi
10h00 à minuit

SERVIDÉO

ATELIER DE RÉPARATION
MICHEL NORMAND 2ÈME ÉTAGE TEL. 446-4994

B26sept

206, BOUL. LAURIER, BELOEIL 464-1935

MATHÉMATIQUE

selon



ACURA Casavant



ACURA Casavant



- + de 100 Acura en inventaire
- + la meilleure valeur pour votre voiture usagée
- + le meilleur personnel de vente ACURA au Québec
- + le service Acura Casavant reconnu

+ un directeur de service en «**OR**»



...UN CLIENT



SATISFAIT



c'est vous



ACURA Casavant

LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAÎTRE

467-1341 2499, boul. Casavant Saint-Hyacinthe 771-0101
sortie 130, autoroute 20

HONDA

Casavant

DERNIÈRE CHANCE D'ÉCONOMISER DES MILLIERS DE DOLLARS

PRÉLUDE SR



CIVIC HATCHBACK



**TOUTES NOS VOITURES EN INVENTAIRE
SONT VENDUES AVEC UNE GARANTIE
6 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ
OU
CHANGEMENT D'HUILE 6 ANS/120,000Km GRATUIT**

FAMILIALE ACCORD EX



BERLINE CIVIC EX

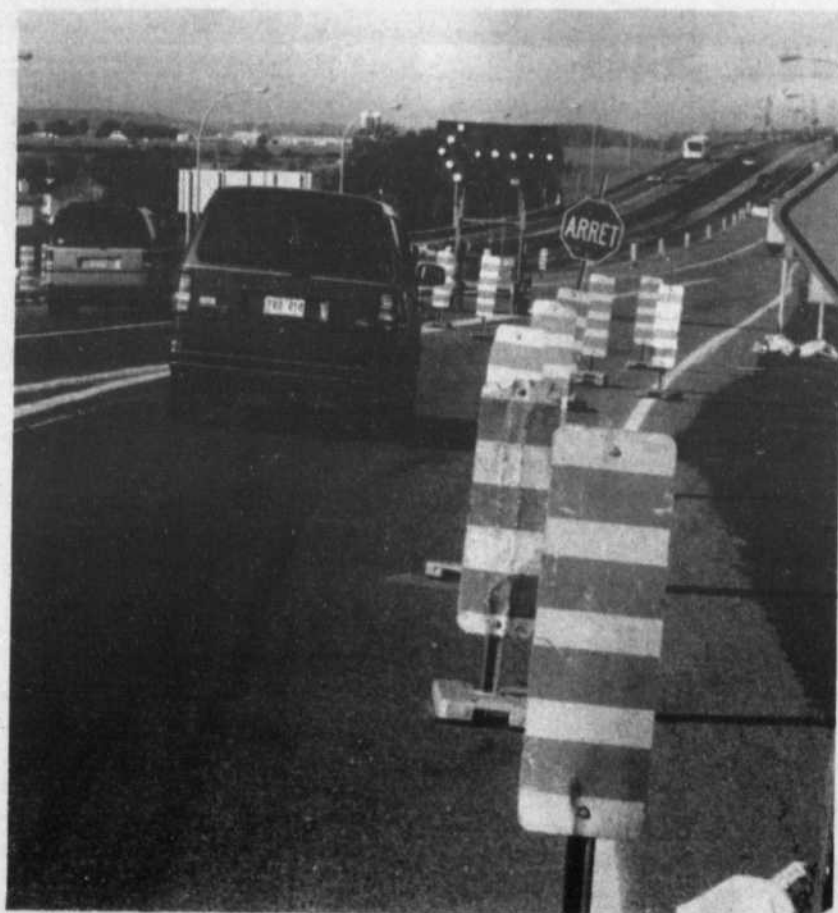


SEULEMENT 70 VOITURES 1992 EN INVENTAIRE

OFFRE VALABLE DU 28 SEPTEMBRE AU 2 OCTOBRE 1992

HONDA Casavant

**2400, Casavant, sur le boulevard de l'auto, Saint-Hyacinthe
467-1341 Sortie 130, autoroute 20 direction est 774-1724**



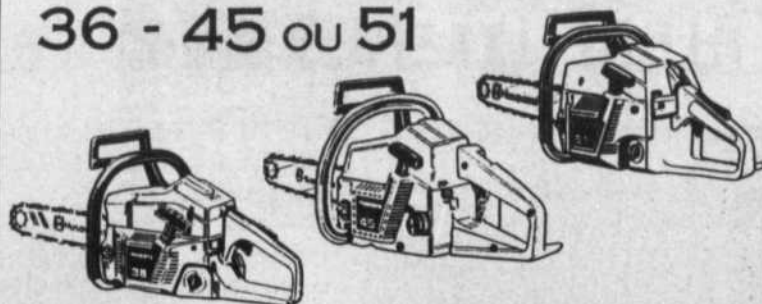
Nouvelle signalisation aux pont de la 20

Certaines modifications ont été apportées cette semaine à la signalisation et à la configuration du chantier de réfection du pont de la 20. À la demande du ministère des Transports, une douzaine de balises ont été rajoutées avant l'entrée est du pont à Mont-Saint-Hilaire et la courbe de détournement a aussi été élargie. On a également exigé une surveillance serrée du bon fonctionnement des signaux lumineux. Par ailleurs, l'enquête du coroner se poursuit sur la mort de Martin Lesieur, 21 ans, de Beloeil, à la suite d'un accident survenu à cet endroit le mercredi 16 septembre, le cinquième en une semaine. La Sûreté du Québec, qui devait enclencher hier une opération radar dans le secteur, ne rapporte aucun nouvel accident depuis. (LH)

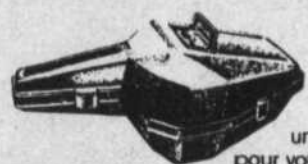
Husqvarna

FORET & JARDIN

À L'ACHAT D'UNE SCIE
HUSQVARNA MODÈLE
36 - 45 ou 51



RECEVEZ GRATUITEMENT*



un coffre
pour votre scie



une chaîne
de rechange



une casquette
Husqvarna et une
cannette d'huile
Husqvarna 2 temps
250 ml

une valeur de
\$80.00

* Pour un temps limité chez les détaillants participants.



433, boul. Laurier,
Mont-Saint-Hilaire 464-6211

173, boul. Laurier,
Saint-Basile-le-Grand 441-4277

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi de 7h30 à 18h00
Samedi de 8h00 à 17h00

Husqvarna

Une équipe dynamique...

*voilà la
différence*

Berthe
Chartier



La nouvelle
saison nous
donne envie
de parler de
nouvelautés

Guy
Jr Gilbert



Danielle
Cyr



C'est pourquoi
nous avons pensé
vous préparer
les cahiers
spéciaux
suivants:

3 OCTOBRE

une saison à la
mode

7 NOVEMBRE

véhicules
93

5 DÉCEMBRE

Noël
magique

Linda
Proulx



Alors n'attendez pas
et communiquez avec votre
conseiller dès aujourd'hui

467-1821

andré
DUCHESNE

Regard anglophone sur la langue du Québec

Steve Timmins est littéralement tombé en amour avec la langue de René Lévesque.

Au point où cet Ontarien originaire de Thornhill, ville située au nord de Toronto, a écrit un livre pour en faire découvrir la beauté et la richesse à ses pairs anglophones.

«French Fun. An exciting visit to the everyday language of our Québécois friends and neighbours», c'est le titre de l'ouvrage qui sera lancé le 9 octobre à Montréal. Pour Steve Timmins, qui demeure maintenant à Mont-Saint-Hilaire, c'est le fruit de cinq ans de travail.

Comme le sous-titre l'indique, French Fun est un guide permettant à un anglophone de passage ici de se retrouver dans la faune linguistique peuplée d'expressions et de tournures de phrases typiquement québécoises. «On est très peu équipé pour faire connaître la vraie langue parlée au Québec, argue M. Timmins avec un joli accent anglophone. Ce qui se retrouve dans mon livre, je l'ai appris sur le tas, en conversant avec les gens. J'ai commencé à prendre des notes sur ces expressions et l'idée d'écrire un livre m'est venue.»

Le livre est rédigé de manière à ce que l'utilisateur trouve des expressions à partir d'un mot. L'expression est ensuite présentée dans sa traduction littérale (mot à mot). En dernier lieu, on indique le vrai sens de celle-ci. Par exemple, si on va au mot pluie, on donne l'expression «Faire la pluie et le beau temps» qui est traduite mot à mot par «to

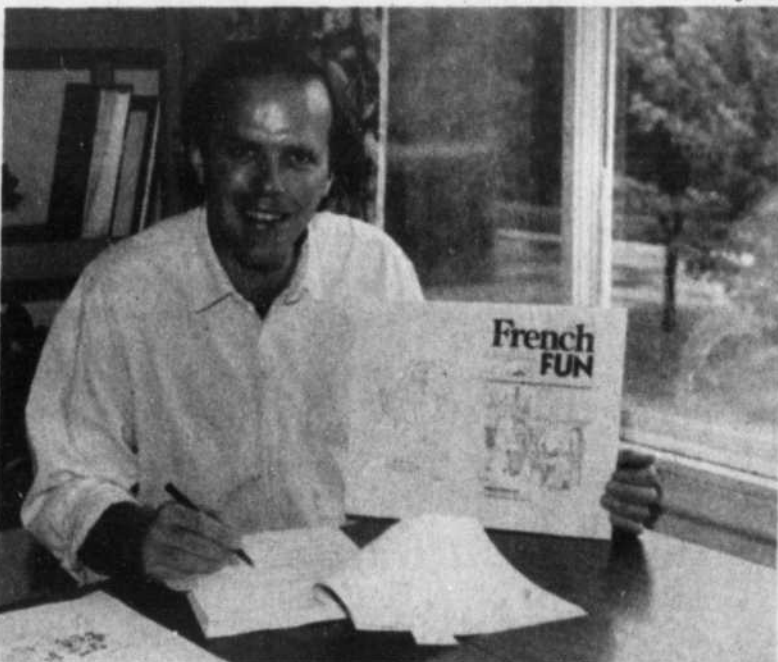
make it rain and shine». En fait, la traduction anglaise est «To run the show».

M. Timmins remarque que dans certains cas, il s'est buté au problème des niveaux de langue qu'il a dû apprendre à distinguer. Par exemple, l'expression «vieux garçon» peut autant signifier un état (célibataire) qu'une caractéristique (être gripette ou têtue).

OBJECTIFS

«Mon objectif est de partager une expérience linguistique et culturelle avec tous les anglophones d'ici et d'ailleurs», soutient Steve Timmins. Le livre sera d'ailleurs diffusé autant au Québec qu'en Ontario et dans les états américains «qui reçoivent beaucoup de Québécois». «Puisqu'il n'y a presque pas de documentation, c'est un outil très précieux», ajoute-t-il.

Photo PPM - L'Oeil Régional



Steve Timmins a travaillé durant cinq ans à la réalisation de son livre French Fun. Il souhaite rapprocher d'une façon tout à fait originale les communautés francophones et anglophones du pays.

Cet objectif à caractère éducatif n'est pas le seul. Bien qu'on ne peut le qualifier d'activiste, M. Timmins cherche résolument à tisser des liens entre les deux principales communautés du pays. «Je souhaite favoriser une relation extraordinaire et enrichissante entre les francophones et les anglophones», dit-il.

Pour lui, les Québécois ne devraient pas faire de leur langue un objet de défense de leur culture mais plutôt l'instrument du partage d'une richesse culturelle unique. «Il y a une voie que les Québécois utilisent très peu avec la langue et c'est le partage. Il est très difficile de promouvoir ou défendre une langue dans une société de communications. Défendre, cela veut dire se retirer, mettre des barrières et je ne pense pas que c'est ce que veulent les Québécois. Partager apporte autant d'avantages pour les autres que pour soi.»

L'auteur de French Fun est littéralement tombé sous le charme de la langue française qu'il qualifie de sensuelle et d'énergique. Elle est un reflet de la personnalité des Québécois qui sont, comme les autres habitants du continent nord-américain, des fils de pionniers. «C'est une langue qui n'est pas raffinée mais pratique», analyse-t-il.

Tout jeune, alors qu'il suivait ses premiers cours de français en classe de primaire, Steve Timmins est frap-

pé par la musicalité de cette langue parlée par les voisins québécois. Plus tard, au moment de choisir une orientation à sa vie professionnelle, il apprend, ô joie, qu'on peut gagner sa vie en faisant de la traduction.

Adieu Thornhill, bonjour Montréal. L'Ontarien débarque à Montréal en août 1980 alors que les Québécois digèrent encore leur lendemain de référendum. Il s'inscrit en traduction à l'Université Concordia où il complète un baccalauréat.

Steve Timmins n'a jamais quitté le Québec. Comme dans une belle histoire, il a rencontré une Québécoise pure laine qui a répondu OUI à la question pas du tout référendaire «Voulez-vous m'épouser».

EN PASSANT...

Parlant de référendum, que pense Steve Timmins du débat référendaire actuel? Sourire complice. «Les anglophones et francophones investissent leurs énergies à se défendre et à se retrancher derrière des organismes comme Alliance-Québec, le Parti Égalité ou la Société Saint-Jean-Baptiste. On ne fait pas ce qu'il faut pour avoir une relation intéressante.» Pour lui, les deux communautés ont intérêt à «modifier leur façon de communiquer» et à moins entretenir des relations défensives.

French Fun est la contribution de Steve Timmins à ce qu'il souhaite être le début de meilleures relations inter-culturelles.

Édité à compte d'auteur, le livre est disponible en écrivant à: Éditions Vents du Nord, C.P. 391, Beloeil (Québec), J3G 5S9 ou en composant le 446-6614.

à Otterburn Park

ASSAINISSEMENT DES EAUX

Le conseil reporte sa décision

loïc
HAMON

Otterburn Park reporte d'une semaine sa décision quant au choix d'une méthode de traitement et du site de la future usine d'assainissement des eaux de la Vallée-du-Richelieu.

Ce report a été demandé par le conseiller écologiste Paul-André Desbiens qui estime que lui et ses collègues ne sont pas suffisamment renseignés sur ce dossier fort complexe pour prendre une décision éclairée. «Je ne remets pas en question la confiance en nos ingénieurs ou aux élus qui s'occupent déjà du dossier, mais voter aveuglément n'est pas non plus une attitude digne d'un conseiller.»

Rappelons que les trois autres villes parties prenantes au projet, Beloeil, McMasterville et Mont-Saint-Hilaire ont déjà opté officiellement pour une usine de traitement physico-chimique au parc industriel de Mont-Saint-Hilaire. Le conseiller Paul-André Desbiens se demande s'il s'agit d'une décision économiquement et surtout écologiquement rentable. «J'aurais tendance à croire que la méthode des étangs aérés,



«J'estime qu'il est normal de vouloir prendre une décision éclairée en matière d'assainissement des eaux puisque qu'il va falloir vivre plusieurs années avec les choix que l'on a faits.» - Paul-André Desbiens.

même si elle est moins rapide, représente une méthode plus douce, plus écologique.»

Notons que selon les études menées par les consultants, la construction d'une usine physico-chimique est plus coûteuse que celle d'étangs aérés. Il serait toutefois possible d'en réduire les frais d'exploitation, avec l'ajout d'équipements, de façon à ce qu'elle ne revienne pas plus cher à long terme. L'usine permet aussi d'économiser de l'espace industriel à Mont-Saint-Hilaire et d'éviter les problèmes de mauvaises odeurs.

M. Desbiens ne croit pas que le report de quelques jours de la décision vienne sérieusement retarder ce dossier qui souffre déjà de retard. Notons que le ministère de l'Environnement doit approuver le choix de la Vallée-du-Richelieu. Il considère aussi normal pour un élu «à temps partiel» de ne pas avoir pu suivre le dossier plus tôt.

Quoi qu'il en soit, le conseiller Desbiens aura l'occasion de poser ses questions aux ingénieurs lors d'une réunion d'information qui se tiendra lundi soir prochain et qui sera suivie d'une séance publique spéciale du conseil où devrait finalement être adoptée la résolution.

Photo PPM - L'Oeil Régional

SUPERMARCHÉS
Serge

Pepin

UN CONCOURS QUI A FAIT DES HEUREUX

Pour la deuxième année,
les Super Marchés Serge Pepin
lançait son concours annuel dans
le cadre de la boîte à lunch-santé

Un grand nombre de jeunes
ont participé à ce concours, ce
qui n'a pas facilité la tâche du jury
qui devait choisir 3 gagnants



Voici donc ces 3 gagnants
1^{er} prix CATHERINE AJMAIS de Beloeil
qui remporte un skate bike.
2^{ème} prix SIMON BÉLANGER de Saint-Hilaire
qui remporte un vélo 18 vitesses.
3^{ème} prix RAPHAËL LALONDE
de Saint Denis-sur-Richelieu, qui remporte
un Game boy et cassette.

Mme Johanne Messier des Super Marchés, Mme Michelle Lamothe directrice des ventes L'Oeil Régional et
M. Bernard Pepin accompagnant les enfants.

FÉLICITATIONS ET MERCI POUR VOTRE GRANDE PARTICIPATION

ESSAYEZ NOTRE LIBRE-SERVICE

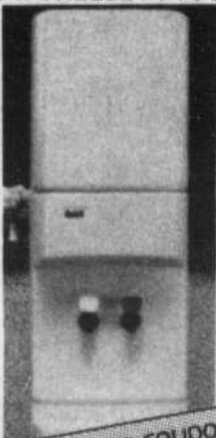
Mirabelean



**Économisez jusqu'à
40%**

Chaque fois que vous faites le
plein vous-même avec votre contenant
à notre distributrice

EAU DE SOURCE
NATURELLE À 100%



Demandez votre coupon de
participation à la caissière
**TIRAGE DE 3
REFROIDISSEURS
D'EAU**
Aucun achat requis
(1 par magasin)
Tirage 3 oct. 92

4 litres

69¢

18 litres

2,69\$

Contenants en sus OU
apportez votre contenant

Prix sujets à changement, sans préavis

Disponible aux
345, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire

939, Guertin, Beloeil

360, boul. L'Heureux, Beloeil

à Mont-Saint-Hilaire

247 000 \$ pour la formation et le recyclage

Trois programmes de bureautique avec perfectionnement du français écrit et de l'anglais oral pourront être offerts à Mont-Saint-Hilaire à 54 personnes désireuses d'effectuer un retour sur le marché du travail, grâce au déblocage par Emploi et Immigration d'une subvention de 247 446 \$.

Les trois programmes, dont deux ont débuté le 31 août et le troisième débutera en janvier prochain, seront supervisés par M. Filippo Scassa.

Le député fédéral de Chambly, Phillip Edmonston, qui annonçait cette subvention, mentionnait que bien que les fonds disponibles dans ce domaine soient insuffisants face à la demande, ces programmes sont toutefois particulièrement efficaces, puisqu'ils assurent des emplois stables aux participants dans des proportions atteignant près de 85 pour cent. «La période économique difficile que nous traversons nous force à faire preuve d'imagination afin de créer de nouveaux emplois et ainsi mieux correspondre aux besoins des entreprises», conclut le député Edmonston.

Par ailleurs, celui-ci annonçait également la création de trois nouveaux emplois à Saint-Basile-le-Grand, grâce à une subvention de 18 780 \$ à la ville de Saint-Basile-le-Grand dans le cadre du programme Article-25. Cette aide financière, destinée à permettre aux personnes qui reçoivent des prestations d'assurance-chômage de réintégrer le marché du travail, permettra l'embauche de trois personnes pour préparer les données illustrant l'histoire et le patrimoine de la municipalité. De plus, une «épure» des règlements de la ville sera effectuée afin d'uniformiser le système de classement des différents documents municipaux.

L'octroi de cette aide a été recommandé par le député en concertation avec la députée ministre provinciale du comté, Mme Lucienne Robillard. (CP)

ENCAN

de fin d'année

pour PÉPINIÈRE MICHEL BOUCHARD ENR.
111, rang Bord de l'Eau St-Marcel (cté Richelieu)
LE SAMEDI 3 OCTOBRE 1992 À 9H00
voir en page B4

Une goutte d'espoir



Pour toi dont la vie se teinte de gris
et pour toi qui crois que la vie peut être
beaucoup plus...

Je te propose un suivi psychothérapeutique
global dans une atmosphère de respect.

Lucille Faucher Hénault inf. aux. TRA
Thérapeute en Relation d'Aide
St-Basile-le-Grand
Tél.: (514) 461-0072

Fort Chambly Automobile

Vous offre un
COÛT D'UTILISATION
pour deux modèles
populaires

mazda



MAZDA 323
1993

- MODÈLE DE BASE
 - Transmission manuelle
 - Miroir gauche
 - Pneus radiaux
 - Dégivreur électrique
 - Servo frein
- TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS**

48 MOIS
231.60\$ /mois

(taxes incluses)
VALEUR RÉSIDUELLE
3 441\$

60 MOIS

215\$ /mois

(taxes incluses)
VALEUR RÉSIDUELLE
2 457\$



PAS DE SURPRISES

48 MOIS

329.95\$ /mois

(taxes incluses)
VALEUR RÉSIDUELLE
4 900\$

60 MOIS

307.90\$ /mois

(taxes incluses)
VALEUR RÉSIDUELLE
3 500\$

MAZDA MX3
PRECIDIA 1993

«Voiture sportive de l'année»

selon l'A.J.A.C.

MODÈLE DE BASE

- Servo direction
 - Servo frein
 - Transmission manuelle
 - Miroirs électriques
 - Dégivreur électrique
 - Pneus radiaux 4 saisons
 - Radio AM/FM stéréo cassette
 - Cache bagage
 - Moteur 1.6 L.
- TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS**

RÉSERVEZ VOTRE VÉHICULE MAINTENANT!

FORT CHAMBLY AUTOMOBILE

830, boul. Périgny, Chambly

1979 658-6623

INC. 875-1984

Grande consultation publique sur les BPC le 30 septembre

Michel BEAUNOYER
Hebdo Montérégien

Le comité de vigilance des BPC de Saint-Basile, n'acceptant pas qu'on l'écarte du processus de prise de décision concernant l'élimination des BPC entreposés à Saint-Basile, organise une assemblée publique de consultation, le mercredi 30 septembre à 19 h 30 à l'école Jacques-Rochelleau. Le Conseil municipal de Saint-Basile ainsi que les citoyens siégeant à ce comité de vigilance désirent rencontrer l'ensemble de la population pour faire le point sur l'état du dossier et surtout pour savoir si les Grandbasilois s'opposent ou non à ce que le

gouvernement prenne les décisions sans demander l'avis de la population.

Rappelons que la semaine dernière, le bureau BPC-Québec est allé de l'avant dans le dossier de l'élimination des BPC en publiant un appel d'offres invitant les fournisseurs à soumissionner sur les technologies de destruction. Pour le comité de vigilance, cette étape a été franchie sans son accord et sans qu'il puisse analyser la teneur de l'appel d'offres.

Selon Yves Lessard, porte-parole du comité de vigilance, cette rencontre avec la population sera déterminante pour le rôle futur de son comité. En effet, si les Grandbasilois ne s'offusquent pas du fait

que le gouvernement va de l'avant dans l'élimination des BPC sans consulter le comité, il saura que le comité n'a plus qu'à se taire. Par contre, si la population tient à avoir son mot à dire dans le processus déjà en branle, monsieur Lessard annonce que son comité va mettre sur pied une stratégie qui obligera le gouvernement à refaire ses devoirs, même si l'appel d'offres pour des technologies d'élimination a déjà été publié.

La rencontre de mercredi soir s'annonce donc comme un point tournant dans ce dossier, la première véritable occasion offerte à la population de se prononcer sur la destruction des BPC et surtout, sur la manière pour y arriver.

LES BPC MOINS DANGEREUX QUE LA COUCHE D'OZONE?

Un sondage révélateur

Michel BEAUNOYER
Hebdo Montérégien

Selon les conclusions d'un sondage de BPC-Québec dont nous avons obtenu copie, les citoyens de Saint-Basile et des villes avoisinantes considèrent en général la présence des BPC à Saint-Basile moins dangereuse pour la santé que la détérioration de la couche d'ozone.

L'importance de trouver une solution permanente obtient un

très haut score: 94% des gens interrogés soulignent l'urgence de trouver une solution et 99% désirent une méthode définitive.

Cette enquête téléphonique, réalisée la semaine dernière auprès de 504 résidents de Saint-Basile et des villes avoisinantes ayant été touchées par la crise des BPC, complète les entrevues faites auprès d'une quarantaine de personnes en avril dernier.

Les faits saillants de ce sondage quantitatif ressemblent sous plu-

sieurs aspects à ceux de l'enquête d'avril. Soulignons qu'à l'origine, la série de questions avait été posée à 576 personnes dont 72 ont dû être écartées parce qu'elles ignoraient la présence même des BPC à Saint-Basile.

Du nombre restant, 65% des résidents de Saint-Basile estiment comme étant une solution très ou assez acceptable l'incinération sur place des BPC tandis que 26% trouvent cette solution peu ou pas acceptable.

FENPRO®



Les principaux critères de sélection chez Fenpro sont:

- Des produits de qualité
- L'installation professionnelle
- Un service personnalisé

Estimation gratuite



INSTALLATIONS

L.A. Benoit inc.

INSTALLATION ET FABRICATION
PORTES & FENÊTRES

SALLE DE MONTRE
3505, Principale,
ST-Jean-Baptiste, Qc

TÉL.: 467-5195

DISTRIBUTEUR
DES PRODUITS

L.A. Benoit inc.

ÉTABLIS DEPUIS 1950

Frigidaire® ...une présence fidèle.

GIGANTESQUE

TROP GROS pour manquer l'occasion !

En plus des offres spéciales sur les appareils Frigidaire, lorsque vous achetez un réfrigérateur et une cuisinière ou un réfrigérateur et un four encastré Frigidaire d'un modèle particulier, vous recevez gratuitement cette remarquable collection de pièces Canada 125 d'une valeur au détail de 130 \$. Si vous le préférez, vous pouvez obtenir un rabais de 100 \$, par chèque, de Frigidaire. Demandez les détails à votre marchand Frigidaire.

Canada 125

Acheter maintenant et payer seulement le 12 mars 1993

GRATUIT

LIVRAISON
MISE DE CÔTÉ
INSTALLATION
(sauf lave-vaisselle)

VENTE
RÉPARATION
SERVICE

C. Couture Électrique

131, boul. Laurier (route 116) Saint-Basile-Le-Grand

653-3564
467-1964

LA VENTE SE TERMINE LE 17 OCTOBRE.

GRATUIT GARANTIE
EXCLUSIVE 5 ANS
SUR PIÈCES

+
5 ANS MAIN D'OEUVRE

Nous vendons
les meilleurs et
réparons les autres

LA PAGE DE

sam défoule

heureux événements

Quelques potins

Gerry Vallée, autrefois proprio du Restaurant de la Montagne à Otterburn Park, et chansonnier à ses heures, donnera son tour de chant ce soir, le samedi 26 septembre, à l'Auberge Montagnard. ...

Ce sympathique troubadour remplacera à pied levé **Jacques Quesnel**, présentement en vacances en France pour une quinzaine de jours. ... Les amateurs de musique country seront sans doute ravis d'entendre Gerry qui s'accompagne avec une guitare à douze cordes ... Faut le faire ... parce que voyez-vous, il n'a que dix doigts! ...

Sincères félicitations à **Jules Fernand Lévesque** et **Régina Bouillon** de Beloeil qui célèbrent leur 40^e anniversaire de mariage le 27 septembre. Recevez, chers parents, toute l'affection de vos enfants qui vous adorent. ... **Samouel** lève son verre à votre santé!

Il me fait plaisir de saluer le retour de **Bill Brazeau** à l'intérieur de nos pages sportives depuis quelques semaines déjà. ... Il m'apparaît en grande forme, après avoir subi une délicate intervention chirurgicale cet été. ... Pour tout savoir ce qui se passe au chapitre du sport amateur dans la région, ne manquez pas de lire sa chronique toutes les semaines. Bonne santé et bons scoops, mon cher Bill.

Félicitations à **Claude Lebrun** et **Yves Trudeau** pour leur nomination au rang de capitaine au sein du Service de prévention contre les incendies de la ville de Beloeil. Noblesse obligeant, ils portent maintenant l'uniforme blanc au lieu du traditionnel vêtement bleu. ... Excusez-moi ... pardon! ... Du haut de la grande échelle, ils ont l'air de véritables anges au début d'un incendie ... **À la fin, ils ont l'air du diable!**

Puisqu'il est question des **Lebrun**, j'ai appris que **Mireille** (la Georgette à Claude) était retournée sur le marché du travail afin d'aider son mari à joindre les deux bouts! ... Elle est maintenant à l'emploi de la boutique de chaussures **Trans-Canada** du Mail Montenach. ... **<<Les temps sont durs, n'est-ce pas?>>**

Juste pour rire

Un martien part en voyage. Sa femme lui demande:
- Tu ne prends pas ta soucoupe?
- **Non, je ne suis pas dans mon assiette!** ...

Un poisson à un autre poisson:
- Ça va mal, je ne me sens pas très bien.
- **Prends un ver, ça va te remonter!** ...

Tu veux savoir quel genre d'homme est ton patron?
Tu ouvres la porte de son bureau, et tu y jettes un chat.
Si le chat reste ... **c'est un rat!**
Si le chat sort ... **c'est un chien!** ...

Bikini en morse: **Deux points, un trait!** ...

Il paraît que les **dix années** où les femmes sont les plus belles se situent entre **28 et 30 ans!** ...

Ce qu'ils disent

Deux rampes d'escalier:
- **On prend une marche?**

Deux murs:
- **Rendez-vous au coin!**

Pas très généreux!

Au cours d'une cérémonie de mariage à Hollywood, un des invités demande à un autre ce qu'il donne aux jeunes mariés.
- **À peine trois mois, répond-il!** ...

Le mot de la fin

On ne peut faire mieux pour s'améliorer que d'écrire ses mémoires! ...

Bon automne

Sam Défole

Paul-Yvon Proulx de Beloeil, D.G. de la Commission Scolaire Argile Bleue qui célébrait son anniversaire de naissance le 25 septembre. De tes enfants et petits enfants.

Gilles Poisson, artiste-peintre de Mont-Saint-Hilaire qui fêtait ses 41 ans le 25 septembre. **<<Joyeux anniversaire à un célibataire endurci, de la part de...>>**

Yohann Fournier de Beloeil qui fêtait ses 3 ans le 25 septembre. **<<Bonne fête, de la part de la "Bastingué" ...>>**

Julie Hardy de Beloeil qui fête ses 14 ans le 26 septembre. **<<Bonne fête Julie. Je te souhaite toute la poutine que tu peux manger. Eliz XXX.>>**

Gisèle Lalonde, agent immobilier pour Le Permanent qui célèbre son anniversaire de naissance le 26 septembre.

France Robert de Boucherville qui célèbre son anniversaire de naissance le 26 septembre. **<<Bonne fête! Comment ça va ta compote de "Bout'choux"? ... Eliz XXX.>>**

Michel Chaffee, technicien de service pour Mont-Bruno Ford qui fête ses 34 ans le 28 septembre.

Sylvain Prigent de Beloeil qui célèbre son anniversaire de naissance le 28 septembre. **<<La famille te souhaite une très belle fête.>>**

Nicole Dupire de Mont-Saint-Hilaire qui célèbre son anniversaire de naissance le 29 septembre, d'un admirateur.

Benoît Thibault de Mc Masterville qui fête ses 29 ans le 29 septembre. **<<Profite bien de cette année chanceuse. Marlène et Roxanne XXX.>>**

Nicole Gaudette et Claire G. Boucher à l'emploi de Chapdelaine Ass. qui célèbrent leur anniversaire de naissance le 29 septembre.

Carole Pronovost, rédactrice en chef pour L'Oeil Régional qui célèbre son anniversaire de naissance le 29 septembre. **<<Bonne fête Carole, de toute l'équipe.>>**

Mathieu Robert de Boucherville qui fête ses 6 ans le 29 septembre. **<<Bonne fête Mathieu. Je te souhaite tout ce que tu veux. Ta cousine Eliz XXX.>>**

Caroline Cormier de Saint-Antoine-sur-Richelieu qui célèbre son anniversaire de naissance le 30 septembre, de la part de ses parents et frères. **<<On t'aime beaucoup.>>**

Mathieu Desrosiers Denault, loupveteau de la 18^e meute Lynx de Saint-Hilaire qui fête ses 11 ans le 30 septembre.

Sylvain Vallières de Mc Masterville qui fête ses 18 ans le 30 septembre, de toute sa famille.

Aurèle Beauregard, curé à Mont-Saint-Hilaire et notre gentil aumônier à l'AFÉAS qui célèbre son anniversaire de naissance le 30 septembre, de la part de toutes ses ouailles de l'AFÉAS.

Huguette Martel de Richelieu qui célèbre son anniversaire de naissance le 30 septembre. **<<Joyeux anniversaire à une personne qui est toujours formidable. Bonne journée de fête. Marlène, Benoît et Roxanne XXX.>>**

Gaston Lampron, Directeur du département des pièces pour Mont-Bruno Ford qui fête ses 52 ans le 30 septembre.

Christian East de Beloeil qui célèbre son anniversaire de naissance le premier octobre. **<<Bonne fête Christian.>>**

Anna Veri, pâtissière et épouse de Vittorio du restaurant Dan Vito de Beloeil qui célèbre son anniversaire de naissance le 2 octobre.

Maxime Beauchemin, contremaître au département du service pour Beloeil Mercury qui célèbre son anniversaire de naissance le 2 octobre.

Félicitations à tous

Vu la demande croissante des lecteurs pour la publication d'anniversaire de naissance ou autres, L'Oeil Régional offre gratuitement ce service. Pour des raisons de régie interne, le coupon d'inscription doit parvenir à nos bureaux 10 jours avant la parution du journal, soit le mercredi avant 17 heures, de la deuxième semaine précédant la parution.

Découper ce coupon et faire parvenir à:

Les anniversaires de SAM DÉFOULE,
A/S L'Oeil Régional
393, boul. Laurier
Beloeil, Qc J3G 4H6

(S.V.P. écrire lisiblement en lettres moulées)

DATE: _____ SI DÉSIGNÉ: _____
(de l'événement) (exemple: 20^{ème} anniv.)

NOM: _____ VILLE: _____
(de la personne fêtée)

NOTES: _____
(son occupation ou autres anecdotes. Ex.: de la part de Sylvie)

ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE ☐ MARIAGE ☐ NOUVEAU-NÉ ☐

le sourire de l'oeil



Ginette Plante

Ginette, c'est surtout une personne joviale, aimant les gens. Ces temps-ci, elle est très occupée à lancer le Centre intégration jeunesse de Saint-Basile-le-Grand, un projet communautaire qui s'intéresse tout autant aux jeunes qu'aux femmes. Le centre était inauguré le 23 septembre. Nul doute qu'avec une personne dynamique comme Ginette pour le diriger ce sera un succès et un plus pour les Grandbasilois.

Bannis de McMasterville

andré DUCHESNE

Les pit bulls ne sont plus bienvenus à McMasterville depuis le 3 décembre 1990 alors que le conseil municipal adoptait un règlement les bannissant du territoire de la ville.

Le règlement adopté à cette époque est semblable, pour ne pas dire identique, à celui que s'appropriait à adopter le conseil municipal de Beloeil le mois passé. Rappelons qu'une vive opposition de propriétaires de chiens a fait reculer le conseil. Ceux-ci étaient fort mécontents du fait que le règlement bannisse une catégorie de chiens en particulier.

À McMasterville donc, sont interdits tous les types de chiens pit bulls, les hybrides et chiens croisés qui s'apparentent à cette race. S'ajoutent les chiens méchants, dangereux, qui ont la rage, dressés pour l'attaque, etc.

Le maire de McMasterville, M. Ferdinand Borremans, estime que la municipalité n'a pas reçu de plaintes depuis l'adoption du règlement.

McMasterville pourrait revoir son règlement sur les chiens dangereux afin de l'adapter à celui que le conseil municipal de Beloeil adoptera prochainement. En effet, les deux municipalités révisent présentement leurs règlements respectifs en vue de les harmoniser. Cette mesure a pour but de faciliter la tâche des policiers beloeillois qui patrouillent maintenant les rues de McMasterville. Il est plus facile de faire respecter une réglementation que deux.

Dans cette optique d'harmonisation, des avis de motion ont été déposés à la dernière séance du conseil municipal de McMasterville en vue d'apporter des modifications aux règlements sur les systèmes d'alarme, les nuisances et la circulation et la sécurité publique.

RÈGLEMENT SUR LES PIT BULLS

Plus question de s'accrocher

andré DUCHESNE

Le conseil municipal de Beloeil n'a pas l'intention de faire d'autres accrocs avant d'adopter un nouveau règlement sur les chiens dangereux.

Cette fois, le conseil a donné son aval à la formation d'un comité formé d'élus et d'experts qui étudieront toute la question avant de rédiger un nouveau projet de règlement.

La dernière tentative du conseil municipal d'adopter un règlement prohibant les pit bulls sur son territoire avait soulevé l'ire de propriétaires de chiens de cette race. Plusieurs

professionnels et experts sur les animaux domestiques avaient aussi jugé ce règlement trop sévère à l'endroit des pit bulls.

Bannir une catégorie de chiens «c'est comme si je te disais qu'on va te mettre en prison au cas où tu commettrais un hold up» a indiqué à L'Oeil Régional le conseiller André Sénécal.

Ce dernier, qui fait partie du comité avec les conseillers Jean-Guy Savard et Gabriel Hébert, espère que Beloeil adoptera un règlement qui fera date. «Ce que nous souhaitons, c'est adopter un règlement qui servira de modèle», dit-il.

Parmi les experts appelés à participer aux discussions du comité, on

retrouve Me Gaétan Couturier, conseiller juridique au Club canin canadien ainsi que des représentants, dont un étudiant en terminale de la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal.

Une première rencontre du comité a eu lieu le vendredi 18 septembre et une seconde est prévue d'ici les deux prochaines semaines. Nul doute que des règlements adoptés dans d'autres villes seront examinés à la loupe avant que toute nouvelle réglementation soit proposée au conseil. «Nous allons travailler sur du solide et apporter des choses sérieuses», promet le conseiller Sénécal.



Le conseiller André Sénécal souhaite que le règlement concernant les chiens dangereux qu'adopter Beloeil sera un exemple à suivre.

avec
ARTS DÉCORATIFS
à découvrir...
Délicatesse

Accessoires victoriens et objets venus d'ailleurs	Couronnes et chapeaux Décorations de Noël -20%
Bijoux	Cadres en os de poissons ou algues
Étain	Emballage cadeaux
Cartes de souhaits	Locations de pochoirs
Papier d'emballage	Grosse potiche mexicaine -20%

Nouveau - Cours bricolage artisanal (pour adultes)

3 oct:	Boucles et emballages cadeaux
6 oct:	Lampe ajourée au pochoir (1ère partie)
13 oct:	Lampe ajourée au pochoir (2e partie)
19 oct:	Technique du Pochoir
20 oct:	Balai épouvantail
26 oct:	Centre de table d'Halloween

Cours pour jeunes

17 oct:	Couronne d'Halloween (samedi matin)
3 nov:	Paniers séchés en relief
16 nov:	Couronne, chapeau et panier séché.

733, boul. Laurier, Vieux Beloeil
(Québec) J3G 4J7
446-6199

Les Arpents Verts
fruits et légumes

Les gens y viennent pour le goût et le coût

POIRES BARTLETT
Pr. des États-Unis 1.525kg
69¢
lb.

BOLOGNE
Ciré Bilopage 3.955kg
1.79\$
lb.

POMMES
Granny Smith Prod. Californie 1.525kg
69¢
lb.

CAROTTES
Produits du Québec 10lb
99¢
unité

CHOUX DE BRUXELLES
69¢
la chopine

FROMAGE BRIE
Damatra double crème 13.875kg
6.29\$
lb.

100, BOUL. LAURIER, MCMASTERVILLE • 467-3158
245, DUVERNAY, BELOEIL • 467-2140
OUVERT 7 JOURS SUR 7, PRIX EN VIGUEUR DU LUNDI AU SAMEDI

Zoom



Photo PPM - L'Oeil Régional

La mode au Mail Montenach

Les 17, 18 et 19 septembre, les marchands du Mail Montenach invitaient leur clientèle à assister à leur défilé de mode. À cette occasion, ils ont présenté les toutes nouvelles collections automnales. Les marchands vous remercient de votre présence à ce défilé.



Photo PPM - L'Oeil Régional

Daniel Berthiaume s'associe à Chapdelaine Assurances

M. Michel Chapdelaine, président de Chapdelaine Assurances, souhaite la bienvenue à M. Daniel Berthiaume, des Assurances Daniel Berthiaume de Mont-Saint-Hilaire. Cette association vous offrira l'avantage de bénéficier d'un marché d'assurance plus élargi et, par conséquent, plus compétitif. Assurances Daniel Berthiaume joint par le fait même les rangs du Groupe Ultima. On peut toujours joindre M. Berthiaume au 350, rue Blain, à Mont-Saint-Hilaire, au 467-0498. Dans l'ordre habituel: MM. Chapdelaine et Berthiaume.

*Vous recevez des amis
vous préparez une fête...*

Le buffet

LIVRAISON
7 JOURS SUR 7

EN PLUS
Viandes froides, crevettes,
trempeuse, canapés chauds
et desserts

- Sandwichs (œuf, jambon)
- Pains fourrés au poulet
- Salades (macaroni, patate, chou)
- Hors-d'œuvre

Indus: nappe, assiettes, serviettes, ustensiles

5,20\$ Par personne

Michel Lussier inc.

TRAITEUR

629, chemin des Patriotes, Saint-Denis-sur-Richelieu

787-2565

Bursite calcifiée à l'épaule?

Il y a quelques années des gens perdaient partiellement l'usage de leur bras et souffraient beaucoup à cause de dépôts de calcium dans l'épaule.

Grâce au micro-courant et au laser, nous pouvons faire fondre ce calcium et rendre l'usage normal de l'épaule. Certes, nous travaillons sur les symptômes de douleur, raideur, manque de mouvement et manque de force, mais nous réglons le problème à sa source.

Nous voyons par Rayon X un dépôt de calcium dans l'épaule et une perte de fonction au début du traitement. Après quelque temps, le bras bouge mieux et fait moins mal et une deuxième RADIOGRAPHIE démontre une diminution notable de ce calcium. Quand notre patient lève fièrement le bras et affiche un sourire et des yeux pétillants, ça dit tout.

Donc, si vous avez une bursite calcifiée à l'épaule...



**NOUS AVONS
LA SOLUTION**

**Clinique de
Physiothérapie
Nicole**

B. Desrochers, inc

210, rue Principale, Saint-Basile-le-Grand Tél.: 653-1880

Accès direct
maintenant
sans
prescription
médicale

Traitements
couverts par
CSST
S.A.A.Q.
Assurances pers.

D26SE1*

Ultra-Forme



EN AFFAIRE DEPUIS 7 ANS

CENTRE DE
CONDITIONNEMENT
PHYSIQUE
POUR
HOMMES ET FEMMES

L'Harmonie des formes

Évaluation de
votre condition
physique
Programme
personnalisé
Appareils de
musculature
Poids et haltères
Tonus musculaire
Exercices au sol
en groupe
Douches - saunas

Super spécial

Michel Leblanc membre de
la fédération québécoise des
masseurs et massothérapeutes,
vous offre un massage suédois
ou shiatsu jusqu'au
30 septembre 92
à seulement

25\$ taxes incluses
(sur rendez-vous seulement)

ABONNEMENTS

1 AN	179 ⁰⁰ \$
6 MOIS	99 ⁰⁰ \$
3 MOIS	79 ⁰⁰ \$
1 MOIS	39 ⁰⁰ \$

TAXES INCLUSES

CENTRE COMMERCIAL
CENTRE ULTRA

267, boul. Laurier
(route 116)
441-0616

BRONZAGE ULTRA
SPÉCIAL

1 mois illimité ou 200 minutes
39\$ Taxes incluses
29\$ Taxes incluses

C19sep13

MESSAGE IMPORTANT

Une personne s'amuse depuis quelques mois déjà à faire des appels aux gens en s'identifiant à notre boutique "Aux Fantaisies Féminines" concernant des promotions quelconques.

Le présent message a pour but de vous informer que nous ne faisons aucune sollicitation ou promotion téléphonique ni sondage d'aucune sorte. Nous profitons donc de l'occasion pour remercier notre très nombreuse clientèle qui s'est accrue de façon phénoménale depuis notre ouverture en octobre 91. Nous vous invitons à venir nous rendre visite à notre local complètement rénové du 1753, boul. Laurier à McMasterville. En conséquence, n'hésitez pas communiquer avec nous au 467-0738 pour toute information susceptible de nous aider à retracer cette farceuse de mauvais goût.

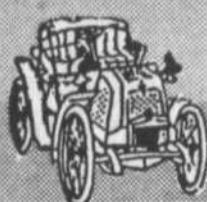
Merci à l'avance de votre précieuse collaboration.

La direction

AUTOMOBILE CLAUDE COUTURE inc.

Division nettoyage et antirouille

Tél: 467-4186



Sur rendez-vous seulement.
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h

987, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

ESTHÉTIQUE COMPLÈTE POUR
L'AUTOMOBILE □ ANTIROUILLE
PARE-BRISE □ VENTE DE PNEUS
VENTE D'AUTOMOBILES D'OCCASION

C12sept(3)

ANTIROUILLE

ANTIROUILLE CIRE D'ABEILLE (ne coule pas)	À partir de	59⁹⁵\$	+ taxes
ANTIROUILLE À L'HUILE (consistante)	À partir de	49⁹⁵\$	+ taxes
CIRE SILICONE (simonez)	À partir de	34⁹⁵\$	+ taxes
MARQUAGE ANTIVOL DES VITRES	Seulement	34⁹⁵\$	+ taxes
MARQUAGE ANTIVOL COMPLET		89⁹⁵\$	+ taxes
LAVAGE EXTÉRIEURE GRATUIT INCLUS			

\$ La course au rabais \$

Donnez à votre décor
une élégance dont vous
serez fier! Les finis
d'intérieur au latex
Regal... de magnifiques
peintures qui dureront
longtemps.

Valable tous le mois
d'octobre



Belles et durables



AQUAPEARL
EMAIL AU LATEX FINI PERLE

Un fini doux et élégant qui peut être utilisé sur
des surfaces intérieures telles que murs,
plafonds, découpage, portes et armoires.
Disponible en plus de 1700 couleurs
hors-série, l'Aquapearl, émail au latex fini perle,
sèche rapidement, s'applique facilement et
résiste aux éclaboussures lorsqu'appliqué au
rouleau.

PRIX DE VENTE **29⁹⁵\$***
3.79L

*Les prix varieront pour certaines couleurs hors-série.



SUNWORTHY

Solde de papier peint

Un vaste choix de motifs par
Sunworthy et Wall-Tex est offert
à prix réduit pendant un temps
limité. Dépêchez-vous et
économisez!

Valable jusqu'au
2 novembre

Store
verticaux et horizontaux

40%
de rabais

Valable jusqu'au
29 novembre



LEVOLOR

Céramique en magasin

8X8 blanc plancher	145\$ P.C.
8X8 gris plancher	145\$ P.C.
Autre couleur et grandeur à	215\$ P.C.

Jusqu'à épuisement
des stocks

\$ \$

expansol
TAPIS
PLUS

Plus de
100
modèles

* Voir détails en magasins. Disponible jusqu'à épuisement de la marchandise.

COUVRE-PLANCHERS BELOEIL INC.

Votre spécialiste en recouvrement de plancher
225, boul. Cartier, Beloeil
467-5249

La couleur que vous cherchez



Matelas Super Chiro
de 510 ressorts 20 ans garantie
39" matelas125\$
ensemble175\$
54" matelas150\$
ensemble225\$
Queen matelas176\$
ensemble300\$
Matelas bassinette36\$
(5 pouces d'épaisseur)

**CHAISE ET
POUF** **79\$**

**MOBILIER
DE CHAMBRE**
PRIX
INCROYABLE
939\$

**LIT CAPITAINE EN
MELAMINE 3 TIRROIRS** **75\$**

**ENSEMBLE
7 MORCEAUX**
299\$
SUR BILLES 3000

**BIBLIOTHÈQUE
LUMINEUSE
VITRÉE** **269\$**

**CHAMBRE
À COUCHER
11 MORCEAUX**
599\$

**BASE DE LIT
39", 54", 60"
MELAMINE
(choix de couleur)** **69\$**

**ENSEMBLE CHAMBRE À COUCHER
(dessus stratifié) NOIR GRANIT OU BLANC,
6 MCM** **799\$**

SPÉCIAUX SUR MEUBLES EN MAGASIN SEULEMENT

**MEUBLES
DE LA
PRÉSENTATION**

505, PRINCIPALE, LA PRÉSENTATION
(SORTIE 130 MORD TRANSCANADIENNE) **796-2141**

HEURES D'OUVERTURE
lundi au vendredi 8h à 17h
13h à 17h
samedi 9h à 12h

MEUBLE MATELAS
796-2141

en affaire avec vous

PLAQUES DE BIENVENUE

La Chambre de commerce la Vallée du Richelieu innove cette saison en proposant un tout nouveau programme: «Plaques de bienvenue». Ce projet à caractère régional se veut un témoignage direct de notre organisme à l'endroit des nouveaux commerçants visant à leur souhaiter la plus cordiale bienvenue chez nous et tout le succès possible au niveau professionnel. Grâce à la collaboration de chacun des responsables des municipalités du territoire d'opération de votre Chambre de commerce, nous tiendrons une liste complète de chacun des nouveaux commerçants, auxquels nous verrons à rendre hommage à tour de rôle. Avec l'étroite complicité de votre hebdomadaire préféré L'Oeil Régional, nous nous assurerons, par le biais de communiqués et de photos, de publiciser comme il se doit chacune des présentations de ces plaques de bienvenue.

Nouveaux commerçants, soyez aux aguets, car une occasion unique et «sans frais» est à votre portée pour faire connaître votre entreprise et les produits et services qui s'y rattachent. N'hésitez pas à communiquer avec le bureau de la Chambre de commerce au 464-3733 pour nous faire part de vos débuts en affaires! Le tout devrait se mettre en marche en octobre, alors à bientôt!



PLEINS FEUX... PLEINS FEUX... PLEINS FEUX... PLEINS FEUX... PLEINS FEUX...



Établissement: Boutique Images et Lettres
Propriétaire: M. Edmond Admo
Adresse: 600, boul. Laurier (Mail Montenach), Beloeil
Téléphone: 467-2112

La boutique «Images et lettres» s'installait dans le Mail Montenach lors de son agrandissement, il y a plus de trois ans. Depuis lors, la popularité de l'établissement n'a cessé de s'accroître. Spécialisé dans les cotons ouatés, les t-shirts et les cotonnades unies, le magasin répond également à vos besoins d'impression d'images de lettrages et de décalques. Vous voulez vous acheter «Polo ou Kangourou» ou bien en offrir en cadeau, c'est aussi l'endroit rêvé pour ce faire. La mode étant le reflet de tendances constamment en pleine effervescence, il est bon de noter que la demande actuelle va vers les couleurs unies principalement. Pouvant répondre à vos attentes avec un choix de plus de 21 couleurs différentes disponibles, la boutique offre la possibilité de vous servir même pour vos demandes de couleurs particulières.

Côté professionnel M. Admo caresse le projet d'agrandissement de ses effectifs par la vente de concessions à travers la province.

Ce dynamique et sympathique commerçant de chez nous nourrit de belles et grandes ambitions et nous ne pouvons lui souhaiter que le meilleur succès possible.

EN S'AFFAIRANT... EN S'AFFAIRANT... EN S'AFFAIRANT...

- C'est demain sous le coup de 10 h 30 à la Salle le Cavalier que se tiendra le Brunch d'ouverture de la Chambre de commerce la Vallée du Richelieu pour sa nouvelle saison d'activités. Soyez au rendez-vous, car ça promet, croyez-moi!

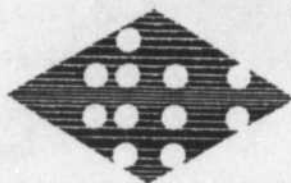
- Je lance «Un appel à tous» marchands membres, nouveaux ou anciens, si vous désirez faire les frais du volet «pleins feux» mettant l'emphasis sur votre entreprise ainsi que les produits et services qu'elle dispense, faites-nous le savoir au bureau de la Chambre de commerce au 464-3733.

- La semaine prochaine je me propose de vous relater tous les échos entendus au «Brunch d'ouverture» de la Chambre.

- C'est demain également que le nouveau périodique de la Chambre verra le jour.

Salut!

Pierre Archambault



La peur des endroits publics

Pour celui qui n'a jamais vécu une crise de panique, c'est l'inconnu. Et pour tous ceux qui souffrent de cela, les symptômes deviennent leur quotidien: tremblements, nausées, cœur battant la chamade,

jambes flageolantes et l'envie de fuir au plus vite l'endroit où l'on se trouve.

Si vous êtes parmi ceux qui se reconnaissent dans ces symptômes, un groupe d'entraide existe dans la région depuis un an.

Si vous voulez faire partie du groupe en tant

que bénévoles (accompagnement), vous êtes les bienvenues aux rencontres qui ont lieu tous les mercredis soir au CLSC de 19 h 30 à 21 h 30 à la salle 028). Pour renseignements, contactez Danièle: 467-9840, Suzanne: 467-1397, Sylvie: 464-5982, Yolande: 467-0532.



940542

Route 20,
Sortie 102
Sainte-Julie
649-9333



GRAND AM GT 1992, 4 portes, tout équipée, avec balance de garantie GM, 20 000 km, seulement

PRIX CHOC

Paul Favreau

LA SÉCURITÉ, ÇA RAPPORTE.



Offre en vigueur sur la berline 240A (voiture illustrée).

1 000 \$
de remise en argent comptant sur la berline 240
• Entretien périodique gratuit de 3 ans ou 80 000 km.*



Offre en vigueur sur la 740 familiale (voiture illustrée).

1 500 \$
de remise en argent comptant sur la 740 familiale
• Entretien périodique gratuit de 3 ans ou 80 000 km.*



Offre en vigueur sur les berlines 940 GLE et les berlines 940 Turbo. Modèle illustré: 940 GLE.

2 000 \$
de remise en argent comptant sur la berline 940
1 000 \$
de remise en argent comptant sur la berline 940 Turbo
• Entretien périodique gratuit de 3 ans ou 80 000 km.*

Volvo s'est acquis une réputation de sécurité qui fait l'admiration de tous depuis des décennies.

Cette tradition de sécurité Volvo est maintenant à votre portée. Pendant une durée limitée, vous pouvez obtenir un remboursement en argent comptant de Volvo à l'achat de l'un de ces quatre modèles. Nous vous

offrons aussi, de même que pour tous les modèles 1992 neufs restants, l'entretien périodique gratuit pour les trois premières années ou les 80 000 premiers kilomètres, selon la première éventualité.

Chez Volvo, nous voulons vous voir conduire en toute sécurité. Nous sommes même prêts à vous payer pour cela. Sécurité avant tout.

VOLVO

L'offre prend fin le 31 octobre, sous réserve de la disponibilité des stocks existants des concessionnaires. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 octobre. Le client peut choisir entre une remise en espèces directement de Volvo Canada Ltée ou un versement initial, après avoir négocié le prix final avec le concessionnaire. La remise en espèces s'applique uniquement aux modèles 1992 neufs. Les prix peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre, affectant le prix final. *Selon la première éventualité. ©1992, Volvo Canada Ltée. «Sécurité avant tout» est une marque de commerce de Volvo Canada Ltée.

VENTE ET

Automobiles

CHICOINE
inc.

LOCATION

855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe Mtl. 875-3999 tél.:771-2305

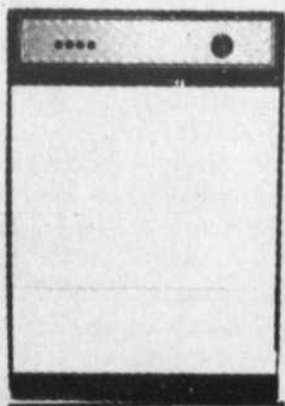
AUCUN DÉPÔT • AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT

OUVERT
LE
MERCREDI
JUSQU'À 21h

AVANT MAI 1993*

Aucun achat minimum requis!

Service et
livraison gratuits



LAVE-VAISSELLE À ENCASTRER

- 4 boutons-poussoirs
- intérieur de porte monopiece
- Combinaisons de cycles

299\$

Service et
livraison gratuits



RÉFRIGÉRATEUR 17 PI.CU.

- Bacs à légumes jumelés
- Bac à viande
- Quatre roulettes
- Interrupteur économiseur d'énergie

599\$

Service et
livraison gratuits

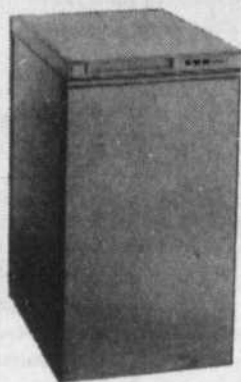


CUISINIÈRE 24"

- Porte porcelaine fini blanc sur blanc
- Horloge à affichage digitale
- Four facile à nettoyer

449\$

Service et
livraison gratuits



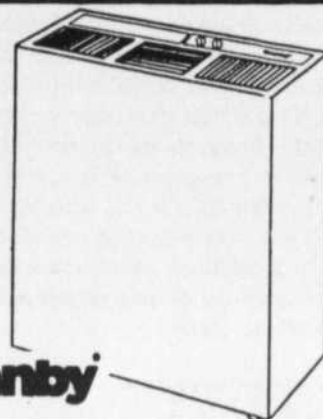
Danby

CONGÉLATEUR COFFRE 5 PI.CU.

- Grand panier amovible
- Voyant extérieur de fonctionnement
- Intérieur en aluminium texturé

259\$

Danby



HUMIDIFICATEUR

- Fini gris doux
- Capacité de 10 gal.
- Ventilateur à deux vitesses

Service et
livraison gratuits

99\$

FÉLICITATION
À M. GILLES GOULET
GAGNANT DE 500\$



JUSQU'À
3000\$
DE CRÉDIT
INSTANTANÉ

JOUEZ AU
TRIPLE JOKERS

60000\$
EN PRIX À GAGNER
AVEC LE GRATTEUX B&M



JENNAIR

SURFACES DE CUISSON
À DOUBLE CONVERSION
En émail blanc ou noir et
en acier inoxydable. Gril
épargne-énergie inclus,
cartouche optionnelle.

699\$

Service et livraison gratuits

EN
PRIME!

COUVRE-GRIL
GRATUIT À L'ACHAT
DES SURFACES DE CUISSON
CI-HAUT MENTIONNÉES



*Si payé en entier le 12 mai 1993.

BRAULT & MARTINEAU

LÀ OÙ LA QUALITÉ N'EST PAS UN OBSTACLE AUX BAS PRIX!

Nouvelle succursale
Pointe-aux-Trembles
12605, Sherbrooke est
(Près de Tricentenaire)
640-6446

St-Léonard
6875, Jean-Talon est
(Près des Galeries d'Anjou)
254-9455

Laval
1770, Boul. Des Laurentides
(Coin St-Martin)
667-3210

Longueuil
3245 ch. de Chambly
(Coin Roberval)
679-1260

Brossard
8220, boul. Taschereau
(Coin Pelletier)
465-5544

LaSalle
1130, Dollard
(Près du boul. de La Verendrye)
364-6110

Dollard-des-Ormeaux
3345, Boul. des Sources
(Sortie 55, Transcanadienne)
685-3572

Hull
217, Montcalm
(Coin St-Joseph)
(819) 771-6611

PROCUREZ-VOUS LA CARTE BRAULT & MARTINEAU

LIVRAISON
LE DIMANCHE!

Quantité limitée sur certains articles. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit.
Aucun dépôt, paiement ni intérêt avant le 12 mai 1993* sur toute la marchandise en magasin.



faits et méfaits

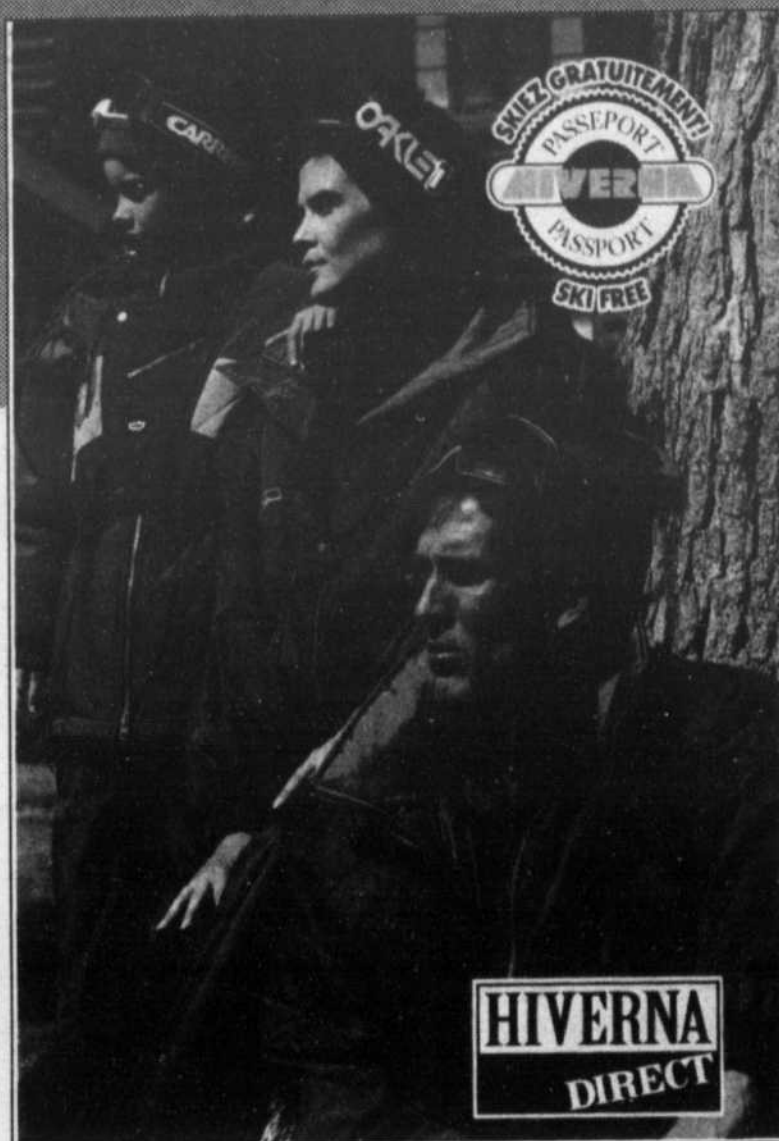
Le Centre de la nature visité par des voleurs

Deux jeunes hommes de Saint-Mathias, Denis Simon, 22 ans, et Stéphane Arnois, 24 ans, ont été pris sur le fait lors d'une introduction par effraction au Centre de la nature du mont Saint-Hilaire, survenue le 31 août à 5 h 34. Denis Simon a plaidé coupable lors de sa récente comparution et a éclopé de 3 mois de prison. Son comparse subira son enquête préliminaire le 5 octobre. (LH)



Original en balade, suite

Quasi impossible de savoir si le pauvre original, gisant au bord du terre-plein de la route 116, non loin de Sainte-Madeleine, était le même que celui aperçu une semaine plus tôt dans les régions de Saint-Basile, Richelieu et Saint-Jean. L'histoire ne dit pas non plus comment l'original est mort puisque la Sûreté du Québec a été mise au courant de la présence de la carcasse, aux petites heures du matin le 15, sans qu'aucune collision n'ait été rapportée. La région étant si peu propice aux paisibles balades des originaux qu'il arriva sans doute ce qu'il devait arriver au hasard des routes... (LH)



Le plaisir est direct!

PRIX DE FIN DE SAISON
TOUT AU LONG DE L'ANNÉE

SPÉCIAL JUNIOR

grandeur 7 à 16 ans

SEULEMENT

Model #1977

119\$

jusqu'à épuisement
de la marchandise

Fabriqués
chez
nous

181 boul. Laurier McMasterville

Heures d'ouverture:

Lundi, mardi et mercredi de 11h à 18h

Jeudi et vendredi de 11h à 21h

Samedi de 9h à 17h

446-8781

La porte
sur le côté ↑

PLACE
MCMASTERVILLE

BRONZAGE
10 CABINES
CLIMATISÉES

BRONZAGE SOLEIL 2 D'OR

APPAREILS
DR MULLER
1ÈRE QUALITÉ

40% SUPER SPÉCIAL 30%

LIT RÉGULIER

150 MINUTES

19,75\$

300 MINUTES

29,95\$

450 MINUTES

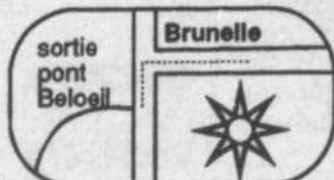
45,55\$

600 MINUTES

56,95\$

TAXES INCLUSES

une personne seulement par abonnement



289, rue Brunelle Beloeil 467-2019

LIT SUPER AVEC
FACIAL INCORPORÉ

150 MINUTES

30,05\$

300 MINUTES

48,95\$

450 MINUTES

60,15\$

600 MINUTES

73,45\$

TAXES INCLUSES

une personne seulement par abonnement

Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi: 10h à 22h

Samedi et dimanche:

10h à 19h

• Master card

• Chèques personnels acceptés

Le Parrain en procès en mars

Le procès de Linda et Guy Bouthillette, tenanciers du bar Le Parrain de Saint-Denis-sur-Richelieu, a été fixé au 4 mars 1993, au Palais de justice de Saint-Hyacinthe. Accusés en janvier dernier d'avoir tenu et de s'être trouvés dans une maison de débauche, ils avaient enregistré un plaidoyer de non-culpabilité. Leur procès, qui devait avoir lieu le 6 août, avait été remis pro forma au 21 septembre. Notons que Dorothy Steril et Diane Quévillon, qui font face à diverses accusations dans cette même affaire, dont celle d'avoir commis des

actes indécents dans un endroit public, connaîtront la date de leur procès lundi prochain. (LH)

Vols en série à Saint-Denis

Quatre vols par effraction ont été commis depuis une semaine dans des résidences du chemin des Patriotes à Saint-Denis-sur-Richelieu. Deux autres tentatives ont également été déjouées par des systèmes d'alarme. La Sûreté du Québec de Saint-Hyacinthe ne détient pour l'instant aucun suspect dans cette affaire, mais une unité spéciale a été dépêchée dans le secteur. (LH)



PROMOTION
JOURNÉE SPÉCIALE LE 30 SEPT.
sur présentation de ce coupon

20%

d'escompte *plus* 1 shampoing *Quantum* inclus sur les permanentes *Quantum* seulement (1 par client)

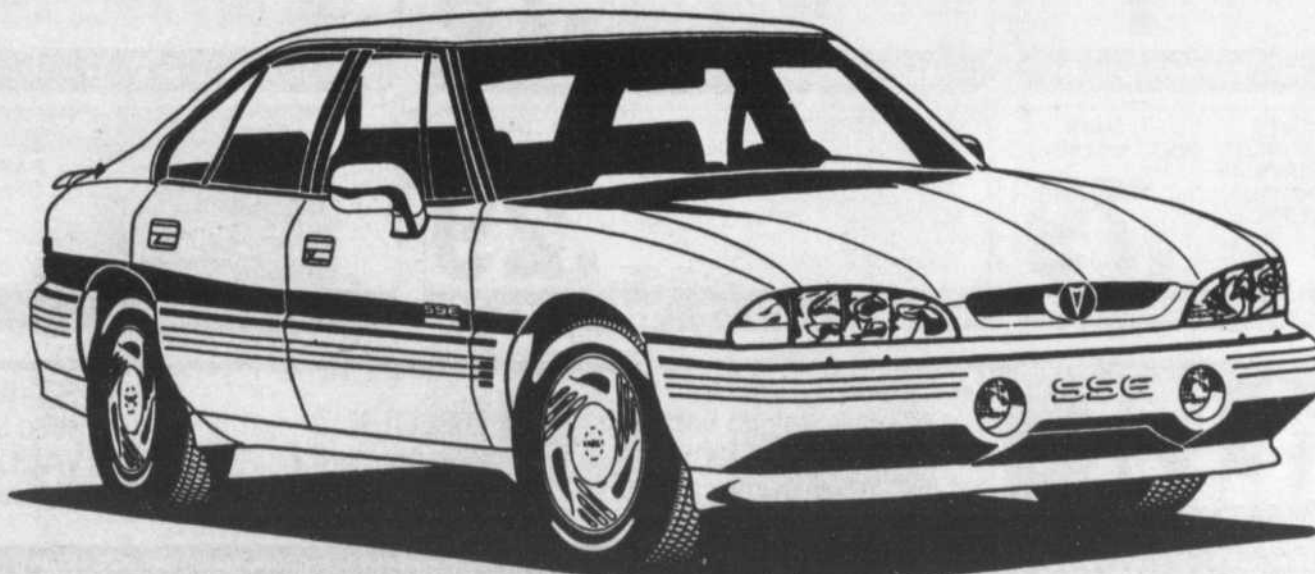



COIFFE-ELLE

286, Duvernay, Suite 235,
Beloeil 464-2481

**ON DIT DE NOTRE PERSONNEL
 QU'IL EST MEILLEUR QUE LES AUTRES.
 LA COMPARAISON POURRAIT PAR CONTRE
 S'AVÉRER TANT SOIT PEU PRÉTENTIEUSE, DU FAIT
 QUE NOS CONCURRENTS N'ONT PAS LA CHANCE
 D'EXERCER LEUR MÉTIER AVEC DES PRODUITS
 TELS QUE: PONTIAC, BUICK, ASUNA, G.M.C.**

Venons-en au fait. Chez Des Champs nous avons un sérieux avantage sur nos concurrents puisque nos normes de qualité/service sont des plus strictes. En effet, nous offrons une gamme de véhicules accessibles à tous les budgets, un service après-vente des plus attentionnés ainsi qu'un atelier de carrosserie moderne déjà reconnu par plusieurs compagnies d'assurances. Aussi, en tout temps nous pouvons vous reconduire dans les environs grâce à notre service personnalisé de limousine. Si nos produits et services font notre fierté, c'est que chez Des Champs nous avons l'orgueil du métier.



Route 20, sortie 108 (Transcanadienne) Sainte-Julie (514) 649-9333

Le Petit Magasin aux grosses ÉCONOMIES!!

VALDI

c'est
garanti!

LES PRIX LES PLUS CHALEUREUX EN VILLE

NE CHERCHEZ PLUS
POUR LES MEILLEURS
BAS PRIX!!!
SEMAINE APRÈS
SEMAINE!!!

Chez Valdi, remboursement garanti sans problème!

DÉTERGENT
EN POUDRE
POUR LA LESSIVE
SUNLIGHT
12 L

PRIX VALDI

6.99

PRIX AU SUPERMARCHÉ 11.99
ÉCONOMISEZ 5.00



EAU DE JAVEL
PRINTEMPS
3,6 L

PRIX VALDI

.96

PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.69
ÉCONOMISEZ .73



DÉTERGENT
LIQUIDE
POUR LA VAISSELLE
EXCEL
750 mL

PRIX VALDI

2.69

PRIX AU SUPERMARCHÉ 3.29
ÉCONOMISEZ .60



ADMIRAL
THON PÂLE
EN MORCEAUX
ADMIRAL OU
PACIFIC PRIDE
170 g

PRIX VALDI
.79

PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.59 ÉCONOMISEZ .80

CATELLI
DÎNER
MACARONI
AU FROMAGE
CATELLI
225 g

PRIX VALDI
.39

PRIX AU SUPERMARCHÉ .93 ÉCONOMISEZ .54

Cotonelle
PAPIER
HYGIÉNIQUE
COTTONELLE
8 rouleaux

PRIX VALDI
2.39

PRIX AU SUPERMARCHÉ 3.49 ÉCONOMISEZ 1.10

2 rouleaux
ESSUIE-TOUT
PRESTIGE
PLUS
2 rouleaux

PRIX VALDI
.59

PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.39 ÉCONOMISEZ .80

Royale
MOUCHOIRS
DE PAPIER
FACELLE
ROYALE
3 épaisseurs
Bte 100

PRIX VALDI
.59

PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.35 ÉCONOMISEZ .76

PARADE
MAÏS À GRAINS
ENTIERS
PARADE
341 mL

PRIX VALDI
.59

PRIX AU SUPERMARCHÉ .85 ÉCONOMISEZ .26

PARADE
LÉGUMES
EN CONSERVE
PARADE
Au choix
398 mL

PRIX VALDI
.59

PRIX AU SUPERMARCHÉ .85 ÉCONOMISEZ .26

HOLIDAY
PAIN DE VIANDE
HOLIDAY
340 g

PRIX VALDI
.99

PRIX AU SUPERMARCHÉ 2.09 ÉCONOMISEZ 1.10

Ravioli
PÂTES PRÉPARÉES
CHEF
BOYARDEE
Au choix
425 g

PRIX VALDI
.99

PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.59 ÉCONOMISEZ .60

10 kg
FARINE PRINE
FARINE
TOUT USAGE
COUNTY
FAIR
10 kg

PRIX VALDI
3.99

PRIX AU SUPERMARCHÉ 9.49 ÉCONOMISEZ 5.50

340 g
PAIN AUX RAISINS WESTON FAMILLE
PAIN
AUX RAISINS
WESTON
FAMILLE
340 g

PRIX VALDI
.99

PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.35 ÉCONOMISEZ .36

300 g
HILLS BROS HIGH YIELD
CAFÉ
MOULU
HILLS BROS.
300 g

PRIX VALDI
1.49

PRIX AU SUPERMARCHÉ 3.29 ÉCONOMISEZ 1.80

CAFÉ MOULU HILLS BROS. 300 g
PRIX VALDI
1.49

MOTT'S
JUS DE CLAMATO
MOTT'S
Régulier ou épicé
1 L

PRIX VALDI
1.79

PRIX AU SUPERMARCHÉ 2.39 ÉCONOMISEZ .60

4 L
EAU DE SOURCE NATURELLE ARCTIC
EAU
DE SOURCE
NATURELLE
ARCTIC
4 L

PRIX VALDI
.79

PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.99 ÉCONOMISEZ 1.20

3
BOISSONS GAZEUSES COTT
Cola, orange
ou gingembre
24 x 355 mL
(Dépôt en sus)

PRIX VALDI
3.99

PRIX AU SUPERMARCHÉ 8.99 ÉCONOMISEZ 5.00

900 g
PÂTES ALIMENTAIRES CATELLI
Au choix
900 g

PRIX VALDI
.79

PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.93 ÉCONOMISEZ 1.14

SUCCES
PÂTE DE TOMATES
SUCCES
156 mL

PRIX VALDI
.29

PRIX AU SUPERMARCHÉ .59 ÉCONOMISEZ .30

1,36 L
JUS DE TOMATES PARADE
Jus de tomates
PARADE
1,36 L

PRIX VALDI
.79

PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.49 ÉCONOMISEZ .70

VALDI

Notre raison d'être: vous nos clients!

• CHATEAUGUAY*
72, boul. St-Jean Baptiste
• ST-CONSTANT
370, Route 132

• BELOEIL
223, rue Cartier

• ST-HUBERT
4660 Montée St-Hubert
• VALLEYFIELD
71, rue Maden

* OUVERT DIMANCHE de 10h00 à 17h00

Les "PRIX AU SUPERMARCHÉ" sont les prix courants de produits identiques ou analogues offerts dans les principaux supermarchés à la date du 7 septembre 1992. Valdi se réserve le droit de limiter la quantité et de substituer des produits de qualité comparable. PRIX VALDI VALIDES JUSQU'AU 3 OCTOBRE 1992. Prix en vigueur seulement aux adresses indiquées. Photos à titres indicatifs seulement. La reproduction ou l'utilisation de cette annonce sans l'autorisation écrite de Valdi ou de son agence publicitaire est strictement interdite. Heures d'ouverture: Lun., mar., merc. 9h00-19h00, jeu. et ven. 9h00-21h00, sam. 9h00-17h00.



Adolescent heurté par une voiture à Mont-Saint-Hilaire

Un adolescent de 16 ans de Mont-Saint-Hilaire a été sérieusement blessé lorsqu'il a été renversé par une voiture, dimanche dernier vers 14 h, à l'intersection de la rue Sainte-Anne et du chemin des Patriotes. Selon les témoignages recueillis sur place par les policiers, le malheureux a surgi d'entre des voitures stationnées sans regarder des deux côtés. La voiture qui l'a frappé roulait à environ 30 km/h, en raison de l'intense circulation de la fin de semaine. Le blessé a été conduit au Centre hospitalier Honoré-Mercier. (LH)

Dr Luc Chaussé
Dentisterie générale
Dentisterie esthétique
Périodontie

303, Duvernay, Beloeil
464-DENT / 464-3368

CLINIQUE
D'IMPLANTOLOGIE
DENTAIRE
LUC CHAUSSE

ENCAN

de fin d'année

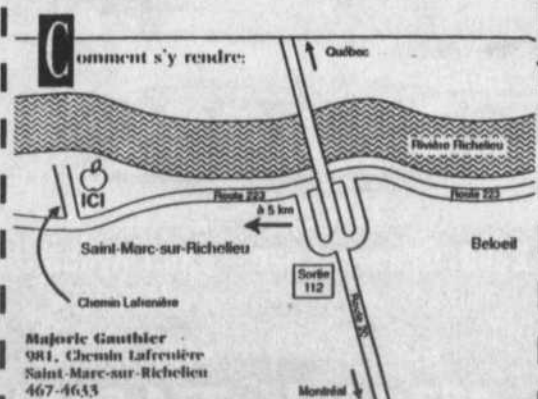
pour PÉPINIÈRE MICHEL BOUCHARD ENR.
111, rang Bord de l'Eau St-Marcel (cité Richelieu)
LE SAMEDI 3 OCTOBRE 1992 À 9H00
voir en page B4



**Verger
Gauthier**
à Saint-Marc-
sur-Richelieu

Invitation à venir cueillir vos pommes tous les jours de septembre et d'octobre dans notre verger de pommiers semi-nains. Variétés: McIntosh, Empire, Spartan, Cortland, Délicieuse, etc., selon la date de maturation.

Sur présentation de cette annonce rabais de 1\$ sur le prix de chaque achat de sac (15 à 18 lbs) de pommes à cueillir



GRANDE OUVERTURE

FESTIVAL DE L'ESSENCE

JEUDI
1ER OCTOBRE
1992

VENDREDI
2 OCTOBRE
1992

SAMEDI
3 OCTOBRE
1992

Shell St-Basile

Rock Cloutier Inc.

Situé au 235, Laurier,
St-Basile-Le-Grand
441-6322 ou 441-6411

Avec Service 24 Heures

CIGARETTES

à **5.75\$** le paquet.

Cartes de crédit Shell,
American Express et carte de
compagnie



SPÉCIAL D'OUVERTURE

Lavage extérieur rapide
de votre auto

Pour **2.50\$** seulement
+T.P.S.

**BON-RABAIS
de 1,00\$** (sur essence)

ÉCHANGEABLE AVEC ACHAT D'ESSENCE SEULEMENT
(MINIMUM 25 LITRES) • UN BON PAR CLIENT

Valeur marchande: 0,0005

VALIDE LES 1ER, 2 ET 3 OCTOBRE 1992



Échangeable
"EXCLUSIVEMENT"
les journées
de
Festival

**MÉCANIQUE: OUVERT LE SOIR
JUSQU'À 21 HEURES
PRIX TRÈS COMPÉTITIFS ET
ESTIMATION GRATUITE**



HYUNDAI

À CES
PRIX LÀ,
LES HYUNDAI
PARTENT
VITE!

UNE FIERTÉ QUÉBÉCOISE BIEN DE CHEZ NOUS CONSTRUITE POUR VOUS

NOS 93 SONT ARRIVÉES

On évolue à votre avantage

VALABLE JUSQU'AU 2 OCTOBRE 1992. SUR VÉHICULES EN INVENTAIRE T.T.P. EN SUS



LA SCOUPE LS
à partir de

10,495\$



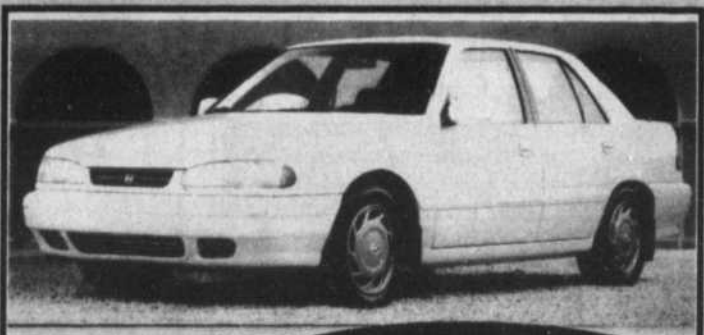
L'ELANTRA GLS
DE LUXE à partir de

10,895\$



L'EXCEL CX
BERLINE à partir de

8,495\$



SONATA GLS
AUTOMATIQUE à partir de

12,695\$



HYUNDAI

LE CARREFOUR HYUNDAI

Sur le Boulevard de l'auto

2300, Casavant Ouest Saint-Hyacinthe
Sortie 130 autoroute 20

Beloeil
467-1341

St-Hyacinthe
774-6344



Sur la 20

C'était dimanche. C'est pas nouveau, c'est dimanche à tous les dimanches, depuis qu'on en a décidé ainsi, il y a de cela fort longtemps. Sur la 20, à la hauteur de Sainte-Madeleine, en direction du «Grand Montréal», une auto blanche survivait tant bien que mal à ce qui semblait être une certaine forme d'abandon. Trois jours de laisser pour comptes et les herbes vertes, tournant lentement au jaune comme un feu de circulation, commencèrent à s'approprier le squelette de ferraille.

Deux policiers, en mal de bien faire leur travail, s'apprêtaient donc à touer le véhicule, lorsqu'ils entendirent l'écho d'une plainte. La chose était-elle capable d'exprimer une certaine souffrance? OU bien cachait-elle, en son sein mécanique, un être chair? La plainte se fit entendre à nouveau, sortant du champs de maïs, au-delà d'un fossé. Les deux constables, habitués aux étranges formes de la détresse, s'approchèrent de ce qui semblait être un drame, sans faire de drame.

Il y avait là, accroché à une clôture digérée par les épis de maïs, un pauvre chien, tout maigre et borgne de surcroît.

Les policiers, heureux d'avoir secouru cette bête, conversaient aimablement avec elle, lorsque le camion de Miaouf se pointa.

L'auto a-t-elle été volée? Le chien a-t-il été attaché là volontairement, loin des yeux et des oreilles des gens? Enfin, le dénouement de cette histoire, qui s'annonçait macabre, a cela de merveilleux que ceux qui étaient mandatés pour s'occuper du bien-être des hommes, se sont penchés sur celui d'une bête avec autant de dévouement.

Retrouverons-nous le maître de la bête? Le propriétaire de l'auto? Tant mieux ou tant pis, car pour nous, ce qui compte, c'est d'être, avec ceux qui nous aident, les récipiendaires de la détresse animale et, quelquefois, de la détresse de ceux de notre espèce.

Un visiteur attendri nous a offert d'héberger l'animal et, s'il n'est pas réclamé, il est tout fin prêt à l'adopter.

À L'ADOPTION CETTE SEMAINE

L'histoire de Bébé Mona (no B-1860), une femelle croisée labrador et berger qui aura un an en novembre prochain, n'est pas banale.

Adoptée une première fois le 7 avril 1992, Bébé Mona n'a pu suivre son maître dans son nouveau logement. Depuis le 19 octobre dernier, Bébé Mona a donc repris le chemin de Miaouf, où elle attend une nouvelle famille, qui l'accueillera dans la douceur et l'attention qu'elle mérite. Attention, notre pensionnaire est craintive, mais elle n'a pas une once de méchanceté.

Elle aime donc les enfants doux et a pris l'habitude de vivre à l'intérieur.

Bébé Mona ne manque pas de copains, canins et félins, à Miaouf: bruns, blancs, noirs, grands, gros oupetits, ils vous accueillent tous les jours, de 13h à 17h, au 585, du boulevard de la Grande-Allée, à Mont-Saint-Hilaire.

À bientôt,
du tout Miaouf!

Un cycliste heurte un autobus scolaire

Un autre accident impliquant un cycliste est survenu cette semaine

dans notre région. Cette fois-ci, il s'agit d'un citoyen de 80 ans qui a subi des blessures sérieuses dans une collision avec un autobus scolaire, le lundi 21 septembre, vers 14 h 40, à l'intersection des rues

Saint-Simon et Bernard à Sainte-Madeleine. Selon la Sûreté du Québec de Saint-Hyacinthe, la victime, qui roulait du mauvais côté de la route, n'aurait pas vu le lourd véhicule qui s'apprêtait à effectuer un virage et serait rentré dedans. L'autobus ne roulait heureusement pas trop vite. Le chauffeur n'est

nullement en cause dans cet accident, selon la SQ. (LH)

Halte au voleur!

Un individu de 23 ans, Stéphane Demers (sans adresse fixe), a été arrêté sur l'autoroute 20 à la hauteur de la halte-routière de Sainte-Madeleine, le mardi 22 sep-

tembre en soirée, au volant d'un camion volé plus tôt à Saint-Hyacinthe. Le véhicule contenait également de la marchandise volée quelques heures plus tôt au Motel Prestige de Sainte-Hélène. L'individu, en probation pour un autre délit à

Suite à la page A55

VOUS PENSEZ AVOIR TOUT VU?

Eh bien, détrompez-vous car avec la programmation de **SUPER ECRAN**, vous en verrez... du jamais vu!

EN MÉMOIRE DE CAROLINE

D'APRÈS LE ROMAN DE MARY HIGGINS CLARK



EN EXCLUSIVITÉ À SUPER ECRAN

Vivez à l'heure du suspense! Le 9 octobre à 21 heures, ne manquez pas «En mémoire de Caroline», version française de «A Cry in the Night».

Et bien sûr, **SUPER ECRAN** présente toujours des films pour tous les goûts. Ce mois-ci, voyez entre autres:



Le 3 octobre à 21 h

LE ROI PÊCHEUR

v.f. de «The Fisher King»
avec Robin Williams
et Jeff Bridges

Le 18 octobre à 20 h

LE PETIT HOMME

v.f. de «Little Man Tate»
avec Jodie Foster

Le 24 octobre à 21 h

LE DOCTEUR

v.f. de «The Doctor»
avec William Hurt

Abonnez-vous sans tarder. Chaque mois, avec ses nombreux films à découvrir et ses exclusivités, **SUPER ECRAN** en mettra plein la vue à toute votre famille!

SUPER ECRAN
DU CINÉMA... POUR QUELQUES SOUS!

dans les coulisses

Avis important : cours et ateliers en arts

Au cours des dernières années, L'Oeil Régional a toujours ouvert ses pages aux artistes de la région, quelle que soit la discipline dans laquelle ils travaillent.

Plusieurs de ces artistes offrent des cours dans différents secteurs: peinture, danse, théâtre, musique, etc. Lorsqu'arrive la période d'inscription, en août et septembre, pour la session d'automne et en décembre et janvier pour la session d'hiver, ces cours étaient jusqu'à maintenant annoncés dans nos pages, souvent par de longs communiqués accompagnés de photographies.

Devant le nombre de plus en plus croissant de cours offerts, ce qui gruge énormément l'espace rédactionnel, L'Oeil Régional a décidé de mettre en place une nouvelle politique qui limite l'espace réservé à l'annonce des cours, mais qui est équitable pour tous.

Les cours et ateliers en arts ne seront plus annoncés dans nos pages sous forme de longs communiqués. Par ailleurs, tous les communiqués sur les ateliers et cours qui

nous recevrons seront rassemblés et inscrits (en autant qu'ils respectent la politique du journal) dans une nouvelle chronique qui paraît à compter de cette semaine, le **Car-net culturel**.

Nous demandons aux professeurs et responsables de nous faire parvenir des communiqués qui donnent l'essentiel des renseignements: titre du cours, date et lieu d'inscription, numéro de téléphone. La description des cours, jours, heures et endroits où ils ont lieu, prix, catégories d'âge, etc., ne seront plus communiqués.

Selon les semaines et la disponibilité de l'espace, la chronique **Car-net culturel** pourrait être insérée à l'intérieur de notre page principale de la section culturelle.

Les pages culturelles de L'Oeil Régional demeureront ouvertes pour faire part de tous les événements à caractère culturel qui ont lieu dans la région.

André Duchesne
responsable de la section culturelle

À LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE

Un diaporama sur le Beloeil d'autrefois

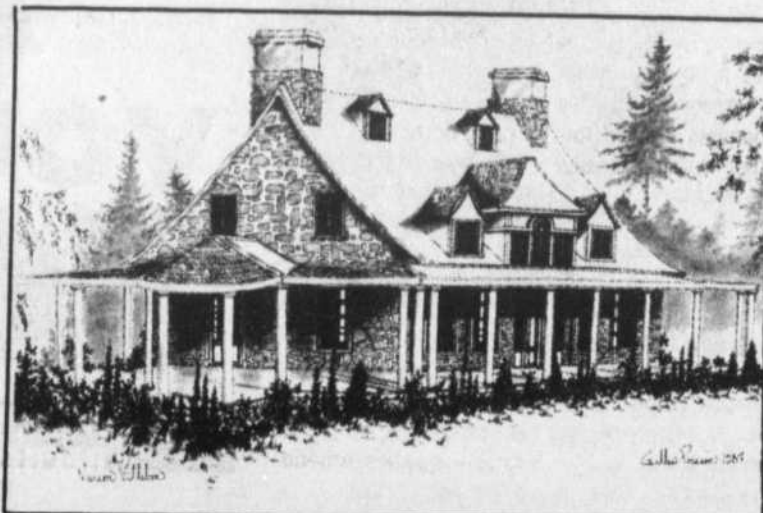
andré DUCHESNE

Le lundi 28 septembre à 20 h, Pierre Lambert, historien et auteur du livre «Les origines de Beloeil» présentera un diaporama sur le Beloeil d'autrefois.

Présenté par la Société d'histoire Beloeil/Mont-Saint-Hilaire, l'événement aura lieu, reprenez-le bien, à la nouvelle bibliothèque municipale de Beloeil, 620, rue Richelieu.

L'invitation est lancée aux anciens et nouveaux citoyens de Beloeil, aux professeurs et étudiants en histoire, aux cols bleus et blancs, artisans et professionnels sans oublier les membres de la Société d'histoire pour voir comment les choses se passaient autrefois dans la «Capitale du Moyen-Richelieu».

Soixante diapositives illustrant les trois siècles d'histoire de Beloeil seront présentées et commentées par M. Lambert. Vice-président de la société, il est l'historien qui a le plus fouillé l'histoire des origines de Be-



La Maison Villebon, lieu de rencontre de la Société d'histoire Beloeil/Mont-Saint-Hilaire. Curieusement, la prochaine rencontre de la société aura lieu à côté de ce bâtiment, dans la nouvelle bibliothèque municipale de Beloeil.

loeil depuis sa concession par Frontenac en 1692.

L'entrée est gratuite pour les membres de la société. Une contribution volontaire de 1 \$ est deman-

dée aux non membres.

Ajoutons que la société vient de publier le 39e numéro de son Cahier d'histoire. La publication sera disponible à la soirée du 28 septembre.

EXPOSITION/CONCOURS MONTAGNE, RIVIÈRE ET VILLAGE

L'avenir est prometteur

andré DUCHESNE

L'exposition/concours Montagne, rivière et village semble vouée à un avenir prometteur.

La deuxième édition a connu un succès retentissant. On estime à 6 000 le nombre de personnes qui se sont présentées les 18, 19 et 20 septembre aux salles Richelieu et Martin du Centre civique de Mont-Saint-Hilaire pour jeter un coup d'oeil intéressé aux oeuvres exposées. «Je suis convaincu à 90 pour cent qu'il y aura une troisième édition l'an prochain», indiquait M. Marcel Gagnon, relationniste du comité organisateur, au terme de l'événement.

Cette année, 268 peintres, professionnels et non professionnels, ont répondu à l'appel de l'Association des peintres populaires de chez nous qui organisait l'exposition/concours. Ces peintres provenaient de 62 municipalités de partout au Québec et quelques-uns, d'Ontario.

Le thème, «Une atmosphère», laissait aux artistes le choix de s'exprimer selon un très vaste éventail de sujets. Trop vaste, peut-être. Certaines toiles, bien que très belles, évoquaient des coins éloignés du Québec, tels des paysages bucoliques de Percé, de Charlevoix, etc. Le thème plus restreint imposé aux artistes l'an dernier donnait l'occasion de découvrir Mont-Saint-Hilaire sur plusieurs angles.

Pour Marcel Gagnon, ce choix ne représentait pas un désavantage. «Cela évitait aux gens de Chicoutimi inscrits au concours à se déplacer dans la région pour réaliser un tableau», explique-t-il.

JOCELYNE LORTIE GAGNANTE

Membre de l'Association des peintres populaires de chez nous et résidente de Mont-Saint-Hilaire, Mme Jocelyne Lortie a été couronnée gagnante du concours dans la catégorie «professionnel». Dans cette même catégorie, Lorraine Bergeron a reçu le Prix du public.

Du côté de la catégorie «non professionnel», le premier prix est allé à Hélène Body-Jodouin de Lon-

gueuil. Fernand Lachapelle, artiste de Boucherville, a raflé le Prix du public dans cette catégorie.

Le nom des autres gagnants est publié dans l'encadré.

Le jury, choisi par la conseillère municipale Pierrette Guité, était composé de Lisette David, propriétaire de la galerie Milart de Saint-Bruno, Sam Aberg, écrivain et critique d'art et Claude Guité, artiste-peintre et membre du Conseil des arts de la ville de Montréal.



Lorraine Bergeron de Mont-Saint-Hilaire a remporté le Prix du public dans la catégorie «professionnel» de l'exposition/concours Montagne, rivière et village.

Rappelons que le nom des gagnants a été dévoilé au cours d'un gala animé par M. Jacques Salvail, dans la soirée du 20 septembre.

6 000 VISITEURS

Marcel Gagnon estime qu'environ 6 000 personnes ont assisté à l'événement. L'an dernier, le nombre de visiteurs avait été évalué entre 5 000 et 8 000 personnes.

La saison des pommes à Mont-Saint-Hilaire ne nuit aucunement à l'événement. Au contraire. «Nous laissons des feuillets publicitaires au kiosque touristique (en bordure de la sortie de l'autoroute 20) et cela incite les gens à venir», argue M. Gagnon.

Le choix du Centre civique pour présenter l'exposition a aussi été judicieux, estime-t-il. L'an dernier, l'événement avait eu lieu à l'église paroissiale. «Les gens étaient peut-être distraits par la beauté des lieux, blague M. Gagnon. Cette fois, les gens circulaient dans un cadre très sobre.»

Vingt-quatre tableaux ont été vendus au cours de la fin de semaine. Marcel Gagnon assure que c'est un excellent score. On a vu beaucoup moins de petits points rouges (symbole que le tableau est vendu) dans d'autres expositions du même genre.

L'événement a des retombées positives pour l'association organisatrice. «Cela nous apporte de nouveaux membres», constate le relationniste. Il semble, selon ce dernier, que la ville a montré beaucoup de satisfaction face à l'organisation de l'événement. «C'est bon signe pour l'avenir...»

Les gagnants

Quatre prix et deux mentions ont été accordés dans chacune des deux catégories du concours. La ville de Mont-Saint-Hilaire retiendra chacun des douze tableaux pour la réalisation de son prochain calendrier.

CATÉGORIE PROFESSIONNEL

Premier prix: Jocelyne Lortie, Mont-Saint-Hilaire
Deuxième prix: Yolande Everell, Longueuil
Troisième prix: Odet Tremblay, Chicoutimi

Mention spéciale: Jeannine Everell, Ville Lasalle
Mention honorable: David Brown, Kingston (Ontario)

Prix du public: Lorraine Bergeron, Mont-Saint-Hilaire

CATÉGORIE NON PROFESSIONNEL

Premier prix: Hélène Body-Jodouin, Longueuil
Deuxième prix: Paul Paquette, Longueuil
Troisième prix: Yvon Guay, Laval

Mention spéciale: Benoît Hébert, Sainte-Rosalie
Mention honorable: Yves Beaudin, Mercier

Prix du public: Fernand Lachapelle, Boucherville

Des bourses en argent ont été offertes aux gagnants. La ville de Mont-Saint-Hilaire a accordé une subvention de 4 500 \$ aux organisateurs du concours pour la remise de ces bourses. (AD)

Oeuvres amérindiennes d'André Michel à l'écran

Pierre Deslandes, un étudiant en médecine et participant à l'émission «La course autour du monde», a réalisé un film sur les Amérindiens. Ce film s'inspire entre autres des oeuvres de l'artiste-peintre hilairemontais André Michel.

ensuite dans les réserves du nord québécois un parallèle avec la réalité. M. Michel qui connaît bien les Montagnais et comprend leur langue, a accompagné le cinéaste à cette occasion.

Le produit final, résultat de belles séquences filmées, complété par un excellent montage, ne laissera pas indifférent le spectateur. Tableaux de l'artiste et scènes saisies sur le vif alternent pour démontrer la dualité que vit ce peuple; le choix difficile que les Amérindiens ont à faire entre leurs traditions et notre société de consommation. La scène du bingo à la radio communautaire est particulièrement savoureuse.

L'émission au cours de laquelle sera présenté le film sera diffusée sur les ondes de Radio-Canada le 27 septembre à 17 h. En cas de prolongation de la partie de baseball qui devrait être présentée ce jour-là, elle sera reportée à la semaine suivante.

Le jeune réalisateur, qui voulait parler du sujet épineux que peut représenter aujourd'hui la cause amérindienne, a décidé de partir des oeuvres récentes du peintre et d'aller faire



L'artiste-peintre André Michel.

**BILLETTERIE 600 RICHELIEU
BELOEIL 464-4772**

LUNDI AU VENDREDI 10H00 À 18H00

**CENTRE
CULTUREL
DE BELOEIL**

0 OCTOBRE



Marie-Andrée Ostiguy

Samedi le 17 octobre 1992 à 20h00
Une soirée d'ouverture remplie de surprises
Billet: 20\$

Théo

Dimanche, le 25 octobre 1992 à 14h00
• La toute nouvelle
création de l'Arrière Scène
Billet: 6\$

**La maison
Cassée**

de Victor Lévy-Beaulieu
Vendredi le 30 octobre
1992 à 20h00
Hors-d'oeuvre
Avec Béatrice Picard,
Aubert Pallascio et autres
Billet: 24\$



NOVEMBRE



Passe-Partout (Hors-série)

Dimanche le 1er novembre 1992 à 11h00 et 13h00
• Passe-Partout, Passe-Montagne et
Tourmaline veulent faire du théâtre
Billet: 10\$

En collaboration avec:



RÉCITAL D'ORGUE MARIO DUELLA

organiste et claveciniste (Italie)
À la chapelle des Frères Maristes,
14, Bord-de-l'Eau, Iberville
Le dimanche 4 octobre à 20 heures
Offrande volontaire

Cours de peinture

**Suzanne Joubert
Professeur**



Mme Suzanne Joubert

Médaille d'or de l'Université d'Ottawa.
Maîtrise en arts plastiques de l'UQAH.
Dix ans d'enseignement universitaire à
l'UQAH.
Page couverture de VIE DES ARTS
1988.
Bourses du Ministère des Affaires
culturelles
et du Conseil des Arts du Canada.
Expositions au Canada et à l'étranger.
Oeuvres dans collections publiques
importantes.

Soirée d'information et d'inscriptions
Mardi 29 septembre de 19h00 à 20h00

Académie du Goëland
351, rue Blain, Saint-Hilaire 464-1449

babillard

Exposition «L'espace à voir»

M. Jean Béliveau a accepté la présidence de la plus grande exposition d'oeuvres d'art au Québec, «L'espace à voir», dont les profits seront versés à la Fondation Charles-Lemoyne.

Cet événement aura lieu les 23, 24 et 25 octobre. Il s'agit de la deuxième édition de cet événement qui a connu un vif succès l'an dernier.

Au total, 90 artistes exposeront 400 oeuvres aussi bien d'inspiration traditionnelle que des toiles contemporaines. De plus, une section sera réservée aux sculptures.

Le tout se tient, comme l'année dernière, dans les locaux de Piscines Trévi au 1 235, rue Ampère à Boucherville.

Vigie-Lance

Du 4 au 25 octobre aura lieu l'exposition du groupe Vigie-Lance à la bibliothèque de Cham-

bly, 1 691, rue Bourgo-

gne.
Julie Marin, Renée Paul, Arlette Plais, Claire Poiré, Elaine St-Denis, Carmen Dumont, Cécile Lacombe, Murielle Gagnon, Lucille Dunberry, Christine Lacroix, Estelle Francoeur, Louise Meloche, Francine Galameau, Maria-Thérèse Rodriguez et Loraine Courville Catracchea sont les artistes participantes. Elles vous proposent des peintures, gravures et sculptures à découvrir.

La bibliothèque est ouverte les lundis, mardis et jeudis de 14 h à 21 h, les vendredis de 14 h à 18 h, les samedis de 10 h à 15 h et les dimanches, pour expositions seulement, de 13 h à 16 h. Renseignements au 658-8788.

Marché aux puces

Il y aura un marché aux puces à l'école Mountainview, au 444, Mountainview à Otterburn Park le samedi 17 octobre de 9 h à 13 h. Tables disponibles à louer pour 8 \$. Pour réservation ou renseignements, composer le 446-1857.

Bistro

BAR TERRASSE



Musique
continue

**Chansonnier
Du mercredi
au samedi**

**Mercredi
Soirée des dames
2 pour 1**

**Jeu
Spécial pichet de
11h00 am à la fermeture**

**Samedi Spécial bock
Lundi au vendredi
Spécial 5 à 7**

940, boul. Laurier, Beloeil

LA DÉPOSITION

Coupables d'être absents

andré
DUCHESNE

Julie Lalande et Michel St-Amand méritaient sans doute un plus grand public que celui formé par la poignée de spectateurs présents le samedi 19 septembre pour une des représentations de la pièce «La Déposition».

Présentée par La troupe du Boléro, cette pièce toute québécoise d'Hélène Pednault est mise en scène par Mario Borges. Elle est présentée à l'auditorium du collège Antoine-Girouard (anciennement Séminaire de Saint-Hyacinthe) jusqu'au 11 octobre.

La Déposition raconte l'histoire de deux êtres que tout devrait normalement séparer, un inspecteur de police (Michel St-Amand) et Léna Fulvi (Julie Lalande), une journaliste accusée du meurtre de sa mère. Bien que les preuves à son égard soient accablantes et qu'elle reconnaisse une haine profonde à l'endroit de sa mère, Léna persiste à dire que la mort de celle-ci était un accident.

L'inspecteur, qui aurait pourtant bien d'autres chats à fouetter, tente de comprendre le motif du geste. Soupçonnant un mystère d'amour refoulé, il tend la main à cette farouche Léna qui se retranche derrière les mots, les images.

La joute entre les deux personnages s'amorce. Violente, déchirante, sans pitié. Entre deux cigarettes, l'inspecteur s'entête. Léna aussi. Qui va craquer?

Du début à la fin, sans perdre son souffle, l'écriture d'Hélène Pednault nous entraîne dans un suspense psychologique intense. Rien à redire sur ces phrases bien ciselées. Rien à redire non plus sur la direction des comédiens que Borges, 27 ans, a su diriger comme un pro.

Décor simple et dépouillé, l'endroit est parfait pour que les âmes soient mises à nu. Quelques pièces de mobilier au centre de la scène tournent lentement, au rythme des échanges qu'on pourrait diviser en chapitres.

Ce duel d'âmes se range parmi les meilleurs en son genre dans le théâtre québécois. Je pense par exemple à l'excellent Being à home with Claude que j'ai vu il y a quelques années au Rideau Vert. Dans ce contexte, on pardonnera ces quelques bruits agaçants que faisaient les techniciens en marchant dans les mezzanines, de chaque côté de la salle...

Le dénouement à la fin est dur mais beau, superbe. À inscrire dans une anthologie sur l'amour.

Pourquoi si peu de gens alors, en ce samedi soir tristounet où un grand vent d'automne s'était levé? Ceux qui n'auront pas vu La Déposition n'auront qu'à se dire coupables d'avoir été absents.

La pièce est présentée du jeudi au dimanche à 20 h 30. Billets en vente à la porte au prix de 15 \$ et en pré-vente au café A.L. Van Houtte de la rue Mondor à Saint-Hyacinthe au prix de 12 \$.

Exposition d'artistes résident de Chambly/Carignan

En ce début d'automne, la régie culturelle de la ville de Chambly vous convie jusqu'au 27 septembre à une exposition qui présente des créateurs en arts visuels, résidents des villes de Chambly/Carignan et reconnus comme professionnels par le Conseil des arts et de la culture.

L'exposition occupera les deux étages des galeries Aurore et Azur de la bibliothèque

municipale, avec les oeuvres d'Yvette Beaupré-Villemaire, Micheline Caillé, Monique Chapdelaine, Rachel Cloutier, Jacqueline Harvey, Jocelyn Lareau, Lise Larouche, Murielle Newman-Beaudouin, Gilles Rivest et Lucie Séguin.

La bibliothèque est située au 1691, rue Bourgogne à Chambly. Les heures d'ouverture sont le dimanche, de 13 h à 16 h (pour l'exposition seulement), les lundis, mardis et jeudis de 14 h à 21 h, les vendredis de 14 h à 18 h et les samedis de 10 h à 15 h. Renseignements au 658-8788.

ÉCOLE DE CUISINE THÉRÈSE DAIGLE

478 Du Louvre, Saint-Hilaire
INF.: 446-1858

OCTOBRE

COURS DE CUISINE VIETNAMIENNE:
Les jeudis 1-8-15 octobre

3 leçons
90\$

COURS DE CUISINE SETCHOUNNAISE:
Les lundis 5-12-19 octobre

3 leçons
90\$

COURS DE CUISINE THAÏLANDAISE:
Les lundis 26 octobre-2 novembre-9 novembre

3 leçons
90\$

COURS SUR LA CUISSON DES POISSONS
Les jeudis 22-29 octobre et 5 novembre

NOVEMBRE

COURS DE THAÏLANDAISE 2e série
Les lundis 16-23-30 nov.

NOUVELLE CUISINE VÉGÉTARIENNE
Les mardis 3-10-17 nov.

B19SEPT

LE PRÉLUDE

BAR RENCONTRE



L'endroit par excellence pour les 25 ans et plus à Brossard

Ouvert du jeudi au samedi de 20h à 3h a.m.

Aucune carte de membre requise.

Couples admis.

DANSE SOCIALE, SOLID GOLD, TOP 40

LES PRÉLUDES À L'HUMOUR

JEUDI 1er OCTOBRE

EN VEDETTE SYLVAIN DUCHESNE

LYNE RAICHE et
MICHEL SADLER

OUVERTURE DES PORTES 20h - DÉBUT DU SPECTACLE
21h30 - DURÉE DU SPECTACLE: 1 HEURE - ADMISION: 4\$

LES PRÉLUDES À L'HUMOUR
ENTRÉE GRATUITE POUR 2 PERSONNES
0510 VALIDE JEUDI SOIR SEULEMENT

LE PRÉLUDE BAR RENCONTRE
ENTRÉE GRATUITE POUR 2 PERSONNES
0510 VALIDE VENDREDI OU SAMEDI (fin 24-10-92)

5698 boul. Taschereau, Brossard (Stationnement Mail Carnaval) 676-1895

Curiosités esthétiques

Du 11 novembre au 20 décembre, le musée Marsil présente Curiosités esthétiques. Dans cette exposition, près de 15 artistes, architectes et designers québécois, se rebellent contre la banalité des objets quotidiens.

Questionnant, voire même critiquant, l'utilité et l'apparence des objets fonctionnels, ils ont créé des artefacts loufoques et bizarres de toutes sortes.

Pour la première fois, une exposition a lieu simultanément dans les sept organismes membres du Regroupement des diffuseurs en arts visuels de la Montérégie, soit le musée Marsil de Saint-Lambert, la galerie Art Sutton de Sutton, la galerie 3e Haut Impérial de Granby, la Galerie du Centre de Saint-Lambert, la galerie Action de Saint-Jean-sur-Richelieu, la galerie Action de Saint-Hyacinthe et la galerie d'Art du collège Édouard-Montpetit de Longueuil.

Le musée est situé au 349, Riverside Drive à

Saint-Lambert. Il est ouvert du mardi au vendredi de 11 h à 16 h et le samedi et le dimanche de 13 h à 16 h. Renseignements en composant le 671-3098.

Le télescope, instrument de l'observateur

Ce mardi 29 septembre à 19 h 30, le Club d'astronomie se réunit à la maison Villebon au 630, rue Richelieu à Beloeil. Le sujet de la rencontre sera le cherche-étoile. Cette rencontre sera animée par Mme Turcotte et le Club aura des copies du cherche-étoile à distribuer. Cette soirée sera aussi l'occasion de discuter des présentations de cette fin de semaine au congrès de l'AGAA à Longueuil. Une courte soirée d'observation suivra cette présentation si le temps le permet. Les prochaines rencontres seront les mardis 6, 13 et 20 octobre. Pour renseignements composez le 461-0087 ou le 464-8952.

DÈS VENDREDI LE 25 SEPTEMBRE



LE SANG DES INNOCENTS

Mat. Sam., Dim.: 13h20 - 15h30
Tous les soirs: 18h50 - 21h00

À L'AFFICHE



Mat. Sam., Dim.: 13h30 - 15h25
Tous les soirs: 19h05 - 21h10

Special ADMISSION
MARCHÉ ET MERCI 4.50\$

DOBY STEREO

Le PARIS

2340 ST-JOSEPH 584-3877
SAINT-HYACINTHE



DANIEL DAY-LEWIS
LE DERNIER
DES
MOHICANS

version française de THE LAST OF THE MOHICANS

Mat. Sam., Dim.: 13h05 - 15h30 Tous les soirs: 18h45 - 21h20

À St-Hyacinthe,
on vous offre
du bon cinéma!

Si vous avez aimé
«Il danse avec les
loups», vous adorerez
«Le dernier des
Mohicans»,
et peut-être
davantage...

2^e SEMAINE

LUNE DE
MIEL À
VEGAS

Mat. Sam., Dim.: 13h15 - 15h00
Tous les soirs: 19h15 - 21h30

3^e SEMAINE

Lucky
Luke

Mat. Sam., Dim.: 13h00
Tous les soirs: 19h00

4^e SEMAINE

Basic
Instinct

Mat. Sam., Dim.: 15h20
Tous les soirs: 21h15

babillard

Des petits débrouillards à McMasterville

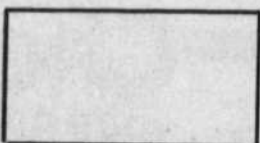
L'atelier des petits débrouillards pour les 6 à 8 ans est de retour cet automne à McMasterville. Les jeunes pourront venir s'amuser tout en apprenant des tas d'expériences en plus d'acquérir certaines connaissances sur notre monde, leur donner le goût de l'expérience. Ils auront ensuite envie d'explorer par eux-mêmes leur environnement, en le faisant avec méthode et en développant leurs sens critique et de l'observation.

C'est un atelier qui couvre environ une quarantaine d'expériences scientifiques faciles à réaliser qu'un jeune débrouillard peut faire à la maison, sans danger, avec l'aide de son recueil personnel d'expériences. Ces expériences touchent plusieurs domaines scientifiques: biologie, physique, chimie, etc... Tous les amis de 6-8 ans de McMasterville, Beloeil, Saint-Mathieu-de-Beloeil sont les bienvenus.

Les cours se déroulent les vendredis de 17 h à 18 h pour le groupe 1 et de 18 h à 19 h pour le groupe 2.

La session sera d'une durée de 10 semaines et débutera le vendredi 2 octobre 1992.

Pour s'inscrire ou pour obtenir de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le Service des Loisirs au 467-8195 avant le mercredi 30 septembre.



Félicitations Mario



Félicitations Mario

Le Salon Pierre Lagüe Coiffure est fier de souligner que Marie Théoret, technicien coloriste, est parmi les cinq finalistes du concours COLORATION - TRANSFORMATION 92

Le nom du gagnant COLORISTE CANADIEN DE L'ANNÉE sera dévoilé lors du gala HAIR 92 à Toronto le 28 novembre

PIERRE LAGÜE

Coiffure

139, Messier, Mont-Saint-Hilaire 467-0612

LE SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE



Pour changer de décor, faites appel à nos spécialistes 464-0273

Que ce soit pour habiller vos fenêtres, transformer votre chambre à coucher, rajeunir un meuble, choisir un papier peint ou changer votre couvre-sol, notre personnel qualifié se fera un plaisir de vous visiter.

Des stores aux tentures en passant par un vaste choix de tissus décoratifs, de drapés, de voilages, de dentelles et de housses de marques réputées LES DÉCORATIONS CARMEN GAUTHIER met à votre disposition un service de consultation et d'achat à domicile pour des prix accessibles.

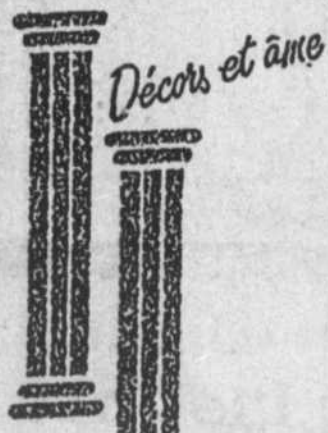
Pas de mesures à prendre! Pas de tracas! LES DÉCORATIONS CARMEN GAUTHIER s'occupe de la confection et de l'installation et vous assure un service professionnel, un travail soigné, des prix concurrentiels et une satisfaction garantie en tout temps!

Un décor de toute beauté maintenant à votre portée!

Service à domicile

224, boul. Laurier, Beloeil 464-0273

DENTELLE • DRAPERIES • COUVRE-LITS • COUVERTES • STORES VERTICAUX ET VÉMENTIS • PEINTURE • PAPIER PEINT • COUSSINS DÉCORATIFS • CADRES • TAPIS • PRÉLATS • CÉRAMIQUE



Les décorations Carmen Gauthier inc.

Services offerts
• Plan d'aménagement
• Traitement des tentures
• Harmonie des couleurs
• Tapis
• Couvre-sol

B26sept

PHIL VEILLEUX SPÉCIALISTE EN FREINS ET EN PETITES FACTURES

FREINS
à partir de
79⁹⁵\$

Inspection gratuite sur la plupart des véhicules.

OCTO

FREINS SILENCIEUX

Tout près, tout pro.

557, SIR WILFRID-LAURIER
McMASTERVILLE

464-2400

Le centre de psychologie clinique et appliquée est heureux d'accueillir dans son équipe, à titre de membre associé, Madame A. Hélène Boucher.

Madame Boucher est détentrice d'un baccalauréat en service social de l'UQAM. Forte d'une solide formation post-universitaire en thérapie familiale et conjugale avec des thérapeutes de renommée internationale Madame Boucher est membre de la Corporation professionnelle des travailleuses et des travailleurs sociaux du Québec et de l'Association des thérapeutes familiaux et conjugaux du Québec.

Madame Boucher avec une expérience de travail de plus de 20 ans dans le réseau des affaires sociales (CSS, hôpital, scolaire et CLSC), à titre de chef de service, d'intervenante et de thérapeute, avec sa formation en thérapie familiale et conjugale permettra au Centre d'offrir encore plus à sa clientèle.



Mme A. Hélène Boucher, t.s.p.
Thérapeute familiale et conjugale

- Nicole Coté
Psychologue clinicienne
- Michel DesBiens
Psychologue clinicien
- Lorraine Desormeau
Neuropsychologue
- André Gilbert
Psychologue clinicien

CENTRE DE PSYCHOLOGIE CLINIQUE ET APPLIQUÉE

2780 rue Raymond, bureau 214,
Saint-Hyacinthe, J2S 5W7
774-8500

les salons Jean-Sébastien enr.



Mélanie Leroux fait maintenant partie de l'équipe du Salon Jean Sébastien coiffure depuis le 24 septembre.

À bientôt

275, Choquette enr. 467-2085
BELOIL (voisin vétérinaire)

ATTENTION! ATTENTION!

**LA FERME RAYMOND et
GILLES BEAUREGARD**

188, Rang d'Argenteuil, Saint-Damase

A maintenant ouvert les portes de ses «GRANDS JARDINS» pour la cueillette de ses légumes frais d'automne: tomates, betteraves, oignons espagnols, poireaux, piments, etc...

Venez cueillir vous-même les légumes de votre choix, dans l'ambiance de votre jardin à la ferme, le tout servi avec un sourire.

On vous attend à la ferme
Raymond et Gilles Beauregard

188, rang d'Argenteuil
Saint-Damase

797-3400

POMMES



À CUEILLIR
OU
DÉJÀ CUEILLIES
BALADE GRATUITE



990 CHEMIN DE LA MONTAGNE

MONT-ST-HILAIRE

446-3154

Tout près. Tout prêt.

Chatel
votre nettoyeur

Présentez ce coupon et
obtenez **4\$** de rabais
sur chaque
imperméable nettoyé.

Valable durant le mois
de septembre 92.

247, DUVERNAY BELOIL 464-4895

NOUVEAU SALAIRE MINIMUM en vigueur le 1^{er} octobre 1992

Taux général: 5,70 \$ l'heure

Taux particulier:

- salariés de l'hôtellerie et de la restauration qui reçoivent habituellement des pourboires 5,00 \$ l'heure
- domestiques qui résident chez leur employeur 221 \$ la semaine

La Commission des normes du travail rappelle que les salariés âgés de moins de 18 ans ont droit au même taux de salaire minimum que les salariés âgés de 18 ans et plus.

À partir du 1^{er} octobre 1992, le montant maximum qui peut être exigé du salarié pour la chambre et la pension, ou l'un ou l'autre, sera également augmenté. Il sera alors de 1,25 \$ par repas jusqu'à concurrence de 16,78 \$ par semaine, de 16,78 \$ par semaine pour la chambre et de 33,56 \$ par semaine pour la chambre et la pension.

873-7061

MAINTENANT TROIS BUREAUX DANS
LA RÉGION DE MONTRÉAL
UN SEUL NUMÉRO DE TÉLÉPHONE
(514) 873-7061
LAVAL • LONGUEUIL • MONTRÉAL



Gouvernement du Québec
Commission des
normes du travail

Québec

Une nouveauté

Afin de répondre adéquatement aux nombreuses demandes qui lui sont adressées dans le merveilleux monde de la culture, L'Oeil Régional vous propose son tout nouveau carnet culturel.

C'est dans cette rubrique que les gens retrouveront dorénavant la panoplie de cours, ateliers et sessions dans tous les domaines culturels qui sont offerts dans la région.

Ce n'est pas tout. Vous retrouverez aussi des nouvelles brèves sur des expositions qui ont lieu à l'extérieur mais qui regroupent un ou des artistes d'ici. À l'opposé, vous trouverez des informations sur des événements culturels qui ont lieu ici et qui, s'ils ne présentent pas des artistes locaux, valent la peine d'être soulignés pour leur caractère distinct.

En somme, le Carnet culturel sera sans aucun doute une rubrique à consulter chaque semaine afin de savoir ce qui se passe autour de vous.

N'hésitez pas à nous faire part de vos idées.

EXPOSITIONS

Le réputé peintre et caricaturiste **Normand Hudon**, qui a déjà habité Beloeil, participera à l'édition du 4 octobre du brunch gourmand de l'**Hostellerie Les Trois Tilleuls** de Saint-Marc-sur-Richelieu. Il est possible de réserver maintenant pour cet événement en composant le 584-2231.

La Galerie d'Arts Contempo-

rains de Montréal présente actuellement une exposition rétrospective des œuvres de **Jordi Bonet**. Né à Barcelone, l'artiste est demeuré à Mont-Saint-Hilaire jusqu'à son décès et a marqué l'histoire de la peinture et de la sculpture au Québec. La galerie est située au 2122, rue Crescent à Montréal. L'exposition se poursuit jusqu'au 7 octobre.

Suzanne Joubert, Danièle Rochon et Miyuki Tanobe, trois artistes peintres qui demeurent dans notre région, participeront à une prestigieuse exposition de 16 femmes peintres et sculpteuses à la galerie **Jean-Pierre Valentin**, 1 434, rue Sherbrooke Ouest à Montréal. Chaque artiste a réalisé deux œuvres pour cet événement qui se poursuit jusqu'au 17 octobre.

MUSIQUE

Le groupe rock **X-Tazy**, qui est originaire de la région de Saint-Hyacinthe, sera en spectacle le samedi 3 octobre au **Brasilevil** de Sainte-Madeleine à compter de 20 h. Les jeunes musiciens interprètent des pièces de Marjo, Harmonium, Guns'n Roses, Nirvana, Metallica, The Doors, Led Zeppelin, etc. Les billets sont en pré-vente au prix de 5 \$ chez Disques Le-maire de Beloeil et Saint-Hyacinthe et à la porte, le soir du spectacle au prix de 7 \$.

La formation **Marci Gerry**

dont sont membres Jean-Yves Vincent de Mont-Saint-Hilaire et Claude «Snoof» Gauthier de Saint-Jean-Baptiste participera à une course de «stock car» à l'**autodrome de Saint-Eustache** le dimanche 27 septembre, en après-midi. Au cours de l'entracte de la présentation habituelle, les musiciens se livreront à une course endiablée de 300 tours. C'est à voir.

THÉÂTRE

L'**Arrière Scène** est fière d'annoncer que sa dernière création, **Théo**, de Joël da Silva, est en nomination pour le prix de la meilleure production jeune public selon l'Association québécoise des critiques de théâtre. La huitième remise des prix de la critique aura lieu le 5 octobre et sera télédiffusée le lendemain dans le cadre de l'émission Rideau sur les ondes de Radio-Québec.

Rappelons que **Théo** sera présentée au **Centre culturel de Beloeil** le dimanche 25 octobre à 14 h et en matinées scolaires le 27 octobre, de 9 h 30 à 13 h 30.

SCULPTURE

Les 1er, 2 et 3 octobre, Jean-Pierre Neveu et son équipe seront au Mail Montenach de Beloeil. Vous aurez l'occasion de voir des sculpteurs à l'œuvre et de vous familiariser avec la pierre en essayant de la travailler vous-même. Qui sait? Peut-être découvrirez-vous un talent insoupçonné qui sommeillait en vous!

ABRIS D'AUTOS DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

COMMERCIAL - INDUSTRIEL - RÉSIDENTIEL
TOUTES GRANDEURS DISPONIBLES



ESTIMATION GRATUITE
Rive - Sud + Montréal



1555, boul.
de L'Industrie
Beloeil, Qué.

464-9978

LES SUPERMARCHÉS Serge Pepin

Nous sommes toujours
soucieux de bien vous servir

*Solidaires de votre famille
depuis de nombreuses années!*

Des centaines de gens satisfaits diront
que l'alimentation et les rabais,
c'est l'affaire des Supermarchés

Serge Pepin
SOYEZ DES NÔTRES!

**FÉLICITATIONS
À NOS GAGNANTS**

360, boul. L'Heureux, Beloeil 464-4219

939, rue Guertin, Beloeil 467-3341

345, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire 464-2581



Florida Burelle



Lise Gauvin



Jeanine Beaudry



Louise Girard

TOYOTA DUVAL

PRÉSENTATION 93

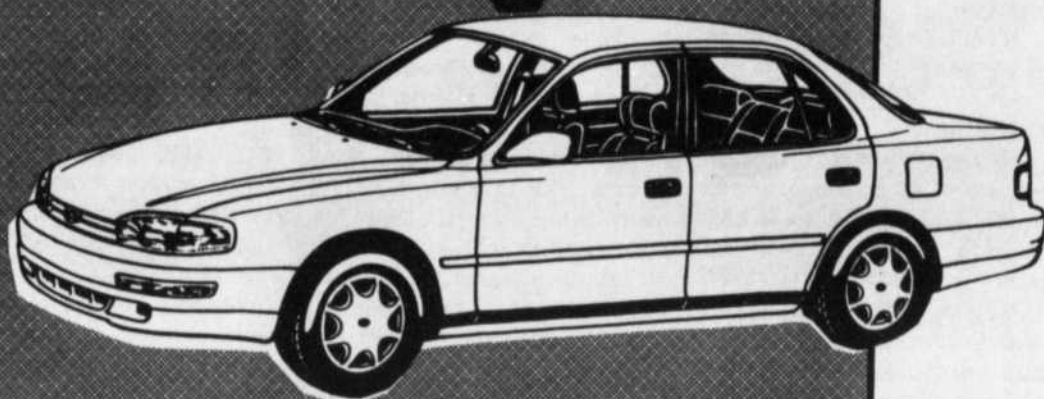
PRÉSENTATION 93

PRÉSENTATION 93

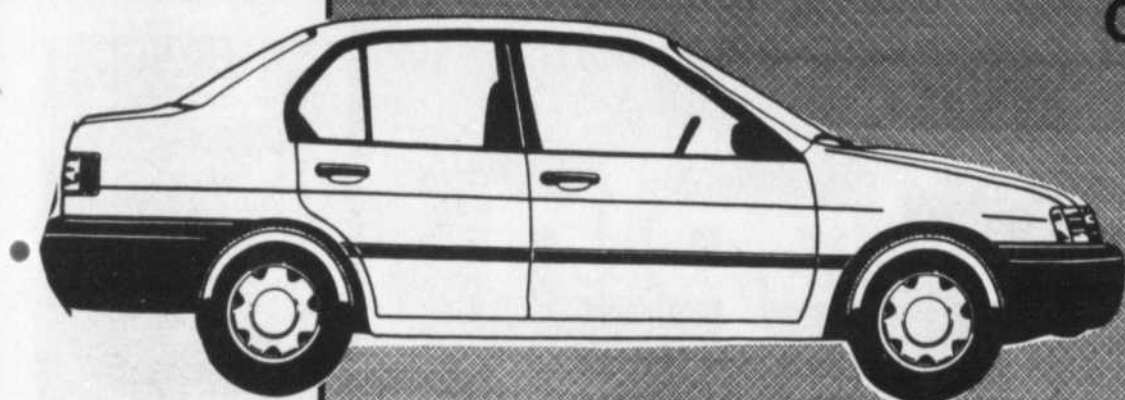
*Toyota Duval vous présente
sa PRÉSENTATION de modèles 93
avec en vedette*



La PRÉSENTATION du nouveau modèle Corolla 93



La PRÉSENTATION de la Camry 93



Et la PRÉSENTATION de la Tercel 93

Lors de cette présentation des rafraîchissements et un goûter léger vous seront servis.

PRÉSENTEZ-VOUS SELON VOTRE DISPONIBILITÉ

Lundi le
28 septembre
17h à 22h

Mardi le
29 septembre
17h à 22h

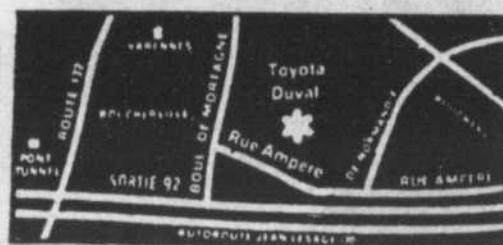
Mercredi le
30 septembre
17h à 22h

Jeudi le
1 octobre
17h à 22h

Vendredi le
2 octobre
17h à 22h

TOYOTA 1175, Ampère
DUVAL BOUCHERVILLE
INC. 655-2350

Nous sommes fiers
d'être Deuxième
car nos clients sont
les Premiers!



Cours de mécaniciens à Saint-Hyacinthe

L'Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe, par le biais de la formation continue, accueille depuis le 31 août et ce jusqu'au 1er avril 1993 un groupe de 16 élèves adultes dans un cours de «mécaniciens de machinerie agricole». Ce cours, d'une durée de 1 220 heures, a été commandé par l'A.M.M.A.Q. (Association des marchands de machinerie aratoire du Québec) et est réalisé dans le cadre d'une entente C.F.P. - I.T.A.

La formation, à la fois théorique et pratique, répond à des objectifs précis, soit l'acquisition de connaissances et développement des habiletés et aptitudes permettant l'assemblage, la réparation et l'utilisation des tracteurs de ferme, des machines aratoires et des principaux équipements agricoles. Autre élément intéressant, on y retrouve même des cours de préparation au marché du travail.

Le déroulement de la formation exige une

quantité impressionnante d'équipements de toute sorte. Pour ce faire, il faut souligner la précieuse collaboration des diverses entreprises (services, vente de machines agricoles) qui fournissent les équipements pour les activités pratiques et les démonstrations.

Cette expérience dans la formation de mécaniciens de machinerie agricole permettra de préparer de nouvelles compétences dans un marché où la technologie évolue de façon vertigineuse.



L'orthothérapie

L'orthothérapie vise à soulager les douleurs musculaires et les raideurs articulaires, souvent dues à des défauts de posture, à des gestes brusques et même au manque d'activité physique.

L'orthothérapeute agit donc dans le but de:

- Réduire ou soulager les douleurs
- Conserver ou redonner les fonctions de l'appareil locomoteur et améliorer le rendement fonctionnel
- Aider à l'élimination des toxines
- Faciliter la respiration et la circulation
- Assouplir, mobiliser, étirer, détasser, déspasmer, etc.
- Rendre à l'individu sa sensibilité normale
- Aider ceux qui souffrent de: constipation, arthrite, arthrose, rhumatismes, etc.
- Aider et guider ceux qui se sentent toujours fatigués, stressés, nerveux
- Et enfin ceux qui veulent conserver leur santé

Durée d'un traitement:
1 heure à 1 heure 30

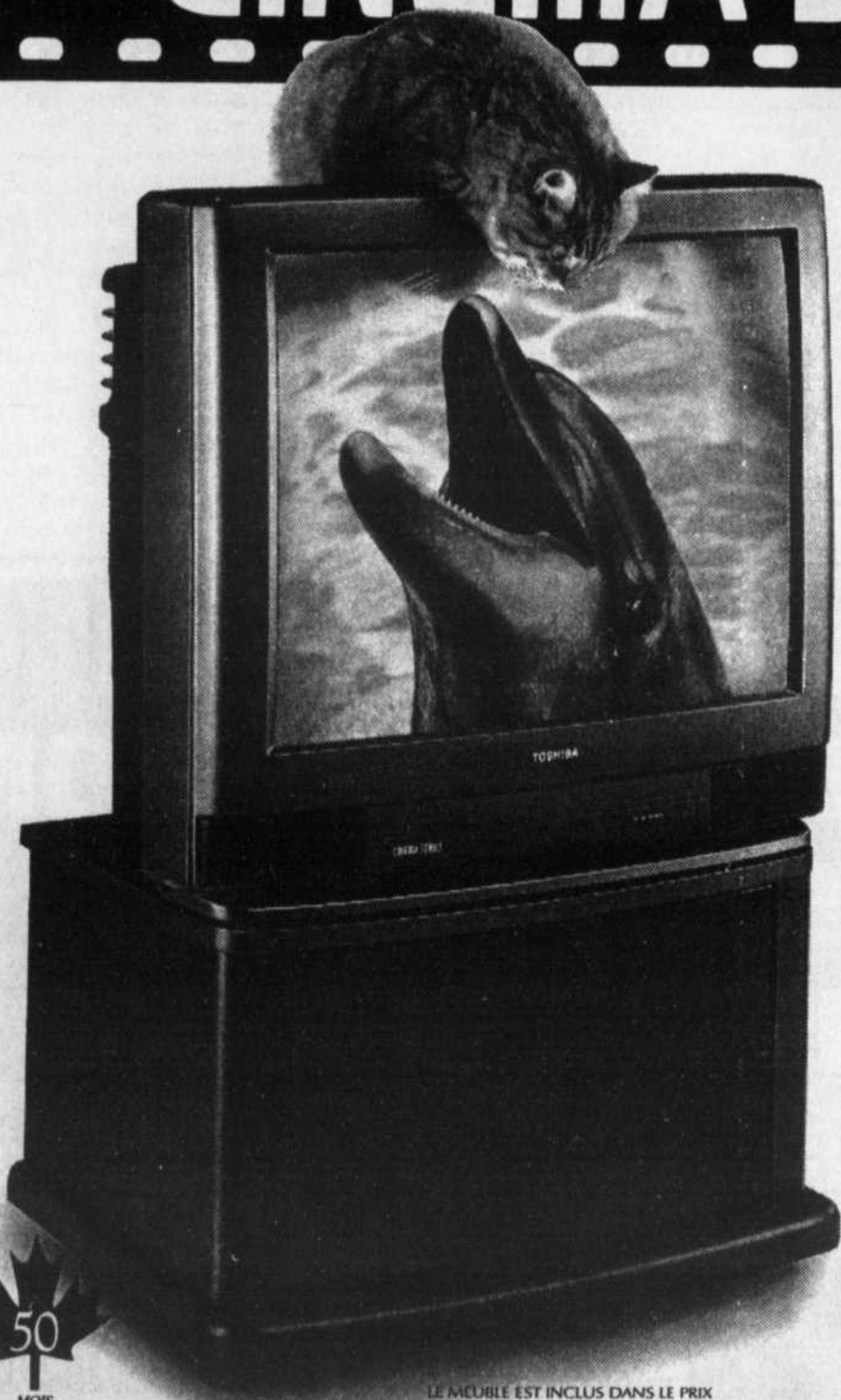
* Plus de 30 compagnies
d'assurance défraient
le coût des traitements
d'orthothérapie...

Nous sommes responsables de notre propre santé

CLINIQUE D'ORTHOTHÉRAPIE 467-6250

NOUS VOUS PRÉSENTONS

CINEMA SERIES



Toshiba vous offre du divertissement sur grand écran au son enveloppant avec un système de téléviseur simple à opérer et à utiliser. Le FST* de 29 po. allié au système sonore Cyclone^{md} ABX et à la sonorisation à haut-parleurs avant recréent, dans votre salon, l'expérience d'une véritable salle de cinéma. Les Cinema Series de Toshiba sont aussi amusants à manier qu'à regarder. Il n'y manque que le maïs soufflé. Tout cela est protégé par notre garantie personnelle de 50 mois. Il faut le voir pour le croire. Venez nous rendre visite dès aujourd'hui.

999\$

L'empreinte de demain
TOSHIBA



LE MEUBLE EST INCLUS DANS LE PRIX



Meuble Ultra

267, boul. Laurier
Saint-Basile-
Le-Grand
653-1556

4 à 8 kilomètres
des Promenades
Saint-Basile

St-Basile-Le-Grand

Montréal

Super Centre Ultra



BIGNES

\$66.2.99\$

12 BIGNES

**Galerie
Montenach**

**464-9505
BELOEIL**



25 ans de scoutisme: correctif

Lors d'une précédente publication, nous avons omis de nommer l'animateur de la branche éclaireur de la 28e Troupe montréalaise (Groupe scouts-guides Beloeil Inc.) honoré récemment par le mouvement scout guides du district de Saint-Hyacinthe. Il s'agit de Jean-Guy Charest, qui reçoit ici un certificat de remerciement pour ses 25 années au sein du mouvement des mains de Louise Lévesque, commissaire à la vie des groupes au district de Saint-Hyacinthe.

La rentrée scolaire au Collège Saint-Hilaire

Le 28 août, le Collège Saint-Hilaire a accueilli ses nouveaux élèves de première secondaire.

Sous forme d'un rallye et dans une atmosphère de détente, les élèves se sont familiarisés avec leur nouvel environnement. Comme le Collège insiste particulièrement sur la qualité des relations humaines, les élèves ont rencontré tous les membres du personnel. Puis leur titulaire leur a expliqué le fonctionnement de l'école et les a préparés à vivre leurs prochaines journées au Collège.

Les élèves des autres secondaires ont reçu un accueil particulier où ils ont pu retrouver les autres élèves et leurs enseignants. Le repas et

la collation ont été offerts par le Service des activités du Collège. De plus, les élèves étaient invités à poser leur empreinte et signer leur nom sur un drapeau dont le thème était «Démarquons-nous», dans le but de souligner l'importance de faire sa marque dans l'école.

La direction du Collège profite de l'occasion pour annoncer à la population des environs que les examens d'admission pour l'année scolaire 1992-93 auront lieu les 31 octobre et 7 novembre.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Madame Jocelyne Plamondon au 467-7001.



Les amis de la Vallée du Richelieu

Les amis de la Vallée du Richelieu vous invitent cordialement à un brunch à l'auberge Handfield le 25 octobre à 10 heures. Ce brunch

sera précédé d'un cocktail. Il y aura une conférence sur la généalogie et l'histoire donnée par Monsieur Yvon Handfield. Le sujet sera: «Une recherche historique qui se transforme en conte de fée». Invitation à tous les membres et non membres. Prix: 25 \$. Pour renseignements, 467-7688 ou 467-6533.

La rentrée au Pavillon Notre-Dame

Le vendredi 4 septembre en après-midi, les élèves du premier cycle au pavillon Notre-Dame vivaient leur première activité de l'année. Cette demi-journée d'accueil a débuté par un pique-nique suivi de jeux de connaissance qui avaient pour but de faciliter l'intégration des jeunes à leur groupe-classe et de répondre au principal objectif de l'école L'ouverture aux autres et au monde.

Et pour couronner la rencontre, il y eut le lancement du projet «internationalisme»; chaque groupe-classe étant associé à un pays sera appelé, tout au cours de l'année, à mieux connaître cette contrée et à faire part de ses découvertes aux autres.



LE FONDS D'INVESTISSEMENT REA INC.

Le concept du Fonds est d'offrir aux souscripteurs une déduction fiscale au palier provincial, dans le cadre du REA, tout en leur permettant d'investir dans un portefeuille d'actions d'entreprises québécoises diversifié et géré professionnellement.

Possibilité d'investir sans frais d'administration REA
Pour de plus amples détails, consultez-nous.



LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

774-5354

467-8546

Julien Chicoine
Georges Desrosiers
Joane Desrosiers

Roger Castonguay
Julie Chicoine
Fernand Fredette
Claude Surprenant

Pierre Massé
Réal Nadeau
Claude Rémillard

CGA(1)

VOTRE MEILLEUR PLAN DE RÉNOVATION C'EST NOTRE PLAN DE FINANCEMENT!



ARCON CANADA

645-4444

PLAN DE FINANCEMENT

9%*

JUSQU'À 48 MOIS

*Sujet à l'approbation du crédit
*Taux sujet à changement sans préavis

FENÊTRES
aluminium, bois, PVC, fibre de verre

PORTES D'ENTRÉES
acier ou fibre de verre

VERRES ÉNERGÉTIQUES
CalorVerre® ou Superglass

SALLE D'EXPOSITION

LONGUEUIL

1705, chemin de Chambly

(lundi-mer.: 9h-18h; jeu./vend.: 9h-21h; sam.: 9h à 17h)

CalorVerre® et SUPERGASS® sont des marques déposées de Southwall Technologies.

les bonnes tables

Des pommes pour l'environnement

La présence de plusieurs personnalités du monde artistique et la collaboration de Dame Nature ont fortement contribué à la réussite de la première semaine de l'auto-cueillette de pommes de la Fondation québécoise en environnement qui s'est déroulée la semaine dernière à Rougemont.

La population pourra continuer de participer à cette grande cueillette de pommes organisée au profit de la Fondation en se rendant aux Vergers

D. Laberge et Associés, situé au 865, rue Principale, dans la municipalité de Rougemont, tél.: (514) 469-4311. L'auto-cueillette, qui a débuté le 5 septembre dernier, se poursuivra jusqu'au 18 octobre et elle accueillera les cueilleurs de 9 h à 17 h.

Un sac d'environ 20 lb de pommes que vous aurez cueillies coûtera 7 \$; 25% seront versés à la Fondation.

Diverses activités vous seront proposées: cueillette de pommes, ballade

en tracteur à travers les vergers, pique-nique et musique sous la grande tente. Les vergers peuvent recevoir jusqu'à 600 personnes à la fois et un terrain de stationnement pouvant accueillir 300 automobiles a été aménagé pour toute la durée de l'événement.

La Fondation québécoise en environnement remercie le Groupe Jean Coutu (PJC), le ministère de l'Agriculture, Pêcheries et Alimentation, les jus Lassonde, la Fédération des Caisses Popu-

lares Desjardins, la brasserie Molson O'Keefe, les Vergers D. Laberge, la revue Fleurs, Plantes et Jardins, le ministère des Forêts du Québec et Hydro-Québec pour leur appui dans la réalisation de ce projet environnemental.

Pour renseignements supplémentaires, communiquez avec la Fondation québécoise en environnement aux numéros suivants: téléphone: (514) 849-3323, télécopieur: (514) 849-0028.

Venez promener votre chien!

La Société pour la prévention de la cruauté envers les animaux de la Montérégie organise cette année sa première Marche des quatre pattes. Cet événement représente une importante levée de fonds pour notre organisme sans but lucratif, mais c'est également l'occasion de se réunir et de partager son amour des animaux.

La Marche des quatre pattes aura lieu le dimanche 27 septembre 1992 au parc de la voie maritime à Saint-Lambert (coin Riverside drive et Notre-Dame). Les participants sont attendus avec leur(s) chien(s) dès 9 heures et l'événement se poursuivra jusqu'à 14 heures.

Diverses activités sont au programme, notamment un spectacle de Fly Ball ainsi qu'une démonstration de dressage. CIEL MF sera sur place avec un animateur et de nombreuses personnalités sont attendues. De plus,

les breuvages et muffins seront offerts gracieusement aux participants et un abreuvoir est prévu pour leurs fidèles compagnons.

Les participants sont encouragés à se faire commanditer pour une somme minimale de 25 \$. Toutefois, ceux ayant amassé plus de

100 \$ en commanditaires recevront automatiquement un T-shirt de la Marche des quatre pattes. Quant à ceux ayant accumulé 150 \$ et plus, ils auront droit à un coton ouaté. De plus, on fera tirer plusieurs prix de participation. Les dépliants de participation sont disponibles aux

endroits suivants: Hôpital Vétérinaire de Beloeil, 277, Choquette et Clinique Vétérinaire Mont-Saint-Hilaire, 455, Ozias-Leduc à Otterburn Park. La SPCA vous attend en grand nombre. Et si vos petits veulent marcher leur toutou, bravo! Vous êtes tous les bienvenus.



Le Caquelon
restaurant
unique dans l'exclusivité de ses
fondues, vous fera vivre une
aventure des plus divertissantes
dans une ambiance de
chaleureuse intimité.

RESTAURANT

107, boul. Laurier, Beloeil
467-6724

OUVERT
Tous les soirs à
compter de 17 h

MasterCard VISA

Médaille de:
L'ORDRE
DU MÉRITE
DE LA RESTAURATION

chevaline
chevreuil
bison
caribou

Plus de
40 fondues
au choix...
la raclette,
aussi...

Nouvelle
table
d'hôte
du lundi
au vendredi

LE RESTAURANT

Spaghetti Maison



**CHARME SIMPLICITÉ,
BON GOÛT.**

ET CHANSONNIER VENDREDI SOIR

Table d'hôte du mardi au vendredi
Réservation: 584-3124
466, chemin des Patriotes
Saint-Charles-sur-Richelieu

Mardi au samedi
16h à 22h
Dimanche
midi à 22h

Restaurant

Le Ricochet

454, chemin des Patriotes
Saint-Charles-sur-Richelieu

SPÉCIALITÉS:
Brochettes et fondues

Déjeuner
samedi et dimanche
Menu du jour
du mardi au
vendredi



salle à manger privée au 2e étage de 8 à 12 personnes
OUVERT 7 JOURS
Réservations: 584-3112
Vôtre hôte: Stéphane Charron

LE RICOCHET

Air climatisé
Permis d'alcool



BAR L'INTIME

Le Duo Image est maintenant
en représentation au
Bar l'intime de Longueuil
les jeudis, vendredis et samedis.

Marie-Josée et Gilles
seraient heureux de
vous revoir!

72, Saint-Sylvestre, Longueuil
(angle Saint-Charles) **670-4790**

**SPÉCIAUX
COMBOS
MIKES**

5,99\$

CHOIX DE DIX COMBOS
AU MENU RÉGULIER
VALEUR DE
7,50\$ À 8,95\$

*Passionnément
Mikes!*

MIKES

516, BOUL LAURIER BELOEIL (GALERIES MONTENACH)
464-5233 C 30 MAI

SALLE À MANGER
SEULEMENT

Le Chateau Chambord



Duo Ares
Georges et Lise

FESTIVAL DES STEAKS
7 jours par semaine

No. 60
STEAK D'ENTRECÔTE
servi avec choix de patates
et choix de salades **9,95\$**

No. 70
STEAK DE SURLONGE
servi avec choix
de patates
et choix de salades **9,95\$**

No. 80
STEAK DE FILET MIGNON
servi avec choix
de patates
et choix de salades **9,95\$**

Notre spécial de la semaine
à partir de
4,95\$
de 11h00 à 20h00

MIDI EXPRESS

De 11h am à 3h pm
LUNDI AU VENDREDI

**SOUPE, DÉSSERT ET
THÉ OU CAFÉ INCLUS**

**10
CHOIX
5,95\$**

SOUPE DANSANT
Vendredi, Samedi,
Dimanche

FESTIVAL DES FRUITS DE MER
7 jours par semaine

No. 30 LANGOUSTINES (8)
Servies avec riz, **14,95\$**
beurre à l'ail et choix de salade

No. 40 ASSIETTE DU PÊCHEUR
1 queue de homard, **14,95\$**
2 langoustines,
2 crevettes pappilon, 2 pétoncles
Servie avec riz, beurre à l'ail
et choix de salades

No. 50 CREVETTES PAPPILON
Servies avec riz, **10,95\$**
beurre à l'ail et choix de salades

LICENCE COMPLÈTE

Mail Montenach, Beloeil Pour réservations **464-2710**



À l'eau pour la bonne cause!

Ce n'est pas tous les jours qu'un directeur d'usine accepte d'être la victime potentielle de ses employés et prenne une bonne plonge, tout habillé dans la piscine. C'est pourtant bien à ce jeu inusité que se sont prêtés les Michael Wenkoff et autres cadres de la compagnie ICI Explosifs Canada dans le cadre de la journée plein air organisée pour les employés.

L'événement s'est déroulé toute la journée du dimanche 29 août sur les terrains extérieurs de l'école secondaire Richelieu Valley de McMasterville. M. Wenkoff s'est donc prêté au jeu du bassin d'eau. Ce jeu consiste à faire tomber une personne d'une planche sur laquelle elle se tient, au-dessus d'une piscine. Pour ce faire, les participants achètent des balles et visent une cible; s'ils l'atteignent, la planche cède et «la victime» est propulsée à l'eau.

Les profits de ce jeu, 390 \$, ont été remis à la Maison des Jeunes Quatre Fenêtres de Mont-Saint-Hilaire.

On estime à 300 personnes le nombre de participants au cours de cette journée. Les employés de la compagnie et leurs familles ont participé à divers jeux, concours et compétitions sportives. Un repas au blé d'Inde et hot dogs a complété cette journée où le beau temps était au rendez-vous. (AD)

babillard

Bien démarrer son entreprise

Groupe Trans-Form vous offre l'atelier Partir en affaires qui saura répondre à toutes vos questions afin de bien démarrer votre entreprise. L'atelier est offert 5 jeudis soir consécutifs de 19 h à 22 h à partir du 8 octobre. Pour vous inscrire ou pour tout autre renseignement, communiquez avec le 676-5826.

Fine cuisine franco-italienne à la façon du chef et du propriétaire André

restaurant
L'Osteria
du vieux beloeil
fermé lundi

L'authentique au des Vieux Beloeil

Pour un déjeuner brunch
pas comme les autres!
tous les dimanches de 10h à 14h
ADULTE 9,95\$
ENFANT 5,95\$
12 ans et moins

MENU
gens d'affaires à partir de
5,95\$ inclut: bar salade,
bar dessert

Réservation au restaurant ou au 514 464-7491

914, boul. Laurier Beloeil



LE VIEUX FOUR

Succombez à notre fameuse
pizza au FOUR À BOIS

Nouvelle administration

SPÉCIAL
assiette de
crevettes
850\$
de 17h à 22h

SPÉCIAL
Déjeuner
199\$
Du lundi au vendredi

SPÉCIAL
du midi
à partir
de
4,95\$

20, SAINT-JEAN-BAPTISTE
dans le Vieux Beloeil **467-4655**
464-8001 (livraison seulement)

La Grange St-Charles
présente
MDAGUET AUX AGUETS

souper
MEURTRE
& MYSTÈRE

Forfait: 25\$ par personne
Souper 4 services
(taxes incluses)

RÉSERVATION:
467-5543

SPÉCIAL GROUPE
Le samedi dès 19 heures.
En semaine sur demande

12, chemin des Patriotes
St-Charles-sur-Richelieu

RESTO 1017 DUPRÉ, BÉLOEIL, Qc J3G 4B1

dominico

Comptoir - salle à manger et livraison

Chez-nous le prix fait toute la différence. 446-6000

NOTRE SPÉCIAL DE LA SEMAINE
au comptoir seulement

Hot dog	.99¢	Hamburger	.99¢
Frites maison	.99¢	Poutine	1.99¢
Boissons gazeuses	.99¢		

\$ COMPAREZ \$
PIZZA

1/2 prix sur une large 15 pouces
toute garnie
~~12,95\$~~ **6,50\$**
Valable pour sept et oct

LE MOULIN GREC
UNE AUTHENTIQUE BROCHETTERIE GRECQUE

MENU DU MIDI
2 POUR 1
de 11 H 30 À 16 H
7 jours par semaine

APPORTEZ
VOTRE VIN

TABLE D'HÔTE
LE SOIR
DIMANCHE AU VENDREDI

RÉSERVATIONS: 464-5941

129, boul. Laurier, McMasterville, rte 116

BRASSERIE
La Bavière
RESTO-BAR

En vedette

Le duo Fil
avec
Marie-Claude
et Simon

COURS
DE DANSE

débutant le
lundi 21 septembre
avec nos professeurs
Pierrette et Bernard
Brunet
Pour renseignements:
464-5474

Dimanche soir **2,49\$** Et Super ailes **25¢**
Spaghetti à de poulet à l'unité

Samedi soir **7,95\$**
Rosbif au jus
à partir de
Incluant soupe,
dessert, thé ou café

En semaine
spécial
à partir de **4,25\$**
Incluant soupe,
dessert, thé ou café

MAIL MONTENACH

LICENCE COMPLÈTE
VINS ET ALCOOLS

réservations
464-5474

MASTER CARD ET VISA
ACCEPTÉES

D19SEP

Association des femmes d'affaires en Montérégie

La nouvelle directrice du chapitre de l'Association des femmes d'affaires du Québec en Montérégie, Mme Chantal Brouillette, invite

les femmes entrepreneures, gestionnaires, professionnelles et commerçantes à un 6 à 8, le mercredi 30 septembre au Restaurant Caruso, 151, rue St-Charles Ouest à Longueuil. Ce cocktail d'inauguration marquera la reprise officielle des

activités de l'association. À cette occasion, Madame Brouillette, comptable agréée et consultante en gestion, présentera son nouveau conseil de gestion et révélera le plan d'action 92-93 du chapitre. C'est avec détermination et enthousiasme que

l'équipe se taillera une place enviable en consolidant ce réseau de femmes d'affaires en Montérégie. Le prix d'entrée est de 20 \$ pour les membres et de 25 \$ pour les non-membres. Réservation: (514) 465-2169.



On économise chez Pizzapro

266, DUVERNAY, BELOEIL
467-6161 OU 467-0365

MENTIONNEZ LES SPÉCIAUX QUAND VOUS APPELEZ POUR LIVRAISON



Bienvenue à toute la famille

POULET ENTIER B.B.Q.

2 cuisses, 2 poitrines, sauce 16 oz,
1 salade 10 oz, frites pour 4

13,99\$ (+taxes)

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
EN VIGUEUR JUSQU'AU 2 OCT. 92

PIZZA EXTRA GRANDE! TOUTE GARNIE

COURT: 15,88\$ + TAXES

12,88\$

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
SALLE À MANGER, COMPTOIR ET LIVRAISON
LIMITÉ À 1 PAR CLIENT
VALIDE JUSQU'AU 2 OCT. 92

PIZZA GRANDE TOUTE GARNIE

COURT: 13,88\$ + TAXES

10,88\$

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
SALLE À MANGER, COMPTOIR ET LIVRAISON
LIMITÉ À 1 PAR CLIENT
VALIDE JUSQU'AU 2 OCT. 92

RESTAURANT



262, DUVERNAY, BELOEIL
467-2263

livraison

SPÉCIAL FAMILLE

4 Hamburgers
1 grosse frite
4 Cokes (canette)

12,99\$

régulier

16,95\$ + TX

Salle à manger
et comptoir
jusqu'au 2 oct. 92

FRITES FRAÎCHES
généreuses et
bonnes au goût

D26SEP(1)

LA CRÊPERIE DU VIEUX BELOEIL

840 RICHÉLIEU
BELOEIL, QUÉBEC
464-1726



Grande variété de crêpes
Crêpes au saumon fumé et
fruits de mer
Gratin de fruits de mer
Fondues au fromage

Salle disponible pour réservation de groupe

FERMÉ LE LUNDI

8-16 mai



Auberge des Seigneurs

BUFFET FRUITS DE MER

Tous les vendredis soirs
de 17h00 à 22h00

*Plus les frais de taxes et de service, demi prix
pour les enfants de moins de 12 ans

À LA SALLE À MANGER
DE L'AUBERGE
DES SEIGNEURS

Toutes nos pâtes fraîches
sont apprêtées selon votre
goût et devant vous.

- crevettes • palourdes
- pétoncles • homards
- moules • etc.

Pour réservation:

467-1808 ou 774-3810 poste 260

PLUS, la discothèque de l'hôtel, le "B-52"

vous invite à venir vous amuser
et danser au son de la musique
de son **D.J.**



Auberge des Seigneurs
1200, Daniel Johnson, St-Hyacinthe
sortie 130 sud de la route 20

La Petite Italie

Festival des moules 11.95\$

servis avec frites

- à la crème
- marinara (sauce tomates)
- marinières (sauce au vin blanc)

débutant le 1er octobre

505, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire
464-3007

les petites annonces

TARIFS DES PETITES ANNONCES

Petite annonce simple 15 mots ou moins: **7,00\$**
T.P.S. et T.V.Q. non incluses
15¢ chaque mot additionnel

Petite annonce encadrée: Maximum 35 mots **15,00\$**
T.P.S. et T.V.Q. non incluses

Les annonces sont payables d'avance avant 12h le jeudi. Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place. Les chèques personnels ne sont pas acceptés.



INDEX #100 À 390 À VENDRE

- 100 Ameublement
- 110 Animaux
- 115 Antiquités
- 120 Articles ménagers
- 130 Articles de sports
- 140 Artisanat
- 150 Bois de chauffage
- 160 Divers à vendre
- 165 Matériaux de construction
- 170 Musique
- 180 Outils
- 190 Vêtements
- 200 Chalets
- 210 Commerces
- 220 Édifices commerciaux
- 230 Maisons
- 240 Maisons mobiles
- 250 Propriétés à revenu
- 260 RouloTTes
- 270 Tentures-rouloTTes
- 280 Terrains
- 290 Terres et fermes
- 300 Automobiles
- 310 Bateaux / Chaloupes
- 320 Camions
- 330 Machines agricoles
- 340 Motocyclettes
- 350 Motoneiges
- 360 Pièces: autos / camions
- 380 Remorque

400 À 490 À LOUER

- 400 Bureaux
- 410 Chalets
- 420 Chambres
- 430 Foyer pour retraités
- 435 Entrepôt / garage
- 440 Locaux commerciaux
- 450 Logements
- 460 Maisons
- 470 Maisons mobiles
- 480 RouloTTes

500 À 590 OFFRE ET DEMANDE

- 500 Emploi demandé
- 520 Employés(es) demandés
- 540 On demande
- 560 Services offerts
- 580 Transport: demande / offre

600 À 690 SERVICES DIVERS

- 610 Cours
- 630 Divers
- 650 Garderie
- 670 Impôt
- 690 Perdu / trouvé
- # 700 À 900
- 700 Vente de garage / Encan
- 800 Service de rencontre
- 900 Astrologie

*avec nos petites annonces
ça fait vendre!*

AVIS à nos ANNONCEURS-COMMERÇANTS, toutes petite annonce classée publiée par un commerçant, devra inclure le nom du commerce. L'omission de celui-ci est passible d'amende selon la loi.

POUR VOS PETITES ANNONCES DÉCOUPEZ ET APORTEZI

PETITE ANNONCE SIMPLE

15 MOTS OU MOINS: 7\$ TPS ET TVQ NON INCLUSES
CHAQUE MOT ADDITIONNEL: 15¢

POUR VOS PETITES ANNONCES DÉCOUPEZ ET APORTEZI

PETITE ANNONCE ENCADRÉE

MAXIMUM 35 MOTS: 15\$ TPS ET TVQ NON INCLUSES

100 AMEUBLEMENT

2 MOBILIERS DE CHAMBRE

Pour enfant Morigeau, naturel lit capitaine, 2 bureaux de 3 tiroirs, miroir, bibliothèque, pupitre, 500\$.
Lit capitaine, bureau 6 tiroirs, miroir, 300\$
Le tout très propre, nous avons un camion.
464-2736

ACHETONS réfrigérateurs/ cuisinières, payons jusqu'à 450\$, laveuses/sécheuses jusqu'à 400\$, en bonne condition. Achetons lav./séch. défectueux, 225\$ et réfrigérateur payons jusqu'à 100\$ (blanc ou amande). Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, St-Jean: 346-3701

ATTENTION! J'ACHÈTE nouveaux et anciens meubles. Aussi ménage complet de succession ou autres articles de jardin, tondeuse, souffleur à neige, etc. 795-3542 Maurice Beauregard Sainte-Madeleine

BESOIN AMEUBLEMENT et accessoires rotin blanc pour chambre fillette. S.V.P. bas prix. Lise 446-4691

BIBLIOTHEQUE MURALE 3 sections, éclairage intérieur, portes vitré, 3 tiroirs, mélamine fini chêne, valeur de 1 000\$ pour 500\$. 464-9018

ENFANTS (PETITE TABLE) 2 chaises, patère rouge, 60\$, stores horizontaux 66 X 69 bleu, blanc, rouge 25\$/chacun, douillette rouge et bleu marine 20\$, 653-1335

ENSEMBLE DE SALON en orme massif très propre, 9 morceaux, prix d'aubaine 467-3439

ENSEMBLE DE SALON colonial, une table à café, store pour porte standard 446-5630

ENSEMBLE DIVAN-LIT (Queen) et fauteuil berçant-pivotant, Sklar-Peppler, brun, beige, rouille, très propre 653-0878

FAUTEUIL RECOUVERT A neuf, 3 places avec table à café, 100\$, 2 lampes de table style chandelier, 2 haut-parleurs Kenwood, 125 watts, matelas double pneumatique, ventilateur de plafond blanc, 20\$, grille de foyer avec accessoires à porte-bûches, 464-7467

MEUBLES USAGÉS

Achetons ou ramassons gratuitement vos meubles et matelas usagés, en bon état
728-6321

MOBIER DE CHAMBRE méditerranéen, 8 mcs. Plus lampes de chevet, 650\$, 467-8348

POUR CONSOMMATEURS avertis. Matelas et meubles neufs, prix enfin abordables choix de tissus, qualité, service, garantie. Plusieurs modèles: fauteuils, sofas, divan-lit, causeuse, 199\$ et plus. Mobilier cuisine 5 mcs, mélamine, 289\$ et plus. Buffet, vaisselier, chaises disponibles. Matelas à ressorts, 89\$ et plus. Meuble télévision 189\$. 3 tables salon, 145\$. Visitez notre local jour ou soir. Solange 584-3318

110 ANIMAUX

PENSION POUR CHEVAUX

BOX 10 X 10,
125\$/MOIS,
PÂTURAGE ET Paddock.
COURS POUR
DÉBUTANT DISPONIBLES.
584-3719 ET/OU
464-1288

BEAUX GRANDS BOXES passion pour chevaux, près de la Montagne Rougemont. Beau sentier pour faire de la Sleigh. Achat et vente, transport de chevaux. 467-4734

CANICHE FEMELLE, gris argent, 5ans, affectueuse, propre, cherche couple âgé pour adoption, 795-6700

CAUSE VOYAGE, donnons 2 chats le père 2 1/2 ans et fils 1 1/2 ans, couleur roux, 446-6809, 464-0221

CERCLE EQUESTRE des Petits Trente, Ste-Madeleine, écurie neuve pensions disponibles 795-6289, 842-1151

CHATOONS HIMALAYENS, Seal Point et Blue Point enregistrement canadien 584-3938

CHIOTS shnzerz nains, shit-tzu, ihasa-aps, chiens de poche pure race, vaccinés, privé, 467-6696

CHIOTS ESPAGNEUX Américains à vendre, 464-4945

CHIOTS LABRADOR

PURE RACE

PÈRE ET MÈRE

SUR PLACE

464-3052

L'AMI DU CHIEN, école d'éducation canine. Cours d'obéissance de groupe. Des problèmes avec votre chien? Cours de 12 sem. 1 heure/sem. en quelques sessions nous vous aiderons à corriger défauts de votre chien à l'int. comme à l'ext. de la maison 165\$ seulement. Déductible d'impôts. Tous les soirs semaine (20h) venez prendre un café et assister à nos cours gratuitement au 965 Mée Ste-Julie, Varennes. Près de la 132. 652-7706 évaluation gratuite 652-7706. Un chien bien éduqué et un bon citoyen. Service de garderie.

NOUVEAU CHIOT

Préparez sa venue, établissez des bases solides pour une relation agréable et durable.

MATERNELLE, COUR D'OBEISSANCE de base et avancée, approche positive (basée sur psychologie canine) Service personnalisé à domicile. EDUCATEUR CANIN, CERTIFIÉ 446-0421

PENSION POUR CHEVAUX près montagnes St-Hilaire et Rougemont. "Box", pacage, manège extérieur éclairé 200 X 200, 140\$/mois. Selle western et anglaise à vendre, 467-8304

PENSION POUR CHEVAUX, à Ste-Madeleine, beaux sentiers, grands box, manèges éclairés, 140\$/mois, 795-6922

PENSION POUR CHEVAUX, accès directs aux sentiers, Mont St-Hilaire, occupation 1er octobre, 150\$/mois 464-9485

SOMMES DEUX JOLIES perruches ondulées recherchant foyer chaleureux. Cage et équipement compris. 464-4855

115 ANTIQUITÉS

ACHAT ET VENTE À LA GROSSE GRANGE ROUGE SYLVAIN GÉLINEAU, ENCANTEUR, 390 PRINCIPALE ST-THOMAS ENCAN D'ANTIQUITÉS TOUS LES 1ER DIMANCHE DE CHAQUE MOIS, 11H, ET TOUS LES MERCREDIS, À 16H
796-2886

A LA CAPUCINE antiquités achat et vente, 460, Chemin des Patriotes, St-Charles-sur-Richelieu, 584-3349

ACHAT D'ANTIQUITÉS DE tous genres, payons argent comptant, allons les chercher. Si vous avez ancienne armoire, bureau, chaise, lit fer, bois, vaisselier ou bibliothèque, secrétaire, lampe torchère, à l'huile, Tiffany, vieilles suspensions, lustre, statue métal, ancien cadre, horloge, ancienne annonce publicitaire, ancienne cartes hockey, baseball (70 en descendant) ancien jouet métal, poupée, Adrien Flibotte 796-2179 (frais virés) N.B. Encan antiquités les jeudi à 16h, tous les 1er dim. du mois 11h au 366 Principale St-Thomas d'Aquin

120 ARTICLES MÉNAGERS

A VENDRE APPAREILS électroménagers remis à neuf, marques: Inglis, G.E., Maytag, etc. Réparations à domicile. 464-2958

ACHETONS réfrigérateurs défectueux, payons jusqu'à 150\$ 185-A, rue Bouthillier, St-Jean 1-346-3701

Achat-Vente-Réparation L'ENTREPÔT APPAREILS ET MATÉLAS "Bonne Garantie" Remis à neuf et neufs. Réfrigérateur, poêle, laveuse-sécheuse, congélateur, etc. Matelas à partir de 77\$, mobilier de chambre, lit d'eau. LIQUIDATION CHAMBLY inc 2393, Bourgogne, Chambly 658-6517

FRIGO 15 p.c. et cuisinière 30" blanc, 345\$ les deux, congélateur 20 p.c. 190\$, congélateur 10 p.c. 150\$, frigos de 90" à 425\$, laveuse/sécheuse, 275\$ les 2, four à encastrer, façade noire, 225\$, lave-vaisselle Inglis, façade noire, 245\$, mini-laveuse Inglis, 290\$, cuisinières à partir de 100\$, sècheuses à 140\$, livrés, installés, garanti, 464-9843

LAVEUSE-SÉCHEUSE de marque Inglis et G.E. très bonne condition 150\$/pour les 2, 446-5364

LES ÉLECTROS

SYLVAIN INC. Réfrigérateur à partir de 97\$ Cuisinière à partir de 97\$ Laveuse à partir de 165\$ Sécheuse à partir de 97\$ Ensemble de laveuse et sècheuse à partir de 399\$ Service à domicile 19\$
467-4115

POELE ÉLECTRIQUE or Moffat 125\$. Laveuse Maytag et sècheuse GE (2 blanc). 225\$/deux. 467-7937

REFRIGÉRATEUR SANS GIVRE 15 pi.cu., Kenmore, blanc, mini-sècheuse Inglis compact, prix négociables, 446-3342

REFRIGÉRATEUR Kelvinator 75\$ poele roy 100\$ 467-7256

REFRIGÉRATEUR BLANC, G.E. 15 pi.cu., 125\$, vélo d'exercices, 40\$, 464-0003 ou 446-1053

REFRIGÉRATEUR POELE blancs très propres et bons prix après 16h. 464-0928

SÉCHEUSE G.E., amande, modèle 850, très bonne condition, 70\$, 467-3977

UN LAVE-VAISSELLE 1 ans d'usage, cuisinière électrique meuble pour micro-ondes, 2 tables de salon. 467-6962

130 ARTICLES DE SPORT

SKI ALPIN

170 CM, DE MARQUE KNEISSL AVEC BOTTES MUNARI MV 10 POINTURE 7-1/2 200\$ DISCUTABLE
446-9377
APRÈS 17H

SNOW BOARD

DE MARQUE KEMPER 170 CM, AVEC FIXATION KEMPER SERVI 1 AN SEULEMENT. AVEC RACE BASE AUSSI BOTTES KEMPER POINTURE 10 400\$ DISCUTABLE
446-9377
APRÈS 17H

150 BOIS DE CHAUFFAGE

4' BOIS FRANC= 90\$, 4' bois mélangé= 85\$, 16" érable, plaine, merisier, hêtre= 52\$/la corde (514)794-2519

BOIS CHAUFFAGE 16", 47\$/corde. Érable à 100%, 57\$/corde. Chêne rouge à 100%, 60\$/corde. (Transport en surplus) 514-798-2525

BOIS D'ALLUMAGE

SEC, PROPRE, LIVRÉ EN BOÎTE 3,50\$/BOÎTE 3\$/10 BOÎTES ET + TRAVAIL ÉTUDIANT 584-3969 787-3293 986-1059 PAGETTE

BOIS DE CHAUFFAGE en longueur, à vendre après 18h. 819-876-5852

BOIS DE CHAUFFAGE: 12" et 16", bois d'allumage. Spécial bois pour feux extérieurs 464-3934

BOIS DE FOYER, 467-9288 ou 922-1021

BOIS DE FOYER, 100% bois franc, prix compétitif, livraison ou prix sur place. 584-3702, 349-2406

BOIS FOYER SEC, DUR 12" ou 16" pouces 50\$ et 60\$ 5020 Rang Etangs, St-Jean-Baptiste, 467-5070

BOIS FRANC MÉLANGE, 46\$/la corde, pruche 36\$/la corde, en 12" et livré, 464-6105

BOIS FRANC SEC, 16" Hêtre 60\$/corde livré, 5 cordes et plus, Tremble, 35\$/corde, 787-2361 ou 787-3054 le soir

C'EST À VOIR

Bois franc sec, spécial pour 5 cordes et plus.

461-1988

441-2517

A VENDRE, BOIS FRANC SEC dur, mélange, hêtre, merisier (4" X 8" X 16") 60\$/la corde, petit bois d'allumage, 30\$/la corde, bouleau, tremble, 50\$/la corde livré, Daramont Inc, Inf:464-3213

ÉRABLE 1ER QUALITÉ sec 12" et 16" livrés. Tél: 467-9175

160 DIVERS À VENDRE

1 CUISINIÈRE 350\$, 1 lining 3 éléments 600\$, 3 tables salons 300\$, 2 canapés en cuir vert amande 700\$, 1 ensemble de chambre 5 pièces 800\$, 1 ensemble table + 6 chaises 600\$. Le tout à l'état neuf. Le jour 465-4443, le soir 467-4811

2 PNEUS DE tracteur de ferme, Good Year, 6 ply, Dyna Torque, 11.2 X 24 presque neuf, 464-0426

2 RÉFRIGÉRATEURS, mobiliers de cuisine, électrolux aspirateurs central et conventionnel neufs et usagés. Mme Lafontaine 467-9864

7% TPS PAYÉ PAR NOUS! sur bois traité, bard., pavé-uni, clappboard, plancher chêne, mélamine 2X2X4: 39\$, 1X6X6: 99\$, 4X4X8: 3.69\$, 10": 4.60\$, 12": 5.55\$, 6X6X8: 9.39\$, 16": 19.95\$, clôt. pré-montée 6X8: 25.95\$, bard. d'asphalte manoir 20 ans: 4.99\$, feutre 15lbs: 7.99\$, rouleau 95lbs noir, vert, blanc: 5.47\$, pavé-uni: 1.09 pi.: 99 pi la palette; clappboard masonite: 39\$ carré, plan. chêne 2 1/4" X 3/4": 69 pi. sélect: 1.09, pré-verni: 1.89\$, mélamine 5X6: 5.97\$, 4X8 1": 7.97\$, amande, gris, noir, 4x8 5/8": 13.97\$ jusqu'au 10oct.799-1970

A VENDRE 56 cages de mise bas galvanisées comprenant: - mangeoires en acier inoxydable, barre anti-écrasante - plancher en treillis métallique - séparations en plastique - sucs pour truies et porcelets avec descente en plastique. CAGES DE POUPONNIÈRE 2 ÉTAGES. 40 CAGES DE GÉSTATION. 772-5206 Normand. 772-5485 Jean-François

A VENDRE, CAMÉRA Konica, 175\$, zoom Macro Tamron, 195\$, flash, 50\$, table de massage, 95\$, répondeur téléphonique, 65\$, poids et haltères, 10\$, casque moto, 20\$, 446-6809, 464-0221

ABRI D'AUTO Tempo 24 x 11 1/2, loge van Voyaguer, toile industrielle renforcée, 2 ans d'usage, prix 800\$. Soir 795-6972

ARTISANAT, TRÈS BELLE courte pointe piquée à la main de différentes couleurs. 464-7467

ASPIRATEURS NEUFS et remis à neuf à partir de 45\$, 1 an de garantie. 464-1014

BARILS PLASTIQUE, bois, acier, carton, pour fabrication de vin ou divers utilités Chaudières, 3, 4 gallons 514-772-5273

BATTEUR À TAPIS électrique pour aspirateur central avec 15 pi. de tuyaux et file adapté, 55\$. 2 câbles-sélecteur avec télécommande de marque Philips 2500. Les deux 55\$. 464-8595

BEAUCOUP D'ARTICLES de bébé, au numéro 464-9385 Gina ou Claire 467-8466

BIBLIOTHÈQUE en merisier 8"x7", fait de 4 modules, 500\$ 464-7440

BOITE FIBROBEC ROUGE coupée sport, 250\$. Quatre mags 14" avec pneus. À discuter 467-8463

CARABINE BRONNING BLR Cal., 308, Bushnell 1.5 X 4.5, coffret en bois, 425\$ 467-7803

CONTOUR DE BAINS 60", acrylique neuf, laisserait pour 75\$, 446-1955 répondeur.

COUCHES DE COTON
"LES INDISPENSABLES"
-Attaches en velcro ou boutons pressions
-Taille et cuisses élastiques
-Écologiques; confortables;
économisez jusqu'à 1 500\$
AUSSI DISPONIBLES: piqués, compresses d'allaitement, etc.
SERVICE PERSONNALISÉ
DIANA BOISVERT: 464-2019

FOUR ENCASTRÉ, 225\$, store verticale pêches, 75X54, 80\$, porte douche, 85\$, 446-1551

IMPRIMANTE Star compatible IBM et Commodore 805. Cycle-exerciseur Vitamaster 125\$ 467-1015

LES PETITS PRIX AU Québec pur des matériaux neufs
Épinière 2X4X8: 1.09\$, 10' 1.50\$, 2X8X12: 3.95\$, 2X10X14: 6.75\$, styrofoam bleu 2X8: 1": 4.79\$, 2": 9.54\$, tuiles céramiques à plancher 8"X8": 99\$ pi.ca/bte, 12"X12": 1.39 ch. tuiles à plafond 2X4: 1.89\$, préfini: 4.95\$, peinture # 1: 9.95\$, \$ comptant St-Hyacinthe, 514-799-1970

LIT CAPITAINE 3 tiroirs, mélamine blanc, matelas comme neuf 150\$. Habit ski alpin skia femme 10 ans, portée 1 saison 100\$. Garçon polar + k-way vert 20\$/chacun. 464-5721

MANTEAU RAT MUSQUE, grandeur 14 ans, 500\$, foyer avec cheminée 8' Sécure peu servi, 450\$, 464-3582

MODULES D'ARMOIRES de cuisine en chêne massif avec comptoir et évier double et chantepieures. Très propre. 650\$ 446-0905

ORDINATEUR IBM 286 couleur, disques 1.2, plus 1.44, disques 40 megs, + 3 megs, mémoire vivante avec programme disponible, 467-7265

PLEXIGLASS AVANT et arrière + brassière pour cavalier Z 24, 150\$, Stéphane 922-9326

PORTE DE GARAGE 9X8 avec quincaillerie, bon état, 40\$ 467-1748

PORTES D'ARMOIRES stratifiées, amande, avec poignées encastrées en chêne. Prix à discuter 787-3633

PORTES PERSIENNES 25\$, tables en pin pour hall d'entrée 30\$, lambière de gardien de but 27" 125\$, 23" 50\$, patin 200\$, réservoir Jacuzzi 35\$, toilette pour roulotte neuve 115\$, une chaise et une chaise double antique 175\$ sapin de Noël 155\$, cage carbonisée 25\$, marbre 3/4 pouce 45 X 28 15\$, tapis gazon 7 X 8 15\$, 464-0429

PORTES À LIQUIDER, 5 000 portes en magasin. Portes int. 10.57\$, pré-montées: 29.95\$, coloniales: 16.97\$, pin solide: 69.95\$, portes solides bois & métal: 19.95\$, portes acier 34": 49.95\$, avec cadre: 79.90\$, porte garage 8": 195.00\$, recouverte vinyle: 225.00\$, jusqu'à 16' en magasin. \$ comptant St-Hyacinthe, 514-799-1970

POÊLE COMBUSTION lente neuf directement du fabricant. Prix du gros à partir de 295\$, soufflerie optionnelle. Soir St-Hubert 445-9280, Jour St-Simon 798-2686

POÊLE COMBUSTION style Campagnard 30x30, possibilité soufflerie, pare-étincelles, presque neuf, 450\$, 464-0032

ROUTE DE MACHINES distributrices (48), à peanut, bonbons et autres, toutes placées dans bar restaurants et autres 200\$/unités Travail 1 jour par mois, prendrais échange auto ou bateau. Inf: 774-4949

SI VOUS DESIREZ VOUS procurer un magnétophone ou suivre des traitements ou pour renseignements. Appeler 464-0331

SOUFFLEUSE/ASPIRATEUR électrique jardin Craftmen valeur 100\$ servi deux fois pour 40\$. 467-6256

SUPER WINCHE POUR camion, 12 volts, portatif, neuf, 350\$, 464-2253 ou 418-336-2823

TABLE DE PING-PONG 75\$, 464-7959

TABLE DE PING-PONG peu d'usage 100\$ livrée. 464-0424

TAPISSERIE à vendre, 7 jours/semaine, sur rendez-vous, 10\$, le rouleau double. 464-5206

TRACTEUR À GAZON M.T.D. 1989, 11 hp. 32" coupe, comme neuf. MACHINE À PRESSION portable, 1 200 lb, réglable neuve. (lavage auto) 446-6435 après 17h

TÉLÉVISIONS COULEURS 20" et 26" de 90\$ à 175\$, livrées, installées, garanties, 464-9843

VÊTEMENTS POUR dame neufs, robes, pantalons, blouses, jupes. 110, Perce-Neige, Otterburn Park.

EQUIPEMENT D'ÉLECTROLYSE complet, ordinateur Fisher CB2, table de traitement hydraulique, presque pas utilisé, 2 500\$. Tél: 467-6718

165 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS
Ferme D. Déjoudy inc.
PIN BLANC toutes les dimensions et préparation selon vos spécifications. BOIS À SCULPTURE (tilleul), BOIS CARRÉ naturel ou traité. Bois franc: chêne, frêne, érable, merisier, acajou. SPEC: plancher de bois franc DENIS: 584-2813 CLAUDE 584-2432 OUVERT 7 JOURS

VENTE DE BOIS D'ÉPINETTE plywood, aspenite, tentest noir, pin traité vert. Cartes de crédit acceptées. Distribution Nord Sud, Daramont, 150, Montée des Trente, Mont-St-Hilaire, 464-3213

170 MUSIQUE

A VENDRE SAXOPHONE Alto, bon état, marque Conn, 395 pièces, 446-6809, 464-0221

CLAVIER ÉLECTRONIQUE "Realistic" 670, 49 touches et banque de 100 tonalités, 160\$. Beloeil 464-2413

GUIRE ÉLECTRIQUE, Profile pédale distortion Rat, câbles 10' avec ampli Peavey, Audio 20, prix 650\$, 467-5887

ORGUE MARQUE KAWAI de qualité supérieure, 2 claviers, 9 pédales, rythmes intégrés, en parfait état. Appelez entre 19h à 22h 774-5195

PETIT PIANO YAMAHA fini noyer avec banc, 800\$. 467-3666

PIANO (WURLITZER) très très bonne condition, comme neuf, faut voir, 1 200\$, 464-7942

PIANO YAMAHA

DROIT NOIR LAQUÉ
MODÈLE C-108
PLUS LE BANC
1-1/2 AN D'USAGE
514-793-4323

PIANO ÉLECTRONIQUE Yamaha PF-80, 88 notes 790\$ Batterie électronique "Roland R-5" neuf 450\$. 464-7959

180 OUTILS

MACHINERIE POUR GARAGE de mécanique à vendre. Machine pour balance, machine à pneus, tour à freins, lift désaxé. Le tout 6 mois d'usage. 447-9384, après 18h30

SCIE RADIALE 12", dewalt 450\$, sableuse 40 X 8 po. 125\$, planeur 4 pouces 175\$, etc. 467-1815

190 VÊTEMENTS

ROBE DE MARIÉE, petite (5'3"), 446-1495 ou 446-8846

VÊTEMENTS DE BÉBÉ 0 à 18 mois, très propre, garçon et fille, Saint-Basile 653-9217

200 CHALETS

CANTONS DE L'EST
CHALET SUR TERRAIN
DE 15 000 PI.CA.,
FOSSE SEPTIQUE NEUVE
- PRIX TRÈS INTÉRESSANT
467-9495
APRÈS 21H
467-7462
APRÈS 18H

210 COMMERCES

GRAVURES
PLAQUES ET
TROPHÉES, SOYEZ VOTRE
PROPRE PATRON
BON CHIFFRE D'AFFAIRES
VENTE RAPIDE
CAUSE MALADIE
SUR RENDEZ-VOUS
SEULEMENT
464-4920

OCCASION D'AFFAIRE
UNE ENTREPRISE DE
PRODUCTION ET DE
DISTRIBUTION DE SACS
DE BOIS D'ALLUMAGE ET
DE FOYER. LISTE DE
CLIENTS
7 ANS D'OPÉRATION
SECTEUR RIVE-SUD
COMMUNIQUEZ APRÈS
18H AU
446-9475

FOND DE COMMERCE: garage mécanique à vendre, situé à Beloeil. Inf: 447-9384 apr 18h30

PERMIS DE TAXI À VENDRE T-23, région Beloeil et les environs, s'adresser au 467-2970

220 EDIFICES COMMERCIAUX

ST-BRUNO, BÂTISSE 5 000 pi. ca., 2 étages, A Narbonne 467-9274 Permapro

230 MAISONS

BELOEIL
Maison unifamiliale, env. 68 entrée split, 10 pièces, cuisine, salle à manger, salon, 1-1/2 salle de bains, 3 chambres à l'étage, 2 au sous-sol, salle familiale avec combustion lente, climatiseur, humidificateur, garage sous maison de 12 X 28, stationnement double, \$90 000\$
464-2796

SAINT-MARC
RUE DE L'ANSE
MAISON UNIFAMILIALE
CONST. 1974,
6 PIÈCES, SOUS-SOL
FINI, 4 CHAMBRES
À COUCHER, 2 SALLE DE
BAINS, GARAGE, PISCINE
CREUSÉE, 35 721 PI.CA.
446-5445

ST-MATHIEU-DE-BELOEIL
BUNGALOW 1990
AVEC GARAGE
AIRE OUVERTE, 3 CHAMBRES
S. DE JEUX PLUS 4e CHAMBRE
AVEC BACHELOR = 3 1/2
AU SOUS-SOL
PLANCHER LATTES DE CHÊNE
FENÊTRE SERRE, PATIO
138 000\$
446-3571

ST-MARC SUR RICHELIEU
Grange transformée en cottage, rénovations extraordinaires 3 niveaux de planchers, 6 967 pi.ca., habitable, 12 pièces, 6 chambres, solarium, 2 salles de bains, tourbillon four Jenn-Air etc. Evaluation municipale, 240 500\$, reprise de finance, prix demandé 129,000\$ Int. pour centre de santé Imm. Ruelland Inc. ctr. A ou J. Ruelland 766-2373

BELOEIL maison impeccable cuisine moderne, évier blanc cuisine Accor noire et lave-vaisselle encastrés 2 s. de bain, 4 c. à c., 2 salons, 1 foyer de brique. Salle de jeux avec maison de poupées, multiples garde-robe et armoires de rangement. Terrain entouré par haie de cèdres 6 pi. Grand patio de bois éclairé. Aire de jeux Piscine 27 pi. h. terre 467-1033

ZIÈME HYPOTHÈQUE 15 000\$, maison 8 pièces, Otterburn Park, bon intérêt et placement sûr 446-0786

84 000\$, par proprio, bungalow 1987, toit cathédrale, 3 chambres, sous-sol semi-fini, Ste-Madeleine, cause tranfert, 795-3320

A VENDRE maison par le propriétaire, terrain 10 300 pi. ca. 1528 Sabrevois, Beloeil 446-3701

AA cottage, 2 c. à c., sous-sol fini, terrain 7 500 pi. ca.. A Carignan, face au bord de l'eau. 1860 Beloeil, 5 000\$ comptant pour 550\$/mois, CP INT + Taxes 79 500\$ ou à louer pour novembre. 441-6040

BELOEIL
GRAND SPLIT-LEVEL
1981, 4 NIVEAUX
9 PIÈCES + SOUS-SOL
GRAND SOLARIUM
BAIN TOURBILLON
PISCINE CREUSÉE ET
CHAUFFÉE, TERRAIN PAYSAGE
9 200 PI. CA.
VALEUR 169 000 \$
PAS D'AGENT
DEMANDE 149 000\$
SUR RENDEZ-VOUS 877-3619

BELOEIL
CONDO NEUF 5-1/2,
SUPER INSONORISÉ,
INTÉRÊT 5-1/2, 3 ANS,
SUBVENTION TAXES
BELOEIL,
486\$/MOIS
TOUT INCLUS,
467-2221

BELOEIL POUR 79 900\$, bungalow, 3 chambres, foyer, encastré, taxes 1 125\$ avec ou sans comptant 464-6757 594-8332

BELOEIL TRANSFERT URGENT- BUNGALOW 1988
AIRE OUVERTE, 3 CHAMBRES
PROPRE, BIEN DÉCORÉ
S.-SOL FINI AVEC FOYER
PISCINE.
POSSIBILITÉ D'UNE
BALANCE DE VENTE.
À VENDRE OÙ À LOUER
467-5722

BORD DU RICHELIEU, Beloeil maison victorienne, 4 chambres, 3 s. de bains, foyer, quai, terrain 20 000 pi. ca. 159 000\$, 1-291-4219

BUNGALOW 1988 3 paliers 3 chambres, foyer, sous-sol fini, terrain 14 400 pi. ca. taxes bases. Agent s'abstenir. Ille Goyer, Carignan 658-9054

BUNGALOW A AIRE ouverte, 1986, 4 chambres, sous-sol fini, 105 000\$, plus appareils ménagers à discuter. Stéphane 922-9326

MAISON DÉTACHÉE 2 étages neuve, grand terrain, avec 4 560\$ de comptant, 724\$/mois pour 5 ans, avec 9 116\$ de comptant 566\$/mois. Prix 91 165\$ 441-3262

MCMASTERVILLE
MAISON À VENDRE PAR
LE PROPRIÉTAIRE
4 chambres, 2 salles de
bains + 1 bain tourbillon
double, solarium, Jenn-Air,
foyr, syst. d'alarme, balayouse
centrale, beaucoup extra,
garage double, terrain adossé
au boisé, impeccable.
FAUT VOIR
446-2761

MONT-SAINT-HILAIRE vue panoramique, vivez en pleine nature, terrain paysager, 5 400 pi. ca., maison et piscine, retirée sur un des plus beaux sites boisés de la montagne. Faites de cet emplacement unique votre domaine de rêve. Placement sûr, très privé. Aubaine 464-8283

MONT-ST-HILAIRE, rue Fontaineblau secteur La Pomme-rale, bungalow 4 c. à c., sous-sol fini, foyer naturel, garage, remise, terrain 8 246 pi. ca., prix, 88 900\$, 464-3459

OTTERBURN PARK bung. 26 X 40, '75, impeccable, éclairé, repeint, 4 chambres, 2 s. de b., garage, planch. chêne, s-s fini, foyer de pierre, terrain 8 000 fruitiers, haies cèdres, cabanon 8 X 12 neuf, galerie bois traité avec auvent neuf, toiture et asphalte neufs. 416 des Roches, 112 000\$ 464-7856

OTTERBURN PARK height, incroyable bungalow 26 X 40 avec abri d'auto, 11 000 pieds, terrain, arbres matures. 15 Vanier coin Ozias Leduc 98 000\$ NEGOCIABLE *transfert* 446-1473

OTTERBURN PARK, split level, 1990, 3 chambres, 2 s. de bains, balayouse centrale, syst. alarme, foyer, puits de lumière, très éclairé, entrée pavée double, 446-3686

OTTRBURN PARK: Très jolie maison avec beaucoup d'espace, moderne. 89 900\$ FAUT VOIR !!! Paolo Rotondo, Royal Lepage Courtier 445-7000

RÉSIDENCE INCLUANT atelier de 30' X 40' avec permis municipal d'opérer un commerce sur un terrain de 150' X 90' profondeur, situé à Ste-Madeleine, cause décès à prix très intéressant 464-7467

SEMI-DÉTACHÉ neuf Otterburn Park à vendre ou à louer, prix à discuter, libre imm. 446-2086

SEMI-DÉTACHÉ neuf Otterburn Park à vendre ou à louer, prix à discuter, libre imm. 446-2086

ST-BASILE
REPRISE BANCAIRE
89,900\$
AU PIED DE LA MONTAGNE,
DERNIÈRE MAISON AU
BOUT DE LA RUE
MONT ST-BRUNO
79 900\$
8 PIÈCES, IMMENSE TERRAIN
AU PIED DE LA MONTAGNE.
G. LEBLANC, 653-2650

ST-HILAIRE
SECTEUR POLYVALENTE
BUNGALOW JUMELÉ
2 CHAMBRES, TRÈS
ÉCLAIRÉ,
77,000\$
464-7136

ST-HILAIRE, impeccable cottage semi-détaché, secteur paisible, près des services, moins de 86 000\$ 464-7412

TRÈS NEGOCIABLE, semi-détaché, 50 rue Leclerc, Beloeil, libre immédiat, prendrais bateau en échange, 467-8371

240 MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE À VENDRE ou à louer, Eastman, près des centres de skis, 771-7309 après 17h

250 PROPRIÉTÉS À REVENUS

12 LOGEMENTS 1986 Otterburn Park. Rev. 79 000\$ 584-3807

A VENDRE
BELOEIL, NOUVEAU SECTEUR
6 X 4-1/2, OU 6X 5-1/2
CONSTRUCTION NEUVE, 92,
TOUT BRIQUE, PLANCHER
BÉTON, SUBVENTION TAXES
MUNICIPALES À PARTIR DE
8.2 X LES REVENUS.
INCLUS TPS ET TVQ
(revenus garantis sans intermédiaire)
464-2424

A VENDRE À SAINT-HILAIRE grand triplex 3 X 5-1/2, grand terrain, construction 91, planchers béton. Idéal propriétaire occupant. Inf. 464-2424

ST-HILAIRE, triplex impeccable, const. 89, rue Octave Crémazie, près des services Bon revenu, bons locataires 464-5434

ST-HILAIRE, 6 LOGEMENTS 2 X 4-1/2, 4 X 2-1/2, construction 74, revenu 27,000\$, dépenses 8 000\$, évaluation municipale, 160 000\$, prix 175 000\$ négociable, situé au 728, rue Lavoie, 464-2272

270 TENTES-ROULOTTES

PMC 1975, 24 pi., toilette, douche, chambre fermée. Couche 6 personnes, très propre. 5 300\$, 446-0999

TENTE ROULOTTE Lionel 1974 6 places, freins, frigo, fournaise, propre, 875\$. 464-3884

280 TERRAINS

VOUS VOULEZ CONSTRUIRE UNE MAISON?
Vous cherchez un terrain boisé dans un secteur calme? J'ai un choix de 28 terrains en plein cœur d'Otterburn Park (infrastructures incluses). Donald Auclair
464-6582
TOUSIGNANT, AUCLAIR
ET ASSOCIÉS INC.
464-6582, COURTIER

65X150 À ST-BASILE 4,00\$/le pi.ca., infrastructures payées. Micheline ou Serge 653-7277, 653-1752

PRÊT À BÂTIR, à Beloeil, St-Hilaire, St-Basile, de 6 000 pi.ca., à 11 476 pi.ca., à partir de 3 46\$/le pi. ca., infra inclus, 467-8079, 464-6524

SAINT-BASILE, un bijou, terrain superbe, 3 chambres, salle familiale, foyer, 675\$/mois. Gilles Leblanc 653-2650 Imm. Action Ltée c tr.

SAINT-HILAIRE rue De La Pomme-rale (rue de l'école), magnifique terrain boisé de 20 000 pi. ca. adossé à un parc. 56 000\$, 464-8595 467-4057

SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL Terrain prêt à bâtir de 24 890 pi. ca., taxe basse, rue Des Grands Côteau, 37 000\$. 446-6566

ST-JEAN-BAPTISTE

TERRAIN 6 500 PI.CA
PAYSAGER, HAIE DE CÈDRES
CABANON INCLUS.
464-3388

280 TERRAINS

ST-JEAN-BAPTISTE, terrains de 7 500 pi. ca. à 12 750 pi. ca., prêt à construire 467-3726

ST-JEAN-BAPTISTE: 41 000 pi. ca. multifamilial/uni-familial prêt à construire. Superbe vue sur le Mont St-Hilaire. 467-7102

ST-MARC SUR RICHELIEU, grand terrain, 30 125 pi. ca., secteur résidentiel, tranquille, taxes basses, 32 000\$. Appeler Serge 467-4348 laisser message

TERRAIN 106 X 160, Ste-Madeleine, boisé, adossé au club de golf, 584-2486

TERRAIN À VENDRE à Beloeil Saint-Basile, Saint-Hilaire, Otterburn Park. De 6 000 pi. ca. à 11 500 pi. ca. Tel 461-2604

TERRAIN À VENDRE, Otterburn Park, 5,882 pi.ca., prêt à construire, 467-7582

TERRE 3 000 000 PI.CA. A. Narbonne, 467-9274 Permapro

290 TERRES ET FERMES

BORD DE L'EAU 1461 Notre-Dame Saint-Césaire, ouvert aux visiteurs, grand cottage ancestral, 5 chambres, 2 foyers, galerie 3 façades 2.2 arpents, arbres matures, 35 km, navigable, 30 min. Montréal ou ski, 109 900\$ Gilles Lussier ctr. 1-771-8025

DOMAINE

86 ARPENTS
AVEC BÂTIMENTS, LAC,
PISCINE, À
ST-HILAIRE FACE AU
RICHELIEU
JEAN-GUY BEAUDET,
MONTRÉAL TRUST
467-1120

FERMETTE ST-MATHIAS, bungalow plus garage double, 1992, écurie 54 X 34, (1989), 26 arpents avec partie boisée, à qui cette chance unique, 175 000\$ Gilbert Pelletier, Imm. Diplômé courtier 466-3622

ST-CHARLES SUR RICHELIEU, 286 arpents de terre dont 270 drainés et nivelés (9 arpents de large sans fossés) (514) 583-3171, 583-3853

ST-CHARLES, terre à bois, 37 arpents 584-3865

ÉRABLIÈRE DE 15 arpents, à Saint-Marc, 1 500 entailles équipement pour 50 personnes. Jean-Guy Beaudet, Montréal Trust 467-1120

300 AUTOMOBILES

SPÉCIAL 70 150

HONDA CIVIC 83

GRISE, BONNE CONDITION

SILENCIEUX NEUF, TRÈS

PROPRE, 995\$

THÉRÈSE 584-3778

A= VOUS DESIREZ un véhicule usagé, B= vous ne pouvez obtenir du crédit, C= louez pour acheter: 446-2800

BUICK CENTURY 85, 4 cylindres, 4 portes, automatique, baquets, vitres électriques, excellente condition malgré 139 000 km, pneus 4 S, freins, échappement neufs. En plus 4 pneus d'hiver, 2 900\$m, 467-6803

BUICK SKYLARK 1988, 4 cyl., automatique, 4 portes, noire, 25 000 km, cassette, impeccable, garantie 6 350\$ 467-9222

CAMARO 78, moteur 305, automatique, rouge, très propre, prix 1 400\$ Camaro 85, moteur 2.8, automatique, "overdrive" prix 4 200\$, très propre 446-3261

CHEVROLET CAVALIER Z-24, 1989, très propre, 78 000 km 9 000\$ discutable 446-5156

CHEVROLET SPRINT 88, 4 portes, automatique, 56 000 km, 1 seul propriétaire, bijou, 4 500\$, 795-6789

CHEVROLET SPRINT, 87, rouge, automatique, 91 000 km, impeccable, 3 850\$, 795-6789

DODGE ARIES 1984, familiale 106 000 km, radio am/fm, pneus d'été et d'hiver, bonne voiture d'occasion, 325\$ 464-6613

DODGE SAINT-RÉGIS 1980, 4 portes, 88 000 km, moteur 318, propre, 1 seul propriétaire, 1 200\$, 795-6789

DYNASTIE 1988, 55 000 km très propre, même prop., garantie, 6 400\$ 464-6056

EXCEL CX 91, 2 portes, 5 vitesses, 45 000 km, garantie de 100 000 km, freins neufs aux 4 roues, a été remise l'hiver, 7 500\$ négociable, Paul Gendron, jour: 467-8977, soir: 792-3390

FIERO 85, BLANCHE, manuelle, bien équipée, 83 000 km, très propre, 2 995\$, 795-6789

FORD ESCORT 88, blanche, 52 000 km, manuelle, balance de garantie Ford, impeccable, 3 850\$, 795-6789

FOX VOLKSWAGON, 1989 57 000 km, gris métallique, super condition, 6 000\$ ou balance des paiements, Isabelle, 922-2142

HONDA ACCORD LX85, 4 portes, 5 vitesses, toit, peinture, freins, silencieux, pneus neufs, traitement antirouille annuel, aucune rouille 140 000 km, 4 250\$ discutable. 467-7256

HONDA ACCORD EX 84, automatique, 4 portes, 950\$, polisseuse d'auto Mastercraft, 4 pneus, 4 saisons, 175-70-13 464-1729

HONDA CIVIC 1991, brune, 4 portes, 45 800 km, 467-6465

HONDA CIVIC SI 1989, noire, 5 vitesses, toit ouvrant élect., radio am/fm cassette, système antidémarrage, 4 pneus d'hiver, très propre, 107 000 km, 7 000\$ négociable, 467-2971

HYUNDAI EXCEL, 89, aut. 79 000 km, balance de garantie, impeccable, 4 650\$, 795-6789

HYUNDAI STELLAR 1986, 52 000 km, très bonne condition, 2 500\$. 464-7156

JAGUAR

SOVEREIGN 1988
IMPECCABLE, NOIRE
4 PORTES, AUTOMATIQUE
91 000 KM
NOUVEAU MODÈLE
REMISÉE L'HIVER,
CELLULAIRE, AUTOROUTE
PRIX DISCUTABLE
JOUR: 280-4210
SOIR: 464-2519

JEEP CJ7 1979, peinture rouge, toit mou neuf 31 X 10 X 15, 4 pneus et roue d'hiver. Toit rigide et portes inclus. 6 cylindres, 3 vitesses manuelle "clutch" récente. Tout en très bon état, 2 000 ferme, faites une offre. 446-3480

LOCATION D'AUTOS

COURT TERME

Réjean

Charbonneau

Auto

464-3444

LYNX L, 83, familiale, toit ouvrant, 5 vitesses, 164 000 km, Richard 464-3561

MAZDA 323 LX, 1988 grise, 4 portes, toit ouvrant, pneus neufs, plus 4 pneus d'hiver, 5 vitesses, 94 000 km, encore garantie, excellente condition, 5 800\$, 467-0927

MERCURY SABLE GS 87, très propre, balance de garantie sur tout le véhicule 3 950\$ 446-1686

MERCURY TOPAZ 1987 transmission manuel, 67 000 km, prix 2 900\$ nég. Tél: 464-4548

MERCURY TRACER, 1987 excellente condition, 105 000 km, Bruno, 446-0667

NISSAN SENTRA, 83, 5 vitesses, 2 portes, bon état, 750\$, 446-3480

OLDSMOBILE CALAIS 1985, 4 cyl., équipée, très propre 2 portes, pas de rouille 1 750\$ 467-8386

OLDSMOBILE CUTLASS, 84 moteur V-6, 4 portes, 1 000\$, 464-3167

OPTIMA LS 1990 manuelle 1.6 L, 34 000 km, garantie transférable jusqu'en 1996. Après 16h 464-0928 6 600\$

PICK-UP TOYOTA, 1981 108 000 km, 4 vitesses, très bonne mécanique, 650\$, 446-3480

PNEUS PIRELLI, MICHELIN, Dunlop, pneus neufs à partir de 29,50\$ installés. Alignement par ordinateur 35\$, freins, conduite, échappement, pour les aubaines, appelez Sanco, 467-8200

PONTIAC 6 000 LE, 1984, familiale, automatique, appelez après 18h, 464-1992

PONTIAC FIREBIRD Formula 1987, 2.8, vitres et coffre électrique, toit ouvrant, "cruise control", console 460-4205

PONTIAC J 2 000, 84, climatisé, très propre, 1 500\$, 467-7153

PONTIAC LEMANS SE 92, Bas millage, 9 300\$. 447-0836

PONTIAC PARISIENNE 1981, moteur 305, 107 000 km, pneus d'hiver aux 4 roues, bonne condition, prix 550\$ négociable 467-3652

PONY HYUNDAI 86, 94 000 km, 750\$. 446-5683

RENAULT 5 GTL 1985 manuelle, 4 vitesses, turquoise, 97 000 km, propre, laisse à 950\$ (non négociable) 649-6634 (répondeur laissez message)

RENAULT 5, 1984, condition A-1, prix 1 000\$, 467-4072

RENAULT ALLIANCE 1984 propre, 900\$, 467-5722

RENEAULT ALLIANCE 84, pour pièces. Renault 83, 18 injections, pour pièces ou route. 584-3486

RÉJEAN

CHARBONNEAU
AUTO ENR.
Achat et vente d'autos et de camions de 1978 à aujourd'hui. Ramassons véhicules pour ferraille.
464-3444

SPRINT 90, 4 portes, 5 vitesses, 55 000 km, garantie GMAC, 100 000km, 4 pneus d'hiver à clou, radio AM/FM, cassette, femme proprio. 6 500\$ négociable. Annie Beauvais, jour: 467-8977, soir: 792-2152

SPRINT 91, 5 vitesses, rouge/stripe, 46 000 km, hatchback, Céline 446-0644

SUBARU GL blanche 1986, 5 vitesses, vitres électriques. Bonne condition et très propre, 1 900\$. 464-3277

TOYOTA COROLLA 90, SRS 5 vitesses, 65 000 km, rouge 2 portes. Impeccable, 584-2768

TOYOTA COROLLA SRS 1983, grise à vendre. Demande 500\$ discutable 739-2725

TOYOTO TERCEL 82 4 vitesses, mécanique A1, 180 000 km, pas de rouille. 875\$ 467-1815

310 BATEAUX/CHALOUPIES

ENTREPOSAGE

INTÉRIEUR

PRIX SPÉCIAL POUR LES

18 PIEDS ET MOINS

300\$

Incluant sortie de l'eau
Préparation pour l'hiver
Entreposage intérieur
Mise à l'eau au printemps
AUSSI DISPONIBLE À
L'EXTÉRIEUR RÉSERVEZ TÔT
584-2017

320 CAMIONS

ASTRO C.L. 87 92 000 km, 8 passagers, tout équipée, très propre, garantie jusqu'au 20 mars 93, demande 10 200\$, 467-3977

BLAZER 1987, noir, entièrement équipé, très bon état, 78 000 milles, mécanique A-1, 584-2168

CAMION À LOUER

GMC VENDURA 14 PIEDS,
DIESEL, 1 PLACE
CONDUCTEUR, 4 PLACES
PASSAGERS
BOITE 11' X 7,6' X 6'
SELON DISPONIBILITÉ,
POSSIBILITÉ DE LOCATION AU
JOUR, À LA SEMAINE OU AU
MOIS
L'ARRIÈRE SCÈNE
514, 467-4504

GMC VANDURA 1500 1984, intérieur fini, bonne condition. Tél: 464-0963

SUZUKI SAMARAUI 88, 4x4, avec pelle pivotante hydraulique électrique et équipement complet pour déneigement 66 000 km, peinture neuve bleu bébé 7 500\$ 446-2016

340 MOTO-CYCLETTES

ESPACE "BUNKER" chauffé à louer, idéal pour remise de motos et vélos, 658-2677

400 BUREAUX

BUREAUX À LOUER
ESPACES DE BUREAU PRÊTS
À ÊTRE OCCUPÉS.

Un local de 300 pi.ca. au rez-de-chaussée, et autre local de 1 500 pi.ca. au 2ième étage, comprenant 3 bureaux fermés et 1 espace pour réception. Ces locaux sont situés sur le boulevard Laurier, face au Centre Comm. Montenach Beloeil, 467-9142

ESPACE À LOUER à l'intérieur d'un bureau situé sur le Boul. Laurier à Beloeil. Possibilité d'échange de service. 467-5849

PLACE LAURIER

365, boul. Laurier,
Beloeil
ESPACE À LOUER
disponible, projet clé en main si désiré
467-4456

420 CHAMBRES

À OTTERBURN PARK
chambre meublée
pour personne mature
autonome, non-fumeuse
stationnement, référence
464-4746

BELOEIL, chambre et salon avec foyer, meublées, s. de bains privée, téléphone, T.V., câble, stationnement, entrée privée, garage, laveuse/sècheuse, très propre, 464-9699

CHAMBRE

À BELOEIL

RUE HERTEL

PRÈS BOUL. LAURIER

DANS UNE RÉSIDENCE

PRIVÉE

Libre immédiatement.

464-0596

APRÈS 17H

DEMANDEZ JEAN

CHAMBRE DANS maison privée atmosphère familiale, avantage du lavoire, petit déjeuner fourni. Référence exigée. Tel 464-7188

GRANDE CHAMBRE meublée, literie fournie, accès aux commodités pour jeune travailant ou stagiaire, (non fumeur), 1 800\$/mois 446-0367

SAINT-BASILE, dans maison privée avec plusieurs commodités, pour personne propre et autonome 441-5516, 678-0714

SECTEUR CALME, entrée privée, chambre meublée, literie fournie, salle de bains, cuisine et salon mitoyen, 50\$/semaine, 464-4969

430 FOYER POUR RETRAITÉS

RÉSIDENCE SAINT-CHARLES, belle demeure, bonne ambiance, très bonne nourriture, bord de l'eau, piscine, terrasse, etc. 550\$ - 600\$ tout compris. Inf: 584-3552

435 ENTREPÔTS/GARAGES

ENTREPÔT 40 X 60 PI 9 pi de haut, isolé, rue Trudeau Saint-Mathieu-de-Beloeil. 464-8127

GARAGE 35X50, avec 2 portes de 12x14, 467-8180

LOCATION D'ESPACE d'entrepôt intérieur pour hiver, Saint-Hilaire. Auto, bateau, roulotte 466-8442

440 LOCAUX COMMERCIAUX

EDIFICE RICHELIEU
535, BOUL. LAURIER
BELOEIL
LOCAL AVEC VITRINE
COMMERCE
OU BUREAU
683 PI.CA
LIBRE
467-4456

113 ET 115 Bernard-Pilon, locaux de 1 400 pi.ca, libres immédiatement 464-2119

BELOEIL
98 BOUL. LAURIER
À LOUER
LOCAL COMMERCIAL
1 000 PI.CA.
CLIMATISEUR
LIBRE IMMÉDIATEMENT
467-9475
LE JOUR

BELOEIL
LOCAL COMMERCIAL
700 PI.CA.
320 DE ROUVILLE
450\$/MOIS
739-9966
OU 443-1950

BELOEIL, 2 500 pi.ca., libre immédiatement, climatisé, OFFRE SPÉCIAL 500\$/MOIS 464-1612

CENTRE COMMERCIAL Place Beloeil (strip), 660 pi.ca., disponible immédiatement. Demander Pierre 446-4646

COIN

BOUL. LAURIER,

CHOQUETTE

820 PI.CA.

PLUS

SOUS-SOL

464-2424

(au mois ou à l'année)

LOCAL 13 X 14 adjacent à salon de bronzage disponible janvier 93. Patricia 464-3242

LOCAL COMMERCIAL 850 Bernard-Pilon, McMasterville, aménagé, superbe, neuf, de style ancestral sur 2 étages, 1 500 pi. ca., affiche lumineuse, 950\$/mois. Jour: 464-6711 soir: 446-2187

LOCAL SITUÉ À McMasterville, 15 x 16, idéal pour petit commerce, non chauffé, non éclairé, 250\$/mois, 467-4958

LOCAUX COMMERCIAUX à louer pour bureau et magasin, 2 mois gratuits, 255, 265 Cartier, Beloeil, 464-2710

MAGASIN À LOUER

Boul. Laurier,

Beloeil

face au

Mail Montenach

loyer

très raisonnable

739-3636

MONT-SAINT-HILAIRE, local à louer, grandeur 27x30 pour entreposer seulement (central) près de la Rte 116 467-3421

ST-HILAIRE

351, RUE BLAIN

VOUS DONNEZ DES COURS ET CHERCHEZ UN LOCAL À LOUER À LA JOURNÉE LE SOIR OU À LA SEMAINE NOUS AVONS 2 LOCAUX 585 PI.CA. ET 782 PI.CA. DU LUNDI AU JEUDI (JOUR) 464-1263 SOIR ET FIN DE SEMAINE 464-1123 464-3978

450 LOGEMENTS

BELOEIL

GRAND 5-1/2

A voir absolument, très propre, frais peint, bien éclairé, immeuble tranquille et bien entretenu, près de tous les services, proximité de verdure.
653-5104

A SOUS LOUER
CAUSE: MORTALITÉ
GRAND 4-1/2, face à l'école St-Mathieu, à côté de la salle Colombienne. Très ensoleillé, frais minimes de chauffage. 515\$/MOIS Visites sur rendez-vous. 446-2961 Si répondeur (Maestro) vous rappellerai. Dans un 6 logement, 1er étage. Libre sur demande

SUPERBE 3 1/2
COMPLÈTEMENT RENOVÉ
ENTRÉE LAV./SÈCHEUSE
STATIONNEMENT 2 VOITURES
BORD DE L'EAU
SAINT-BASILE
375\$ CHAUFFÉ
FAUT VOIR
441-6356
653-6829
APRÈS 16H30 SEMAINE

1 MOIS GRATUIT
BELOEIL
TRÈS GRAND *4 1/2
TRÈS ÉCLAIRÉ
PROPRE, ENTRÉE PRIVÉE
PRÈS DE TOUS LES SERVICES
460\$/MOIS
Pas d'animaux
467-6890

3 1/2 ET 4 1/2
Logement luxueux, piscine
chauffé, lave-vaisselle,
système d'alarme,
beaucoup de verdure
tranquillité assurée.
446-6502
SUR RENDEZ-VOUS

BELOEIL 2 1/2,
2e, étage
chauffé, éclairé,
cuisinière, réfrigérateur
fournis,
renové complètement,
380\$/mois
739-9966
ou
443-1950

SUR LE BORD DU
RICHELIEU À BELOEIL
LUXUEUX CONDO À
VENDRE
4-1/2, GARAGE
PISCINE, TOURBILLON,
SAUNA, ETC.
PAR LA PROPRIÉTAIRE
446-4872
584-2252

A BELOEIL GRANDS
4-1/2 ET 5-1/2 neufs
TRÈS MODERNE,
SÉRIER ÉLECTRONIQUE
SUPER INSONORISATION
2 BALCONS PRIVÉS
VENTILATEUR
SALLE À MANGER
LIBRE 1er. NOV. 92
525\$ et 595\$/mois
464-2424

SAINT-BASILE-LE-GRAND
GRAND 3 1/2
CHAUFFÉ, TRÈS PROPRE
1ER MOIS GRATUIT
PRÈS DE LA 116
SERVICE D'AUTOBUS
2 STATIONNEMENTS
350\$/MOIS
467-2433
461-0303

450 LOGEMENTS

3-1/2, TRÈS GRAND, Beloeil, prix 385\$/mois, demi sous-sol très éclairé, dans triplex, au 764 De Lévis, 464-2272

4 1/2 À LOUER, très propre, rue Lévis, 400\$/mois 446-8853

4 1/2, 150, rue Choquette 425\$/mois, stationnement, cour, près de tous les services, entrée privée, 584-3119 584-3543

4-1/2 MODERNE, avec tous les facilités, Entente mensuel négociable. Inf. 464-2907

446-7352

SAINT-HILAIRE

2 MOIS GRATUIT

TRÈS GRANDS 3 1/2 4 1/2,

FRAIS PEINT

Entrée lav. séch.,

tapis mur à mur

INF:

335, PINEAULT, #8

467-0555

BEAUX GRANDS

3 1/2 AVEC OU SANS FOYER

FRAIS PEINT

Pas chauffé, pas éclairé

entrée lav. séch.,

toutes taxes payées.

Inf: 285 Pineault #2

POUR JUILLET 92

467-3651

SAINT-HILAIRE

1 MOIS GRATUIT,

4 1/2

BEAU ET GRAND

FRAIS PEINT

ENTRÉE LAV. SÉCH

ET LAVE-VAISSELLE

POËLE À BOIS

501 NADEAU #4

6 1/2, RUE DUPRÉ, près des services avec s.-sol semi-fini 467-2159

649-6117

2 MOIS GRATUITS

DOMAINE DES HAUTS-BOIS

à Ste-Julie, 4 1/2,

tapis mur à mur, cuisinière,

réfrigérateur inclus,

entrée lav. séch., près de

tous les services.

LIBRE IMMÉDIATEMENT

7 1/2, À MCMASTERVILLE libre immédiatement 467-8180

A BELOEIL (centre Montemach), joli studio tranquille et sécuritaire, comprend cuisinière, réfrigérateur, eau chaude et un stationnement. Aussi 3 1/2 avec mêmes services. Tél. pour visite après 16h ou fin de semaine 464-9792

A BELOEIL, 5-1/2 neufs, très moderne, plancher béton, grand balcon, 595\$/mois. libre immédiatement, 464-2424

A LOUER, SAINT-HYACINTHE quartier Douville, 5 1/2, 1er étage, frais peint, très propre. LIBRE 1er SEPTEMBRE, 773-3347

A MCMASTERVILLE

GRAND 5-1/2

NEUF,

TAPIS MUR À MUR

LIBRE IMMÉDIATEMENT

545\$/mois

467-8178

A PARTAGER BELOEIL, grande maison, 250\$+ partager les frais, 467-6432

A SOUS-LOUER, GRAND 5-1/2 à St-Jean-Baptiste, 390\$/mois 1 mois gratuit, 464-5155, 584-3775

A ST-BASILE

GRAND 5 1/2, MODERNE

TRÈS ÉCLAIRÉ, TRÈS PROPRE

PRÈS DE TOUTS LES SERVICES

560\$/MOIS

441-4655

A ST-HILAIRE, beau 4-1/2, immeuble de classe, très spacieux, porte-patio, grand stationnement compris, pour visite et informations: appelez le 446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

446-6024

BELOEIL MAISON BIEN située, coin de rue et bon secteur. 3 c. à c., sous-sol, 625\$/mois. 467-3251

BELOEIL, 119 Rue Corinne, 4-1/2, ménage, stationnement, rangement, laveuse/sécheuse, 400\$ 465-7499 ou 446-6602

BELOEIL, UN MOIS GRATUIT 4 1/2, 3 1/2, éclairé et paisible, intercom ext., plancher béton, stationnement, près de tous services excellent concierge 464-2556 464-0814

BELOEIL, 1-1/2 chauffé, et éclairé, déneigement compris. libre immédiatement, 350\$ 464-1612

BELOEIL, 4 1/2, déneigement compris, fraîchement rénové, 1er étage. Libre immédiatement. 450\$/mois, taxe inclus. 464-1612

BELOEIL, 4 1/2 meublé, lav-séch. individuelle idéal pour couple ou retraité. 467-6045

BELOEIL, grand 5 1/2 frais peint, près d'école 495\$/mois. 446-9236 et 1-297-3590

BELOEIL, 131 Sir Wilfrid Laurier, 4-1/2, 1er étage, libre 1er octobre, 400\$/mois. 464-6102

BELOEIL, 1 MOIS GRATUIT très grand 5-1/2, libre 1er octobre, grand 4-1/2 libre immédiatement, 464-2681 464-1065

BELOEIL, 3-1/2 meublé, bien éclairé insonorisé, 464-8535, 464-1565

BELOEIL, 3-1/2, près des services, balcon avant et arrière, entre 18h et 20h, 464-7418

BELOEIL, COIN DUPRÉ Brébeuf 4-1/2 pièces, 420\$/mois, 446-5445, 446-3899

BELOEIL, CONDO

GRAND 4 1/2

CUISINE MÉLAMINE

SALLE À MANGER

GRANDE SALLE DE BAINS

BALAYEUSE CENTRALE

FRAIS PEINT

FAUT VOIR

550\$/MOIS

JOUR 466-2222

SOIR 464-6197

BELOEIL, GRAND 4-1/2, plancher bois, grand terrain, stationnement possible pour 2 autos, tranquille, libre 390\$, 464-0366

BELOEIL, MONTENACH, 5-1/2 chauffage inclus, 520\$/mois, très propre, ménage fait, 467-9592

BELOEIL, RUE BRUNELLE 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement 467-6893

BELOEIL, RUE DE LÉVIS 5-1/2, 485\$, libre aussi 2-1/2 semi-meublé, demi sous-sol, 275\$ libre. Bernard 467-8623, 464-9505

BELOEIL: 4 1/2 à sous-louer, vue sur Mont-Saint-Hilaire, près de tous les services, 450\$/mois, 1 mois gratuit, libre 1er décembre 446-5441

BELOIL, 196 DES PINS, grand 4-1/2, très propre, endroit tranquille, entrée sécuritaire, libre 1er octobre, 465\$/mois, 464-6114

CONDOMINIUM grand 4 1/2 garage double, disponible 1er novembre. 467-6396 464-1678

GAND 4-1/2 NEUFS, grands balcons, super insonorisés, bain romain, très moderne, ventilateur salle à manger, inclus stores dans toutes les fenêtres, 525\$/mois, 464-2424

GRAND 3-1/2 chauffé, éclairé, entrée laveuse/sécheuse, sous-sol maison privée, St-Mathieu de Beloeil 430\$/mois, 467-6880

GRAND 4 1/2 à sous-louer près de tout à Beloeil. Prix réduit, 467-7135 - 461-3971 demander Line ou 653-0263

GRAND 4-1/2, propre, tranquille, entrée lav./séch. à 2 pas des services, 1 mois gratuit 446-2909

GRAND 5 1/2 AVEC solarium à Sainte-Madeleine près de tous les services. 795-6211

GRAND 5 1/2, CHAUFFÉ,

PROPRE, ENSOLEILLÉ

PRÈS DE TOUTS LES

SERVICES

935 ET 937 boul. LAURIER

BELOEIL PRÈS DE

RUE ST-JEAN-BAPTISTE

500\$/MOIS

467-3984

GRAND 5-1/2 Mont St-Hilaire, secteur boisé, cabanon, patio, 2 places de stationnement, "lockers int" insonorisation supérieure, construction récente, 282-1112 de 9h à 17h M. Massicotte, 464-5434

LIBRE IMMÉDIATEMENT, petit bungalow, 4 appartements, pas chauffé, pas éclairé, 485\$/mois, 464-3232

LOGEMENT 4 1/2 à Beloeil au 273, Cartier. 425\$/mois. 464-2710

LOYER 1 1/2 À LOUER chauffé éclairé, semi-meublé, 275\$/mois, rue Trudeau à Saint-Mathieu-de-Beloeil. 464-8127

MCMASTERVILLE, maison, 2 étages, 1ère avenue., 4-1/2 430\$/mois, non chauffé, 446-1519

MONT ST-HILAIRE

4-1/2 TRÈS PROPRE

TAPIS NEUF, FACE À LA

MONTAGNE, ENTRÉE PRIVÉE

DÉNEIGÉE L'HIVER,

SEPTEMBRE

GRATUIT

460\$/mois

446-6024 658-6436

MONT ST-HILAIRE, demi sous-sol, 2-1/2 semi meublé, comprenant cuisinière, frigo, et mobilier de cuisine, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 320\$/mois 653-7078

MONT ST-HILAIRE, 49, rue Messier, près des services, 4 pièces, loyer 390\$. libre 1er octobre, 467-7153

MONT ST-HILAIRE, 259, Blain, 2-1/2, près des services, tapis, frigo, poêle, loyer 340\$/mois, 467-7153

MONT ST-HILAIRE, 3-1/2, garage intérieur, construction en béton, libre immédiatement, 435\$/mois, 656-7615

OTTERBURN PARK 4 1/2 moderne, beau site, près des services, 475\$, chauffage gratuit, 464-2907 584-3807

OTTERBURN PARK et Beloeil 3 1/2 meublé, 4 1/2, 5 1/2 chauffé ou non, 446-6977

OTTERBURN PARK demi sous-sol, 4 1/2, 1 mois gratuit sur bail de 2 ans. Pas d'animaux, 475\$/mois, frais peint. 464-2422

OTTERBURN PARK GRAND 5-1/2 luxueux sur 2 étages, const. neuve, patio avec foyer, occupation 1er octobre 447-8007

OTTERBURN PARK, bord de l'eau, 4-1/2 près des services à partir de 442\$/mois, 1er étage, 464-7876

PLACE BELOEIL, 2-1/2, 3-1/2 et 4-1/2 meublé ou non certains disponibles immédiatement, 446-5800

SAINT-BASILE beau grand 5 1/2, style condo, libre 1er octobre, 625\$/mois. 461-1794

SAINT-BASILE 4 1/2, chauffé, centre ville. 450\$/mois, Yvan 653-5715 ou 653-2071

SAINT-BASILE-LE-GRAND 3 1/2 à louer, sous-sol, entrée laveuse/sécheuse, près de la 116 et arrêt d'autobus. Libre immédiatement 441-3905

SAINT-BRUNO, 4 1/2 de luxe situé dans un oasis de verdure tranquillité, confort, détente, sécurité. 653-8536

SAINT-HILAIRE à louer immédiatement, 4 1/2 très propre, près de tous les services. 464-1487, le soir 464-5438

SAINT-HILAIRE

3 1/2, 4 1/2

FACE AU MANOIR CAMPBELL

SECTEUR CALME

PRÈS DES SERVICES

FRAIS PEINT, TRÈS PROPRE

467-8055

467-8213

SAINT-HILAIRE: 4 1/2, beau secteur, propre, frais peint près des services, 445\$/mois 467-0725

520 EMPLOYÉ(E)S DEMANDÉ(E)S

NOUVEAU/NOUVEAU Compagnie établie depuis 18 ans ouvre future distribution. Possibilité 900\$ + semaine. Plein, partiel, 25 ans + Investissement, 1-800-561-1518 (514) 449-4011

OPÉRATRICES À DOMICILE vêtements pour dames, plaine et overlock. Avec expérience 467-6765 André

POSSIBILITÉ Internationale. Pour un revenu supplémentaire. Laissez message 441-4115

RECHERCHE

DAME AU FOYER
OU AU TRAVAIL
TEMPS PARTIEL
OU TEMPS PLEIN,
BON REVENU
SELON VOTRE DISPONIBILITÉ

584-2439

RECHERCHE EMPLOYÉS et associés. Coiffeurs(euses) compétents(es) avec clientèle. Ghislaine, 467-8797

STUDIO MYRTHA CAT, professeur(e), danse ou conditionnement physique 446-4903

VOUS ÊTES PRESTATAIRE de l'aide sociale? Vous aimez les animaux? Vous avez des connaissances en administration? MIAOUF organisme pour la protection des animaux de Mont-Saint-Hilaire, recherche activement un bon administrateur qui a aussi un excellent français écrit. Salaire offert: 194,25\$/semaine. Demandez Samuel au: 446-0164

ÉTUDIANTS Fais-toi de l'argent en vendant des tablettes de chocolat. Je livre chez toi. 467-6676

540 ON DEMANDE

GARDIENNE

DEMANDÉE À LA MAISON
TRÈS FIABLE, AVEC
RÉFÉRENCES.
2 ENFANTS,
SECTEUR OTTERBURN PARK

464-0690

GOUVERNANTE pour petit garçon de 2 1/2 ans, qui demeurera à la maison avec nous, du lundi au vendredi inclusivement. Avec références. Lucie au 464-1895 ou 983-3472

GÉNÉRATRICE

PORTATIVE DE
1 000 À
2 000 WATTS
USAGÉE

467-7141

J'ACHÈTE APPAREILS électroménagers, en bon état, frigos, cuisinières, laveuses, sècheuses, ou T.V. couleurs, ou je ramasse gratuitement ces mêmes appareils si défectueux, 464-9843

JE RAMASSE tous les électroménagers en bonne ou mauvaise condition "gratuitement". 467-4115 après 18h

REPRÉSENTANTS(ES) pour opportunités commerciale du siècle, temps plein ou partiel, bonne présentation. Vous auriez intérêt à me rencontrer. Pour rendez-vous 467-3225

ST-BASILE, RECHERCHE gardienne à ma résidence, pour 2 enfants (3 ans et 7 mois) 3 jours/semaine, = 100\$ avec reçus, Isabelle, 653-1661

VILLA BELOEIL, recherche gardienne à la maison, pour fillettes de 2 et 5-1/2 ans, temps partiel 5 à 7 jrs/par quinzaine, 467-6424

À SAINT-MARC cherchons personne responsable pour garder un enfant de 14 mois à domicile. Références seraient un atout. Salaire à discuter. 5 jours/semaine 464-9589 après 18h

560 SERVICES OFFERTS

BOB PARENT
CONSTRUCTOIN INC
Entrepreneur général,
licencié et assuré.
TRADITION FAMILIALE
DE PLUS DE 60 ANS
Rénovations, construction
commerciale et résidentielle
service de designer
ESTIMATION GRATUITE
461-3191

LES SERVICES
ADMINISTRATIFS MARYLÈNE
BLAIN 467-0793
-TENUE DE LIVRES
INFORMATISÉE ET SUIVI
MENSUEL
-PAIE
-RAPPORTS GOUVERNEMENTAUX (TPS-TVQ-T4-TC)
-RAPPORTS CONSTRUCTION

RÉNOVATION ET RÉPARATION GÉNÉRAL
SPÉCIALITÉS
JOINTS, STUCCO, PEINTURE
CÉRAMIQUE ET
FINITION DE SOUS-SOL
TRAVAIL FAIT
PROPREMENT
PIERRE OU RICHARD
464-4083

VOUS RECHERCHEZ
PUISSANCE ET EFFICACITÉ?
ASPIRATEUR CENTRAL ET
CONVENTIONNEL
"ÉLECTROLUX"
RÉPONDENT À VOTRE DÉSIR
VENTE, SERVICE, INSTALLATION "SPÉCIAL 60ème ANNIVERSAIRE" 464-7219
274, DUVERNAY, BELOEIL
Représent(e) demandé

À VOTRE SERVICE
DEPUIS 1986,
MÉNAGE
entretien régulier
fenêtres, plafonds,
assurances complètes
appeler Ginette Roy
467-0966
Résidentiel et commercial

CHAIRES TRESSÉES OU CANNÉES (rotin)
Réparation des sièges faits de: corde, babiche, foin de mer, cuir aussi, sièges faits du cannage (rotin ou paille)
L'ARTISAN CHAISIER
659-2998

TRAITEMENT DE TEXTES
Correction du français
-secrétariat général
-curriculum vitae
-travaux d'étudiant-es
-soumission, etc.
Expérience, minutie, propreté. Prix compétitifs
446-6467

A BON COMPTE travaux légers: Vitres et grand ménage à la main, peinture 446-5059 446-2218

ENTRETIEN de terrain, déneigement et rénovation. Estimation gratuite 446-3551

A BAS PRIX, tirage de joints, menuiserie, céramique, comptoir, peinture. Ronald Lebel 464-7176

ACCEPTONS TERRE ET POUSSIERE
Motel Restaurant Orchidée, 725 Ave Ciné-Parc, Mont-St-Hilaire. 464-2585

ARBRES, ARBUSTES, haies, taille, émondage, abattage, protection hiver, entretien paysager. Estimation gratuite Expérience 584-2916

ARMOIRES DE CUISINE salle de bains, céramique, finition intérieure et sous-sol, meuble de tout genre, mélamine et stratifié. Pour estimation 584-3865

AVEZ-VOUS BESOIN

D'UNE FEMME DE MÉNAGE?
DO YOU NEED A HOUSE CLEANER?
RÉSIDENTIEL OU COMMERCIAL
THÉRÈSE
467-6757

BRIQUE, PIERRE réparation de cheminée, joints de brique, réparation de ciments, trottoir crépi. C. Vandette 922-7200

BRIQUES, blocs, foyers, cheminées, barbecues, façades. Estimation gratuite 464-3379

CANADA ET QUÉBEC: Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes: renseignements, Centre d'aide pour petites entreprises, (514)-699-1359, Ext. 4

CLÔTURE

AÉRÉE ENRG.
p.v.c. (Balcon)
-MAILLE DE CHAÎNE
-BOIS TRAITÉ
-FER FORGÉ
-RÉPARATION
467-7733

COMPTABILITÉ

MANUELLE OU INFORMATISÉE
TAXES
ÉTATS FINANCIERS
BUDGETS
IMPÔTS
464-4985

COMPTABLE PROFESSIONNEL C.M.A.

Plus de 20 ans d'expérience dans les P.M.E. Comme contrôleur, directeur administratif, V.P. et directeur général. Pour vos projets, communiquez avec: Wilfrid Provost C.M.A. 653-5744

CONSTRUCTION, RÉNOVATION, mineure ou majeure. Travaux garantis, 20 ans, d'expérience. Estimation gratuite 584-2168

DU JAMAIS VUI Revenu supplémentaire sans investissement, 729-9881 Nancy

ENTRETIEN G.L. Entretien ménage résidentiel et commercial. Lavage de vitres, grand ménage, pose de papier peint et peinture intérieur/extérieur. Estimation gratuite. Ghislaine 649-5400

ENTRETIEN JALBERT SPÉCIALISTE. Nettoyage: FEU, divan, TAPIS, mur, plancher, store, BUREAU, maison (régulier). PEINTURE 584-3445

FERAIS ENTRETIEN ménage, honnête, dynamique avec expérience. France 464-3884

J'ACHÈTE ANTIQUITÉS meubles, outils, jouets, appareils électro-ménagers, articles de jardin, succession, faillite, vente de garage etc. Demander Serge nouveau numéro 773-3411

JEAN LAVOIE EMONDAGE

Taille et abattage d'arbres,
estimation gratuite,
assurance complète.
Pour information
464-2592
Possibilité enlever les souches
Expérience depuis 1975

JEAN-MARC LAROSE -Peinture intérieure et extérieure -réparation de joints -petite menuiserie -réparation petits meubles -travail soigné, 12 ans d'expérience, références, 467-9684

LAVAGE D'AUTO

INT. EXT.
PETITS DÉMÉNAGEMENTS.
DEMANDEZ SERGE
446-2016

LES SERVICES DE MINI-PÉPINE

-Excavation
-Rotoculteur
-Système de drain
-Réparation tout genre de ciment
-Préparation de terrain et pose: tourbe, haie et clôture.
Après 19h
460-4756, Richard

LES TOITURES G.D. CO. INC.

"NOTRE RÉPUTATION VOTRE SATISFACTION"
BARDEAUX D'ASPHALTE
TUILES "ONDULINE"
TRAVAIL GARANTI
ESTIMATION GRATUITE
441-9436
441-0224

MACHINE OVERLOCK 5 fils, 3 fils, et plain, boutonnière Juki et zigzag industrielle à louer. Location S.M. Plus Inc 799-1925, St-Hyacinthe

MENUISIER, 30 ANS d'expérience, réparation int. et ext. finitions sous-sol, prix raisonnable, (semi-retraité) 467-6153 après 18h

MÉCANIPRO

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
PAR PROFESSIONNEL
20\$/L'HEURE
"TUNE-UP", FREINS,
ÉCHAPPEMENTS,
AMORTISSEURS, ETC.,
ETC.
443-4589
MICHEL, YANNICK

OUVRAGE GÉNÉRAL en menuiserie de tous genres: Rénovation, réparation, entretien et également en ébénisterie et peinture. 467-7303

PEINTRE D'EXPÉRIENCE

vous offre pour un temps limité
3 1/2 app. 325\$
4 1/2 app. 425\$
5 1/2 app. 525\$
TRAVAIL GARANTI
Attention particulière aux gens du 3e âge.
464-9898

PEINTURE INT. ET EXT. à prix très compétitif, travail garanti, estimation gratuite. 461-0539

PEINTURE, RÉPARATION de gyproc, joints par professionnel, travail propre et rapide, estimation gratuite. 465-0956

PLOMBERIE, MENUISERIE électricité, peinture, entretien réparation de tous genres avec expérience. Références disponibles. Gilles 467-8256

POSE ET RÉPARATION de brique et pierre, cheminée ciment, patio, crépi, agrégat trottoir, toiture de bardeau et rénovation. Travaux garantis. Ent. M. V. 584-3276

PRÉPARATION DE VOTRE C.V. traitement de texte, comptabilité informatisée, gestion d'immeuble 446-6977

REMBOURRAGE CLAUDE

estimation gratuite,
garantie un an
sur matériel et ouvrage.
Vente de tissus
à la verge
782, Boul. Laurier, Beloeil
467-4755

RÉNOVATION GÉNÉRALE tout genre: maison, cabanon, patio, écurie, garage. Prix raisonnable, Marcel ou Yvon (soir) 464-4453

RÉNOVATION INTÉRIEURE, réparation, peinture. Estimation gratuite, prix raisonnable. 653-9371

RÉPARATION DE PLÂTRE, tireur de joints, plâtre décoratif. Roland Delorme 464-2561

RÉPARATION, REMODELAGE de manteau fourrure 447-6804 Françoise Lambert

SABLA-TECH

SABLAGE ET POSAGE
DE PLANCHER,
FINITION AU CHOIX,
VARATHANE OU CRISTAL
ESTIMATION GRATUITE
584-2443
OU SI INTERRUBAINS
591-0260

SABLAGE

DE PLANCHER
 finition au cristal
ou polyuréthane,
résidentiel, commercial
ESTIMATION GRATUITE
BUR: 653-7407
Rive-Sud

SERVICE D'ARBRES BERNIER

ENTRETIEN PAYSAGER
TAILLE ET PAUSE
DE HAIE DE CÈDRES
TONTE DE GAZON
TAILLE, ABATTAGE
ESSOUCHEMENT
ASS. COMPLÈTE
460-3773

TENUE DE LIVRES

Accpac simple (Bedford)
TRAITEMENT DE DONNÉES
Lotus 123 V 24
TRAITEMENT DE TEXTE
Word Perfect 5.1
LUCIE BERGERON 467-0518

TENUE DE LIVRES, comptable, 12\$/l'heure, contactez Sonia, 446-0651

TENUE DE LIVRES, états financiers, rapports d'impôt, planification financière. Communiquez au 464-6880

TIREUR DE JOINTS disponible. Appelez au 464-0258

TIREUR DE JOINTS disponible, estimation gratuite, 10 ans d'expérience, Richard Ethier, 464-3638

TOITURE J.M.D. Toulouse Inc. Spécialité bardeaux d'asphalte. Estimation gratuite. Travail garanti. 461-3763

TRAITEMENT DE TEXTE

-IMPRESSION "LASER"
-RÉDACTION, CORRECTION
-SERVICE PROFESSIONNEL
ET RAPIDE
-CUEILLETTE/VAISON
LOUISE
464-2312

TRAITEMENT DE TEXTES POUR C.V.

RAPPORTS, LETTRES
D'AFFAIRES OU TOUT AUTRE DOCUMENT EXIGEANT LES FONCTIONS AVANCÉES DU W.P. 5.1.
TRAITEMENT DE DONNÉES
DANS BEDFORD COMMUNIQUEZ AU
467-7994

TRAITEMENT DE TEXTE travaux divers, C.V., travaux d'étudiants, correction, etc., A prix raisonnable 464-0737

TRAITEMENT DE TEXTE, C.V. Composition et mise en pages Graphiques. Dépliants. Tableaux. Formulaires. Tarif étudiant. Impression au laser. Nicole 464-3692

TRANSPORT DE SABLE

PIERRE CONCASSÉE
TERRE DE REMPLISSAGE
ET
TERRE À GAZON
PÉPINE
TRANSPORT
JACQUES VINCENT ENR
467-8101

V. BÉLANGER ENRG. Peinture extérieure et intérieure, petites rénovations, 446-5150

580 TRANSPORT

DEMANDE CO-VOITURAGE de Beloeil à la sortie du Pont Jacques Cartier, Mtl. Horaire de travail du lundi au vendredi de 9h à 17h. S'il vous plaît appeler Judith, 527-2194 jour, ou 466-7311 soir

610 COURS

GROUPE SUPPORT
Pour personnes vivant des périodes de changement et d'adaptation dans leur vie sociale et affective et qui désirent s'aider en contactant leur force intérieure. L'approche utilisée: méditation visualisation, échange... BÉNÉFICIEZ DE LA RICHESSE D'UN GROUPE
DÉBUT: mercredi 7 oct
Info: 467-9094
France Bouthillette

COURS DE PATRONS
SIMPLIFIÉS ET ADAPTÉS
POUR VOUS COUTURIÈRES
APPELEZ-MOI AU
467-6765
DIPLOMÉE PLUS
23 ANS D'EXPÉRIENCE
COMME PATRONISTE

ANGLAIS

COURS
RÉGULIERS ET
INTENSIFS
ENFANTS ET
ADULTES
THÉRÈSE CARON
LUC RICHARD
464-7018

ANGLAIS

PERSONALISÉS
INDIVIDUELS
EN GROUPES
467-9927
SYLVIE COMTOIS

CONVERSATION ANGLAISE session automne, langue parlée et usuelle, à votre rythme ou cours intensifs. Rattrapage, Raymonde Turcotte 467-2055 (répondeur)

COURS DE VIOLON

PRIVÉS OU EN GROUPES,
MÉTHODE PÉDAGOGIQUE
POUR ENFANTS DE 5 ANS
ET PLUS
JEAN-LUC LEDOUX
467-0400

COURS DE
PIANO ET FLÛTE À BEC
À VOTRE DOMICILE
PAR PROFESSEUR
AFFILIÉE À L'ÉCOLE
VINCENT-D'INDY
INSCRIPTIONS DES
MAINTENANT
POUR RENSEIGNEMENTS
MME RAINVILLE
467-9467

COURS DE COUTURE pour adolescentes et adultes, semaines, jours, soirs, et samedi, Kristine Choquette 467-9637

COURS DE COUTURE ou de patrons pour débutante ou intermédiaire, ou consultation. Paul St-Cyr, couturier, patroniste. 464-8290

COURS DE GUITARE, à votre domicile, pour débutant, avancés ou professionnels. Cours d'orgue basse, violon pour débutant. Gaëtan 464-8739

COURS DE PIANO, diplômée du conservatoire de musique de Montréal, Johanne, St-Bruno 441-9250

COURS DE TAROT appelez Gisèle, 649-5461 début octobre

COURS PERSONNALISÉ de soins de peau et de maquillage avec les meilleurs produits au monde. Soit pour votre plaisir ou pour en faire une carrière, 441-5828, 467-3225

COURS SUR LE contrôle des énergies de lumière, exercices et méditation. Inf: contacter Louise 467-3464

COURS: PIANO CLAVIER théorie, accords pop, diplôme, Vincent D'Indy, bacc musique Uqam, 16\$/l'heure, 446-3935

GILLES PINARD

COURS DE
GUITARE PRIVÉ
16 ANS D'EXPÉRIENCE
RADIO CANADA
TÉLÉ-MÉTROPOLE
STUDIO ETC...
BACALURÉAT U. DE M.
NOMBRE DE PLACES LIMITÉES
BELOEIL
467-7030

LA FÉRIE FLORALE. Cours formation fleuriste, base perfectionnement, design. Cours base avec attestation débutant, lundi et mardi soir le 8 sept. Cours initiation art floral (passe-temps) débutant mercredi 9 sept. Enseignement Culture personnelle. Permis CP 0712. Inf: G. Cyrille Poirier 467-8012 n/b nombre d'élèves limité

610 COURS

MARIE-ANDRÉE

OSTIGUY

COURS DE PIANO PRIVÉS

PRIVATE PIANO LESSONS

464-3734

S.V.P. laissez un message

Please leave a message

RECHERCHE PERSONNE sociale et dynamique, intéressée à former un groupe pour cours dynamique du pouvoir mental, 656-1556

TRAITEMENT DE TEXTE

WORD PERFECT

Version 5.1 et Windows

Option: Prêt d'un ordinateur

faire les exercices à la maison.

467-3978

WORD PERFECT

Traitement de texte

Cours de jour

ou de soir

Disponibilité de pratique

467-3077

Personnel Distinction Inc.

ÉCOLE DE MUSIQUE de la Vallée-des-Patriotes organisme sans but lucratif; chant clarinette; initiation à la musique pour les tout-petits; guitare, saxophone, piano, trompette. Inscription maintenant, 467-5194

630 DIVERS

LE TEMPS DES FÊTES arrive vite. Si vous désirez perdre du poids d'une façon rapide, efficace et permanente pour porter vos vêtements préférés. (514) 583-5489

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. D.D.

650 GARDERIE

AIMERAIT GARDER enfants à la journée ou semaine, à 2 minutes de l'école Tournesol 446-9213

BELOEIL

RUE RIVIERA

GARDERAIS ENFANTS

5 JOURS/SEMAINE SEULEMENT

repas chauds, 2 collations, beaucoup d'amis, cour clôturée, salle de jeux, bricolage etc... 13 ans d'expérience 6h30 à 18h 446-6383, en tout temps

BELOEIL

MAMAN AIMERAIT GARDER DES PETITS AMIS(ES) POUR CATHERINE, ENFANTS DE TOUT ÂGE, RÉFÉRENCES, ALIMENTATION SAIN ET ÉQUILIBRÉE, COUR, SALLE DE JEUX, À LA JOURNÉE OU LA SEMAINE, 10\$/JOUR DANIELLE 446-8610

BELOEIL, près du centre Mail Montnach, garderais enfants de 0 - 5 ans. Bonnes références 446-8922

BELOEIL, GARDERAIS enfants 2-1/2 ans et plus, 3 ans d'expérience, non-fumeur, pas d'animaux, références et reçus disponibles, à 3 minutes de l'école Tournesol, Manon, 464-0524

BELOEIL, RUE CAPRI, garde-rais enfant, bons soins, bons repas, cour clôturée, salle de jeux, Lorraine, 467-0991

BELOEIL, RUE IBERVILLE garderais enfants de 2 ans et +, bonnes références, demander Josée, 446-1892

EDUCATRICE EN MILIEU familiale, espace aménagé, jeux éducatifs et de créativité, repas équilibrés. 2 places disponibles. Rue Mauriac 464-7672

GARDERAIS CHEZ MOI enfants de 0 à 4 ans le soir ou la nuit. 441-9743

GARDERAIS ENFANTS 3 ans et plus, chez-moi du lundi au vendredi boul. Choquette, Beloeil, 464-3550

GARDERIE JOUJOU INC.

à Beloeil

PERMIS DE L'O.S.G.E

Période d'inscriptions pour enfants âgés de 18 mois à 6 ans. Possibilité d'aide financière pour les parents. éducatrices diplômées Maryse Turcot 467-0391 820 Borduas, Beloeil

GARDERIE DE L'OISILLON

MILIEU FAMILIAL

(6 ENFANTS MAX.) DISPONIBILITÉ ACTUELLE (2) Préférence 3 ans et moins (Marie-Lou 2 ans aimerait beaucoup petites amies) Ambiance et repas sains, non fumeur, quartier neuf et tranquille à St-Basile, Reçu d'impôt. France

GARDIENNE DE DÉPANNAGE

Pris(e) au dépourvu?

Il vous faut une gardienne rapidement? Peut-être puis-je vous dépanner. Je garde chez moi du lundi au vendredi, secteur Tournesol, 446-5585

GARDIENNE À DOMICILE avec expérience. Samedi et Dimanche, temps plein. 464-4100

JARDINIÈRE D'ENFANTS, garderait votre enfant de 18 mois et +. Sécurité, attention privilégiée, alimentation saine, activités. 464-1218

L'OISILLON BLEU ÉDUCATIVE programme éducatif complet, pour enfants de 18 mois et plus, St-Basile, 461-1723

LES ATELIERS MARILLOU

Déjà 7 ans d'amour et de services éducatifs pour les enfants de 2 ans 1/2 à 6 ans, à temps plein ou partiel. BELOEIL 467-1033

MAMAN GARDERAIS enfants à la journée ou seulement pour le dîner à 2 minutes école Notre-Dame, rue Prince-Albert, 464-0035

MCMASTERVILLE, maman garderait enfants chez elle, bons repas, cour clôturée, circuit autobus école Petit Bonheur et Farandole, reçus d'impôt disponibles. Diane, 446-6361

NOUVEAU Otterburn Park enseignante diplômée gardera enfants 0 à 10 ans, demi-journée, journée, semaine, avant/après école, possibilité samedi/dimanche. Repas chauds, collations, jeux éducatifs, apprentissage individualisé. Inf: 464-0028

NOUVEAU, NOUVEAU Garderie et pré-maternelle Tomeli, programme d'animation dynamique, ouvert jour et nuit. Ex-professeur de maternelle et théâtre. Visite libre contacter Johanne, 446-8949

OTTERBURN PARK maman bilingue garderait enfants à la journée ou à la semaine Salle de jeux, cours, repas chauds. Références 464-3271

OTTERBURN PARK 125, Prince Arthur, maman bilingue garderait enfants 24/24, 6 jours semaine, repas chauds et collations. 464-0429

OTTERBURN PARK Maman garderait enfants chez-moi, Claudette, 446-1701

OTTERBURN PARK maman d'expérience garderait enfants de toute âge. Semaine/journée bons soins, références. Julie 446-0921

OTTERBURN, MAMAN garderait enfants 0 à 5 ans. Bons soins et expérience. Prix très abordable. 446-1473

QUELLE OCCASION

GRAND-MAMAN AIMERAIT GARDER ENFANTS DE 2 ANS ET PLUS APRÈS L'ÉCOLE OU À LA SEMAINE AVEC REPAS SI DESIRÉ L'AUTOBUS PASSE À LA PORTE 459, RUE COMTOIS OTTERBURN PARK 467-1553

SECTEUR DE LA POMMERAIE rue Poitiers. Maman garderait 2 enfants (d'environ) 3 à 6 ans. Salle de jeux, bons soins. Linda 446-9364

ST-BASILE, MAMAN infirmière garderait enfants de 18 mois et plus, à temps plein. Bonnes références, cour clôturée, repas équilibrés, non fumeur, salle de jeux 461-2951

ST-HILAIRE, maman garderait enfants chez elle, bons repas, sur Du Louvre, Lucie, 464-6933

VOUS ÊTES SEMI-VÉGÉTARIEN ou recherchez une alimentation équilibrée pour votre enfant, ainsi que du bricolage, des histoires et des jeux? Appelez Chantal, 446-6738

À BELOEIL face à l'école Le Tournesol garderais enfants 0 à 5 ans, 5 jours/semaine seulement, repas chauds, 2 collations, bons soins 446-5338

À OTTERBURN PARK secteur paisible, maman bilingue garderait enfants à la semaine. Bons soins, repas, collations. Sylvie 446-3449

700 VENTE DE GARAGE/ENCAN

SUPER VENTE DE GARAGE C.P.A. Saint-Hilaire LES 3-4 OCTOBRE 9H À 17H AUX LOCAUX DU CENTRE CIVIQUE DE ST-HILAIRE ÉPARGNEZ VOTRE ESSENCE ET VISITEZ PLUS DE 25 VENTES DE GARAGE EN UN SEUL ENDROIT

26-27 SEPTEMBRE au 120, thérien, Saint-Mathieu-De-Beloeil, secteur Champ Doré plusieurs familles. Jouets, bicyclettes, skis, patins, marchandise de qualité.

856 CLAIRMONT, coin Connaught, Otterburn Park, 26 et 27 septembre

ATTENTION

GIGANTESQUE VENTE DE GARAGE TOUT DOIT ÊTRE VENDU IL Y AURA DE TOUT AUCUNE OFFRE NE SERA REFUSÉE VENEZ AU: 370, RUE FLORENCE OTTERBURN PARK 3-4 OCTOBRE si pluie remise à la sem. suiv.

AU 136 ROUILLARD, Mont-St-Hilaire, les 3, 4 octobre, portes-garde-robottes miroir, métier à tisser Leclerc, et accessoires, outils minilaveuse/essoreuse, laveuse Inglis, sècheuses, aspirateurs, etc. de plusieurs familles

C'EST COMME UN MARCHÉ aux Pucés au Marchand Général, 1870 boul. Rodrigue Ste-Madeleine (voisin du Brasier) par Rt 116. Vendons achetons et échangeons meubles antiques, usagés, vaisselle, bibelots, etc. 795-6733 bur, rés. 795-6541 ouvert merc. au samedi

EXTRA!

VENTE DE GARAGE

407, DUBOIS, BELOEIL

(VIA DULUDE)

3 ET 4 OCTOBRE.

Évier, tondeuse, humidificateur, ventilateur de plafond, bicyclette, vaisselle meubles et beaucoup plus encore EN CAS DE PLUIE 17 ET 18 OCTOBRE

SUPER VENTE DE GARAGE Plusieurs familles ensemble articles de tout genre. 150, Ozias Leduc Saint-Hilaire le 3 et 4 oct. 9 h Am

VENTE DE GARAGE 59, Dupré, Beloeil, 26-27 sept. aussi pneus d'hiver, orgue tondeuse, système de son. Si pluie remise au 3-4 oct.

VENTE DE GARAGE COLLECTIVE, les 10-11-12 oct. articles de tout genre. 4195, Bernard-Pilon, St-Mathieu-De-Beloeil à 1500 pieds de l'autoroute 20 sortie 105

VENTE DE GARAGE au: 18 de l'Eglise à Saint-Charles-sur-Richelieu, les 3-4 octobre. Réfrigérateur, cuisinière, mobilier cuisine et beaucoup d'autres articles

VENTE DE GARAGE, tout doit être vendu, 3720, Des Grands Coteaux, St-Mathieu-De-Beloeil. Le 26 et 27 sept. même s'il pleut

VENTE DE GARAGE, plusieurs articles ménagers, lit capitaine (enfant) mélamine blanc, poussette et chaise haute, vêtements garçons 2-3 ans, 26-27 sept. au 249, Grimard, Beloeil, Domaine des Villas

800 SERVICE DE RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE

LE FLIRT

QUI QUE VOUS SOYEZ

JE PEUX VOUS AIDER À

FAIRE DE

BONNES RENCONTRES.

Composez (514) 774-4180

et prenez un rendez-vous.

Vous êtes timide? craintive?

Venez me voir avec une

parente, une amie.

AFFINITÉS, AFFINITY 7 ans d'expérience, temps plein, pour gens libres, distingués. Rencontres garanties, selon vos goûts, personnalité, tout âge. Possibilité d'entrevues à domicile, 462-3022 Jacqueline

AMOUREUX DU NORD. Inscription gratuite aux dames 6620-5 Cachée, St-Damien, JOK 2EO. Tél: (514)835-3820 Fax: (514)835-1840

SEULS ET VOUS AIMEZ voyager, Club d'activités et voyage pour gens seuls, la possibilité de faire des voyages et activités en groupe. Informez-vous sur nos activités et nos voyages, 27 septembre rallye voiture 4 octobre brunch thématique (Égypte), 8 octobre souper thématique (Costa Rica), 25 octobre, brunch thématique (astrologie), et autres. Informations: 446-3249 (Johanne)

900 ASTROLOGIE

8ÈME FOIS AU CENTRE commercial Complexe Cousineau à St-Hubert (rive Sud) Jean-Claude (voyant, médium, magnétiseur, Canada, France, Belgique) sera toute cette semaine en face de la banque Nationale. Grand Spécial 20\$ (514) 273-4405

ANITA CONSEILLÈRE en tarot professionnel, voyante, médium, professeure en croissance personnelle. Pour informations, contactez le 464-2235

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE je peux vous aider, amour, affaire, santé, croissance affective. Consultez Pier, 446-0374

CARTOMANCIENNE par le tarot, 25 ans d'expérience, sur rendez-vous seulement 464-6944 Cécile

CONSEILLÈRE Professeur en astrologie. Numérologie, tarot, carte du ciel, prévisions annuelles, sur rendez-vous. Monick 467-5509

DIPLÔMÉ d'Anne-Marie Chalifoux. Carte du ciel. Prévisions, orientation. Travail, santé, amour. Raymonde Santerre Lavoie, rendez-vous 467-6042

VOTRE AVENIR PAR LES cartes, ou transmission de message, chez-vous ou chez-moi, pour consultation demander Louise, 467-3464

VOYANTE tarots, lignes de la mains, boule de cristal, lecture d'aura. Sur rendez-vous 446-9305

in a nutshell

Flea market

Flea Market at Mountainview school, 444, Mountainview, Otterburn Park on Saturday, October 17th from 9:00 a.m. to 1:00 p.m. Tables are available to rent (8.00 \$), for reservation or information please call 446-1857. Come out and see our bargains.

babillard

Comité des sports de combat

Le comité des sports de combat et de conditionnement de Saint-Basile-le-Grand tiendra son assemblée générale lundi prochain le 28 septembre à 19 h 30 à l'école Jacques-Rochelleau.

Des postes au sein du conseil exécutif seront à combler. Les parents sont invités à s'impliquer afin de connaître le fonctionnement et constater le progrès des enfants.

Vente de garage au CPA

Le Club de patinage artistique de Mont-Saint-Hilaire invite toute la population de la région à sa super vente de garage qui se tiendra les 3 et 4 octobre dans les locaux du Centre Civique de Mont-Saint-Hilaire.

De nombreuses tables ont déjà été retenues et vous y aurez un très grand choix. Ceux qui désirent réserver une table peuvent encore le faire en communiquant avec Nicole Murray au 467-0199.

Les salles Richelieu et Martin seront ouvertes au grand public de 9 h à 17 h et ce, les deux jours.

Un foyer pour des jeunes

Des adolescents et adolescentes âgé(e)s entre 11 et 14 ans ou entre 15 et 17 ans ont besoin d'une famille d'accueil. Pour ces jeunes, nous sommes en quête de personnes qui leur fourniront un milieu de vie où on a le temps d'écouter, de discuter et où on peut assurer un encadrement. Ces jeunes ont également besoin d'être soutenus et encouragés dans les démarches qu'ils entreprennent pour préparer leur avenir.

Vous aimez les jeunes, vous avez du temps et de l'espace? Alors ce

communiqué s'adresse à vous. Avec le support d'un intervenant social, vous donnerez à un ou des jeunes le coup de main nécessaire.

Le Centre de services sociaux Richelieu est actuellement à la recherche de personnes, de couples, de familles, qui agiront comme famille d'accueil auprès de ces jeunes. Si vous habitez à Beloeil ou dans les municipalités environnantes et si ce projet vous intéresse, veuillez communiquer pour de plus amples renseignements avec Johanne Carignan aux numéros de téléphone suivants: 467-9356 ou 467-1351.

Bénévoles recherchés

L'association des bénévoles du centre d'Hébergement de soins de longue durée Montérégie Inc., situé au 242, boul. Marie à Saint-Hubert, a un grand besoin de bénévoles pour oeuvrer au niveau des activités récréatives, de l'administration, de l'accompagnement médical, des visites d'amitié et du travail de bureau. Pour renseignements veuillez communiquer avec Nicole Thorn au 671-5596.

Le Phare vous dit merci

L'association des Parents et Amis du malade mental Le Phare, groupe d'entraide offrant support échange, information et répit aux parents et amis du malade mental, tient à remercier chaleureusement M. Michel Latour de la Fédération des Caisses populaires pour leur contribution financière, le Centre des Loisirs de Saint-Hyacinthe pour leur appui dans le cadre de l'intégration aux loisirs d'été pour les jeunes adultes.

Réunion des Demers

L'Association des familles Demers Inc. invite les Demers ou descendants de Demers à participer à un brunch-rencontre qui vise à les sensibiliser à ce que leurs

ancêtres, André, Étienne et Jean Dumets (Dumay), ont apporté aux premiers temps de la vie de Montréal.

Cette rencontre aura lieu le dimanche 25 octobre de 11 h à 16 h 30, au Centre récréatif de Pratt et Whitney Canada, situé au 200, rue d'Auvergne, Longueuil.

Toute participation à cette rencontre doit être confirmée par la poste, avec un chèque de 22 \$ par personne émis au nom de l'Association, à l'attention de Mme Denyse Demers, 1536, Place Saint-Onge, Charlesbourg (Québec) G1G 5J4, au plus tard le 19 octobre 1992.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Gaston (514) 655-4742 ou Alain (514) 979-9188 dans la grande région de Montréal ou avec Louis-Daniel (418) 831-0965 ou Marcel (418) 653-7417 dans la grande région de Québec.

La Super Enfant-Fête est de retour à Montréal!

La 9e édition de la Super Enfant-Fête aura lieu du 8 au 12 octobre à l'aréna Maurice-Richard de Montréal. Pour cette édition-Montréal, le thème sera «350 d'histoire et contes d'enfants». Une trentaine d'exposants seront sur les lieux avec des activités interactives dans un décor rappelant l'histoire de Montréal.

Ce grand événement culturel et éducatif d'envergure provinciale est organisé par la Fondation de l'Enfant et de la Famille du Québec, un organisme sans but lucratif voué à la promotion de la santé et de l'éducation auprès des jeunes. Provigo s'est engagé à supporter la Super Enfant-Fête en étant encore cette année commanditaire majeur; Hydro-Québec étant commanditaire secondaire. Pour renseignements, contacter Line Roy au (418) 849-5862.

les spécialistes

automobile

ESSO Lave-auto Poste-d'essence à la main



GARAGE
Luc Guilford
et Fils Inc.

- Lavage intérieur et extérieur de votre auto
- Cirage, shampooing-sièges-tapis
- Lundi au samedi

8, rue Richelieu, Beloeil (Québec) J3G 4N5 (514) 464-4178

DU-RO

Vitres et accessoires d'autos

Réparation et remplacement de pare-brise. Service complet pour réclamation d'assurance

65 succursales au Québec

882, boul. Laurier
Mont-St-Hilaire
446-6663



animaux

le MILPOIL

TONTE ET TOILETTAGE
PENSION
VENTE D'ARTICLES
POUR ANIMAUX

941 OZIAS-LEDUC
OTTERBURN PARK
464-2396



avocats

Favreau, Beauchesne, Doré, St-Onge et Fiset
AVOCATS

535, boul. Laurier, bur. 314
Beloeil

467-0310

DENIS FAVREAU, C.R.
JEAN-P. BEAUCHESNE
FRANÇOIS DORÉ
MICHÈLE ST-ONGE
ISABELLE FISET

PIERRE BLAIN
AVOCAT

Me Pierre Blain
Me Diane Vézina
Me Suzie Guilmain

467-4999

535, boul. Laurier, suite 306, Beloeil

Pauline Roger Racicot
avocate

423, BOUL. LAURIER, bureau 2,
Mont-Saint-Hilaire (Qué.) J3H 3P2

JOUR - SOIR
(514) 446-3070

avocats

Me ANDRÉ WILLIAMS
AVOCAT
CRIMINALISTE

ADHÉRENT À L'AIDE JURIDIQUE

773-8421 JOUR
584-3414 SOIR

BASTIEN, MORAND & TOURIGNY
AVOCATS

Me ROBERT BASTIEN
Me EVELYNE MORAND
Me ANNE TOURIGNY
Me ANNIE VALLÉE
Me FRANÇOIS BLANCHETTE

201, boul. Laurier
Bureau 200, Beloeil
Tél.: **467-5849**
AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE

Me François Blanchette
Criminaliste

467-5849
soir et fin de semaine: 983-4246

chiropraticiens

Jacques De Vigne, D.C.
Francine De Vigne, D.C.
Docteurs en chiropratique

CENTRE CHIROPRATIQUE DE BELOEIL

Ouvert du lundi matin
au vendredi soir
(face au centre commercial Montenach)

545, boul. Laurier, Beloeil 467-5151

Dr Luc Bernard D.C.
Chiropraticien

535, boul. Laurier, Bur. 312,
3ième étage
Beloeil, Qc.
J3G 5E9
(514) 467-9992

ST-BASILE LE GRAND
Dr Bertrand Marcoux D.C.
14, rue Robert
441-4888

CLINIQUES CHIROPRATIQUES MARCOUX

MONT-SAINT-HILAIRE
Dr J.-Claude Marcoux, D.C.
642, Des Patriotes Nord
467-1666

comptables

ESTELLE LEMIEUX
COMPTABLE AGRÉÉE

723, Ruisseau Nord
Beloeil (Québec) J3G 2C9
(514) 467-0890

Réal P. Maillette, c.g.a.

535, boul. Laurier, bureau 300, Beloeil
(Québec) J3G 5E9
Tél.: 446-8080

JACQUES TURCOTTE, CGA
EXPERT COMPTABLE

1527, BELLINI
BELOEIL, QC J3G 5K7
(514) 467-5430

construction

construction J. M. OUELLET

- Entrepreneur général et spécialisé
- Construction • Rénovation

464-6144

PROP.: DANIEL LAVOIE
RONY LACOMBE
SYLVIO POINIER

ARMOIRES DE CUISINE

ESTIMATION GRATUITE
MEUBLES DE TOUT GENRE SUR MESURE

2628 BERNARD PILON LOCAL D 4, ST-MATHIEU, BELOEIL J3G 4G5
Tél.: 467-9774 Fax: 467-6874

MBF
MEMBRE BOUCHER & PIERRE INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

- Entrepreneur général et spécialisé
- Agrandissement majeur
- Portes et fenêtres

467-3035
333, Prince-Albert
Otterburn Park

construction

Tél.: (514) 464-3291

LES FORMES RÉAL CONSTANT INC.

FONDATEURS POUR CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES

455, Des Grands Côteaux
St-Mathieu de Beloeil
J3G 2C9

LES ENTREPRISES
R.C. LAGACÉ INC.

360, BOURGEOIS
BELOEIL (QUÉBEC)
J3G 2X9
(514) 464-1359

1 - Sous-sol
2 - Agrandissement majeur
3 - Salle de bains
4 - Cuisine, etc.

Entrepreneur général
Construction résidentielle
Rénovation

RÉMI LAGACÉ
Cell.: 591-3224

Construc'art

APCHQ RECQ

CONSTRUCTION
RÉNOVATION
SINISTRES

(514) **464-6666**

Où la rénovation et la construction deviennent un art

ALUMINIUM
Vente et installation de

- Portes et fenêtres
- Gouttières sans joint
- Revêtement d'aluminium et vinyle

Préfontaine Aluminium Inc.
467-2159

décoration

No 1 des bas prix TÈL.: 446-4347

Décorations
Yvon Dubeau Inc.

TAPIS - PRÉLARTS - STORES - RIDEAUX

104, BOUL. LAURIER
BELOEIL (QUÉBEC)
J3G 4G5

YVON DUBEAU
PRÉSIDENT

dentiste

Dr Pierre Lamarche
Centre professionnel de Beloeil

545
boul. Laurier
Beloeil
467-9477

les spécialistes

dentiste

CENTRE DENTAIRE

303, rue Duvernay, Beloeil

Chirurgie et médecine dentaire
Orthodontie • Périodontie
Implants dentaires

Dr Pierre Gascon
464-0305

Dr Luc Chaussé
464-DENT

Dr Robert Ledoux
464-1558

Orthodontiste

dentiste

DR LOUISE NORMAND D.M.D.
MEMBRE DE L'O.D.Q.



ouvert les soirs
et le samedi

467-8161

DENTISTERIE GÉNÉRALE
ET COSMÉTIQUE

697, boul. Laurier
Beloeil (près du pont)
J3G 4J5

diététistes



JULIE HANDFIELD,
B.Sc., Dt.P., R.D.

Diététiste - Dietitian

Membre de la Corporation
professionnelle
des diététistes du Québec

Centre médical communautaire de Beloeil
545, boul. Laurier, bureau 210
Beloeil (Québec) J3G 4H8
Tél.: (514) 467-9331 Fax: (514) 467-8274

Centre médical de la Montagne	Centre médical de Beloeil	Centre médical de Chambly
457 Sir Wilfrid-Laurier Mont-Saint-Hilaire (Québec) J3H 3P1 (514) 464-1777	303, Duvernay Duvernay (Québec) J3G 5S8 (514) 446-6666	1101 boul. Brassard Suite 205, Chambly (Québec) J3L 9Z7 (514) 658-6601

paysagistes



SERVICE D'ENTRETIEN PAYSAGER

- Taille ornementale (arbres et arbustes)
- Plantation de haies de cèdres

POUR UNE ÉVALUATION GRATUITE
467-5719

Les Aménagements Colorés
Georges Burelle, Prop.

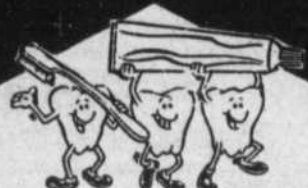
PLANIFICATION
D'AMÉNAGEMENT
PAYSAGER

- Transport de terre, pierre, sable
- Pose de pavé imbriqué
- Muret de toutes sortes
- Plantation

bur. 464-2910
rés.: 649-3073

denturologistes

CENTRE DENTAIRE



Dr RAYMOND RICHARD
Dr. JULIE BEAUDOIN

Lundi au samedi
médecine-dentaire

446-1000

697, boul Laurier
(près du pont) Beloeil



Tél.: 467-7771

Jean-Guy Vermette, d.d.

DENTUROLOGISTE

620, RUE DUPRÉ (coin Lechasseur)
BELOEIL, J3G 3X3



GILLES BEAUCHEMIN, d.d.
Denturologiste

1460 RICHELIEU, BELOEIL, QUÉ
J3G 4R8
TÉLÉPHONE: (514) 467-9158

électriciens

Claude Laramée inc.

TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ
RÉSIDENTIEL

maisons neuves
FINITION DE SOUS-SOLS
CHANGEMENTS D'ENTRÉES



464-1309

médecins



CLINIQUE MÉDICALE
ET ESTHÉTIQUE
DES DOCTEURS DUPUY,
THOMAS ET ASSOCIÉS

Médecins omnipraticiens

TRAITEMENT MÉDICAL
DE L'OBÉSITÉ

46 A, Brunelle
Beloeil, Québec

(514) 467-6365

peinture

Les Peintures
M.M.inc.
Entrepreneur peintre

Peinture
Réparation de gypse
Pose de papier-peint
Commercial, résidentiel
et industriel

Mario Morier
464-5164

pavage

Pavage a. brodeur inc.

Asphalte — Pavé Uni — Terrassement
Transport: Pierres — Sable — Gravier

Spécialiste du pavage d'asphalte
commercial, industriel et résidentiel
Estimation gratuite — Ouvrage garanti
2315, St-Simon, Sainte-Madeleine
Rés.: 795-6892 Bur.: 467-8441

photographes

PHOTO GIL ENR

ROBERT GOSSELIN
Photographe professionnel

467-5084

centre dentaire bernier-legendre

Pierre Bernier, D.M.D.
Ghislaine Legendre, D.M.D.
Elaine Joanisse, D.M.D.

service d'urgence

lundi, mardi, mercredi 8 h 30 à 21 h 30
jeudi, vendredi 8 h 30 à 17 h

54, longueuil st-basile-le-grand Jol 150 461-1558



Tél.: 464-4670
Richard
Perreault, d.d.
Denturologiste

1033 Faessler, Beloeil J3G 5W2
(Près du Provigo Boul. L'Heureux)

les spécialistes

physiothérapeutes

vente-service

vente-service

vente-service

jocelyne lesage
physiothérapeute

membre de la corporation
professionnelle
des physiothérapeutes du Québec

281 boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire

464-5454

Cabinet de consultations
2345, Bellerive
Carignan (Québec) J3L 4Z7

Téléphone:

447-8393

SUR RENDEZ-VOUS

Lynda Bouchard
PSYCHOTHÉRAPEUTE

PSYCHOTHÉRAPIE D'INSPIRATION ANALYTIQUE

SPECIALITÉS

NEVROSE - DEPRESSION PSYCHIQUE - TROUBLES DE COMPORTEMENT -
TROUBLES DE CARACTERE - ANGOISSE - OBSESSION

LE NUMÉRO 1 dans la région

Comparez nos prix

Les Électros SYLVAIN Inc.

Achat-vente d'électroménagers usagés
Réparation - Pièces de toutes marques

Service à domicile 19\$

537, boul. Laurier

Saint-Hilaire (Québec) J3H 4X7

(514) 467-4115

Lundi au vendredi 9 h à 18 h

Samedi 9 h à 15 h

OAP-187

**PRIX TRÈS
COMPÉTITIF**

Claude Tessier Service

ACHAT • VENTE • RÉPARATION

Réparation: laveuses - sècheuses -

lave-vaisselle - poêles - réfrigérateurs

464-2958

OAP-18

DAN TAPIS PRÉLART ENR.

- Pose de tapis prélaits et tuiles
- Travail garantie 1 an
- Estimation gratuite
- 7 ans d'expérience à votre service

446-5553

OAP-54

les petites annonces plus

Les P'tits Voyag'heures

Plusieurs d'entre nous
avons déjà vécu l'expé-
rience d'aller magasiner
avec un, deux ou même
trois jeunes enfants. Quel
exploit! Et que dire des
rendez-vous chez le
dentiste, la coiffeuse ou
le médecin! Ce serait
pourtant si plaisant d'y
aller seules ou sans l'un
ou l'autre de nos

enfants. Mais les jeunes
gardiennes sont à l'école
durant la journée...

Plusieurs mères ayant
éprouvé ce problème se
sont regroupées au sein
de l'échange-gardiennage
Les P'tits Voyag'heures. Elles font
occasionnellement garder
leurs enfants et, selon
leurs disponibilités, elles
gardent à leur tour, tout
aussi occasionnellement.

En plus d'être économi-
que et sécurisant, un tel
échange permet à nos
petits de se faire de
nouveaux amis.

Si vous désirez mieux
connaître le fonctionne-
ment des P'tits Voyag'heures, contactez
Nadya 464-2132 ou
Lorraine 464-6001 qui se
feront un plaisir de
répondre à vos ques-
tions.

Voyage en groupe

En Colombie, Carthagène
hôtel Club Decameron.
Départ le 25 janvier 1993
pour 2 semaines. Repas et
boissons compris, etc. Prix
compétitif, réservez tôt.

Renseignements
Berthe Bazinet
Tél.: (514) 795-3376
En collaboration avec l'agence
G.Noltour, Permis du Québec.

VOYAGEUR

VENEZ FÊTER
ET VOUS AMUSER

«Un Noël en automne»
à l'hôtel l'Wstériel dans les
Laurentides le 9-10-11 octo-
bre 1992. 2 couchers, 6
repas, 1 réveillon, un goû-
ter, une visite guidée dans
les berceau des
Laurentides.
Transport compris en auto-
bus de luxe

584-2913

OAP-188

TU AS UN PROBLÈME DE COCAÏNE?

ON PEUT T'AJDER!

Viens nous rencontrer
tous les dimanches soirs
à 20h00

1060, St-Joseph, Beloeil
(à côté de la place municipale)

849-9999

SI TU VIS

**Un problème
de dépendance**
nous t'invitons à un
éveil à la liberté
un changement de vie.

Transforme-Vie

André Germain

464-6391

OAP-15

**Sa consommation
d'alcool vous
inquiète-t-elle?**

Groupe Al-Anon

Lundi 20 h 30

Vendredi 20 h 30

Sous-sol de l'église

de Mont-Saint-Hilaire



Vous avez un
problème d'alcool?
Alcooliques Anonymes
peut vous aider
Composez 774-1511



APCHA
PERMIS DE
LA R.E.C.O.

**QUÉBEC
FISSURE**

DRAIN EXPERT Inc.

- INSTALLATION DE
DRAIN FRANÇAIS
- RÉPARATION DE
FISSURE À L'ÉPOXY
- EFFONDREMENT DE SOL

Rive-Sud 923-4188

- SERVICE
- MINI PÉPINE
- MINI PELLE AVEC
CONCASSEUR DE BÉTON

PROBLÈME DE FISSURES? PROBLÈMES DE DRAIN FRANÇAIS? INFILTRATION D'EAU?

- effondrement de sol
- réfection de plancher de garage
- injection d'époxy
- cumule plus de 25 années d'expérience
- travaux garantis de 5 à 10 ans

«Faites venir nos spécialistes
Nous vous garantissons le
"Meilleur prix"»

GROUPE TECHNI-FOND Inc.
599 LE BRETON, LONGUEUIL

APPELEZ 679-6034

ESTIMATION GRATUITE



Redressement et stabilisation de
bâtiment sur pieux d'acier

FUMEUR ARRETEZ



Clinique Debien

651-8681

OAP-189

Distributeurs
Indépendants

Jeanne Langlois

464-6348

Roger Viens

514-226-8539

Paul Brown

467-4284

Nous acceptons les
appels à frais virés

Nouvelles: Vita Bar.
Capsules d'ail, Yogourt.

Le Dr Shaklee

est le pionnier
Voir
nos spéciaux
du mois

OAP-19



SUNRIDER

Améliorer votre énergie et votre santé en vous
nourrissant des bonnes combinaisons
d'aliments complets de Sunrider.

Vos distributrices et conseillères:

Louise Poirier • 464-3491

Gisèle Demers • 584-3591

Jacqueline Degready • 467-0415

OAP-191

Spécialistes

MONSIEUR FISSURE

Béton soudé à l'époxy
"La seule solution"

656-8356

GRATUIT

CATALOGUE D'ARTICLES
DE SEXE
LINGERIE ET VIDÉO!

Vous pouvez l'obtenir en écrivant à:
S.D. Variations Inc.
1818 A, ave. Laurier Est
Montréal, Qc H2H 1B2
ADULTES 19 ANS ET + 68

Nom _____

Adr. _____

Ville _____

Code _____

Sans aucune obligation de votre part
SAUF 1-800-387-6296

offres d'emploi

Vivre aux rythmes du monde!

Les personnes de 19 ans et plus, intéressées à vivre une expérience d'échange et d'intégration interculturelles durant l'été 1993, sont invitées à communiquer dès maintenant avec Carrefour canadien international (C.C.I.), au 2520, rue Leclaire, Montréal H1V 3A7, tél.: (514) 251-0685. La date limite d'inscription est le 15 octobre 1992.

Tout en partageant le mode de vie de leurs hôtes (logement et nourriture), les personnes sélectionnées s'intégreront à des projets communautaires. Les objectifs du programme de groupe de Carrefour canadien international sont d'apprendre et non pas d'enseigner, de s'adapter et non de transformer, de vivre des coutumes différents, sans en imposer.

C.C.I. est un organisme non-gouvernemental et sans but lucratif. Ses sources de financement sont multiples: Agence canadienne de développement international (A.C.D.I.), cotisations des participants, dons privés et projets de collecte de fonds.

Guides de Saint-Basile

Tu as entre 12 et 14 ans? Tu as le goût de

vivre des aventures palpitantes? Tu aimes les chants, les jeux? Tu désires te faire de nouvelles amies, apprendre des techniques: morse, boussole, brélage, etc.?

Joins-toi aux Guides de Saint-Basile. Renseignements auprès de Lise au 653-8819 ou Cécile au 653-0994.

Encore quelques places pour des «Voyageurs 92»

Si vous avez envie de vivre une expérience d'échange unique et découvrir le charme du sud de l'Ontario en automne, appelez vite au bureau de comté de votre député fédéral, M. Marcel Danis, au 449-2622, et réservez votre place au sein du groupe qui s'envolera, le 5 octobre, à destination de Guelph, en Ontario, pour en revenir le 12 octobre.

Ce voyage se fait dans le cadre du projet «Voyageur 92», une initiative du gouvernement fédéral, qui a pensé jumeler les diverses circonscriptions fédérales à l'occasion du 125^{ième} anniversaire de la Confédération.

Verchères étant jumelé Guelph, les partici-

pants du projet accueilleront à leur tour leurs pairs du 16 au 23 octobre. Un programme d'activités est déjà prévu pour la partie verchéroise de l'échange, et il en sera de même à Guelph.

Comme l'hébergement se fait en famille, et que le coût du transport est payé par les initiateurs du projet, les participants voyageront à bien peu de frais, et profiteront d'une expérience qui s'avérera certainement très enrichissante.

Les participants, garçons et filles, doivent être âgés entre 16 et 21 ans, et doivent bien évidemment s'engager à accueillir leur nouvel ami Ontarien pour une semaine.

Mais, il vous faudra faire vite pour vous décider, car seulement vingt chanceux ou chanceuses pourront participer au voyage. Pour plus de renseignements, contactez Monique Giroux au 449-2622.

Les flèches de Saint-Antoine

Un petit message à tous les archers de la région: le club de tir à l'arc «les flèches de Saint-Antoine» aimerait vous informer que ses portes sont maintenant ouvertes pour une nouvelle saison de tir en salle.

Bienvenue aux anciens membres et au plaisir de rencontrer de nouveaux adeptes de ce sport. Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter Léo Delisle au 787-2343.

Grosses quilles

La ligue des Oiseaux Moqueurs recherche des quilleurs et quilleuses qui désirent passer une bonne soirée tous les lundis soir de 19 h 15 à 21 h 30.

Les parties sont jouées à la salle de quilles Bowl-O-Rama située au 135, rue Brillon à Beloeil. Si vous n'avez pas de transport, n'hésitez pas, il y a moyen de s'organiser!

Pour plus de renseignements, contactez Claude Vallières au 467-4084.

Softball midjet filles

Toutes les filles d'âge midjet - c'est-à-dire qui sont nées en 1975-76 - qui désirent jouer dans l'équipe élite d'Ottawa Park la saison prochaine doivent se présenter au camp d'évaluation qui se tiendra le dimanche 4 octobre au parc Duclos à Ottawa Park, à 13 h.

En cas de mauvais temps, le camp est remis au dimanche suivant. Pour plus de renseignements, contactez Jocelyn Vincent au 446-5620 ou Gaston Boudreau au 464-2257.

Soccer Intérieur

Le club de soccer de la Vallée-du-Richelieu vous informe qu'il est encore possible de s'inscrire au soccer intérieur pour les jeunes filles et les jeunes garçons nés entre le 1^{er}

août 1894 et le 31 juillet 1986 ou entre le 1^{er} août 1980 et le 31 juillet 1982.

Pour de plus amples renseignements, contactez Hugette Babin au 467-0551.

Suite de la page A33

Greenfield Park, a comparu le mercredi 23 septembre au Palais de justice de Saint-Hyacinthe. Il fait face à des accusations de vol de véhicule et d'introduction par effraction. (LH)

Ozias-Leduc évacuée

La polyvalente Ozias-Leduc de Mont-Saint-Hilaire a dû être évacuée d'urgence le mardi 15 septembre après le déclenchement des systèmes d'alarme incendie. L'alerte, due à la fumée émise par un moteur de thermopompe en train de griller, a été sonnée vers 12 h 40, alors que les étudiants n'étaient pas tous revenus de dîner. La fumée a envahi un local sans faire de dommage, le feu ne s'étant pas propagé. On ne rapporte aucun incident. L'alerte a nécessité l'intervention d'une quinzaine de pompiers. Rappelons qu'un incendie criminel avait totalement détruit la première polyvalente Ozias-Leduc au milieu des années 80. (LH)

Le Permanent

Le Permanent Québec Inc./Courtier

VOUS CHERCHEZ UNE CARRIÈRE À VOTRE MESURE?

Le Permanent toujours innovateur
Un courtier qui offre un vrai choix aux agents immobiliers et futurs agents



Irène Gadbois
Directrice des ventes

REGARDEZ!
Agent régulier sans frais

Agent régulier-courtier

ANALYSEZ!
Agent autonome
Agent autonome-courtier
Sans loyer et sans frais d'administration

CHOISISSEZ!
Courtier associé

POUR FUTURS AGENTS: nos cours débutent bientôt
POUR RENSEIGNEMENTS:
Irène Gadbois, directrice 464-3401



La formule Club!

Prestataires d'assurance-chômage recherchés

pour formation aux principales techniques de recherche d'emploi (gratuite)

SERVICES OFFERTS

En collaboration avec les Centres d'emploi, une formation d'une durée de trois semaines intensives sur les principales techniques de recherche d'emploi:

- Curriculum vitae
- Entrevue d'emploi
- Pistes d'emploi

CONDITIONS D'ADMISSION

- Être à la recherche d'un emploi à temps plein
- Disponible à travailler dès maintenant
- Être prestataire d'assurance-chômage

INSCRIPTIONS

- Du 14 septembre au 25 septembre 1992

PROCHAINE FORMATION

- Du 5 au 21 octobre 1992
- Places limitées

POUR RENSEIGNEMENTS

- Club de Recherche d'Emploi
- 2489, rue Sainte-Anne
- Saint-Hyacinthe (Québec)
- J2S 7B2
- Tél.: (514) 771-6611

G19sept

LE SUCCÈS DANS L'IMMOBILIER À PAS DE GÉANT!

En moins de 6 mois, La Capitale est passée de 24 à 45 succursales et de 450 à 1200 agents. Et ça ne fait que commencer!

Nous recrutons des agents motivés qui veulent avancer à pas de GÉANT grâce à nos outils exclusifs et très performants:



- la fameuse garantie APEC;
- la nouvelle Garantie de versements hypothécaires;
- le Plan de mise en valeur optimale.

Nous offrons en outre un soutien efficace (marketing audacieux, publicité agressive, système de références profitable, etc.) ainsi qu'un mode de rémunération très avantageux.

Contactez-nous sans tarder!

JACQUES DESJARDINS

Directeur

467-1211

FAITES VITE!

COURS EXCLUSIF
LE COURS DÉBUTERA
LE 28 SEPTEMBRE '92
Quelques places disponibles

Avec nous, les débutants font des pas de GÉANT!

Profitez de notre programme Recrues 92 pour vous joindre à notre équipe et obtenir de nombreux avantages, comme le remboursement de votre cours d'agent immobilier. Pour tout renseignement, téléphonez au numéro ci-dessus.



La Capitale

Exigez-la



avis publics

Activités libres

La direction de l'aréna Jean-Rougeau de Saint-Basile-le-Grand aimerait vous présenter la nouvelle programmation d'activités libres. Pour plus de renseignements, composez le 653-9452.

Le patinage libre est prévu le dimanche de 14 h à 16 h, le mercredi de 13 h 30 à 15 h et le jeudi de 9 h 30 à 11 h. Le prix est de 1 \$. Le hockey libre est prévu le lundi de 14 h 30 à 16 h 30 et le vendredi de 15 h à 16 h 30. Le prix est de 2 \$ pour les étudiants et de 5 \$ pour les adultes.

Il y a aussi du hockey libre intermédiaire. Celui-ci est offert le mardi de 9 h 30 à 11 h et le vendredi de 15 h à 16 h 30. Le prix est de 5 \$ et l'équipement complet de hockeyeur est requis.

16 h 30. Le prix est de 5 \$ et l'équipement complet de hockeyeur est requis.

REMERCIEMENTS



TÉTREAU, HORMIDAS
Pour avoir partagé notre chagrin lors du décès de Hormidas Tétreau survenu le 5 juin 1992 à l'âge de 80 ans. Jeannette (sa sœur) et sa famille désirent remercier très sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrande de messes, cartes de condoléances, dons pour la recherche sur le cancer, etc. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie **LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ DESLAURIERS LTÉE** demandera à l'inspecteur général des Institutions financières la permission de se dissoudre.

Saint-Antoine-sur-le-Richelieu

Claude Deslauriers, président



Ville de Mont-Saint-Hilaire

APPEL D'OFFRES

SOUSSION:

CONTRAT FOURNITURE D'HUILE À CHAUFFAGE ET D'HUILE DIESEL BLANCHE

Le greffier de la ville de Mont-Saint-Hilaire (ou son représentant) recevra d'ici le vendredi 16 octobre 1992, avant 10 h (heure indiquée à l'horodateur au Service du greffe), des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription suivante:

«SOUSSION: FOURNITURE D'HUILE À CHAUFFAGE ET D'HUILE DIESEL BLANCHE»

Les soumissions seront ouvertes à 10 h, le vendredi 16 octobre 1992, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville au 100, rue du Centre-Civique, à Mont-Saint-Hilaire.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulaires fournis par la Ville de Mont-Saint-Hilaire.

On peut obtenir lesdits formulaires de soumission gratuitement, de même que les devis et les renseignements nécessaires, en s'adressant à Mme Lucille Lebeau au Service du greffe, au 100, rue du Centre-Civique, à Mont-Saint-Hilaire (467-2854).

Les quantités approximatives sont:

- 155 000 litres d'huile à chauffage n°2 sans service;
- 40 000 litres d'huile à diesel blanche.

Le Conseil de la ville de Mont-Saint-Hilaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues, sans encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires. Elle se réserve également le droit d'accorder le contrat en totalité ou en partie, si elle le juge à propos.

Donné à Mont-Saint-Hilaire, ce 26e jour de septembre 1992.

Julie Laurin, avocate
Greffière adjointe

PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes la don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle paraît paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée).

M.G.



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles et des siècles. Amen... Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

E.C.



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles et des siècles. Amen... Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C.B.

SALON FUNÉRAIRE MAURICE DEMERS

ÉTABLI DEPUIS 1900



GILLES STÉPHANE DOMINIC

- Pré-arrangements • Chapelle • Incinération
- Columbarium • Inhumation • Location

Retour et transfert dans le monde entier

Siège social: 881, Mgr de Laval, Beloeil

Succursales

- 231, Sir Elfrid Laurier, Beloeil
- 1614, Principale, Sainte-Julie
- 234, Ch. des Patriotes, Mt-St-Hilaire
- 981, Principale, Saint-Amable
- 169, Prince Albert, Otterburn Park
- Saint-Basile-le-Grand
- Saint-Charles sur Richelieu
- McMasterville
- Saint-Marc-sur-Richelieu

UN SEUL NUMÉRO DE TÉLÉPHONE POUR RENSEIGNEMENT 467-4780



VILLE DE Beloeil

Capitale de la Vallée du Richelieu

ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT 1238-92

AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE LA MUNICIPALITÉ, AVIS vous est donné que le conseil de la Ville de Beloeil a adopté, à l'assemblée régulière du conseil du 22 juin 1992, le règlement suivant:

RÈGLEMENT 1238-92 — Décrétant la pose d'anodes sur le réseau d'aqueduc, l'achat d'une souffeuse à neige et le remplacement de deux réservoirs en acier (essence et diesel) par deux réservoirs en fibre de verre ainsi qu'un emprunt de 254 000 \$.

Ce règlement a été réputé approuvé par les personnes habiles à voter le 13 juillet 1992 et approuvé par le ministère des Affaires municipales le 11 septembre 1992. Il entre en vigueur selon la loi et est déposé au bureau du Greffier, à la Mairie de Beloeil, où tout intéressé peut en prendre connaissance.

Donné à Beloeil, ce 26 septembre 1992.

Le greffier
Daniel Desroches, o.m.a.

777, boulevard Laurier, Beloeil (Québec) J3G • (514) 467-2835

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS À LA GROSSE GRANGE ROUGE

Le dimanche 4 octobre 92 à 11 h 00 a.m. et tous les 1ers dimanche du mois au 390, Principale à Saint-Thomas-d'Aquin, sortie 130-N de l'autoroute 20 (près de Saint-Hyacinthe).

N.B.: Plusieurs prix de présence seront tirés au hasard durant la journée (pièces d'antiquités), soyez présent.

SERA VENDU: (liste partielle): Superbe gravure «Louis Icart» dont «Les Lys» 1934, bahut sculpté «extraordinaire» et autres avec portes bombées, secrétaire «Roi Top», bibliothèque à sections, bureaux dessus en marbre, belles armoires en pin et autres, poupées de porcelaine et en composition dont les 5 jumelles Dionne, argenterie, sterling, porcelaine, carnaval, poterie «Moorcroft», lithographie, aquarelles dont «Georges Oyston», classeur en chêne, poupée porcelaine mécanique (automate), set de salon extraordinaire, secrétaire à panneau, grosse commode, tables de réfectoire, huche à pin, coffres, meuble d'entrée à miroir, patère, armoire de coin en noyer sculptée, curio à tablettes et miroir biseauté dont 1 superbe en acajou avec 1 vitre bombée, mobs. de chambre et de salle à manger complets, bahut, chiffonnier, banc, belle coutellerie «Rodgers» dans un coffre en chêne, lampes en marbre, horloge «Carillon», sculpture de bois, superbe platonnier à 3 lampes à l'huile, peintures, tapis, beau cash «National», lampes torchères et à cou, broderie «Richelieu» etc., tables de style, verre taillé, vase peint à la main, vaisselier à vitres bombées, causeuse victorienne et chaise, lit de fer et en brass, fauteuil, rouet, berceau, tables et chaises press back, radio, horloge, téléphone, gramophone, divan sculpté etc.

NOTE DE L'ENCAUTEUR: Avis aux personnes voulant de belles pièces, c'est un rendez-vous à la GROSSE GRANGE ROUGE.

Conditions: Comptant ou dépôt. Cantine sur les lieux.

INFO: SYLVAIN GÉLINEAU, ENCAUTEUR (514) 796-2886

N.B.: Prochain encan du dimanche: le 1er novembre 92. Encan d'antiquités tous les mercredis soir à 16 h.

ENCAN PUBLIC

Le samedi 3 octobre 1992 à 10 h 30 a.m.
Au 1503, De L'Industrie, Beloeil.
(voie de service de l'autoroute 20)
sortie 109 ou 112 entre Maisons Bonneville et Flèches de Grues Drapeau.

Plus de 600 lots d'outils manuel, air, hydraulique et équipements d'usine. Scie à ciment, marteau de démolition, kango, scie à chaîne, scie à béton, marteau à percussion, Hilti, Makita, impact 3/4 et 1/2 C.P., étaux, génératrices, soudeuses, machine à pneu, crick, perceuses 3/8, 1/2, 3/4, sableuse industrielle, meule d'établi, rachs 3/8, 1/2 air, manuel snap-on, porte-clés snap-on, douilles impact snap-on, binder à chaîne, convoyeur, laveuse à pression, karcher, banc de scie multi-fonctions, 80 lames de scie 7 1/4, 8, 9, 10" industriel, monte-charge, milling, miller horizontale, pompe à eau, tracteur à gazon, tour à bois, chain-blocks manuel, élect., chariots, fusil à graisser, scie à fer, scie à onglet, makita, rectifieuse métabo, outil challenger, armoire, mélangeur à peinture, compresseurs, 3,5, 10 hp. transpalettes, manuel et électrique, presse hydraulique, palans élect., treuils, mixer à ciment, rayonnage indus, boulons, bolts, poinçons, crochets, strappeuse, céramique, câbles, boyaux, masses, paniers broche 4 x 4, paniers plastic 18 x 24, instincteurs, tablettes, ciseaux à métal, grignoteuse, brosse d'acier, meuleuse, tire-fort, échelles, coffre-fort, armoires indus. winch, souffeuse, abrasifs, haches, 25 boggy 10' à 15' cap 6 000 lbs. Presse hydraulique.

MACHINERIE ET MATÉRIEL ROULANT: Chariots élévateur, 2 grues mobile 15 tonnes Pettibone, bull-moose 5 t, remorque, remorque extensible, conteneurs, ski-doo Mach 1/1992, Broncoli, 4 x 4 1987, Renaud alliance 1984, Festiva 1990, Nissan 300zx 1990, Pick-up 4 x 4 c.c. Silverado 1989, Taurus 1987, ponts roulant, Palans, etc. Citroën 1954 original. Beaucoup d'autres items trop long à énumérer...

CONDITIONS: 25% dépôt, balance en argent ou chèque certifié.

Encan dirigée par
Équipements Robert Messier Inc.
Tél.: (514) 445-2441

Inspection: Vendredi le 2 octobre 1992 de 10 h à 16 h



Ville de Mont-Saint-Hilaire

APPEL D'OFFRES

SOUSSION:

FOURNITURE D'ESSENCE ET AUTRES SERVICES D'ENTRETIEN

Le greffier de la ville de Mont-Saint-Hilaire (ou son représentant) recevra d'ici le vendredi 16 octobre 1992, avant 10 h (heure indiquée à l'horodateur au Service du greffe), des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription suivante:

«SOUSSION: ESSENCE ET AUTRES SERVICES»

Les soumissions seront ouvertes à 10 h, le vendredi 16 octobre 1992, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville au 100, rue du Centre-Civique, à Mont-Saint-Hilaire.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulaires fournis par la Ville de Mont-Saint-Hilaire.

On peut obtenir lesdits formulaires de soumission gratuitement, de même que les devis et les renseignements nécessaires, en s'adressant à Mme Lucille Lebeau au Service du greffe, au 100, rue du Centre-Civique, à Mont-Saint-Hilaire (467-2854).

Le Conseil de la ville de Mont-Saint-Hilaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues, sans encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires. Elle se réserve également le droit d'accorder le contrat en totalité ou en partie, si elle le juge à propos.

Donné à Mont-Saint-Hilaire, ce 26e jour de septembre 1992.

Julie Laurin, avocate
Greffière adjointe

**Encan
tous les
jeudis
soirs**

**Articles
Divers**

**Brasserie
Centre
du chercheur**

1543, Montée Saint-Julie

649-1445

**Municipalité de
Saint-Jean-Baptiste**

AVIS PUBLIC ENLÈVEMENT DES ORDURES CHANGEMENT D'HORAIRE

Veuillez noter que l'enlèvement des ordures s'effectuera une (1) fois la semaine, les mercredis, et ce, à compter du 30 septembre prochain.

Nous vous rappelons que vos ordures doivent être en bordure de la rue à compter de 7 heures le jour de la cueillette. Il vous est également possible, en tout temps lors des collectes régulières, de disposer de vos déchets volumineux (matelas, laveuse, etc.) en les déposant en bordure de la rue.

Donné à Saint-Jean-Baptiste, le 26 septembre 1992.

Le secrétaire-trésorier,
Denis Meunier



**VILLE D'
OTTERBURN
PARK**

AVIS PUBLIC

SOUSSIONS POUR DÉNEIGEMENT 1992-1993

La Ville d'Otterburn Park recevra jusqu'à 11 h 00 le 8 octobre 1992 des soumissions pour le déneigement d'approximativement 17 milles de rues dans la municipalité pour la saison 1992-1993.

Le devis basé sur le contrat relatif au déneigement est disponible à la mairie, 472, rue Prince Edward, Otterburn Park, Québec, J3H 1W4.

PUBLIC NOTICE

TENDERS FOR 1992-1993 SNOW-REMOVAL

The Ville d'Otterburn Park will receive until 10:00 a.m. on October 8 th, 1992 tenders for the snow removal of approximately 17 miles of streets in the municipality for the 1992-1993 season.

The specifications based on the contract relative to snow removal is available at the Town Hall, 472 Prince Edward Street, Otterburn Park, Québec, J3H 1W4.

23 septembre 1992

September 23rd, 1992

J.H. Pagé
Secrétaire-trésorier
Secretary-treasurer



VILLE DE SAINT-BASILE-LE-GRAND AVIS PUBLIC

Alinéation de biens (article 28, L.C.V.)

Conformément à l'article 28, paragraphe 2.1°, de la Loi sur les cités et villes, avis public est donné par le soussigné que suite à la résolution 92-226 adoptée le 1er juin 1992 par le Conseil:

Fut signé le 18 août 1992 devant Me Stéphane Bibeau, notaire, et enregistré le 25 août 1992 sous le numéro 917,401 à Chambly un contrat par lequel la municipalité a procédé à un échange de terrain avec Jean-Louis Bélanger et Suzanne Perreault.

Pour cette transaction, la municipalité a cédé à Jean-Louis Bélanger et Suzanne Perreault le lot 464-91 du cadastre de la Paroisse de Saint-Bruno, division d'enregistrement de Chambly.

En contrepartie, Jean-Louis Bélanger et Suzanne Perreault cède à la municipalité de Saint-Basile-le-Grand le lot 463-250 du cadastre de la Paroisse de Saint-Bruno, division d'enregistrement de Chambly.

Donné à Saint-Basile-le-Grand,
ce 26 septembre 1992

Le greffier intérimaire,
Jean Girard



VILLE DE SAINT-BASILE-LE-GRAND AVIS PUBLIC

Dépôt du sommaire d'évaluation Deuxième exercice du rôle triennal

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné que le sommaire d'évaluation du deuxième exercice du rôle triennal (1992, 1993, 1994) de la municipalité de Saint-Basile-le-Grand a été préparé suivant la loi et déposé le 15 septembre 1992 à mon bureau, au 204, de la rue Principale, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance pendant les heures d'ouverture de bureau.

PRENEZ ÉGALEMENT AVIS que toute plainte concernant le rôle triennal au motif dont l'évaluateur n'a pas effectué une modification qui aura dû y être apportée, en vertu de l'article 174 de la loi sur la Fiscalité municipale, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification, ou du suivant.

Une telle plainte doit être déposée au moyen de la formule prescrite sous peine de rejet à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance conformément au livre huitième du Code de procédure civile (L.R.Q., chapitre C-25).

Donné à Saint-Basile-le-Grand,
ce 26 septembre 1992

Le greffier intérimaire,
Jean Girard



VILLE DE SAINT-BASILE-LE-GRAND AVIS PUBLIC

Dépôt du sommaire d'évaluation - Valeur locative Deuxième exercice du rôle triennal

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné que le sommaire d'évaluation de valeur locative du deuxième exercice du rôle triennal (1992-1993, 1994) de la municipalité de Saint-Basile-le-Grand a été préparé suivant la loi et déposé le 15 septembre 1992 à mon bureau, au 204, de la rue Principale, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance pendant les heures d'ouverture de bureau.

PRENEZ ÉGALEMENT AVIS que toute plainte concernant le rôle triennal au motif dont l'évaluateur n'a pas effectué une modification qui aura dû y être apportée, en vertu de l'article 174 de la loi sur la Fiscalité municipale, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification, ou du suivant.

Une telle plainte doit être déposée au moyen de la formule prescrite sous peine de rejet à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance conformément au livre huitième du Code de procédure civile (L.R.Q., chapitre C-25).

Donné à Saint-Basile-le-Grand,
ce 26 septembre 1992

Le greffier intérimaire,
Jean Girard



VILLE DE SAINT-BASILE-LE-GRAND AVIS PUBLIC

Entrée en vigueur du règlement numéro U-100-1

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné que le Conseil municipal a adopté, lors de sa séance ordinaire du 1er juin 1992, le règlement numéro U-100-1 modifiant le règlement U-100 concernant l'adoption du plan d'urbanisme de la Ville de Saint-Basile-le-Grand.

Ce règlement est réputé avoir reçu de conformité de la Municipalité régionale de comté de la Vallée-du-Richelieu lors de la séance ordinaire du 3 septembre 1992 par la résolution portant le numéro 92-09-113 et entre en vigueur le jour de la présente publication.

Toute personne intéressée peut en prendre connaissance à mon bureau, à la Mairie, au 204, rue Principale.

Donné à Saint-Basile-le-Grand,
ce 26 septembre 1992

Le greffier intérimaire,
Jean Girard



**VILLE DE
Beleil**

Capitale de la Vallée du Richelieu

RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO 1253-92 PROJET CAMPANILE PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT DES PERSONNES HABILES À VOTER

AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDATAIRE DE LA MUNICIPALITÉ, AVIS vous est donné que le Conseil municipal de la ville de Beloeil a adopté à l'assemblée du 21 septembre 1992 le règlement suivant:

- **RÈGLEMENT 1253-92** — Décrétant des travaux d'aqueduc, d'égouts, de fondation de rue et de rétention pluviale à même le réseau pour le projet Campanile, les rues Georges-Sand, Grenet, Gauvin, Galilée, le passage 114-287 et un tronçon du boulevard Yvon-L'Heureux ainsi qu'un emprunt de 537 900 \$.

Vous pouvez en inscrivant dans un registre ouvert à cette fin vos nom, adresse et qualité en en apposant votre signature en regard de ces mentions, demander la tenue d'un scrutin référendaire.

Le registre sera accessible sans interruption de 9 h 00 à 19 h 00, à la Mairie de Beloeil, située au 777, boulevard Laurier à Beloeil, le 05 octobre 1992.

Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 500. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Le résultat de cette procédure sera annoncé dans la salle du conseil à la Mairie, située au 777, boulevard Laurier à Beloeil, le 05 octobre 1992 à 19 h 00.

Est une **personne habile à voter** toute personne qui le 21 septembre 1992, n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse, et remplit une des trois conditions suivantes:

1. être domiciliée sur le territoire de la municipalité;
2. être propriétaire d'un immeuble situé sur le territoire de la municipalité, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale;
3. être occupant d'un lieu d'affaires situé sur le territoire de la municipalité, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale.

Une personne physique doit également, le 21 septembre 1992, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être curatelle.

Dans le cas d'un immeuble appartenant à des **copropriétaires indivis** ou d'un **lieu d'affaires** occupé par des cooccupants, seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné à cette fin au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, et qui n'a pas déjà droit de vote en vertu de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, est habile à agir aux fins de la présente procédure.

La **personne morale** qui est habile à voter exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution. Cette personne doit le 21 septembre 1992 et au moment de voter, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni en curatelle, ni déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse.

Le règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier, pendant les heures d'ouverture de la Mairie située au 777, boulevard Laurier à Beloeil. Donné à Beloeil, ce 26 septembre 1992.

Le greffier
Daniel Desroches, o.m.a.

sports et loisirs

CLASSIQUE ICI

La 3e édition dans deux semaines

émilie
CLOUTIER-LÉVESQUE

C'est le dimanche 4 octobre qu'aura lieu la troisième édition de la classique ICI. Cette compétition de vélo de montagne se déroulera dans les sentiers du parc du Ruisseau Bernard à McMasterville.

Des prix et des bourses d'une valeur totale de plus de 1000 \$ seront repartis entre les douze catégories en compétition. Au cours de la journée, des fruits seront offerts aux participants, une gracieuseté du métro Choquette de Beloeil, ainsi que des yogourts, une gracieuseté de la compagnie Delisle.

La compagnie ICI et Huard bicycles enr., qui avaient déjà participé dans les premières éditions de cet

événement sportif majeur dans la région, récidivent cette année pour faire de cette troisième édition un succès au moins aussi grand que les deux autres. D'autres commanditaires se sont greffés aux deux premiers pour augmenter le succès de la journée.

Le prix d'inscription à la compétition est de 5 \$ par participant. De plus, il est nécessaire de faire partie de la fédération de vélo mais... ne vous inquiétez pas. Si vous n'en faites pas partie, des permis d'un jour seront offerts sur place au coût de 7 \$. Si vous avez déjà usé de ce privilège au cours de la saison 1992 - par exemple, si vous avez participé à la deuxième édition de la classique ICI qui a eu lieu au début de l'été - une autre option peut vous être offerte.

CLUB DE VÉLO MCMAS

Depuis un an, il existe un club de vélo à McMasterville, le club McMas.

Il compte 14 membres âgés de dix ans et plus qui proviennent de la région. Le club a été créé par Sylvain Plante pour permettre aux adeptes du vélo de pratiquer leur sport favori en compagnie d'autres cyclistes, d'apprendre des techniques de montée et de descente. De plus, le club permet aux cyclistes de participer à diverses compétitions à travers le Québec.

Pour plus de renseignements sur la compétition du 4 octobre ou sur le club de vélo McMas, vous pouvez contacter Sylvain Plante, le président du club et organisateur de la classique ICI, au 446-3447.

Les Tigres sont féroces

émilie
CLOUTIER-LÉVESQUE

L'équipe de hockey Junior A les Tigres de Beloeil entreprennent leur deuxième saison avec deux victoires pour deux joutes disputées au cours de la dernière semaine.

Le dimanche 20 septembre, les Tigres ont vaincu l'équipe de Sainte-Julie au compte de 3-2. Les deux gardiens de but de l'équipe ont livré une très belle performance, tout comme l'attaquant Bruno Proulx qui a terminé la soirée avec un but et une assistance à son actif.

Le mardi 22 septembre, les Tigres se sont rendus à Brossard et ont vaincu l'équipe locale au compte de 3-1. Encore une fois, leur force les a sauvés. Les gardiens ont offert une autre solide performance. Ils ont laissé passer seulement quatre rondelles lors des trois dernières joutes hors-concours.

Les Tigres Junior A débiteront leur saison demain le 27 septembre. Ils se rendront à Contrecoeur à 16 h 30 et y retourneront le lendemain à 21 h 30.

L'équipe est presque entièrement formée. Elle compte présentement 20 joueurs, trois de plus qu'il n'en faudrait. Tous sont de Beloeil sauf deux: un résident de McMasterville et un résident de Saint-Marc. Le gérant est le même que l'an passé, Alain Hivon. Les entraîneurs sont aussi les mêmes, c'est-à-dire Pierre-Luc Maranda et Bernard Traversi.

Les Tigres Junior A débiteront

leur saison demain le 27 septembre.



Les Patriotes arrivent

émilie
CLOUTIER-LÉVESQUE

Une ligue de hockey junior A s'est formée à Saint-Basile-le-Grand. Les «Patriotes» évoluent pour une première année au sein de cette catégorie. Leur saison débutera le 5 octobre mais ils ont joué deux parties hors-concours la fin de semaine dernière.

Les 20 et 21 septembre, les

Patriotes ont disputé deux matches contre la ligue de Chambly, gagnante des éliminatoires de l'an passé. Dimanche soir, les Patriotes se sont inclinés 4-3 devant leurs adversaires. Lundi soir, ils ont remporté le match au compte de 3-2.

L'équipe, qui regroupe des jeunes de 18 à 20 ans, sera complète après la prochaine séance d'entraînement. L'ouverture officielle de la ligue de hockey Junior

A de Saint-Basile-le-Grand aura lieu le 12 octobre. Plus de détails vous seront communiqués ultérieurement.

Le président de l'équipe, Roland Labrie, et l'entraîneur, Claude Vincent, croient que la saison s'annonce bien «Il y a une bonne atmosphère qui règne entre les joueurs et l'équipe semble avoir les qualités nécessaires pour se classer».

L'ABA DE MONT-SAINT-HILAIRE

Le nouveau CA est en place

émilie
CLOUTIER-LÉVESQUE

Des élections le 15 septembre ont permis la mise en place d'un nouveau conseil d'administration de l'Association de base-ball amateur de Mont-Saint-Hilaire. Quatre hommes et cinq femmes s'occuperont maintenant des activités de balle pour les jeunes de Mont-Saint-Hilaire.

À la suite d'une demande de l'Association féminine de balle molle de Mont-Saint-Hilaire et d'Ottoburn Park, ce nouveau CA étudiera la possibilité pour l'ABA

de s'occuper de balle molle féminine. Le CA étudiera aussi une hypothèse de fusion avec Ottoburn Park au niveau du base-ball. Aucune décision à ces sujets n'a encore été prise.

Alain Goulet est maintenant président et Pierre Noël, trésorier. Les vice-présidents sont Robert Lanteigne et Sylvie B. Goyette. Roger Poirier occupera le poste de secrétaire.

La prochaine assemblée de CA de l'association de base-ball amateur de Mont-Saint-Hilaire se tiendra au Centre Civique de la ville le mardi 29 septembre dans un local qu'il reste à déterminer. (ECL)

Photo PPM - L'Oeil Régional



Sur la photo, dans l'ordre habituel: Pierre Noël, Robert Lanteigne, Alain Goulet, Sylvie Boisvert Goyette, Roger Poirier. Derrière, Benoît Cadieux, le président sortant.

Les Thunders sont battus

émilie
CLOUTIER-LÉVESQUE

Le dimanche 20 septembre, les Thunders de Beloeil affrontaient leurs confrères du CJR de Mont-Saint-Hilaire dans un match hors-concours. Les Thunders, équipe de hockey de catégorie Midget B, ont dû s'incliner devant l'équipe locale au compte de 2-1.

Le premier but a été compté par l'équipe hilairemontaise qui se trouvait en avantage numérique, un des joueurs des Thunders étant en punition. C'est le #3, G. Éllié,

assisté du #17, P. Piché, qui a réussi ce premier but.

Le second but fut une fois de plus compté par l'équipe locale. Cette fois, c'est le joueur A. Cadieux, sans aide, qui l'a compté.

Les Thunders ont fini par riposter. Le #95 Pascal Dubois, assisté du #83 Sébastien Simon, a envoyé la rondelle dans le filet des adversaires, alors que les Beloeillois se trouvaient en désavantage numérique.

Le prochain match des Thunders est prévu pour ce soir, à 22 h, à l'aréna de Beloeil. Et demain dimanche, ils sont attendus à Mariville.

8 510 259

...PERSONNES
ROULENT
À VÉLO
AU CANADA

*Pour tout le monde,
pour la vie!*

PARTICIPATION

FLOCON DE NEIGE Du ski moins cher

C'est le temps du magasinage pour une école de ski qui puisse convenir à toute la famille. Pour faire un choix éclairé, il faut comparer les différentes options qui sont offertes, la qualité de l'enseignement et le coût des forfaits. Bien entendu, il faut aussi tenir compte des goûts et des aptitudes de chacun.

Plusieurs raisons font que chaque année, de nombreuses familles choisissent le club-école de ski Flocon de Neige. Par exemple, les jeunes de 6 à 12 ans peuvent skier toute la journée pendant 8 semaines (le samedi ou le dimanche) et obtenir 14 heures de leçon pour seulement 219 \$ plus taxes - l'équivalent ailleurs coûte 316 \$. De plus, les adolescents et les adultes peuvent aussi profiter de ces mêmes programmes et ce, les mêmes jours.

Par ailleurs, un service de garderie est offert pour les 6-10 ans, avec l'option surveillance. Ce service leur permet de skier avec un moniteur et de recevoir un encadrement constant pour un supplément de 10 \$ par jour. Voilà tout ce qu'il faut pour libérer les parents qui aiment skier librement.

Ceux qui ne veulent pas conduire peuvent également obte-

nir le transport par autobus «semi-coach» à partir de plusieurs villes de la Rive-Sud. Les stations visitées - Bromont et Saint-Sauveur/Avila - offrent un vrai bon choix de pentes pour les skieurs de niveaux intermédiaire et avancé. Des pistes y sont réellement conçues pour ces niveaux.

La qualité d'enseignement et le professionnalisme de l'équipe Flocon de Neige sont assurés par l'emploi de moniteurs reconnus par l'Alliance des Moniteurs de Ski du Canada. Ces derniers reçoivent 45 heures de formation chaque année, de façon à parfaire pédagogie et techniques. De plus, les classes sont formées selon l'âge et le niveau de chacun. Ces classes homogènes permettent un meilleur apprentissage.

Sachant que Flocon de Neige offre tous ces avantages et bien d'autres, le choix n'est pas difficile à faire! Vous trouverez tous les renseignements nécessaires dans le dépliant de la saison 1992-93. Pour le recevoir ou si vous avez des questions, il suffit de communiquer avec l'équipe Flocon de Neige au 464-6711. Notez que les inscriptions se font maintenant et que les places sont limitées.

DEVENEZ UN AUTEUR À SUCCÈS

Vous avez envie d'écrire? L'École de rédaction vous offre un cours par correspondance tout à fait unique qui vous montrera comment écrire de façon professionnelle et faire publier vos textes.

Apprenez à rédiger des articles, nouvelles, romans ou scénarios qui se vendront. Et se revendront. Votre tuteur ou tutrice privé vous aidera à écrire des textes clairs, frais et vendables. En fait si, à la fin du cours, vous n'avez pas récupéré vos frais grâce à vos ventes, nous vous rembourserons jusqu'au dernier sou!

Écrivez-nous ou appelez dès aujourd'hui pour recevoir une brochure gratuite sur l'art d'écrire pour son plaisir... et d'en tirer profit.

Appelez le 1-800-267-1543
ou par télécopieur le 1-613-749-9551

L'ÉCOLE DE RÉDACTION
38, ave. McArthur, Bureau 134
Ottawa, Ontario K1L 6R2

Le cours est déductible d'impôt et exempt de TPS

Attention • Attention Tout pour le hockey

Les prix de nos accessoires de hockey sont moins chers que n'importe quels magasins de la région (au prix régulier)

Combinaisons de hockey
bleues ou blanches longues SR



JR

Courtes SR

VR

Bandes de noms pour chandails

Aiguillage de patins, régulier



Gardien de buts

Artistique

Électronique

Tous les employés ont suivi des cours de perfectionnement en profilage et aiguillage de patins. Il n'y a qu'une seule façon d'aiguiser un patin et nous garantissons notre travail.

HEURE D'OUVERTURE	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
	20h00 à 21h00	17h15 à 21h00	17h15 à 21h00	17h30 à 21h00	17h15 à 23h00	7h15 à 19h00	8h00 à 22h00

Spéciaux d'ouverture
Spéciaux d'ouverture

23⁹⁵\$

17⁹⁵\$

19⁹⁵\$

15⁹⁵\$

4⁰⁰\$

3⁵⁰\$

4⁵⁰\$

4⁵⁰\$

5⁰⁰\$

G26sept



Sylvain Plaisance, au centre, a remporté le championnat 1992 de la catégorie des Super de Rue à l'Autodrome Rive-Sud. Il est entouré de Michel Ayotte (à droite) et du signaleur de l'Autodrome (à gauche).

Plaisance est champion!

Sylvain Plaisance et son équipe d'Auto Michel Ayotte de Beauce ont remporté haut la main le championnat 1992 des Super de Rue de l'Autodrome Rive-Sud de Saint-Philippe-de-Laprairie. Le championnat de fin de saison se déroulait samedi dernier, le 19 septembre.

La soirée n'a pas été facile pour Plaisance dont la Honda Prélude #7 a éprouvé quelques difficultés lors de la deuxième qualification et de la finale. Son plus proche rival, Ghyslain Derome de Saint-Mathieu-de-Laprairie, ne s'est pas présenté à la finale, ce qui a permis à Plaisance d'obtenir le plus grand nombre de points même s'il n'a pas remporté la finale. Il faut dire que Plaisance avait déjà une certaine avance sur Derome et que ce dernier aurait eu beaucoup de difficultés à le détrôner du premier rang du classement qu'il occupait déjà depuis plusieurs semaines.

Le Grandbasillois Jean-Philippe Fortin a présenté une excellente performance, terminant deuxième en finale, derrière René Lussier. Il était suivi de Luc Carmel du Centre du Pneu Carmel de Beauce qui a remporté la quatrième place du

classement final 1992 des Super de Rue.

Michel Ayotte, propriétaire d'Auto Michel Ayotte, a lui aussi terminé la saison en beauté, se classant quatrième en finale. Il occupe la dixième place du classement des Super de Rue et ce, même s'il n'a participé à la saison de course que de façon intermittente. Donald Duthoy, un autre de ses poulains, a terminé en quatrième place en finale des De Rue.

Les pilotes de la région de Beauce ont décidément remporté les honneurs dans la catégorie des Super de Rue de l'ARS. De plus, il faut dire que la plupart d'entre eux en étaient à leur première expérience dans cette catégorie.

La pression de la course au championnat est maintenant terminée. Demain le dimanche 27 septembre, tous les intéressés pourront participer à une course d'endurance de 100 tours. Les voitures seront de catégorie DE VILLE. Pour 40 participants, la bourse sera de 1000 \$. Surveillez-les Plaisance et les Ayotte! Pour plus de renseignements, 444-3621 ou 659-8947. (ECL)



CHAMBLY HONDA

658-6699

La Seigneurie

ENTRETIEN COMPLET GRATUIT

pendant 3 ans / 60 000 km*

POUR LE MOIS DE
SEPTEMBRE
achetez un
véhicule chez
CHAMBLY HONDA
et obtenez
L'ENTRETIEN COMPLET
GRATUIT
pendant les 3
prochaines
années

* Selon les exigences
d'entretien du
manufacturier
Sauf pneus et essence
* Cette offre se termine
le 30 septembre

850, boul. Périgny,
Chambly

658-6699

bill brazeau

MONT-SAINT-HILAIRE + 40% VS OTTERBURN PARK - 30%...

C'est malheureusement la constatation que j'ai dû faire en lisant «l'Écho du Club», le journal bimestriel du **Club de patinage artistique de Mont-Saint-Hilaire**. En comparant les inscriptions de 1991 à celles de 1992, on s'aperçoit que le nombre d'inscriptions des résidents de Mont-Saint-Hilaire a fait un bond de 40%. Les résidents d'Otterburn Park, quant à eux, se sont éloignés du club dans une proportion de 30%. À cause de la politique des loisirs de cette municipalité, les enfants quittent de plus en plus les sports de glace que ce soit le patin artistique, le hockey ou la ringuette. Et dire que ce n'est qu'une question de quelques milliers de dollars. Otterburn Park ne respecte plus l'entente prise il y a plusieurs années avec le **CJR**. Mont-Saint-Hilaire devrait annexer Otterburn Park, ça réglerait bien des problèmes...

BONNE FIN DE SAISON POUR L'ABAM...

L'**Association de balle amateur de Mont-Saint-Hilaire** (baseball mineur) a clôturé sa dernière saison par un match de balle-molle opposant les **jeunes instructeurs** contre les **vieux instructeurs**. Les **jeunes instructeurs** l'ont remporté assez facilement 12 à 11. Mais pour que les 2 équipes soient mieux balancées, il aurait fallu séparer **Gilles Jalbert** et **Serge Gratton**, 2 des vieux «coaches». Le plus jeune des 2 aurait dû jouer pour l'autre équipe. Deux joueurs de cet âge-là sur la même équipe, ça ne doit sûrement pas aider. Les **Cougars** niveau **atome**, en gagnant 11 de leurs 13 dernières parties, se sont assurés d'une médaille d'or et ce au grand plaisir de leurs entraîneurs **Jean-Pierre Goyette**, **Daniel Grenier** et **Yves Arbour**. Le conseil d'administration de cette année était formé du président **Benoît Cadieux** et de ses directeurs **Robert Lantaigne**, **Pierre Sioui**, **Daniel Raymond**, **Pierre Noël**, **Sylvie Roy**, **Hervé Roy**, **Alain Goulet** et **Jean Belhumeur**. Encore une fois, grâce à un bon groupe d'entraîneurs, des parents supporteurs ainsi qu'un bon conseil d'administration, l'**ABAM** a complété sa saison 1992 sur une note encourageante. Voilà qui augure bien pour la prochaine saison...

CORPORATION DES LOISIRS DE BELOEIL...

Cette corporation compte sur **66 associations membres** et lors de l'assemblée générale annuelle du 16 septembre dernier, à **peine 22** d'entre elles étaient représentées incluant les membres du conseil d'administration. Au sein de ce conseil, 13 postes sont disponibles et 3 n'ont pas été comblés. Ce n'est pas beaucoup de monde pour une grosse organisation comme celle-ci comptant sur un budget d'opération de **225 000 \$** dont **161 000 \$** sont consacrés aux salaires et autres avantages...

LES DYNAMIQUES (ET NON LES DYNAMITES)...

Je devais vous parler cette semaine des **Dynamiques**, équipe de balle-molle composée uniquement du personnel féminin de la **Caisse populaire Mont-Saint-Hilaire**. Cette équipe disputait récemment un important tournoi des caisses pop dans la région de Sorel et avant le grand départ, la plupart des filles de l'équipe m'avaient garanti une couverture exclusive de cet important événement. Puis plus rien... Un homme rencontré par hasard m'informa discrètement que les **Dynamiques** s'étaient fait «planter» lors de leur deuxième partie et que la journée s'est terminée par un intéressant banquet à Tracy. C'est tout ce que j'ai pu savoir. Seraient-elles des mauvaises perdantes?...

FONDATION DU COLLÈGE SAINT-HILAIRE...

Après plusieurs mois de démarches et une tonne de paperasse échangée avec les différents paliers de gouvernement, la **Fondation du Collège Saint-Hilaire** verra bientôt le jour. La création du conseil d'administration devrait se faire au cours des prochaines semaines et une première activité importante pourrait être organisée dès le printemps prochain. Le directeur du collège, **André Dufault**, a vraiment à cœur le succès de cette fondation et on devrait en entendre parler de plus en plus au cours des prochains mois...

Bonne semaine!



Belle saison pour les Faucons

Grâce à une fiche en saison régulière de 17 victoires, 4 défaites et une victoire en match de barrage contre Chambly, les Faucons de Mont-Saint-Hilaire ont fièrement représenté la zone 1 au tournoi régional Moustique qui a eu lieu à Sainte-Catherine au mois d'août. Après des victoires contre Longueuil 19-7 et Sainte-Catherine 10-0, les Faucons se sont inclinés honorablement en demi-finale contre la formation de Saint-Constant au compte de 7-4.

Sur la photo, dans l'ordre habituel: en bas, Samuel Saint-Laurent, Dominic Laframboise, Jean-Sébastien Mathieu, Éric Goulet, Alexandre Legault, Jonathan Pilon. Au centre, Jonathan Robillard, Yannick Noël, Mathew Caron, Jonathan Jalbert, Christian Dubé et Ugo Schraenen. En haut, les instructeurs: Pierre Noël, André Legault et Gilles Jalbert. Absent de la photo, Alain Caron.



Centre Sportif Paul-Lemieux

RÉDUCTION DE

20\$

SUR L'ABONNEMENT INDIVIDUEL
(annuel et mensuel)

Votre abonnement vous donne accès aux

A

ppareils Cardiovasculaires

Nautilus

Squash

Tennis

Racquetball

en plus, lors de votre inscription, nous vous remettrons 3 COUPONS vous donnant droit d'amener une personne non-membre
Offre valide jusqu'au 18 octobre 92

NOUVEAUTÉ

DANSE AÉROBIQUE

ENTRAÎNEMENT SUR STEP

ENTRAÎNEMENT

PRÉ-SKI

-Cours de tennis (adulte-junior)
-Patinoire: de bonnes heures sont encore disponibles

RENSEIGNEMENTS:
CENTRE SPORTIF PAUL LEMIEUX
550, rue Joliette Mont-Saint-Hilaire 467-2731

École de base-ball à Beloeil

Pour la première fois à Beloeil, une école de base-ball est offerte à tous les joueurs-joueuses de catégories Atome, Moustique et Pee-Wee. La session débute le samedi 17 octobre et comprend sept cours de deux heures chacun. Le prix d'inscription est de 40 \$.

Les cours seront donnés par Guy Trachy, un instructeur compétent

connu dans la région depuis 17 ans. Il sera aidé par des joueurs de catégorie Midget AAA. Ensemble, ils sauront transmettre à vos jeunes leurs connaissances et leurs techniques, développant ainsi l'habileté et le talent de vos enfants.

Faites vite! Les places sont limitées. Pour de plus amples renseignements, contactez Gisèle Landry au 467-5199.

Nouveau à McMasterville

Avis aux amateurs de basket-ball: il vous est possible de pratiquer votre activité préférée tous les lundis de 19 h 15 à 20 h 45. L'activité se déroule à la polyvalente Richelieu Valley située au 720 rue Morin à McMasterville.

Cette invitation, offerte par le service des loisirs de McMasterville, s'adresse aussi bien aux

hommes qu'aux femmes. Les joueurs doivent être âgés de 16 ans et plus. Le coût d'inscription est de 20 \$ pour les résidents et de 25 \$ pour les non-résidents.

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le service des loisirs de McMasterville au 467-8195.

Les Citadins

N'oubliez pas le dernier match des Citadins, le dimanche 4 octobre. Le club de soccer de Beloeil affrontera le club des Vétérans de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le match

est prévu au parc Joseph-Armand-Daigle à Beloeil et la partie débutera à 17 h 30.

Ce sera votre dernière chance de les voir en action. Ne manquez pas ça!

CLUB-ÉCOLE DE SKI SKIPPY

SKIER LES GROSSES MONTAGNES

Orford, Owl's Head, Sutton, Bromont, Jay Peak, Stowe, Tremblant, Stoneham, Sainte-Anne

JUNIORS
à partir de
279\$

ADULTES
à partir de
219\$



JUNIORS
à partir de
139\$

ADULTES
à partir de
169\$

ÉCOLE DE SKI
FLOCON
DE NEIGE

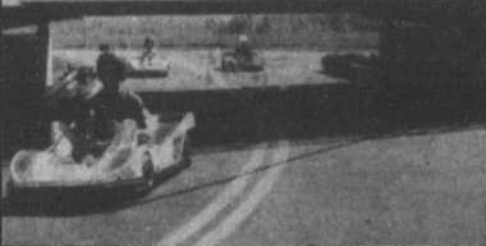
PROGRAMME ÉCONOMIQUE

À Bromont
et
Saint-Sauveur



464-6711

LE CIRCUIT DU KARTING



Circuit Mont-Saint-Hilaire,
Sortie 115 de la Transcanadienne,
160, avenue du ciné-parc
POUR INFO.: 584-3843

GRATUIT

sur présentation de ce coupon
1 tour de circuit avec
l'achat d'un billet
(limite 1 par personne)

Le SUPER MARCHÉ DE LA PIÈCE USAGÉE

LIVRAISON GRATUITE
464-5102

OU COMPOSEZ SANS FRAIS

1-800-363-6470

3104 BERNARD-PILON
ST-MATHIEU DE BLOEIL

• VENTE DE PIÈCES: DE
TOUT GENRE, USAGÉES
ET NEUVES
• INSTALLATION DE
MOTEURS ET
TRANSMISSION USAGÉS
GARANTIS
• ACHAT D'AUTOS
USAGÉES ET
ACCIDENTÉES



PIÈCES D'AUTOS
ST-MATHIEU INC

FAITES UN ARRÊT

LIQUIDATION

92

MAZDA 323

À PARTIR DE

8,500\$*

24 16 MAZDA 323

17 6 MAZDA PROTÉGÉ

1 MAZDA MXE PRECEDIA

MAZDA PROTÉGÉ

À PARTIR DE

11,675\$*

1 MAZDA 929 SERENIA

8 2 MAZDA MPV FOURGONNETTE

SUPER SPÉCIAUX SUR DÉMONSTRATEUR

AUCUN PRIX NE SERA DONNÉ PAR TÉLÉPHONE
OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ DU 28 SEPTEMBRE AU 2 OCTOBRE

Concept

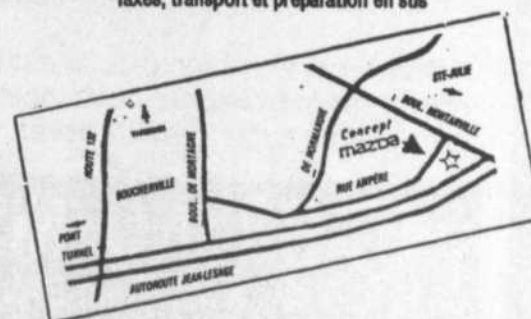
449-7929

MAZDA

1540 rue Ampère Boucherville

*Taxes, transport et préparation en sus

Nous sommes fiers
d'être Deuxième
car nos clients sont
les Premiers!



Le Service des Incendies d'Otterburn Park

vous invite à venir célébrer son



*30^{ième}
Anniversaire*

Samedi, le 3 octobre, 1992

8:00 - 13:00 Déjeuner à la
caserne des pompiers
151 Connaught
Otterburn Park
\$7

13:30 - 15:30 Journée porte-ouverte à
la caserne des pompiers.

20:00 **DANSE**
Ecole Mountainview
444 Mountainview
\$5

Dimanche, le 4 octobre, 1992

12:00 - 13:00 Parade des camions
de pompiers

13:30 - 15:00 Ouverture de la semaine de
prévention des incendies
Ecole Mountainview
444 Mountainview

Otterburn Park Fire Department



*30th
Anniversary*

Saturday, October 3, 1992

8:00 - 13:00 Breakfast at the
Fire Station
151 Connaught
Otterburn Park
\$7

13:30 - 15:30 Open House at the
Fire Station

20:00 **DANCE**
Ecole Mountainview
444 Mountainview
Otterburn Park
\$5

Saturday, October 4, 1992

12:00 - 13:00 Parade of fire trucks

13:30 - 15:00 Opening of
Fire Prevention Week
Mountainview School
444 Mountainview

La population d'Otterburn Park et les pompiers du système d'entre-aide sont invités à prendre part à toutes les activités. Pour information ou pour l'achat des billets (danse et déjeuner), contacter Pierre Carrière (464-4083) ou Peter Senez (761-0158).

Everyone is welcome to attend all events during this weekend. For information or for tickets (Breakfast & Dance) contact Pierre Carrière (464-4083) or Peter Senez (761-0158).

NOMINATION



M. André Pelletier

Mme. Marianne Schlegel de St-Bruno Nissan est heureuse d'annoncer la nomination de M. André Pelletier à titre de directeur des ventes.

M. André Pelletier possède 12 années d'expérience dans le domaine de l'automobile, André a toujours été reconnu pour sa serviabilité et honnêteté envers ses client(e)s.

Il invite ainsi ses client(e)s et ami(e)s à venir le rencontrer pour l'achat ou la location d'une voiture ainsi qu'au service après vente.

G26eept

ST-BRUNO NISSAN

635 Clairevue O, Saint-Bruno 653-2485



Balle molle en famille

Les loisirs de Saint-Charles-sur-Richelieu aimeraient remercier tous ceux qui ont participé au tournoi familial annuel de balle molle des 22 et 23 août. Félicitations aux deux équipes gagnantes. À gauche, l'équipe Meunier et à droite, l'équipe Lamoureux.



Tournoi de pêche

Le tournoi de pêche des Chevaliers de Colomb de Sainte-Madeleine, organisé en collaboration avec le bar Ti-Jean, a fait deux heureux gagnants: René Hébert, de Sainte-Madeleine, a gagné le moteur Nissan 5 forces, une gracieuseté de Nissan Marine de Saint-Hélène et Pierre Larocque a remporté un bon d'achat de 50 \$ du Marché Serge Pepin. Les Chevaliers de Colomb tiennent à remercier les commanditaires pour le succès obtenu lors du tournoi.

HOCKEY

Les 47 du Richelieu

CLASSEMENT DES ÉQUIPES							
POSITION	PJ	ATOME A		N	BP	BC	PTS
4	3	G	P	2	5	4	4
		1	0				
2	3	PEE WEE AA		1	13	5	5
		2	0				
2	3	BANTAM AA		1	8	4	5
		2	0				
5	3	MIDGET AA		1	10	10	3
		1	1				
1	5	ATOME BB		1	18	9	7
		3	1				
1	5	PEE WEE B		0	17	4	10
		5	0				
1	5	BANTAM BB		2	18	11	8
		3	0				
5	5	MIDGET BB		1	8	13	3
		1	3				

Pour plus d'informations sur le 47 du Richelieu, contactez Dan Devoyault au 653-6732.

Stage de formation des entraîneurs

Le Conseil régional des loisirs Richelieu-Yamaska informe la population et les intervenants sportifs de toute la région de la tenue de stages théoriques de formation des entraîneurs.

Pour la session d'automne, trois stages sont offerts:

Niveau 1: 26-27 septembre à Granby et 3-4 octobre à Saint-Hyacinthe.

Niveau 2: 16-17-18 octobre à Granby.

Le prix d'inscription est de 38 \$ pour le niveau 1 et de 50 \$ pour le niveau 2.

Mission accomplie!

émilie
CLOUTIER-LÉVESQUE

Elle avait dit, au début de l'été, qu'elle se donnait pour mission de remporter la médaille d'or des jeux de Barcelone. C'est maintenant chose faite. L'équipe canadienne féminine de basket-ball en fauteuil roulant a remporté la première place en défaisant les Américaines au compte de 35-26 et c'est encore elle qui fut la vedette chez les Canadiennes en marquant 18 points.

Elle, c'est Chantal Benoit. Étudiante en administration à l'université d'Ottawa, elle est revenue de Barcelone le 18 septembre éclatante de joie et de fierté. «Nous étions prêtes pour ces jeux. Le match de la finale était le match de notre vie, les Américaines étant très fortes. Nous sommes extrêmement fières de cette victoire.»

Les Canadiennes ont remporté le match de demi-finale contre les Pays-Bas au compte de 46-43. L'artisane de la victoire a été une fois de plus Chantal Benoit qui a, à elle seule, marqué 20 points. Pendant ce temps, les Américaines remportaient la victoire contre les Allemandes, favorites au début des Jeux.

Les Canadiennes étaient classées troisième au début des Jeux, derrière l'Allemagne et les États-Unis. Quand elles sont arrivées sur le terrain, pour le jeu de la finale, c'était pour jouer

le meilleur match de leur vie. «Nous n'avons pas regardé le tableau des points et nous avons touché notre but» a dit Chantal après le match.

DU PLONGEON...

Chantal Benoit était plongeuse dans les années 1970. En 1975, elle remporte une dixième place aux Jeux du Québec de Trois-Rivières et en 1977, elle joint l'équipe des «Goélands» de Montréal. Les Goélands ont visité toute la province et Chantal Benoit s'y est bien démarquée.

En juillet 1977, les choses commencent à se gâter. C'est à partir de ce moment qu'elle commence à ressentir des douleurs dans l'aine. Douleurs qui, aux dires des médecins, sont dues aux nerfs, peut-être aux muscles endoloris.

Le mois suivant, elle participe de nouveau aux Jeux du Québec — qui ont cette fois pour site la ville de Sherbrooke — avec six plongeurs à exécuter. Les trois premiers se déroulent superbement bien, elle mène l'épreuve. Malheureusement, elle ne peut terminer, ses douleurs dans l'aine l'en empêchant. Un mois plus tard, elle se retrouve à l'hôpital. Atteinte d'un cancer, on ne lui donne plus que six mois à vivre, un an maximum.

C'était mal la connaître! Faisant preuve d'un courage sans nom, elle lutte contre la mort et remporte une fois de plus la victoire. Un an après,

on lui ampute la jambe gauche à la hauteur de bassin.

... AU BASKET-BALL

La voilà donc dans un fauteuil roulant. En 1981, l'année des personnes handicapées, elle et une autre personne en chaise roulante accompagnent Jean Lemonde et visitent divers lieux publics afin d'en vérifier les rampes d'accès pour les handicapés. C'est lui qui lui parle du basket-ball en fauteuil roulant.

De 1984 à 1988, elle joint les rangs de l'équipe «Kamikaze» à Saint-Hyacinthe. Elle se retrouve seule femme faisant partie de l'équipe québécoise. En 1989, elle quitte le Québec pour aller étudier à l'Université d'Ottawa.

Entre 1990 et 1992, elle joue dans l'équipe féminine des «Jazz» d'Ottawa et dans les équipes mixtes «Royal» d'Ottawa et «Bûcherons» de Hull-Ottawa. Au mois de septembre 1992, elle et l'équipe canadienne remportent la médaille d'or aux Jeux de Barcelone.

La Beloeilloise de 31 ans est très fière de sa performance et de celle des autres joueuses de l'équipe, qui est demeurée invaincue tout au long des Jeux. «Cela faisait deux ans et demi que nous nous préparions. Nous étions prêts pour cette médaille d'or» a déclaré Tim Frick, l'entraîneur de l'équipe. Mission accomplie Chantal, bravo!



La Beloeilloise Chantal Benoit, qui fait partie de l'équipe canadienne féminine de basket-ball en fauteuil roulant, est revenue de Barcelone le 18 septembre avec une médaille d'or. C'était la mission qu'elle s'était donnée au début de l'été.

Le duathlon: c'est demain



Après la course, un service de vestiaire et de douches sera disponible sur place et un goûter sera offert aux participants par le Métro de Mont-Saint-Hilaire.

Le président d'honneur sera Pierre Hudon, l'organisateur du duathlon en 1988-89 et 90. Le comité organisateur tient à souligner l'aide que la ville de Mont-Saint-Hilaire a apportée à l'organisation de la quatrième édition. Environ quarante bénévoles travaillent à la réussite de cette épreuve et ce travail est très apprécié.

Un total de 24 médailles seront remises aux participants, une pour chacun des trois premiers de chaque catégorie. Un «t-shirt» du duathlon sera offert à tous les participants comme cadeau-souvenir.

Les entreprises qui ont aidé, par leur commandite, à la tenue de cette 4e édition sont: Bicycles Huard enr., le métro de Mont-Saint-Hilaire, le Vignoble, Elphège Grenier, la quincaillerie Luc Arpin et la boutique Bon pied bel oeil.

L'épreuve aura lieu beau temps, mauvais temps. Ceux et celles qui ne participent pas sont invités à venir encourager les athlètes. C'est donc un rendez-vous pour une bouffée de santé demain, le 27 septembre. Les participants sont priés d'arriver à l'avance.

Pour plus de renseignements sur cette activité, vous pouvez communiquer avec une des trois personnes suivantes: Nelson Tremblay au 467-1872, Michel Canno au 467-1754 ou Bernard Lefebvre au 464-2285. Bon duathlon!

émilie
CLOUTIER-LÉVESQUE

Vous aimez courir et faire de la bicyclette? C'est ce que vous offrez au duathlon. En effet, l'épreuve sportive regroupe cinq kilomètres de course à pied et 32 kilomètres de bicyclette.

La quatrième édition du duathlon de Mont-Saint-Hilaire se tient demain, le dimanche 27 septembre. Le duathlon, créé en 1988 et réorga-

nisé en 1989 ainsi qu'en 1990, n'a pas eu lieu l'an passé, faute d'organisateur. Il est de retour en 1992.

Une centaine de personnes sont inscrites à la compétition. Elles viennent de Mont-Saint-Hilaire et des environs, mais aussi de l'extérieur, de Sherbrooke par exemple. Des hommes et des femmes, seuls ou en équipe, se disputeront la victoire.

Le départ et l'arrivée se feront à la polyvalente Ozias-Leduc située au 525, rue Joliette à Mont-Saint-Hilaire. L'épreuve débute à 9 h 30.

Skippy: coté équipement

émilie
CLOUTIER-LÉVESQUE

Des bottes, de toutes les pointures, pour environ 30 \$. Des skis à partir de 70 \$, fixations incluses. Des skis haut de gamme, avec seulement un an d'usure pour 250 \$, fixations incluses. Voilà ce que vous pouvez retrouver à la vente-échange du club Skippy.

Pour la septième année, le club-école de ski Skippy offrira son annuelle vente-échange aux résidents de Beloeil et des environs. Plus de 400 personnes sont venues dans le sous-sol de l'église Sainte-Maria-Goretti les 18-19 et 20 septembre pour vendre et/ou acheter des équipements.

La vente-échange est l'occasion rêvée pour vendre ses skis et son équipement — seulement ceux en bon état — ou pour s'équiper en presque neuf à peu de frais. Skippy garde 10 % des ventes, qui servent à payer la salle et les moniteurs qui sont présents afin de

vous conseiller sur le choix de skis et d'équipements de ski qui seraient le mieux pour vous. Ce qui reste du 10 % sert à payer une partie de la promotion faite autour de la vente-échange.

Skippy existe depuis déjà 22 ans. La vente annuelle, qui est présentée dans cinq villes, est une initiative de Skippy pour vous permettre d'acquiescer des équipements de ski à prix raisonnables. C'est une initiative sans but lucratif qui cherche à vous permettre de profiter des plaisirs de l'hiver sans vous ruiner.

Les prochaines ventes-échanges du club-école Skippy se tiendront à Brossard les 25 et 26 septembre, à Saint-Bruno-de-Montarville les 2-3 et 4 octobre, à Boucherville les 8-9 et 10 octobre et à Longueuil les 15-16 et 17 octobre. Si vous avez manqué celle de Beloeil, ne manquez pas les autres!

Pour plus de renseignements sur les vente-échanges de Skippy ou sur le club-école lui-même, composez le 464-6711.



La vente-échange du club-école de ski Skippy a attiré plus de 400 adeptes du ski alpin venus vendre leur équipement et/ou s'équiper en presque neuf à peu de frais.

DU 21 SEPTEMBRE AU 16 OCTOBRE 1992

*L'Hiver
s'en vient!*



- Lubrification (si nécessaire)
- Remplacement du filtre à l'huile
- Vidange d'huile (jusqu'à 5 litres d'huile en fût)
- Rotation des pneus
- Vérification des freins aux 4 roues
- Vérification de l'intensité de l'antigel

17⁹⁵
+ taxes

Finis les démarrages difficiles.
Assurez-vous d'avoir une
bonne batterie.

30%
DE RABAIS SUR TOUTES NOS
BATTERIES "DELCO"
Installation sans frais dans
notre atelier

UNE CURE DE RAJEUNISSEMENT
POUR TROIS FOIS RIEN!
"OFFRE SPÉCIALE"
L'hiver est pénible pour toutes les
voitures. Empêchez la vôtre de vieillir
trop vite! La vidange du radiateur la
débarrassera de ses rides et la
circulation se fera bien mieux.
OUI SEULEMENT:

69⁹⁵
+ taxes

Si vous conduisez une
voiture à injection
d'essence, pensez à notre
spécial. Nettoyage
d'injecteur pour
seulement.

49⁹⁵
+ taxes

SPÉCIAL "MISE AU POINT
DU MOTEUR"

20%

de réduction sur toutes pièces
nécessaires à la mise au point
de votre moteur installées dans
notre atelier

Peu importe la marque de votre véhicule! Contactez Mario ou Réal à notre département du service après-vente pour prendre un rendez-vous dès aujourd'hui. Le département des pièces est ouvert le vendredi jusqu'à 20h00 et le samedi jusqu'à 13h00.

Pièces

GM

Service

DUPRÉ
CHEVROLET
OLDSMOBILE
CADILLAC Inc.

...une classe à part!

18, boul. Laurier, Mc Masterville 467-2804